LE CAHIER HABITATION TOUS LES SAMEDIS

LeDroit

77e ANNÉE — NUMÉRO 92 OTTAWA-HULL, VENDREDI 14 JUILLET 1989 50 CENTS

INTER-UNION
770-7207
Le seul service professionnel de rencontre dans la région

Un vétéran se fait HARA-KIRI



STEPHANE BEAUDOIN, collaboration spéciale

Un quinquagénaire d'Ottawa, Collin Baller, s'est enlevé la vie en dépit des efforts soutenus de l'escouade tactique d'Ottawa.

PAGE 3



FRANÇOIS ROY, LeDroit

La région fête aussi la France

PAGES 8 ET 12

Loi 178

Les citoyens de Masham partagés

PAGE 6

Région de Hull

La police résoud la série de hold-up

PAGE 6

Les Expos gagnent 6-3

Martinez: neuvième victoire d'affilée

PAGES 50 ET 51

PENSEZ-Y

Faut-il que le monde soit méchant pour qu'on ne puisse dire un peu de bien de quelqu'un ou de quelque chose sans être aussitôt soupçonné d'un intérêt quelconque?

Paul Léautaud

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,538.31 ♦
DOLLAR 0.8384 $US ♦
OR 447 $CAN ♦
ARGENT 6.179 $CAN ♦

EXPOS 6	ATHLETICS 11
REDS 3	BLUE JAYS 7
METS 5	RED SOX 3
BRAVES 1	TWINS 1
DODGERS 3	YANKEES 6
CARDS 2	ROYALS 0
CUBS 7	
PADRES 3	

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.
ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

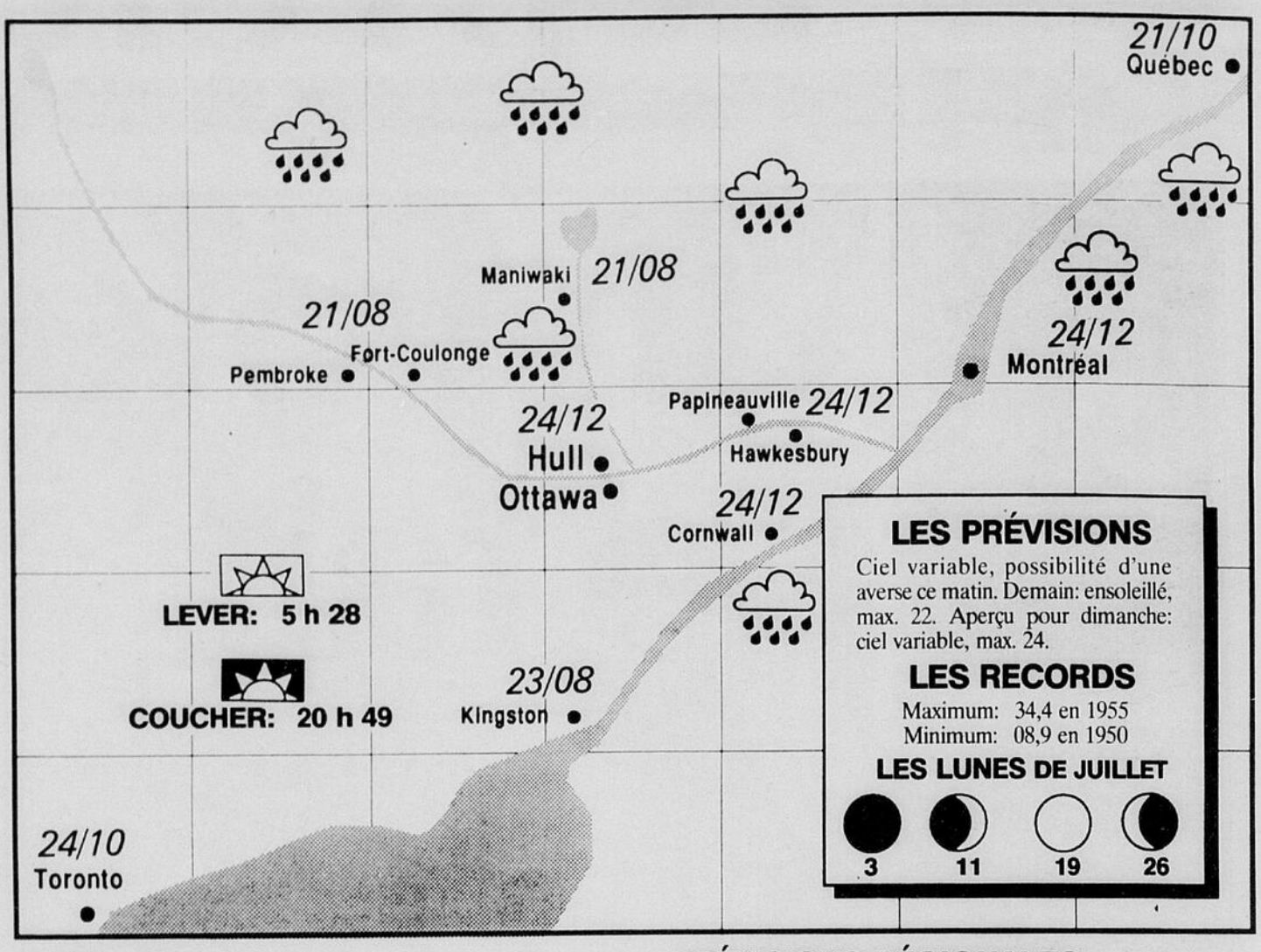
TÉLÉPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnements	**560-2525**
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi **8h 30-19h 00**	
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 30 à 37
Au pays ..... 13 à 15
Bandes dessinées 46
Bourses ..... 20 et 21
Carrières et professions 17
Cinémas-spectacles ..... 28 et 29
Devises 22
Économie ..... 18 à 22
Éditorial ..... 10 et 11
Fonds mutuels 22
Horoscope 32
La région ..... 3 à 9 et 12
Le monde ..... 16 et 17
Les carnets de Marcel 42
Loteries ..... 4 et 22
Mots croisés 33
Mot mystère 31
Nécrologie ..... 37 et 38
Ontario français 11
Rythme des affaires 22
Sports ..... 39 à 51
Statistiques ..... 48 et 49
Week-End ..... 23 à 27

Météo



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	14	22	London	14	26	Saskatoon	09	24
Charlottetown	11	24	Moncton	10	27	St. John's, T.-N.	12	19
Churchill	07	27	Montréal	16	26	Toronto	19	26
Edmonton	12	24	Ottawa	16	25	Vancouver	14	26
Fredericton	10	28	Québec	14	26	Victoria	13	20
Halifax	13	27	Regina	14	25	Whitehorse	14	27
			Saint John, N.-B.	12	27	Winnipeg	14	26

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	25	25	La Havane	25	31	New York	18	22
Barbade	28	30	Las Vegas	24	39	Orlando	23	33
Bermudes	28	30	Londres	16	23	Paris	16	26
Bruxelles	15	20	Madrid	19	38	Rome	20	28
Daytona Beach	24	37	Mexico	11	19	San Juan	29	32
Honolulu	24	32	Miami Beach	24	34	Tampa	22	32
			Nassau	24	31	Washington	20	24

Trois-Rivières et Québec:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Max. 22. Min.: 9. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témis., Pontiac, Gatineau et Lièvre:

Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Vents modérés en après-midi. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Cornwall et Montréal:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

Estrie et Beauce:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Max. 23. Min. 8. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

Gaspé:

Nuageux avec éclaircies et quelques averses. Max. 18. Min. 10. Risque de précipitations: 60 p.c. Demain: des nuages et possibilité d'averses.



Plus de peur que de mal

Un garçon de huit ans grimace de douleur après avoir perdu le contrôle de sa boîte à savon lors d'une compétition à Seattle, aux Etats-Unis. C'est probablement l'ego du jeune coureur qui a le plus écopé lors de la chute, puisqu'il s'en est tiré avec des éraflures au coude.

LA RÉGION

Il met sa menace à exécution



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Le chef de police d'Ottawa, Thomas Flanagan

Nathaly Isabelle
LeDroit

Ottawa

Un quinquagénaire d'Ottawa, vétéran de la guerre de Corée, s'est enlevé la vie avec un sabre après s'être barricadé dans son appartement, hier, en dépit des efforts soutenus de l'escouade tactique d'Ottawa qui a été tenu en haleine pendant plusieurs heures.

C'est la femme de Collin Baller qui aurait alerté les policiers tôt dans la matinée après avoir reçu plusieurs appels de son mari qui menaçait de se faire hara-kiri.

Le couple qui vivait au 200 terrasse Rideau depuis huit ans venait de se séparer tard dans la nuit et Mme Baller avait quitté le domicile conjugal.

L'homme de 58 ans visiblement ébranlé par cette séparation, aurait appelé sa femme à plusieurs reprises et aurait finalement annoncé qu'il se suiciderait si elle ne revenait pas. Il s'est ensuite barricadé dans son appartement.

L'épouse a tout de suite alerté les policiers qui se sont rendus sur les lieux dès 7 h 30.

Communication coupée

M. Baller, qui semblait ivre, a menacé les policiers avec un sabre: «Nous sommes ensuite entrés en communication avec lui afin de le raisonner explique l'inspecteur James Cawell, mais ça a été de courte durée, car après avoir rejoint sa femme une dernière fois, il a coupé la communication. Nous avons donc appelé l'escouade tactique.»

L'escouade tactique est arrivée sur les lieux vers 10 h 30 et a tenté de convaincre M. Baller de sortir de son appartement mais sans succès.

Les policiers qui s'étaient installés au balcon voisin ont cru apercevoir une bombe à la fenêtre du domicile. Il s'agissait en fait d'une bonbonne de gaz propane.

«Nous ne voulions pas prendre de risques, car Collin Baller avait déjà eu un entraînement militaire dans le passé, ajoute l'inspecteur Cawell. Nous avons alors décidé d'évacuer une partie du building afin de fumiger l'appartement avec des gaz lacrimogènes.»

Les pompiers sont arrivés sur place à 12 h 30 et une partie de la maison à appartements occupée par des personnes âgées a été évacuée.

De l'émotion

L'évacuation a causé beaucoup d'émoi chez les vieilles personnes qui ont été interrompues dans leur train-train quotidien. Toutes ont dû attendre impuissantes, sur le trottoir d'en face, l'autorisation de regagner leur domicile. Pour les vieillards souffrant d'un handicap, l'expérience a été pénible comme l'a déclaré une résidante.

«C'est très difficile pour moi, souligne un locataire, car j'ai beaucoup de difficulté à marcher, encore plus à m'asseoir sur des marches, par chance que cette dame a accepté de me prêter sa chaise!»

Par la suite, deux autobus d'OC Transpo ont été appelés sur les lieux afin de transporter les locataires dans un endroit plus confortable si l'attente se poursuivait.

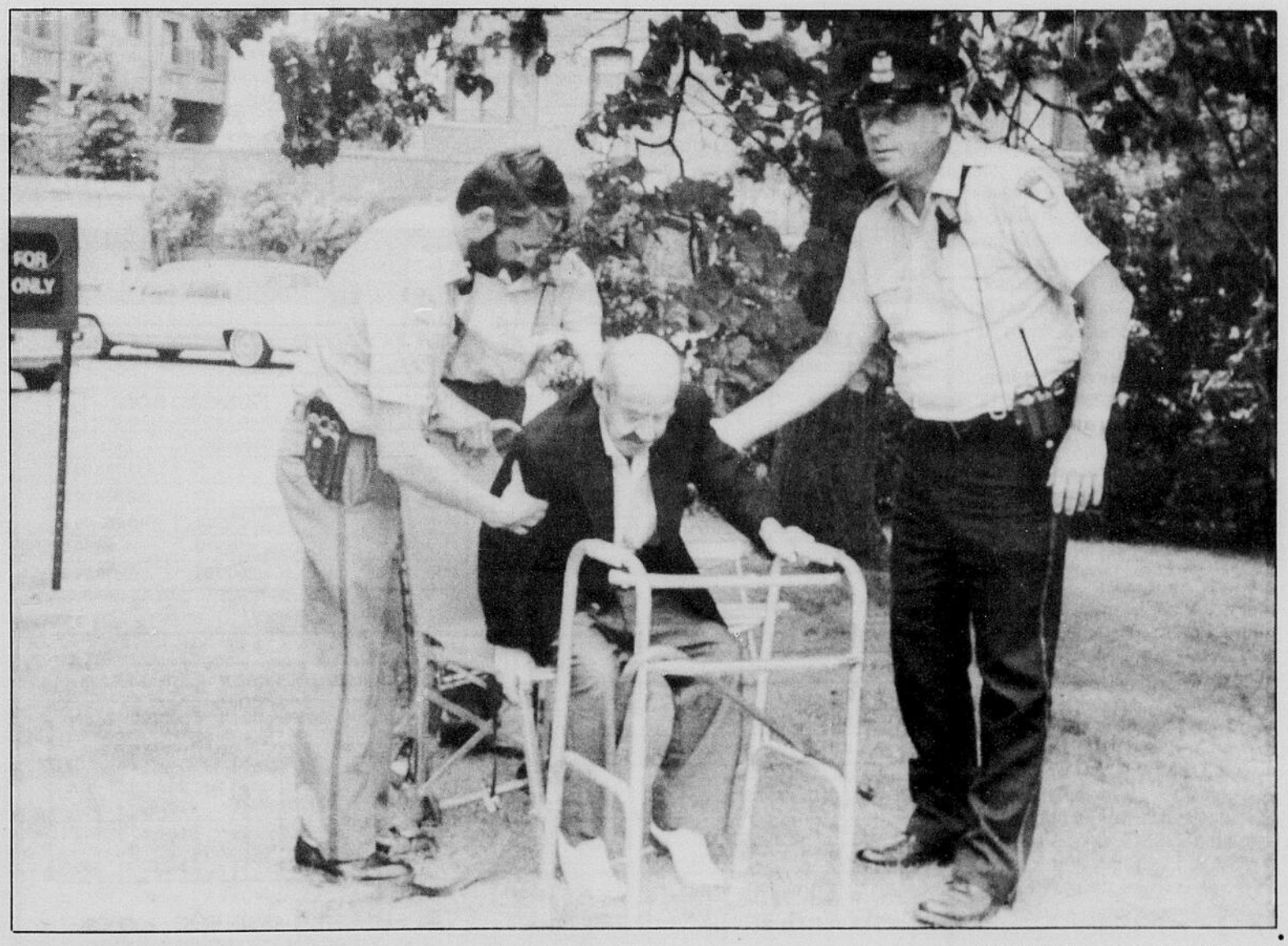
Suicide avec un sabre

Finalement, les policiers n'ont pas eu à utiliser les gaz lacrimogènes; Collin Baller s'est enlevé la vie avec un sabre. L'escouade tactique qui est entrée par le balcon grâce à l'échelle aérienne du service d'incendie, a fait la macabre découverte à 1 h 05. Cinq minutes plus tard, les locataires regagnaient leurs appartements, tout était fini.

Comportement incompréhensible

Selon une personne qui connaissait bien la victime, l'action de M. Baller est incompréhensible: «Je connaissais bien M. Baller, ça fait huit ans qu'il habite ici. C'était un homme jovial et intègre. Il était à sa retraite après avoir travaillé comme architecte. C'était le meilleur homme que je connaisse.»

M. Collin était d'origine Écossaise, sa fille qui habite en Irlande a été mise au courant de la triste nouvelle. Elle devrait prendre le premier avion pour Ottawa.



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Des personnes âgées ont été évacuées

Série de délits de fuite

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU

La police de Gatineau est à la recherche d'informations visant à élucider une série de délits de fuite survenus dans la nuit de mardi à mercredi entre 1 h 30 et 6 h 30.

Le conducteur d'une voiture, qui serait de marque General Motors et de couleur brune, a lourdement endommagé cinq voitures stationnées au bar Le Pigalle et au garage S.C. Toyota du boulevard Greber, au quartier général de la Sécurité publique sur le boulevard Du Progrès, et aux centres commerciaux Les Promenades de l'Outaouais et Les Galeries Gatineau.

«La voiture impliquée dans ces délits de fuite a sans doute été endommagée sérieusement à l'avant comme à l'arrière, et nous avons besoin de l'aide de la population pour résoudre ces crimes», a expliqué hier le capitaine Guy Brisebois de la Sécurité publique de Gatineau.

Toute personne ayant de l'information à ce sujet est priée de contacter la police au 568-5550.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

PENSEZ-Y

Faut-il que le monde soit méchant pour qu'on ne puisse dire un peu de bien de quelqu'un ou de quelque chose sans être aussitôt soupçonné d'un intérêt quelconque?

Paul Léautaud

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,538.31 ♦
DOLLAR 0.8384 $US ♦
OR 447 $CAN ♦
ARGENT 6.179 $CAN ♦

EXPOS 6	ATHLETICS 11
REDS 3	BLUE JAYS 7
METS 5	RED SOX 3
BRAVES 1	TWINS 1
DODGERS 3	YANKEES 6
CARDS 2	ROYALS 0
CUBS 7	
PADRES 3	

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

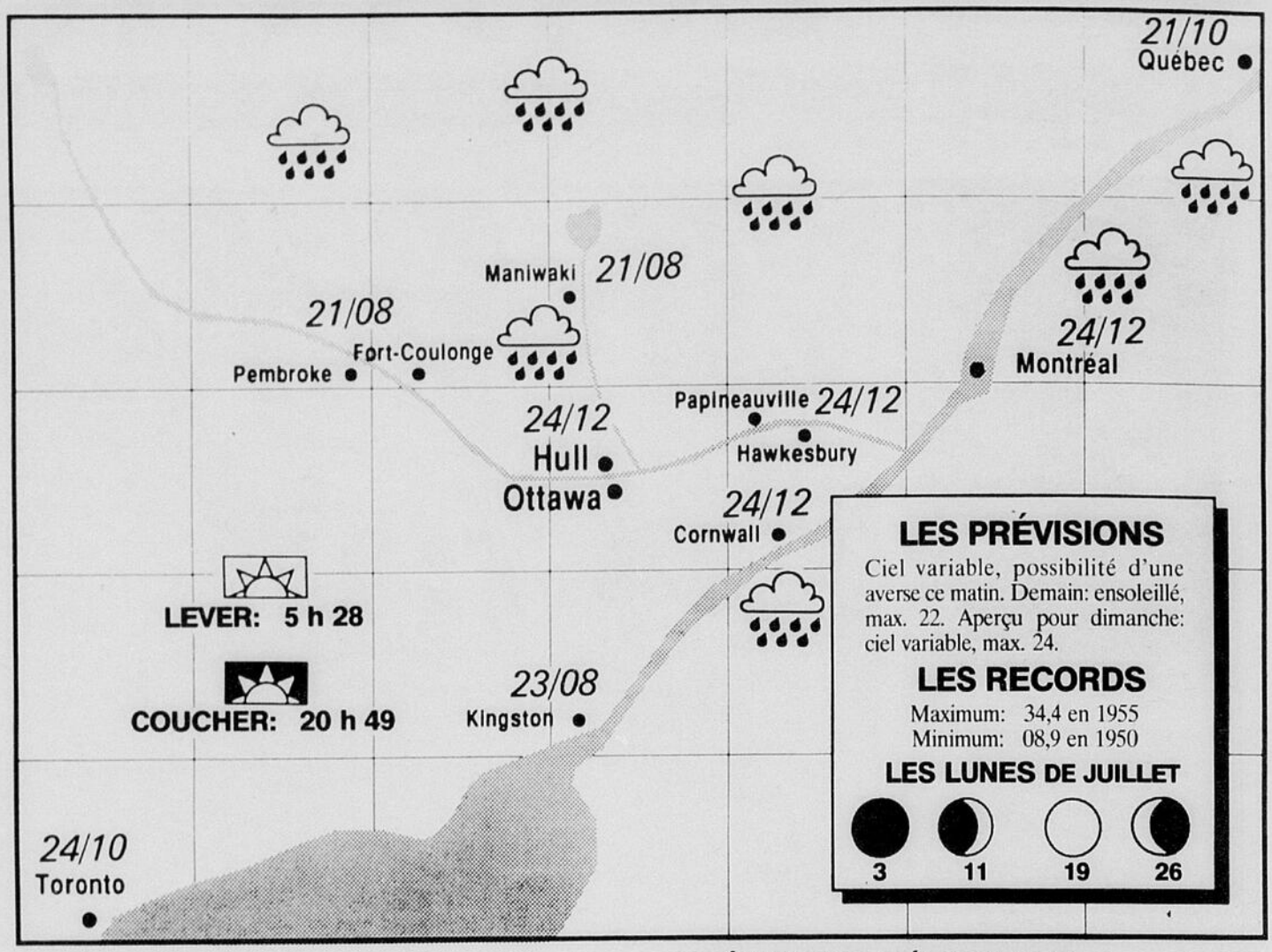
TÉLÉPHONES

— Renseignements	**(613) 560-2500**
— Abonnements	**560-2525**
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi **8h 30-19h 00**	
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 30 à 37
Au pays ..... 13 à 15
Bandes dessinées 46
Bourses ..... 20 et 21
Carrières et professions 17
Cinémas-spectacles ..... 28 et 29
Devises 22
Économie ..... 18 à 22
Éditorial ..... 10 et 11
Fonds mutuels 22
Horoscope 32
La région ..... 3 à 9 et 12
Le monde ..... 16 et 17
Les carnets de Marcel 42
Loteries ..... 4 et 22
Mots croisés 33
Mot mystère 31
Nécrologie ..... 37 et 38
Ontario français 11
Rythme des affaires 22
Sports ..... 39 à 51
Statistiques ..... 48 et 49
Week-End ..... 23 à 27

Météo



Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	14	22	London	14	26	Saskatoon	09	24
Charlottetown	11	24	Moncton	10	27	St. John's, T.-N.	12	19
Churchill	07	27	Montréal	16	26	Toronto	19	26
Edmonton	12	24	Ottawa	16	25	Vancouver	14	26
Fredericton	10	28	Québec	14	26	Victoria	13	20
Halifax	13	27	Regina	14	25	Whitehorse	14	27
			Saint John, N.-B.	12	27	Winnipeg	14	26

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	25	25	La Havane	25	31	New York	18	22
Barbade	28	30	Las Vegas	24	39	Orlando	23	33
Bermudes	28	30	Londres	16	23	Paris	16	26
Bruxelles	15	20	Madrid	19	38	Rome	20	28
Daytona Beach	24	37	Mexico	11	19	San Juan	29	32
Honolulu	24	32	Miami Beach	24	34	Tampa	22	32
			Nassau	24	31	Washington	20	24

Trois-Rivières et Québec:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Max. 22. Min.: 9. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témis., Pontiac, Gatineau et Lièvre:

Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Vents modérés en après-midi. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Cornwall et Montréal:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

Estrie et Beauce:

Des nuages. Possibilité d'averses en après-midi. Max. 23. Min. 8. Risque de précipitations: 30 p.c. Demain: des nuages.

Gaspé:

Nuageux avec éclaircies et quelques averses. Max. 18. Min. 10. Risque de précipitations: 60 p.c. Demain: des nuages et possibilité d'averses.



Plus de peur que de mal

Un garçon de huit ans grimace de douleur après avoir perdu le contrôle de sa boîte à savon lors d'une compétition à Seattle, aux Etats-Unis. C'est probablement l'ego du jeune coureur qui a le plus écopé lors de la chute, puisqu'il s'en est tiré avec des éraflures au coude.

LA RÉGION

Il met sa menace à exécution



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Le chef de police d'Ottawa, Thomas Flanagan

Nathaly Isabelle
LeDroit

Ottawa

Un quinquagénaire d'Ottawa, vétéran de la guerre de Corée, s'est enlevé la vie avec un sabre après s'être barricadé dans son appartement, hier, en dépit des efforts soutenus de l'escouade tactique d'Ottawa qui a été tenu en haleine pendant plusieurs heures.

C'est la femme de Collin Baller qui aurait alerté les policiers tôt dans la matinée après avoir reçu plusieurs appels de son mari qui menaçait de se faire hara-kiri.

Le couple qui vivait au 200 terrasse Rideau depuis huit ans venait de se séparer tard dans la nuit et Mme Baller avait quitté le domicile conjugal.

L'homme de 58 ans visiblement ébranlé par cette séparation, aurait appelé sa femme à plusieurs reprises et aurait finalement annoncé qu'il se suiciderait si elle ne revenait pas. Il s'est ensuite barricadé dans son appartement.

L'épouse a tout de suite alerté les policiers qui se sont rendus sur les lieux dès 7 h 30.

Communication coupée

M. Baller, qui semblait ivre, a menacé les policiers avec un sabre: «Nous sommes ensuite entrés en communication avec lui afin de le raisonner explique l'inspecteur James Cawell, mais ça a été de courte durée, car après avoir rejoint sa femme une dernière fois, il a coupé la communication. Nous avons donc appelé l'escouade tactique.»

L'escouade tactique est arrivée sur les lieux vers 10 h 30 et a tenté de convaincre M. Baller de sortir de son appartement mais sans succès.

Les policiers qui s'étaient installés au balcon voisin ont cru apercevoir une bombe à la fenêtre du domicile. Il s'agissait en fait d'une bonbonne de gaz propane.

«Nous ne voulions pas prendre de risques, car Collin Baller avait déjà eu un entraînement militaire dans le passé, ajoute l'inspecteur Cawell. Nous avons alors décidé d'évacuer une partie du building afin de fumiger l'appartement avec des gaz lacrimogènes.»

Les pompiers sont arrivés sur place à 12 h 30 et une partie de la maison à appartements occupée par des personnes âgées a été évacuée.

De l'émotion

L'évacuation a causé beaucoup d'émoi chez les vieilles personnes qui ont été interrompues dans leur train-train quotidien. Toutes ont dû attendre impuissantes, sur le trottoir d'en face, l'autorisation de regagner leur domicile. Pour les vieillards souffrant d'un handicap, l'expérience a été pénible comme l'a déclaré une résidante.

«C'est très difficile pour moi, souligne un locataire, car j'ai beaucoup de difficulté à marcher, encore plus à m'asseoir sur des marches, par chance que cette dame a accepté de me prêter sa chaise!»

Par la suite, deux autobus d'OC Transpo ont été appelés sur les lieux afin de transporter les locataires dans un endroit plus confortable si l'attente se poursuivait.

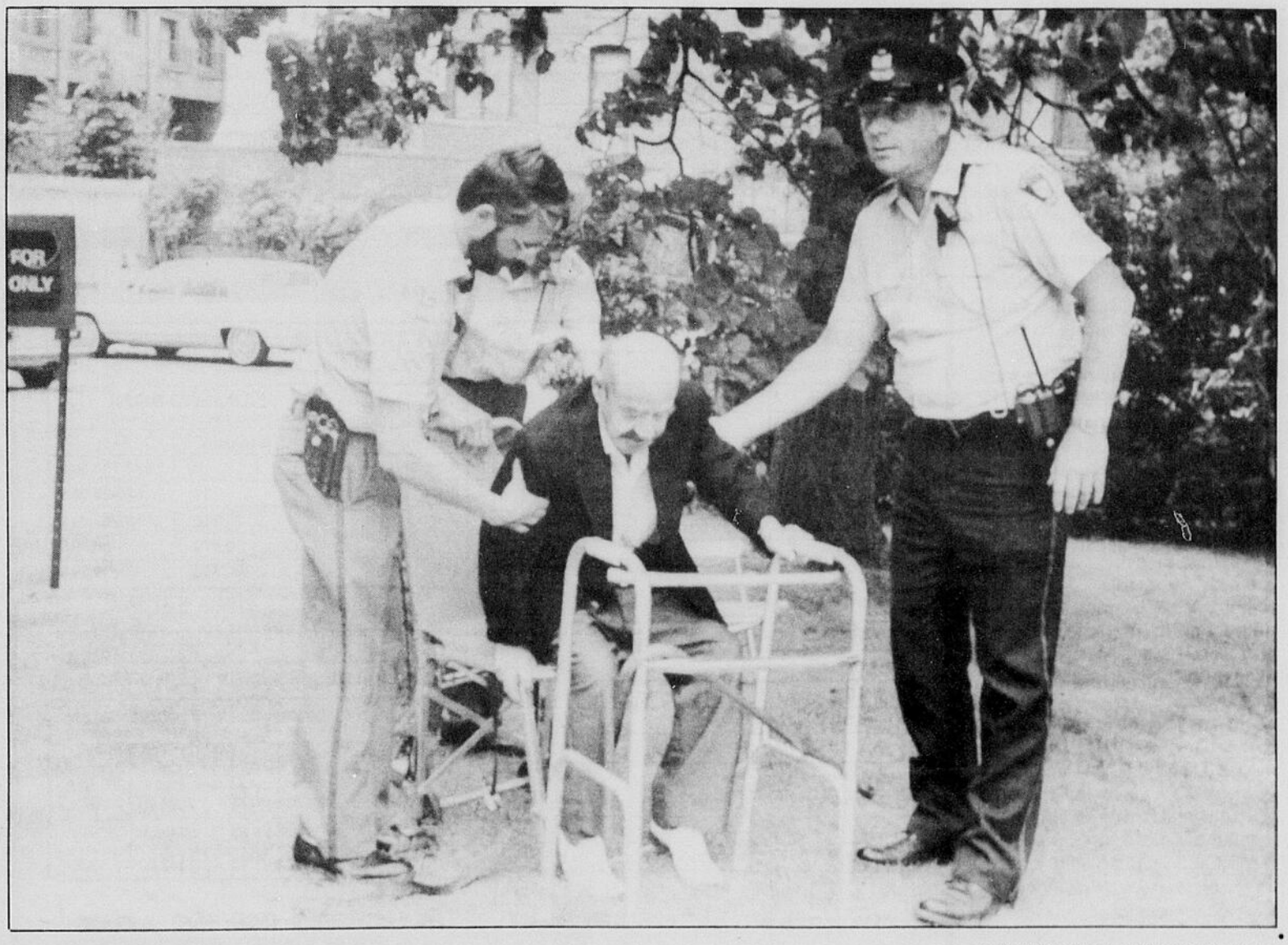
Suicide avec un sabre

Finalement, les policiers n'ont pas eu à utiliser les gaz lacrimogènes; Collin Baller s'est enlevé la vie avec un sabre. L'escouade tactique qui est entrée par le balcon grâce à l'échelle aérienne du service d'incendie, a fait la macabre découverte à 1 h 05. Cinq minutes plus tard, les locataires regagnaient leurs appartements, tout était fini.

Comportement incompréhensible

Selon une personne qui connaissait bien la victime, l'action de M. Baller est incompréhensible: «Je connaissais bien M. Baller, ça fait huit ans qu'il habite ici. C'était un homme jovial et intègre. Il était à sa retraite après avoir travaillé comme architecte. C'était le meilleur homme que je connaisse.»

M. Collin était d'origine écossaise, sa fille qui habite en Irlande a été mise au courant de la triste nouvelle. Elle devrait prendre le premier avion pour Ottawa.



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Des personnes âgées ont été évacuées

Série de délits de fuite

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU

La police de Gatineau est à la recherche d'informations visant à élucider une série de délits de fuite survenus dans la nuit de mardi à mercredi entre 1 h 30 et 6 h 30.

Le conducteur d'une voiture, qui serait de marque General Motors et de couleur brune, a lourdement endommagé cinq voitures stationnées au bar Le Pigalle et au garage S.C. Toyota du boulevard Greber, au quartier général de la Sécurité publique sur le boulevard Du Progrès, et aux centres commerciaux Les Promenades de l'Outaouais et Les Galeries Gatineau.

«La voiture impliquée dans ces délits de fuite a sans doute été endommagée sérieusement à l'avant comme à l'arrière, et nous avons besoin de l'aide de la population pour résoudre ces crimes», a expliqué hier le capitaine Guy Brisebois de la Sécurité publique de Gatineau.

Toute personne ayant de l'information à ce sujet est priée de contacter la police au 568-5550.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

Selon le député Middlemiss

Appliquer la loi 178 ferait fuir les capitaux

LeDroit
AYLMER

Le député de Pontiac, Robert Middlemiss, croit que l'application de la loi 178 dans l'Outaouais québécois pourrait éventuellement provoquer une fuite de capitaux vers l'Ontario.

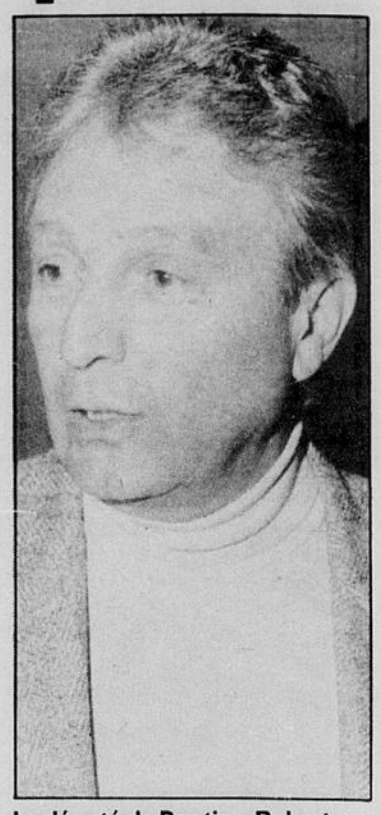
«Les anglophones ne partiront probablement pas du Québec mais ils peuvent aller acheter ailleurs. Il y a déjà une fuite de capitaux actuellement, et si ça continue, on va bouder le côté québécois. La perte de capitaux va augmenter», a-t-il expliqué.

«Je ne dis pas que c'est la mort ou que c'est la fin, mais ça pourrait être la goutte qui fait déborder le vase», a-t-il ajouté. «Il n'y a pas seulement les anglophones qui sont malheureux de cette loi, les francophones aussi. C'est ce que les gens d'affaires de la région me disent.»

Même si Wakefield ne fait pas partie de sa circonscription, le député croit que cette région, comme bien d'autres au nord de la capitale devrait jouir d'exceptions en ce qui concerne la loi sur l'affichage commercial. M. Middlemiss espère toujours convaincre son gouvernement du bien-fondé d'enclaves bilingues dans l'Outaouais.

«Moi, je vais continuer à me battre pour qu'il y ait des exceptions, c'est le gros bon sens. Déjà les commerçants ont des problèmes, la loi 178 leur rendrait la situation encore plus difficile», a-t-il dit.

Par ailleurs, Robert Middlemiss ne croit pas que les résidants de l'Outaouais répondront à l'appel au boycottage lancé par la Société nationale des Québécois (Outaouais). «Ça ne tombera pas dans des oreilles attentives», croit-il.



Le député de Pontiac, Robert Middlemiss, croit que l'application de la loi 178 pourrait inciter les anglophones à acheter ailleurs

Selon le PQ de Gatineau

Il est temps que Wakefield respecte la loi d'affichage

LeDroit
Gatineau

Le Parti québécois estime qu'il était temps que les commerçants de Wakefield soient obligés d'afficher en français.

«On doit montrer un visage français aux nombreuses personnes qui circulent sur la route de Wakefield. Je comprends que les gens soient mécontents, mais ils vivent au Québec», a déclaré la présidente intérimaire du PQ dans la circonscription de Gatineau, Jocelyne Gadbois.

«Quand je vais à Wakefield, j'ai l'impression d'être dans un autre pays, les affiches sont souvent exclusivement en anglais. La loi est là pour tout le monde. Ils devraient s'y conformer ou aller faire commerce ailleurs», affirme-t-elle.

Mme Gadbois déplore surtout les propos de Terry Jabour, un des propriétaires de la maison Earle, qui a été le premier de la région à se dire «humilié» par l'interdiction d'afficher en anglais. «M. Jabour dit qu'il se sent comme s'il était en Roumanie, mais s'il allait en Roumanie, il devrait afficher en roumain», a-t-elle lancé.

La présidente intérimaire du PQ de Gatineau invite les résidants de la région à manifester pour la protection de leur langue et la restitution de la loi 101. «Ce serait bien si ça pouvait mobiliser les gens», avoue Mme Gadbois.

«Il est essentiel de conserver un visage français. Ça ne les empêche pas de se parler anglais entre eux, Ça ne leur enlève rien», estime-t-elle.

MICHEL TESSIER

Judy Rocheleau **Brian Clarke** **Diane Hoddle** **Ronald Lebeau** **Marcel Lebeau** **Michel Bertrand**

Des avis partagés à Ste-Cécile

Martin Roy
LeDroit
La Pêche

Alors que les citoyens de la région de Wakefield demandent le droit à l'affichage bilingue, les résidants de Ste-Cécile-de-Masham, un quartier francophone de la même municipalité, semblent plus partagés à savoir si leurs voisins anglophones devraient avoir l'autorisation d'afficher dans leur langue.

C'est ce qui ressort des entrevues réalisées par LeDroit, hier, dans ces deux quartiers bien différents qui font tous deux partie de la municipalité de La Pêche. En effet, Wakefield est habité presqu'exclusivement par des anglophones alors que Masham est surtout peuplé de francophones.

«Les gens devraient avoir le droit de faire ce qu'ils veulent faire. Moi, je ne parle pas français et aucun client ne m'a jamais manifesté son mécontentement», a dit Diane Hoddle, une commerçante de Wakefield. «Ils devraient pouvoir garder leurs affiches, ça ne fait pas une grande différence», a dit Judy Rocheleau, également de Wakefield.

«S'ils veulent attirer les touristes, ils devraient garder des affiches anglaises, il y a de la place pour les deux. Le Québec fait partie du Canada, ça devrait être bilingue», croient Brian et Karen Clarke, deux résidants d'Ottawa en visite à Wakefield.

«Je suis pour que ce soit bilingue, j'ai toujours été pour ça. Je suis en faveur des commerçants de Wakefield et je suis d'accord avec le maire Leblanc», a déclaré Yves Bertrand de Ste-Cécile-de-Masham. «Qu'ils affichent donc en français, on est au Québec. Ailleurs au Canada, ils ne se cassent pas la tête pour les francophones», soutient le frère de ce dernier, Michel Bertrand.

Monsieur Marcel Lebeau, résidant de Masham depuis cinq ans, considère de son côté que la loi 178 est ridicule. «Alors que le bilinguisme commence à s'installer dans les autres provinces, ils font le contraire au Québec. Pouquoi?», s'est-il interrogé. «Moi, ce que je trouve encore plus ridicule, c'est qu'il permettent l'anglais à l'intérieur et non à l'intérieur», a dit Ronald Lebeau.

«Je suis pour qu'ils puissent afficher en anglais, mais il faut qu'on puisse se faire servir en français. Ça ne me dérange pas, mais il faut qu'il y ait des affiches en français», estime Line Renaud, de Masham.

Martine Pagé, une autre francophone de la région, favorise la présence du français sur les affiches des commerçants. «Je serais d'accord à ce que toutes les affiches soient françaises», dit-elle. «Je ne suis pas en faveur du regroupement de commerçants anglophones de Wakefield, d'ailleurs, je ne crois pas que ça ait beaucoup d'impact.»

CENTRE LASEROTHÉRAPIE
LASER WORLD

PROGRAMME DE MAINTIEN DU POIDS

- Diète de 6 semaines et maintien du poids
- Appaise la faim par de légers traitement au laser
- Réduit la tention
- Contrôle vos habitudes alimentaires
- Aucuns frais cachés

Laser World offre un programme de maintien de bonnes habitudes alimentaires agréables pour la vie

LASEROTHERAPIE
1385, rue Bank, suite 310
Tél.: 739-8940

CESSEZ DE FUMER

- Traitement au laser
- Sans douleur et effet secondaire
- Normalement, un traitement suffit

Centre de Laserothérapie
Laser World
613-739-8940

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

WINTARIO

JEUDI, 13 JUILLET, 1989

Numéros	Gagnants	Lots
■ 578453	1	200 000 $
578453	2	100 000
•78453	27	1 000
••8453	270	100
•••453	2 700	10
57845•	27	1 000
5784••	270	100
578•••	2 700	10
•14762	30	1 000
14762•	30	1 000
6809••	300	100
•6809•	300	100
••6809	300	100
849•••	3 000	10
•849••	3 000	10
••849•	3 000	10
•••849	3 000	10
4 8 Dans l'ordre.	WIN'FALL 150 000 PRIX	5 BILLETS GRATUITS

LOTTO 6/49

MERCREDI, 12 JUILLET, 1989

1	8	15	25	31	41	NUMÉRO BONI s'applique seulement au lot 5/6+	47

Numéros	Gagnants	Lots
Gros lot 6/6	0	1,831,756.50 $
2e lot 5/6 + Boni	11	62,908.80 $
3e lot 5/6	310	1,707.00 $
4e lot 4/6	16,870	60.30 $
5e lot 3/6	290,308	10.00 $

PICK-3

LUNDI 10 JUILLET à MERCREDI 12 JUILLET, 1989

		COMBINAISON (DANS L'ORDRE)		COMBINAISON (DANS LE DÉSORDRE)	
Jour	Numéro gagnant	Lots	Gagnants	Lots	Gagnants
Lun	795	$504.00	24	$ 84.00	663
Mar	988	$425.40	58	$141.80	310
Mer	979	$486.00	42	$162.00	305

E & OE

PLUS DE 1 088 300 LOTS LA SEMAINE DERNIÈRE

(416) 324-6540 – Renseignements sur les numéros gagnants/Winning numbers information

«La pointe de l'iceberg»

Une pétition circulera contre McDonald's

Marc André Joanisse
LeDroit

HULL

McDonald's éprouvera plus de difficultés à s'implanter dans l'Île de Hull qu'à vendre ses *Big Macs*.

Quelques heures après que le chat soit sorti du sac, l'organisme *Logemen'occupe* s'est chargé d'établir les bases d'une pétition qui circulera bientôt parmi les résidences du quartier et qui vise à bloquer le changement de zonage qui permettrait la construction d'un restaurant de la chaîne fondée par Ray Kroc sur le quadrilatère Maisonneuve-Saint-Laurent-Dollard et Saint-Étienne.

Qui plus est, le conseiller municipal Raymond Ouimet admet qu'il ne s'agit là que de la pointe de l'iceberg et que les risques de prolifération dans ce secteur de la ville ne doivent pas être écartés, si le changement de zonage requis est accepté.

La position des défenseurs des citoyens dans ce vieux secteur de la ville de Hull est on ne peut plus claire. Pour eux, la construction d'un McDonald's signifie à toutes fins pratiques la mort de l'île de Hull.

«Contrer le projet représenterait une lueur d'espoir pour les résidants de l'île, sinon, c'est l'avenir du secteur qui sera en péril, d'expliquer le porte-parole du Sommet de l'île, Marc Bachand. À notre avis, il faudrait établir une barrière psychologique délimitée par Maisonneuve et Vaudreuil; une muraille de Chine, quoi!».

Recherchiste auprès de *Logemen'occupe*, Bill Clennet soutient que c'est l'intégrité de l'île de Hull qui sera remise en question si jamais le projet du restaurant qui se spécialise dans le «fast food» se concrétise et que sa construction entraînera la disparition immédiate de quatre pâtés de maisons.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Marc Bachand du Sommet de l'île (à gauche) et Bill Clennet, de Logemen'occupe.

«On a été mis au courant du projet il y a un mois, se rappelle-t-il. Et ça nous inquiète. Une pétition va bientôt circuler. C'est un dossier qu'on va suivre de près. Ça ne tient pas debout. Des familles seront délogées. Et après, on fera place à quoi? Un hôtel et d'autres complexes résidentiels à haute densité. Non, l'île de Hull a suffisamment été dépourvue au cours des dernières années.»

Raymond Ouimet

Un des conseillers municipaux qui va s'opposer au projet, Raymond Ouimet, s'interroge surtout sur le sort qu'on réservera à l'île de Hull, si jamais un changement de zonage est accepté par la majorité du conseil municipal.

«Il y a des limites à l'expansion d'un centre-ville, a-t-il mentionné. Et puis, comment peut-on parler de changement de zonage lorsqu'on est en pleine consultation publique pour notre plan d'urbanisme. Est-ce une consultation bidon? Mais il ne faut pas se le cacher, McDonald's n'est que la pointe de l'iceberg. Il pourrait y avoir prolifération. Après tout, McDonald's dispose de la promenade du Portage pour vendre ses *Big Macs*».

Le conseil municipal est divisé

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HULL

Le projet de construction d'un restaurant McDonald's sur le quadrilatère Maisonneuve-Dollard-St-Étienne-St-Laurent risque de créer des divisions au sein du conseil municipal de Hull.

La chaîne de restaurants doit d'abord obtenir le changement de zonage requis par le conseil municipal avant d'aller de l'avant avec son projet.

LeDroit a rejoint quelques échevins, hier, afin de savoir quelles sont leurs intentions à l'égard d'un éventuel changement de zonage. Quatre d'entre eux sont contre, quatre sont favorables ou n'y voit aucun inconvénient si la population du secteur est d'accord, et un préfère ne pas se prononcer pour le moment.

Claude Lemay (Vanier): Non — «Les gens de ce secteur s'y objectent et je vais défendre les intérêts de ceux qui vont rester là.»

Raymond Ouillet (Frontenac): Non — «McDonald's n'est que la pointe de l'iceberg. Il pourrait y avoir prolifération.»

Claude Bonhomme (Verchères): Non — «A priori, je vais suivre l'opinion des conseillers concernés, c'est-à-dire MM. Lemay, Ouillet et Careau.»

André Careau (Montcalm): Non — «Je préfère garder le statu quo.» Mais M. Lemay a affirmé cette semaine que ce dernier partage son opposition.

Denise Gagné (Vanier): Oui — «Les deux côtés du boulevard Maisonneuve devraient être uniformes.»

Fernand Nadon (Wright): Oui — «Je ne suis jamais contre le développement en autant que les gens sont favorables.»

Yvon Grégoire (Jeanne-Mance): Oui — «Je regarde cela d'un bon oeil et j'ai tendance à croire que cela va aller de l'avant.»

Pierre Chénier (Lafontaine): Oui — «Si McDonald donne sur l'artère Maisonneuve, je n'y vois aucune objection.»

Yves Ducharme (Mont-Bleu): préfère attendre avant de se prononcer — «C'est une entreprise respectable qui tente de s'intégrer au milieu. Mais il faut tenir compte de la préservation du vieux Hull.»

Le maire Michel Légère et les échevins Ghislaine Chénier et Manon Guitard sont en vacances et n'ont pu être rejoints, de même que l'échevin Cartier Mignault.

Pour un abonnement à domicile composez le
560-2525
LeDroit

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi
20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

Commission scolaire Outaouais-Hull

REPRISE D'EXAMEN

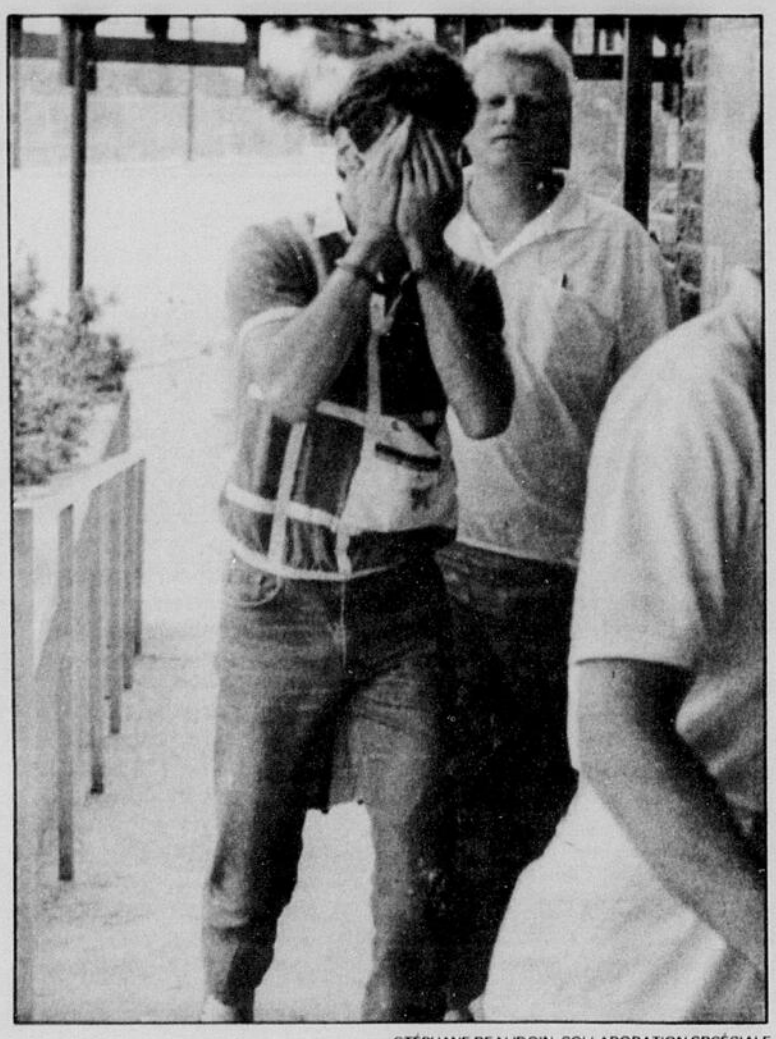
POUR: Les élèves du Cegep et les personnes du marché du travail demeurant sur le territoire de la Commission scolaire Outaouais-Hull, la Commission scolaire Pontiac, la Commission scolaire Haute-Gatineau, la Commission scolaire la Seigneurie et la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre.

DATE: Du 1er au 4 août 1989

LIEU: Siège social de la Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue St-Rédempteur
Hull (Québec)
J8X 2T3

INSCRIPTION:
L'inscription est obligatoire. Du 1er au 4 août 1989, au centre administratif de la Commission scolaire Outaouais-Hull (Ressources éducatives) entre 8 heures et 12 heures et entre 13 heures et 15 heures 30 du mardi au jeudi et de 8 heures à 11 heures 30 le vendredi.
Les personnes désirant s'inscrire doivent présenter leur dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation et acquitter les frais d'inscription (15,00 $) par examen payable en argent comptant). Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Line Lalonde au numéro 771-4548 pendant la période d'inscription.

Le secrétaire général
André Coulombe



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPCÉCIALE

Michel Poitras de Gatineau a comparu au palais de justice de Hull hier après-midi

Soupçonné d'avoir battu une femme et sa fillette

François Gagnon
LeDroit

GATINEAU

Soupçonné d'avoir sauvagement battu sa voisine et sa fillette de 10 ans seulement, Michel Poitras, 25 ans, de Gatineau, a comparu, en fin d'après-midi hier, au palais de justice de Hull où une série d'accusations ont été déposées contre lui.

L'incident s'est produit, vers 2 h jeudi matin, après que l'accusé se fut, semble-t-il, introduit par effraction dans le logis de sa voisine, au 397 Gauthier à Gatineau.

Une fois à l'intérieur, Poitras, qui selon des témoins aurait consommé une dizaine de bières et de la cocaïne dans un bar de danseuses nues de la rue Main à Gatineau, s'en est pris à sa voisine, une femme âgée de 32 ans, qu'il connaissait depuis sa tendre enfance.

Battues sauvagement

Selon l'acte de dénonciation, Michel Poitras aurait frappé violement et à plusieurs reprises la jeune mère de famille à la tête et au visage en plus de tenter de l'étouffer. Réveillée par les cris de sa mère, la fillette est accourue dans la chambre où elle a été accueillie par des coups de poing à la tête.

Les deux victimes, dont les identités ne peuvent être dévoilées ont été conduites au centre hospitalier de Gatineau. La mère souffre de multiples blessures et contusions dont une importante fracture de la machoire.

Quant à la jeune fille, d'importants oedèmes à la tête témoignent de la violence des coups dont elle a été l'innocente victime.

En soirée hier, la fillette avait obtenu son congé de l'hôpital alors que le jeune mère était toujours gardée par mesure préventive.

Arrestation rapide

Lors de l'altercation, Michel Poitras aurait été griffé à la gorge. Selon la version des fait transmise par la Police de Gatineau, il semble que Michel Poitras, après avoir pris la fuite serait retourné chez sa voisine afin de lui porter secours.

Les policiers de Gatineau, une fois sur les lieux de l'incident, ont effectué une fouille systématique des lieux. Les agents ont retrouvé, dans une tente-roulotte dressée sur le terrain du 377 Gauthier, le chandail que portait l'accusé et qui était maculé de sang.

Moins de 45 minutes après l'altercation, Michel Poitras était appréhendé et conduit au quartier général de la Police de Gatineau où il a été longuement interrogé par les sergents-détectives André Guay et Marcel Guimond hier.

Des accusations d'introduction par effraction, de voies de faits graves contre la fillette et voies de faits blessant, mutilant, défigurant et mettant en danger la vie de la jeune mère de famille, et d'avoir proféré des menaces de mort ont été déposées contre Poitras qui n'a pas d'antécédents judiciaires.

En raison de la gravité des accusations qu'il doit affronter, Michel Poitras a été gardé en détention et reviendra en cour ce matin pour son enquête en cautionnement.

Série de vols dans des banques et des caisses

La police met la main au collet d'un suspect

François Gagnon
LeDroit

HULL

La Police de Hull a résolu la série de vols perpétrés dans les institutions financières hulloises, depuis le 31 mars dernier, lorsqu'une équipe de détectives et d'agents en civil ont appréhendé le présumé auteur de ces vols.

L'individu, qui devrait comparaître aujourd'hui au palais de justice de Hull, a été intercepté, vers 14 h 30 hier, alors qu'il circulait en voiture, sur le boulevard St-Laurent près de la bretelle d'accès menant à l'autoroute 50.

«J'étais à l'arrière de ma maison lorsque ma fille s'est mise à crier *la police, la police*. Quand je suis arivé sur le perron, il y avait des autos-patrouilles partout et les policiers fouillaient le jeune homme qu'ils ont embarqué dans le fourgon cellulaire», a expliqué hier au Droit le résidant du 256 St-Laurent où l'arrestation s'est produit

Conduit à la centrale de police, le suspect a été longuement interrogé par les sergents-détectives qui tentaient d'élucider les sept vols de banques et la tentative de vol similaire survenus au cours des dernières semaines.

Filature

Les policiers de Hull n'ont pas expliqué hier ce qui leur a permis de procéder à l'arrestation du présumé responsable de la série de vols de banque. Cependant, des vérifications effectuées par LeDroit hier ont permis de constater la présence accrue de policiers vérifiant les allées et venues de clients dans les différentes institutions financières de Hull.

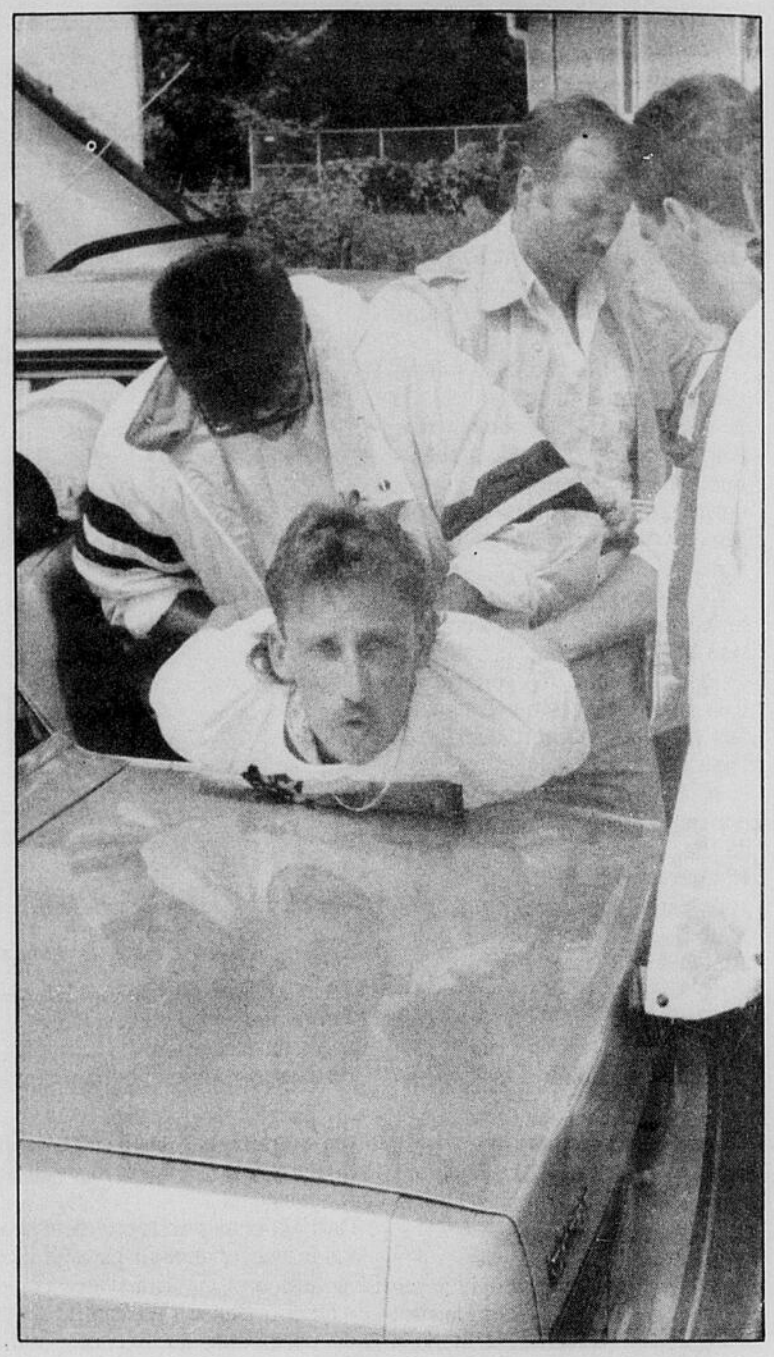
Il semble que les policiers aient localisé le suspect, dont la description correspond à celles données par l'ensemble des victimes, avant de le prendre en filature. Cette opération s'est terminée par l'arrestation spectaculaire du suspect et d'une jeune femme qui l'accompagnait dans la voiture.

Arme retrouvée

En fin de soirée hier, les détectives au dossier poursuivaient l'interrogatoire du suspect. Une majorité des caissières présentes au cours des vols avaient pu identifier le suspect en rapport avec les événements perpétrés depuis le 31 mars.

Une accusation de possession d'arme devrait être déposée puisque les enquêteurs ont retrouvé un revolver de calibre .38 dans la voiture où avaient pris place le suspect et sa compagne.

Des informations supplémentaires devraient être dévoilées aujourd'hui par la Sûreté municipale de Hull.



STÉPHANE BEAUDOIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Cet individu que les policiers de Hull ont appréhendé hier après-midi sur le boulevard St-Laurent à Hull pourrait être le responsable des vols perpétrés dernièrement dans le institutions financières hulloises.

Bureau de santé de l'Est ontarien

Les infirmières votent jeudi

Robert Bousquet
LeDroit

CORNWALL

Les 65 infirmiers et infirmières du Bureau de santé de l'Est ontarien se prononceront jeudi soir prochain à Casselman sur les dernières offres patronales soumises lors d'une rencontre en conciliation.

«L'offre n'est pas très supérieure à ce qui avait été offert en négociation», indique la négociatrice pour les syndiqués de l'Association des infirmiers et infirmières de l'Ontario, Raymonde Boileau.

Lors des deux réunions de négociation précédant la rencontre avec un conciliateur du ministère ontarien du Travail mardi, le conseil d'administration du Bureau de santé avait offert une hausse de 4 % pour la masse monétaire touchant les salaires et les avantages sociaux des syndiqués pour une convention collective d'une durée de deux ans.

Les négociations achoppaient sur les salaires et les indemnités pour l'utilisation d'un véhicule automobile dans l'exercice de leurs fonctions. «L'offre salariale fait par la partie patronale est en dessous des salaires payés aux infirmières autorisées dans les hôpitaux et de la majorité des bureaux de santé communautaire en Ontario», indique Mme Boileau.

Les infirmières hygiénistes et les gestionnaires de soins du Bureau de santé sont sans convention collective depuis le 1er janvier.

Les employés de la Plaza ont leur convention

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

HUUL

Après huit années de bataille, les quelque 150 employés de l'hôtel Plaza de la Chaudière ont finalement conclu leur première convention collective avec la partie patronale, la firme *Crown Ex. properties Inc.*

C'est ce qu'a fait savoir, hier, la vice-présidente du syndicat, Lucille Beauregard, lors d'une conférence de presse. Une entente de principe est effectivement intervenue tard mardi à la suite d'une rencontre de conciliation entre les deux parties, et l'offre patronale a été acceptée par 90 % des employés lors d'une assemblée générale tenue mercredi.

«Le gain le plus important est sans contredit la reconnaissance, par l'employeur, du syndicat comme agent négociateur. Même s'il s'agit là d'un droit clairement inscrit dans le Code du travail, les employés de l'hôtel ont dû se battre pendant près de huit ans pour y arriver,» a indiqué Mme Beauregard.

Cette convention collective donne des augmentations de salaire dès le 1er août qui varient, pour la première année, de 3 % à près de 20 %, selon la catégorie d'emploi. Les employés, qui ont d'ailleurs reçu en juin une augmentation de 4 % rétro-active au 1er janvier 1989, recevront deux augmentations de salaire au cours de la deuxième année, soit de 3 % le 1er mai et de 2 % en novembre.

La convention, qui se terminera en avril 1991, accorde en outre aux employés des gains substantiels au niveau des vacances, des congés de maladie, de la santé, de la sécurité au travail et de l'ancienneté.

«L'entente contient des offres qui sont supérieures à beaucoup d'autres établissements hôteliers», a déclaré Robert Boucher, conseiller syndical de la CSN-Outaouais.

Selon Mme Beauregard, les conditions de travail étaient tellement misérables avant l'entente qu'un total d'environ 600 employés ont été embauchés l'an dernier, afin de remplacer ceux qui démissionaient.

Du côté patronal, le directeur général de l'hôtel, Terry Lepine, s'est déclaré satisfait de l'entente intervenue. «Si les employés sont heureux, ils font du meilleur travail, et c'est une bonne chose pour tout le monde.»

Les négociations, qui ont duré près de sept mois et nécessité l'intervention d'un conciliateur du ministère du Travail, achoppaient sur les aspects monétaires.

Les employés, qui avaient attendu huit ans avant d'obtenir la confirmation de l'accréditation syndicale, ont pour leur part exercé des moyens de pression à quelque reprises durant les négociations, en dressant des lignes de piquetage devant l'hôtel pendant l'heure du midi.

Accusée d'avoir mis le feu à sa résidence

Georgette Proulx remise en liberté

Robert Bousquet
LeDroit

L'ORIGNAL

Une femme de 56 ans, Georgette Proulx, accusée d'avoir mis le feu lundi à sa propre résidence, sise au 374, rue Champlain à Hawkesbury, a été libérée sous certaines conditions hier par le juge Dubé.

Elle était détenue depuis lundi au Centre de détention d'Ottawa-Carleton.

L'inspecteur Marcel Lalonde, du service du prévôt des incendies de l'Ontario, a confirmé que l'incendie était de nature criminelle mercredi.

Lors du combat contre les flammes lundi matin, les pompiers du service des incendies de Hawkesbury ont constaté trois foyers d'incendie dans la maisonde Raymond Proulx, le mari de l'accusée. Ils ont pris une demi-heure pour maîtriser les flammes.

M. Lalonde évalue les dommages à $25,000 pour la structure du bâtiment de deux étages et d'un montant similaire pour son contenu.

Selon l'agent Guy Maisonneuve, de la Sûreté municipale de Hawkesbury, la prévenue n'a offert aucune résistance lors de son arrestation.

Sida: Haydon invité à se taire par la MROC

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA

Le comité de santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton rappelle le président Andrew Haydon à l'ordre, sur la question des tests sur le sida.

Une résolution proposée par l'échevin d'Ottawa Peter Harriset appuyée par son collègue Mark Maloney, réitère l'appui du comité à la position adoptée par le conseil, le mois dernier. La MROC a alors décidé de n'imposer aucun test de dépistage du sida à ses employés, conformément à la recommandation du directeur du service de santé, Steve Corber.

Selon M. Corber, rien ne permet d'affirmer que le sida puisse être contracté sur les lieux de travail. Il soutient que le sida n'est transmissible que par une mère à son enfant à naître ou par les relations sexuelles ou encore par voie de transfusion sanguine.

Pour sa part, le président Haydon n'a pas changé d'idée et il a continué à promouvoir l'idée des tests. Les membres du comité de santé demandent aux services juridiques de la MROC d'établir si le président a ou non l'obligation de réfléter l'opinion du conseil, dans ses propos. Peut-il s'exprimer en son nom personnel ? Ne crée-t-il pas de la confusion au sein du public, en prenant une position contraire à celle du conseil de la MROC ?

Formation professionnelle de conducteur(trice)s de camions lourds

Formation de base
4 semaines: 10 heures de théorie
75 heures de pratique

Recyclage:
3 semaines: 8 heures de théorie
50 heures de pratique

Financement disponible sur les lieux

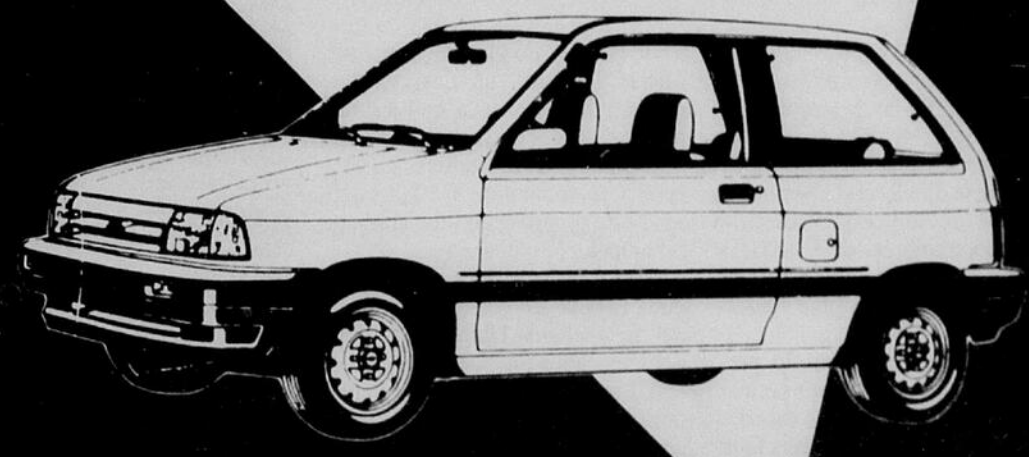
Pour information téléphonez
TRANSPORT BERGERON
(819) 243-8308
9h à 12 h — 13h à 17h

AUCUN COMPTANT

1989 FESTIVA "L"

Pour aussi peu que...

$199.00* **(par mois)**



(*Location tapis rouge 48 mois, plus taxe, frais de transport, rabais de Ford remis au concessionnaire.)

QUALITÉ Plus FORD



Mont-Bleu Ford

OUVERT:
Lundi au vendredi de 9h à 21h et samedi toute la journée

22, boul. Mont-Bleu, Hull -- 776-1571

25e anniversaire de mariage

Le 11 juillet 1964, en l'église St-François-de-Sales, André Normand et Monique (née Paquin) s'unissaient dans le sacrement du mariage. Vingt-cinq année se sont envolées mais les souvenirs demeurent dans le coeur de nos parents.

Qu'ils aient encore le courage et la force pour traverser les difficultés qui se présenteront à eux. Nous leurs souhaitons santé et bonheur pour encore plusieurs années.



Félicitations!

On vous embrasse.
Vos enfants qui vous aiment...

Selon l'historien Claude Galarneau

La révolution a secoué le Québec

Mariloup Malboeuf
LeDroit
OTTAWA

S'intéressant depuis 40 ans à l'histoire des relations entre la France et le Québec depuis la conquête, Claude Galarneau soutient que la révolution française a influencé indirectement la province et le pays.

«À cause de la guerre et de la propagande imaginée par les Anglais pour nous détacher de la France — ils avaient une peur morbide de nous voir passer du côté des Français ou des Américains — l'action psychologique qu'ils ont menée, pendant 23 ans, a éloigné les Québécois des Français.»

Enseignant l'histoire à l'Université Laval, M. Galarneau participera, en novembre, au colloque *La Révolution française au Canada français*, organisé par le Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa.

Avant 1793, au moment où le peuple a guillotiné le roi Louis XVI et que la guerre fut déclarée à l'Angleterre, les Canadiens éprouvaient une sympathie envers ces hommes et femmes qui combattaient pour obtenir la liberté et l'égalité. Mais la pendaison de membres du clergé et de nobles ainsi que la déchristianisation qui a suivi — entraînant le dépouillement des églises — a éloigné les Canadiens de leurs cousins, soutient M. Galarneau.

En 1764, les Canadiens s'intéressaient énormément à ce qui se produisait en France. L'importation de livres et l'arrivée de l'imprimerie et des journaux — qui ont fait leur apparition lorsque le régime anglais fut instauré au Canada — permettaient à chacun de commenter les événements.

Le plus grand événement depuis la naissance de Jésus-Christ

«Dès 1789, les Français, les Européens et les Canadiens étaient tous convaincus que c'était le plus grand événement qui s'était produit depuis la naissance du Christ. Mais la propagande orchestrée par les Anglais porta ses fruits, ces derniers demeurant les plus farouches adversaires de la révolution française alors qu'ils avaient, eux aussi, tué un roi (le roi Charles 1er, vers 1650).»

Certains liens demeurèrent toutefois entre la France et le Canada, même si les Canadiens «disaient que la France les avaient abandonnés». Lors des recherches qu'il a entreprises pour la rédaction d'un livre, *La France devant l'opinion canadienne, 1760-1815*, Claude Galarneau a découvert une lettre écrite par une Ursuline de Québec à une consoeur de Paris, en 1785. Vingt-trois ans après la conquête, l'Ursuline québécoise soulignait que «tous les dimanches, on récite l'oraison pour le roi», le roi de France.

En 1961, le fantôme de la révolution demeurait

La révolution française a laissé des traces au Canada, selon M. Galarneau. «Un évêque, en 1961, allait dans les paroisses et disait qu'il ne fallait pas accepter que naisse le ministère de l'Éducation puisque c'était un signe annonçant le retour de la révolution française».

Revenu récemment de Paris où il a enseigné pendant deux mois, Claude Galarneau souligne qu'en rédigeant son livre, il désirait «comprendre comment les Canadiens réagissaient devant les Français. Ils ne leur étaient pas indifférents et avaient même un petit quelque chose contre eux...»

Aujourd'hui, 200 ans plus tard, les relations entre la France, le Canada et le Québec se sont améliorées mais, d'après M. Galarneau, un fond de rancoeur demeure, «surtout chez ceux qui ont reçu leur éducation avant 1960». Les plus jeunes, de leur côté, ne semblent pas éprouver les mêmes sentiments face à la France, soutient l'enseignant qui a interviewé plusieurs personnes avant d'écrire son livre.

Les droits de l'homme acquis dans le sang

Mariloup Malboeuf
LeDroit
OTTAWA

«La Révolution française est un fait historique célébré, qui rappelle des souvenirs plus ou moins bons. Ça n'a pas été une période douce, mais ce qu'on doit retenir, c'est l'abandon des privilèges que certaines personnes avaient et la naissance de la Déclaration des droits.»

Michel Pierrot, président de l'Union des Français à l'étranger, célébrera, en compagnie de ses compatriotes, le bicentenaire de la révolution française, demain.

Le 14 juillet 1789, vers 17 h, le peuple s'empara de la Bastille, la prison d'État. Cette victoire fut, après coup, célébrée comme celle de l'insurrection populaire sur l'arbitraire royal.

Pour plusieurs, cette fête sera accompagnée d'une forme de deuil, puisqu'au cours des ans qui suivirent, le sang coula, la guillotine happant les religieux, les hommes et les femmes nobles, ainsi que le roi Louis XVI.

«Certains des révolutionnaires ont payé la révolution par leur mort. Il y eu des coups bas, mais la déclaration des droits de l'Homme est partie de là, et est restée», soutient celui qui ne souhaite aucunement être affublé du chapeau d'historien.

Les Français d'ici et d'ailleurs divergent d'opinion quant à l'ampleur des festivités devant entourer ce 200e anniversaire, en France. Certains croient que les célébrations devraient êtres moins grandioses, alors que d'autres soutiennent qu'il convient de fêter l'événement.

À l'ambassade de France, les ressortissants français célébreront, de 18 h à 20 h, demain, cette fête. Par la suite, un bal populaire, organisé par l'Association française et l'Union des français à l'étranger, se tiendra à la maison du Citoyen de Hull.

Cette soirée dansante sera l'occasion pour les Français, comme pour les francophones de la région, désireux de se tremper dans l'atmosphère française d'il y a deux siècles, de s'en donner à coeur joie.

570 kilomètres à vélo pour les victimes de la dystrophie musculaire

Martin Roy
LeDroit
HULL

Dix pompiers, deux policiers de même que le directeur du personnel de la ville de Hull pédaleront pendant 570 kilomètres, de Québec à Hull, afin d'amasser des fonds pour les victimes de la dystrophie musculaire.

Les cyclistes donneront le premier coup de pédale de leur périple de cinq jours dans la vieille capitale le 1er août et se dirigeront vers Hull en amassant les donations des citoyens.

Le groupe de 13 traverseront une trentaine de villes où ils en profiteront pour faire des arrêts aux différents postes de pompiers sur leur chemin. Les cyclistes défient leurs collègues pompiers à travers le Québec de donner deux dollars chacun pour la recherche sur la dystrophie musculaire, et espèrent pouvoir arriver à Hull, la journée d'ouverture du Festival international de la bicyclette, avec $4,000 en poche.

«Aussitôt qu'on a lancé l'idée, tout le monde était enthousiasmé. Il y en avait plusieurs autres qui voulaient venir mais nous avons dû limiter le nombre de places», a indiqué Michel Lemieux, un des cyclistes. «Nous allons passer la nuit à différentes casernes de pompier sur notre route afin de réduire les dépenses au minimum. Ça fait longtemps qu'on pense de faire cela», a-t-il ajouté.

Doyen du groupe à 55 ans, Jacques Labelle, directeur du personnel de la ville de Hull, entend donner l'exemple lors de la croisade. «Si, à mon âge je peux faire la distance, bien des employés de Hull vont voir qu'ils peuvent le faire», a dit M. Labelle, qui prendra sa retraite à l'automne. «Et on va avoir bien du plaisir en plus. C'est un groupe de jeunes et nous allons nous tirer la pipe tout le long.»

«Environ 550 kilomètres en deux jours, c'est un défi personnel pour moi. J'espère qu'on va toucher le public pour montrer que la dystrophie musculaire, c'est important», a ajouté Benoît Guilbeault.

Des 13 courageux cyclistes, les trois quarts en seront à leur première expérience du genre. «Moi, c'est pour faire taire certains confrères de travail qui disaient que je reviendrais en camion. Vous allez voir...», a déclaré Michel Montreuil.



Le directeur du personnel de la ville de Hull, Jacques Labelle, (à droite), le doyen du groupe

Lutte contre la drogue

Un coordonnateur pour appliquer le rapport Bates

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton engagera un coordonnateur chargé de l'application des recommandations du rapport du comité Bates, sur les drogues.

C'est du moins l'opinion du comité de santé de la MROC qui a adopté une résolution en ce sens, lors de sa réunion d'hier après-midi. Le comité en fera la recommandation lors de la prochaine réunion du conseil de la MROC, le 9 août.

Selon le président du comité, Mark Maloney, le problème de l'abus des drogues concerne toute la région d'Ottawa-Carleton. C'est pourquoi il n'hésite pas à appuyer l'engagement par la MROC, d'un coordonnateur qui verra à appliquer les recommandations du rapport Bates, même si ce comité a été mis sur pied par le maire d'Ottawa Jim Durrell. «Le rapport Bates a étudié le problème des drogues dans la région et il est normal que ce soit la région qui paie pour les services de ce coordonnateur», a déclaré M. Maloney.

De son côté, le maire Durrell considère que la MROC peut se permettre une telle dépense qui est somme toute minime quand on tient compte des coûts reliés à l'abus des drogues et de l'alcool. «Il faut agir le plus tôt possible et l'embauche de ce coordonnateur est un premier pas», a déclaré M. Durrell.

Par ailleurs, le maire d'Ottawa a insisté sur l'importance de modifier la publicité sur la bière et l'alcool. «Il faut que les messages publicitaires cessent d'associer le plaisir à la consommation de bière. Il y a moyen de créer des messages plus modérés. Il n'est toutefois pas nécessaire d'interdire cette publicité. Il suffit de la modifier», a précisé M. Durrell, à l'issue de la réunion.

Pour sa part, le président de la MROC, Andrew Haydon ne s'oppose pas à l'engagement d'un coordonnateur, mais il considère que le gouvernement provincial devrait payer son salaire. Il ajoute toutefois que l'un des facteurs importants de la lutte aux drogues, est l'augmentation de la durée des sentences imposées aux trafiquants.

Le comité de santé a donc demandé au directeur du service de santé de la MROC, Steve Corber, de préparer la description des tâches du futur coordonnateur. La MROC pourrait procéder à son engagement à la fin de l'année.

Pas d'accusation contre le conseil de Rockland

Robert Bousquet
LeDroit
ROCKLAND

Aucune accusation criminelle ne sera portée contre les membres du conseil municipal de Rockland relativement à leurs dépenses personnelles dans l'exercice de leurs fonctions.

Le Procureur de la Couronne au palais de justice de L'Orignal, Me Robert Pelletier, a pris cette décision après avoir revisé les règlements municipaux adoptés par le conseil. «Ça ne veut pas dire que les règlements sont clairs. Le Procureur de la Couronne n'a pas la compétence pour se prononcer sur cette question. Mais il n'y a eu aucun acte criminel, pas de fraude, pas de vol», indique Me Pelletier.

«S'il y a matière à poursuite, c'est en Cour civile et non en Cour criminelle que ça doit se faire. Maintenant, je ne dis pas qu'il doit y avoir poursuite au civil», commente le procureur.

Le maire de Rockland, Jean-Marc Lalonde, a déjà confirmé au quotidien LeDroit que l'enquête policière portait sur l'allocation per diem de $50 accordée aux membres du conseil à chaque jour qu'ils doivent quitter la ville dans l'exercice de leurs fonctions.

Celui qui avait déjà soulevé le problème devant le conseil municipal de Rockland puis devant la justice, Jean-Claude Marinier, se dit déçu de la situation. «Mon problème n'est pas réglé. Je ne sais plus quoi faire.

Selon la Maclaren

Les grévistes n'auraient pas droit au chômage

Charles Millar
LeDroit
MASSON

La compagnie forestière Maclaren de Masson et le Syndicat canadien des travailleurs du papier (SCTP) s'opposent sur la question de primes d'assurance-chômage reçues par certains employés en grève et ils attendent la décision d'un conseil arbitral à ce sujet.

Selon Normand Chenail, directeur des relations industrielles chez Maclaren, 250 des 325 commis et employés de la division forestière, en grève depuis quelques mois, reçoivent des prestations d'assurance-chômage.

Maclaren s'est plainte de cet état de fait auprès de la Commission de l'assurance-chômage. Suite à cela, des auditions ont été tenues les 22 juin et 10 juillet dernier, afin de déterminer la validité ou la non-validité de la position de Maclaren.

À la mi-mai dernier, après le début de la grève des employés de la division forestière et des commis, la Commission de l'assurance-chômage, un organisme fédéral, a statué que les grévistes pouvaient continuer de recevoir des prestations d'assurance-chômage s'ils étaient en chômage au moment du déclenchement de la grève.

M. Chenail a dit, hier, que Maclaren avait procédé à sa mise à pied saisonnière en avril, entre le vote de grève et le début de la grève. Selon M. Chenail, la position de Maclaren est que les employés n'ont plus le droit de percevoir des prestations de l'assurance-chômage après le huit mai, date où ils auraient été rappelés au travail s'il n'y avait pas eu la grève.

«Lorsque la grève a été déclenchée, la majorité (250) des grévistes se trouvaient en chômage saisonnier, comme à tous les ans. Ils ont continué de percevoir des prestations après la date prévue de leur retour au travail, ce qui nous paraît inconcevable», a-t-il affirmé.

Il a été impossible, hier, de rejoindre le porte-parole du SCTP, Renaud Gagné, pour recueillir ses commentaires.

Après les auditions tenues en juin et juillet, à Hull, les deux parties en cause, la compagnie et le syndicat attendent présentement la décision du Conseil arbitral. Cette décision, selon M. Chenail, sera rendue le 23 juillet.

Stationnement gratuit pour touristes

LeDroit
HULL

Les touristes pourront stationner leur voiture gratuitement à Hull.

C'est ce qu'a annoncé la ville de Hull hier après-midi, par voie de communiqué envoyé aux médias.

On précise que les touristes qui arrivent à Hull n'ont qu'à se présenter au poste d'accueil de la maison du Citoyen ou au kiosque de l'Association touristique de l'Outaouais, pour obtenir un permis de stationnement d'une journée, valable dans tous les terrains de stationnement municipaux et dans tous les espaces munis de parcomètres.

Le permis est renouvelable et il permettra aux visiteurs de mieux apprécier leur séjour à Hull.



ÉDITORIAL

Jerry Jabour devrait rencontrer Guy Savoie

«Se faire demander de ne plus utiliser l'anglais, c'est très humiliant. Quand on se fait dire, dans son propre pays, qu'on a commis un crime parce qu'on a parlé anglais, c'est un drôle de sentiment».

Le restaurateur Jerry Jabour, propriétaire de la Maison Earle à Wakefield, aurait avantage à rendre visite au conseiller municipal Guy Savoie, à Winnipeg, avant de pleurer sur le sort réservé aux Anglo-Québécois dans le contexte de la Loi 178.

M. Savoie a osé proposer une politique de bilinguisme pour Saint-Boniface, dont il est le représentant au conseil municipal de la capitale manitobaine, et on n'a pas tardé de lui souligner que sa province est unilingue anglaise depuis 1890 et le restera.

«Ce pays est anglais, lui a rappelé une lettre — anonyme bien sûr —, et les troupes britanniques ont vaincu les Français. Oubliez vos droits».

Et du même souffle, le «brave» correspondant ajoute que les Anglais au Québec sont traités comme des ordures, et que des «policiers spéciaux» arrêtent toute personne qui ose afficher en anglais.

Les réactions à la proposition Savoie reflètent plutôt bien le traitement infligé aux minorités francophones dans l'Ouest canadien depuis le siècle dernier jusqu'à aujourd'hui.

Bilinguisme officiel aboli, écoles françaises refusées, manque de services en français à tous les niveaux, les Canadiens français des Prairies ont été traités comme des ordures et le sont toujours.

Allez demander à l'ex-député Léo Piquette ce que c'est d'essayer de parler français à la législature albertaine. Quelle aurait été la réaction s'il avait demandé une université de langue française dans l'Ouest canadien ou encore des hôpitaux contrôlés par les francophones, institutions que les Anglo-Québécois prennent pour acquis depuis des générations...

S'il fallait de plus tracer le portrait des humiliations que subissent depuis plus d'un siècle les Franco-Ontariens et les Acadiens, pour ensuite le comparer aux privilèges accordés aux Anglo-Québécois, on arriverait vite à la conclusion que le «deux poids, deux mesures» continue d'exister au Canada.

Et les anti-francophones du type de Gary Filmon continueront de verser des larmes pour les «pauvres» anglophones du Québec qui se butent aux restrictions sur l'affichage, tout en continuant de traiter avec le plus grand mépris leur propre minorité de langue française.

Trop, c'est trop! Les faits, les vrais, sont les suivants: la langue menacée au Canada, c'est le français. La minorité choyée au Canada, c'est l'anglo-québécoise. Ceux qui sont humiliés, ce sont les francophones hors Québec.

Quand justice sera faite — mais vraiment — à ces derniers, peut-être restera-t-il encore quelques larmes à verser pour l'affichage bilingue au Québec.

Pierre Allard

Le Quatorze juillet et le Canada français

Loin des yeux, loin du coeur.

La France a beau fêter son Bicentenaire de la Révolution dans le cadre de cérémonies qui ressemblent fort à un couronnement, ces fastes de la liberté ne font guère battre les coeurs de ses cousins d'outre-Atlantique.

Pour nombre de Québécois et de francophones, la période qui secoua profondément la France entre 1789 et 1799 est volontiers associée à des manifestations sanguinaires. De quel côté se trouvaient les tyrans? Nous n'en sommes pas très sûrs... ou trop certains.

Evidemment, il ne viendrait à l'idée de personne de dénigrer les principes de liberté, d'égalité et de fraternité, non plus que l'abolition de la féodalité, suivie de près par la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen, qui eut trois versions successives. Mais si la Révolution façonna l'exercice des droits démocratiques, ses excès restent toujours présents dans notre mémoire.

Que signifie pour nous ce grand bouleversement, dont l'influence est toujours perceptible sur la planète? Vu l'importance bien secondaire attachée à l'histoire dans nos institutions d'enseignement, on risque de récolter des opinions plus que sommaires auprès de la jeune génération.

On a pu écrire que l'Angleterre, de crainte que l'esprit révolutionnaire n'influence trop les *habitants*, préféra faire à nos ancêtres de minimes concessions qui purent, un temps, leur donner l'illusion de la démocratie, tel l'acte constitutionnel de 1791. Il faut dire qu'à ce chapitre, la France ne nous avait guère gâtés! Mais le profond sentiment d'abandon que nous ressentions devait être habilement exploité par l'Eglise et les Anglais.

Nous avions la nostalgie de la France, surtout celle de l'Ancien régime. Sa disparition entraîna une série de persécutions dont furent victimes les communautés religieuses, durant plusieurs décennies. Toutes avaient comme cause commune la Révolution et son esprit de liberté, inconciliable avec l'absolutisme de l'Eglise.

Or de nombreux religieux vinrent au Canada dans le sillage de la Révolution de 1789, mais surtout celles de 1830 et de 1848. Ils n'étaient guère, on s'en doute, disciples de Voltaire et de Rousseau. Ce furent eux qui formèrent des générations de Québécoises et de Québécois (certains venaient de Vendée, c'est tout dire), qui leur inculquèrent des valeurs monarchiques et religieuses dont les traces sont encore très vivantes aujourd'hui: parlez à une personne âgée.

Non, la Révolution n'amèna pas chez nous un souffle de liberté, mais bien de religion. Quant à notre propre Révolution *tranquille*, elle se poursuit toujours. Il est vrai que nous sommes partis de loin.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Le Sommet pour l'enfance proposé par l'UNICEF

Monsieur le rédacteur en chef,
Journal LeDroit

Chaque année, selon l'UNICEF, 14 millions d'enfants meurent inutilement, de mort qui aurait pu être prévenue par de simples mesures bien rodées et peu coûteuses comme par exemple les programmes d'immunisation.

Pourquoi?

Certainement dans une grande mesure à cause de l'inertie des nations développées aussi bien qu'en voie de développement, qui hésitent à bouleverser les priorités de leurs budgets d'aide internationale, ou leurs plans de développement.

C'est pourquoi l'UNICEF a récemment suggéré la tenue d'un Sommet pour l'enfance qui réunirait tous le chefs d'État d'importance, dans le but d'adopter des mesures concrètes pour freiner le scandale de ces millions de morts innocentes.

Je crois qu'en tant que Canadiens, nous pouvons être fiers du fait que notre pays soit le premier à s'être engagé à apporter une contribution financière, pour que ce Sommet devienne une réalité.

Et surtout nous pouvons nous enorgueillir de ce que M. Grant, le directeur exécutif de l'UNICEF, nous ait invité à être un des co-organisateurs du Sommet. Enfin des mesures qui risquent d'apporter quelque chose de concret avec nos dollars! Voilà qui mérite d'être souligné.

Jean-François Tardif
Hull

Étonnée du coût très élevé du transport par autobus

Monsieur le rédacteur en chef,

Je n'en reviens tout simplement pas! L'avant dernière fois que j'ai pris l'autobus c'était en 1982, je ne me souviens pas du coût, mais je sais que dans ce temps-là, cela ne coûtait pas cher de voyager en autobus.

Hier, pendant l'heure du dîner à mon travail, soit midi, j'ai dû me rendre sur la rue Bank pour faire des achats et étant donné que je travaille à la Place du Portage, j'ai pris un autobus du service OC Transpo (Ottawa) à partir de la Place d'accueil sur le boulevard Maisonneuve. Ce trajet m'a coûté 85 sous.

À la fin de mes emplettes, j'ai marché deux coins de rues, sur la rue Wellington (en face du Parlement), pour prendre un autobus pour mon retour au travail, soit le service CTCRO (Outaouais).

À ma grande suprise ça m'a coûté $1.50, soit 80% de plus pour le même trajet. Pourquoi? Heureusement que je ne dois pas prendre l'autobus jour après jour pour me rendre au travail!

Quelle absurdité. Et ces gens-là vont augmenter le tarif encore une fois puisqu'une étude, qui a été faite récemment, a prouvé que ça coûte moins cher de vivre au Québec!!!

Pierrette Renaud-Dénommé
Edelweiss

L'histoire se répéterait-elle encore?

Ontario français



André Nadeau
Collaboration spéciale

Les exemples sont nombreux. En ce sens tout au moins, l'histoire se répète. Ou devrais-je plutôt dire, certains individus, certaines sociétés et certaines institutions répètent année après année, décennie après décennie les mêmes bêtises. À un moment de leur existence, ils finissent par se prendre pour Dieu. Ils se croient infaillibles.

Vous voulez des exemples? Ils sont aussi vieux que l'histoire de l'humanité: Napoléon à Waterloo; Hitler en Russie; les Américains au Vietnam; et les Soviétiques en Afghanistan.

Ils sont tout aussi nombreux dans le monde des affaires: John DeLoran, les trois grands de l'automobile lors du débarquement japonais, la société Coca-Cola avec le nouveau Coke, Xerox lorsqu'elle a attaqué IBM et IBM s'attaquant à Xerox.

Des exemples d'individus, si cela vous intéresse: Richard Nixon face au Watergate, Frank Miller durant l'élection de 1985 et David Peterson actuellement face au scandale qui hante son parti. À un moment de leur histoire, les organismes, les institutions et les individus finissent par croire ce que l'on dit sur eux. C'est-à-dire qu'ils sont imbattables, infaillibles et indestructibles.

La Banque nationale du Canada

L'exemple dont je fais état aujourd'hui est beaucoup plus près de nous. Il s'agit de la Banque nationale du Canada. Vous avez peut-être pu lire, dans l'un des grands quotidiens de ce pays, les grandes lignes de l'affaire Soullière. Mettons les choses en perspective.

Louis Soullière est un Franco-Ontarien de Windsor. Il y a débuté sa carrière de banquier, il y a 35 ans, avec la Banque provinciale. En 1977, avec l'arrivée de Michel Bélanger à la Banque canadienne nationale et la prise de contrôle de la Banque provinciale et de la Unity Bank qui s'en est suivie, la Banque nationale du Canada est créée. Louis Soullière est amené de Windsor à Toronto pour rationaliser les opérations. Il est alors le numéro 2 de la BNC en Ontario.

M. Soullière affirme qu'on lui promet alors à demi-mots la vice-présidence Ontario-Manitoba. Lorsque le temps vient de choisir un successeur à son patron, Louis Soullière n'est même pas considéré. Tout simplement parce que son nom est à consonnance française. On veut un «English name» en Ontario et au Manitoba. Louis Soullière, frustré, en discute avec ses amis. Personne ne veut le croire.

C'est alors qu'il décide de prendre le taureau par les cornes. Il reçoit dans son bureau l'un des premiers vice-présidents de la banque, Roland Robichaud, et tout en l'enregistrant lui fait cracher le morceau. À 12 reprises, selon le rapport de l'enquête de la Commission canadienne des droits de la personne, M. Robichaud affirme que la seule raison pour laquelle M. Soullière n'a pas été considéré n'a rien à voir avec ses qualifications, mais plutôt parce que son nom est français.

Une banque francophone

Ce genre de choses serait compréhensible, quoique tout aussi inacceptable, de la part de la Toronto-Dominion Bank par exemple. Mais la Banque nationale du Canada est une banque francophone. C'est l'une des principales raisons pour lesquelles la BNC domine le marché québécois virtuellement à égalité avec le Mouvement Desjardins. Même pour un francophone hors Québec, la Banque nationale est un modèle de réussite francophone.

Malgré un effort majeur pour s'attaquer au marché anglophone, la BNC continue, dans les régions de l'Ontario à fortes concentrations francophones, à avoir une majorité de clients dont les noms sont à consonnance française. À Ottawa, par exemple, où 20 pour cent de la population est de langue maternelle française, 80 pour cent des clients de la BNC sont francophones. Même phénomène à Sudbury, à Timmins, etc.

Alors pourquoi discriminer contre un francophone comme semble l'indiquer l'affaire Soullière?

Consolider sa niche

C'est là qu'entrent en jeu les notions de se penser imbattable et infaillible. Et c'est là aussi que la plupart des grandes sociétés, pardonnez l'expression, «se cassent la gueule». Allons-y pour un bref exposé de relations publiques, de communication et de marketing.

D'abord, l'aspect marketing. La niche de la Banque nationale du Canada est le marché francophone, au Québec comme hors Québec. Dit en d'autres termes, cela veut dire de son pain quotidien. Il n'y a rien de mal à vouloir élargir son marché. Mais la première leçon de marketing pour tout organisme, c'est d'abord et avant tout de consolider sa niche. Pas de se l'aliéner.

Le grand problème, c'est que de nombreuses sociétés ne comprennent pas cet énoncé de base. Coke s'y est cassé la gueule et a dû réagir très rapidement pour ne pas perdre son marché. Xerox a perdu $800 millions à tenter de concurrencer IBM sur son propre territoire et Levis a perdu son marché des jeans en voulant créer des vêtements pour tout le monde et pour toutes les occasions.

La BNC est à faire la même chose avec son marché franco-ontarien, acadien et franco-manitobain. La banque pourra peut-être un jour voir son marché anglophone dépasser de beaucoup son marché francophone hors Québec, mais ce n'est pas encore le cas. Est-il nécessaire de rappeler le vieux diction: «Un tien vaut mieux que deux tu l'auras»?

Communication et relations publiques



PRESSE CANADIENNE

Michel Bélanger se préparerait des problèmes dans l'avenir.

En ces deux domaines aussi, la BNC se croit infaillible. J'attendrai le jugement final des cours de justice pour porter mon propre jugement. Mais si je me fie au rapport de la commission des Droits de la personne, la BNC a effectivement discriminé contre Louis Soullière.

La première règle des relations publiques veut que lorsque pris les culottes baissées, la meilleure défense est l'aveu et l'excuse. Les meilleurs exemples: Richard Nixon lors de son «Checkers Speech», l'affaire Tylenol, il y a quelques années, et John Kennedy lors de la Baie des Cochons. Mais la BNC préfère s'obstiner à faire traîner les choses le plus longtemps possible en cour de justice. Et, par conséquent, mettre en jeu sa propre crédibilité, même au Québec.

La BNC a aussi réalisé la semaine dernière ce qu'on appelle dans le milieu de la communication du «crisis management». Le concept est bon, sauf que son application est habituellement absurde. Plutôt que de prendre un bon coup sur la gueule une seule fois, on préfère y aller à petites doses. On va se faire taper dessus longtemps et souvent. C'est ce qui arrive aux Libéraux actuellement dans l'affaire Patricia Starr.

La théorie derrière cette approche est que «Nous sommes infaillibles, nous avons les ressources pour passer à travers la tempête. Nous sommes des Goliath et nous pouvons anéantir tous les David de la terre.». Sauf qu'évidemment la population favorise toujours «l'underdog», le petit face au gros. C'est pour cela que la dame de Vanier a gagné son échange face à Brian Mulroney en 1985 dans l'histoire des pensions de vieillesse. C'est pour cela que les journalistes ont détesté «l'approche suffisante» de la Banque nationale du Canada dans ses répliques avant et après la première audience en cour de justice vendredi dernier.

Un éventuel boycott

C'est aussi pour cela que l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens a menacé de retirer ses investissements de la BNC. Surtout lorsqu'ils ont lu dans Le Devoir du 6 juillet qu'un autre des vice-présidents de la banque, Jacques Daoust, affirmait que «Notre clientèle n'est pas particulièrement francophone en Ontario». Autrement dit, pourquoi choisir un Franco-Ontarien?

Michel Bélanger, le grand patron devenu grand guru depuis le remaniement du 1er juillet dernier, affirmait la semaine dernière qu'il y avait anguille sous roche, qu'il y avait «quelque chose d'orchestré dans toute l'affaire».

Vous avez raison M. Bélanger, il y a quelque chose d'orchestré. Vos chefs d'orchestre marketing, communication et relations publiques ont gâché la symphonie. Ils se sont pris pour des Mozart et des Beethoven, alors qu'ils ont toute la misère du monde à diriger un quatuor.

Si vous continuez à agir de la même façon, vous aurez de sérieux problèmes dans l'avenir. C'est en agissant ainsi qu'on encourage les révoltes et les révolutions. En ce bicentenaire de la Révolution française, prenez le temps de réfléchir à quelqu'un d'autre qui s'est cru infaillible. Il avait pour nom Louis XVI.

De nos jours, on ne décapite plus. Sauf peut-être sur les marchés de New York comme vous le savez mieux que nous. Mais en Ontario français, on retire ses comptes.

De quoi changer l'orchestre ou la symphonie!!!

André Nadeau
(collaboration spéciale)

Le bicentenaire de la Révolution française

La démocratie a été longue à s'installer

Alain Patoor
Agence France-Presse
Versailles

La Révolution française a duré dix ans. L'explosion de violence et les échafauds dressés pendant les périodes les plus noires ne doivent pas faire oublier que cela permit le passage d'une monarchie de droit divin, même si elle a à l'époque l'apprence débonnaire de Louis XVI, à une démocratie qui sera longue à sinstaller.

La France profonde aimait assez son roi mais le malaise couvait déjà depuis plusieurs années. La noblesse souhaite un partage du pouvoir; la bourgeoisie réclame la liberté et l'égalité. En revanche, les petites communes ont des soucis plus concrets: un impôt unique applicable a tous sans distinction, notamment.

Le roi sent la nécessité d'engager quelques réformes, mais les événements vont se précipiter.

Les délégués du Tiers-État (c'est-à-dire de ceux qui ne sont ni de la noblesse ni du clergé) estiment et déclarent bien fort: «La France, c'est nous». Le 17 juin 1789 cette assemblée de députés s'érige en Assemblée législative et tient tête aux forces de l'ordre venues les expulser de la salle du Jeu de Paume, à deux pas du château des Tuileries (le 20 juin).

Louis XVI fait venir des troupes mais finalement se contente de renvoyer Necker, son premier ministre. Le peuple de Paris prend les armes. La prise de la Bastille, le 14 juillet, est plus qu'un symbole, c'est un signal. Dans les provinces, les paysans attaquent les châteaux.

Le peuple a pris conscience de sa force et ramène d'autorité le roi de Versailles vers Paris, début octobre.

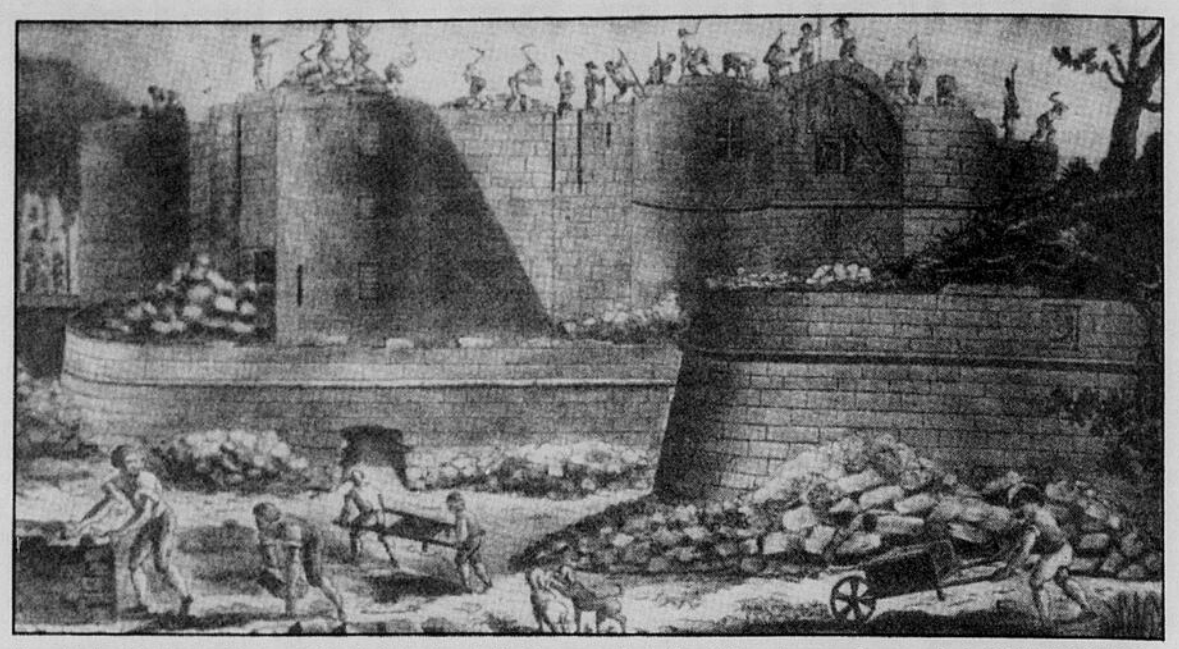
En août, l'Assemblée nationale abolit tour à tour les privilèges des catégories sociales les plus favorisées (nuit du 4 août), publie une déclaration des Droits de l'homme et du citoyen (le 26).

Au cours de l'année 1790, il y a la constitution civile du clergé à laquelle bien des prêtres refuseront de prêter serment, le choix comme emblème national du drapeau tricolore (les couleurs de Paris, bleu et rouge, entourant le drapeau blanc de la royauté). Le pouvoir royal est contrôlé par l'Assemblée qui élabore une Constitution sur la France. Autant d'affronts que le roi finit par ne plus pouvoir supporter. Sa fuite et son arrestation à Varennes (20 juin 1791) discréditent la monarchie dont le représentant est réduit (le 14 septembre) à jurer fidélité à la Constitution.

Le mauvais calcul de Louis XVI

La France devient une monarchie constitutionnelle à l'image de celles qui fonctionnent toujours deux siècles plus tard dans plusieurs pays d'Europe, tel le Royaume-Uni. L'expérience sera de courte durée. Les armées ennemies sont aux frontières. Les autre familles régnantes admettent difficilement la remise en cause de leur autorité en la personne de leur «royal cousin Louis». Le roi de France pense qu'une guerre fera de lui un sauveur vers lequel les Français vont se tourner.

Nous sommes dans les premiers mois de 1792. Louis XVI a fait un mauvais calcul: son attitude fait de lui un agent de l'étranger. On le conspue, on suspend ses fonctions. Sur fond de défaites puis de victoires militaires des armées révolutionnaires (Valmy, 20 septembre) mais aussi de massacres de suspects dans les prisons de Paris (5 septembre), survient l'abolition de la royauté et l'instauration de la République (21 septembre).



Symbole du despotisme et de l'arbitraire, la forteresse de la Bastille prise par le peuple le 14 juillet 1789 fut détruite peu après

La terreur

Une implacable logique est en marche, qui conduit Louis XVI vers la guillotine (21 janvier 1793). Le sang continuera d'être versé, celui des soldats en guerre, des «chouans» en lutte contre les «bleus» dans la Vendée royaliste et traditionaliste. Les têtes tombent sous le couperet, celles de nobles, de «contre-révolutionnaires», ou d'«ultras». Robespierre envoie les uns et les autres à l'échafaud. Ce disciple de Rousseau justifie la «Terreur» par la nécessité politique du moment. À Montmorency il vient passer une nuit dans la demeure de l'Ermitage occupée quelques années plus tôt par Jean-Jacques Rousseau. C'est le soir du 24 juillet 1794. Pour les uns, Robespierre est venu à l'Ermitage pour dresser des listes de proscription de citoyens du canton de Montmorency suspectés d'être des contre-révolutionnaires ou tout simplement trop modérés. Pour d'autres, le leader politique est venu se reposer avant une lutte difficile contre ses adversaires. Après une nuit au calme, Robespierre serait reparti vers Paris ragaillardi.

Bonaparte déjà, Napoléon bientôt..

Le calme ne revient pas pour autant, les tentatives de coup d'État royaliste et les répressions sanglantes se succèdent. Le mouvement populaire qui animait les révolutionnaires devient une affaire d'hommes politiques. Le 23 septembre 1795, la Constitution de l'an III instaure le Directoire où trois «directeurs» vont alterner à la direction des affaires de l'État. Ce système triangulaire est invivable et les royalistes tentent (le 5 octobre) sans résultat un coup de force dans Paris. Le pays est exsangue. Il faut un personnage d'une autre stature que Sieyès, Barras ou Ducos, les «directeurs». Un jeune général au nom étrange — Napoléon Bonaparte —, à la mèche de cheveux batailleuse, revient de ses campagnes d'Italie puis d'Egypte couvert de gloire. Les «directeurs» font de lui le «Premier consul». Le Consultat succède au Directoire. Et Napoléon l'empereur perce sous Bonaparte, comme l'a écrit Victor Hugo. Le coup d'État qui place Bonaparte au pouvoir a lieu dans la nuit du 9 au 10 novembre 1799 (18 Brumaire de l'an VII).

L A R É G I O N

Discuter sur les problèmes des deux rives

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

Les élus municipaux, provinciaux et fédéraux des deux rives de l'Outaouais veulent se rencontrer l'année prochaine, afin d'approfondir la conciliation entre eux.

Une rencontre préparatoire a eu lieu hier, au siège de la Commission de la Capitale nationale (CCN), à Ottawa.

Une dizaine de personnes y ont participé, dont le maire de Gatineau, Robert Labine, les députés Mark Assad et John Kehoe, l'échevin d'Ottawa Mark Maloney, le député fédéral d'Ottawa-Ouest, Bob Chiarelli, le député fédéral d'Ottawa-Sud, John Manley, le président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Jean-Marie Séguin, etc. Le maire d'Ottawa, Jim Durrell, ainsi que le ministre Paul Dick, avaient envoyé des représentants à la rencontre.

«Le but de cette rencontre était de discuter de la validité d'organiser une conférence des élus sur les principaux problèmes qui assaillent les deux rives de l'Outaouais», a dit l'un des participants, John Kehoe.

Selon M. Kehoe, la conférence pourrait porter sur des questions comme le transport, l'environnement, le développement économique, ainsi que sur des questions plus spécifiques comme celles des ponts entre Aylmer et Ottawa, ainsi qu'entre Gatineau et Ottawa.

«Nous avons besoin d'un mécanisme de concertation entre les élus de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. Notre rencontre d'hier avait pour but de juger de l'importance d'une conférence de ce genre. Les participants se sont généralement montré très intéressés par une telle initiative», a précisé M. Kehoe.

Il a ajouté que, si une conférence des élus avait été organisée cette année, l'issue d'un dossier comme l'Agence spatiale aurait pu être différente de ce que l'on a connu.

Pour sa part, le député fédéral Mark Assad a affirmé qu'une conférence des élus était une excellente idée, propre à développer une plus grande coordination entre les hommes politiques. «On va pouvoir s'assoir ensemble pour faire avancer nos dossiers», a-t-il dit.

La prochaine rencontre préparatoire devrait avoir lieu d'ici trois ou quatre semaines, toujours au siège de la CCN, rue Laurier. Il s'agira d'une réunion plus structurée, avec plus de participants.

La conférence proprement dite aurait lieu, sans doute, l'année prochaine. «Il est trop tard pour cette année, surtout avec les élections québécoises qui s'en viennent vite. Ça ira probablement en 1990», de dire M. Kehoe.

Un comité d'organisation a été mis sur pied. Il sera piloté par un coprésident québécois, Robert Labine, et par un coprésident ontarien, Bob Chiarelli.

PLQ: prendre sa place dans le trafic

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
HULL

La Commission-Jeunesse du Parti libéral du Québec veut *Prendre sa place dans le trafic*.

En effet, cet organisme veut se faire entendre. La Commission veut suggérer des moyens aux dirigeants afin que ceux-ci puissent répondre à ses aspirations. Les jeunes veulent témoigner de leurs réalités afin de tracer les solutions.

Le septième Congrès-jeunes, prévu pour le 4, 5 et 6 août à l'Université de Sherbrooke, donnera l'occasion aux membres de demander aux décideurs de «voir plus loin». Il se tiendra sous le thème *Prendre sa place dans le trafic*.

En conférence de presse hier à Hull, la présidente de la Commission-Jeunesse, Marie Gendron, a expliqué que la Commission prépare présentement un manifeste. Ce document permettra, selon elle, aux politiciens de connaître la position de cette génération des 19 à 26 ans «qui fait face à de multiples enjeux». Les jeunes libéraux du Québec veulent cesser d'observer. Ils veulent agir.

Le congrès donnera l'occasion aux jeunes libéraux de suggérer des moyens inspirés des objectifs qui ont coloré leur action politique depuis 1983, a fait savoir le regroupement. Les jeunes libéraux du Québec veulent que les dirigeants fassent les choix qui s'imposent afin d'assurer la pérennité des atouts au Québec. Ils veulent profiter des opportunités que leur réserve l'avenir.

Puisqu'il s'agit possiblement du dernier congrès annuel avant la tenue des prochaines élections au Québec, la Commission a jugé bon de changer le format du congrès. Les organisateurs veulent cette fois se pencher sur une vue d'ensemble des défis à relever puisque les orientations que prendront les dirigeants influenceront la vie des jeunes d'aujourd'hui qui sont les adultes de demain.

«Quand on est militant il faut imposer un bilan. Ainsi, on veut prouver que nous jouons un rôle de chien de garde», de dire Marie Gendron.

Arraisonnement de deux bateaux canadiens

L'ambassade du Canada proteste trois fois auprès des États-Unis

Maurice Jannard
Presse Canadienne
WASHINGTON

Pour la troisième fois en deux semaines, l'ambassade du Canada a protesté vigoureusement auprès des autorités américaines hier pour l'arraisonnement de deux bateaux de pêche sur la côte ouest.

L'ambassade a réclamé du gouvernement des États-Unis que les deux chalutiers soient remis à leurs propriétaires canadiens.

Une première intervention de l'ambassade a été faite le 5, puis le 7 juillet. Les protestations canadiennes n'ont pas donné de résultats jusqu'à présent.

L'arraisonnement des deux bateaux de pêche a eu lieu près des côtes de l'Alaska dans une région revendiquée par les deux pays.

Après leur interpellation par la garde-côte américaine, les deux marins (Howard Wilson et Bruce Devereux) ont été relâchés par les autorités américaines, mais leurs bateaux ont été mis sous séquestre.

L'incident est survenu dans le secteur appelé A-B pour Alaska-Colombie-Britannique, dans le détroit de Dixon. Les Américains soutiennent que les deux bateaux ont été saisis dans leurs propres eaux territoriales, ce que conteste vigoureusement Ottawa.

En fait, les autorités canadiennes soutiennent que ce sont les garde-côte américains qui on violé les eaux territoriales canadiennes pour procéder à l'arrestation des deux pêcheurs et la mise sous séquestre les chalutiers.

Mercredi, l'ambassade du Canada à Washington s'est adressée au State Department pour réclamer la restitution à leurs propriétaires des chalutiers et l'annulation des poursuites contre les deux pêcheurs.

«En terme diplomatique, nous considérons que le secteur où s'est produit l'incident fait partie d'une zone contestée par les deux pays. Les deux parties s'étaient déjà entendues pour faire preuve de mesure, ce qui est loin d'être le cas présentement», a déclaré un porte-parole de l'ambassade, Malcolm McKennie.

Les autorités américaines ne remettront les deux chalutiers à leurs propriétaires qu'au moment où ils auront reçu une caution de $100,000. La cargaison de 1,800 kilos de saumon a été vendue et l'argent a été placé en fidéicomis en attendant une solution.

Service pour étudiants chinois au Canada

Presse Canadienne
OTTAWA

Un service mis sur pied pour venir en aide aux étudiants chinois en résidence au Canada a répondu à plus de 1,200 appels depuis son ouverture, le 30 juin.

Environ 90% des personnes qui téléphonaient au Bureau de coordination nationale, dirigé par le Bureau canadien d'éducation internationale, s'exprimaient en mandarin et demandaient des renseignements au sujet des politiques canadiennes et des procédures à suivre en matière d'immigration.

Environ 26 personnes ont été embauchés dans des bureaux régionaux à Montréal, Toronto, Edmonton, Vancouver et surtout Ottawa pour répondre à la demande.

Environ 400 des 2,000 Chinois qui voudraient demeurer au Canada ont obtenu le statut de résidant permanent.

La Croix-Rouge a encore un besoin urgent de sang

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La situation s'est quelque peu améliorée à la suite du cri d'alarme lancée en début de semaine, mais la Croix-Rouge estime avoir encore un besoin urgent de sang.

Le besoin se fait surtout sentir pour les groupes sanguins négatifs, expliquait hier en entrevue Johanne Dorais-Slakmon, chargée de communication à la Société canadienne de la Croix-Rouge.

À peine 15 pour cent de la population québécoise appartient à ce type négatif. Les inventaires de type négatif «stagnent à la baisse, sous le seuil critique».

Pour les groupes O négatif et B négatif, la situation est très alarmante. À l'heure du midi, jeudi, la réserve de O négatif n'était qu'à 10 pour cent et celle de B négatif à 3 pour cent. Un appel particulier est donc lancé aux porteurs de ces groupes sanguins.

Même si le besoin est plus criant pour les groupes négatifs, tous sont bienvenus.

Même pour les groupes O positif et B positif, l'inventaire n'est qu'à 36 et 25 pour cent du seuil normal de la Croix-Rouge.

L'appel lancé, mercredi matin, a été entendu par le public, qui s'est présenté en plus grand nombre, jeudi, aux différents centres de dons de la Croix-Rouge, au Complexe Desjardins et au Holiday Inn de Pointe-Claire.

La Croix-Rouge fixe un objectif de 1,200 donneurs ou 1,000 unités (à cause des rejets) et elle a reçu 1,200 donneurs mercredi. Jeudi aussi s'annonçait bien.

La Croix-Rouge n'avait pas eu le temps de comptabiliser chaque groupe sanguin, hier, et ne pouvait donc préciser l'inventaire pour chacun. «Si vendredi va aussi bien que jeudi, on peut compter que dès lundi, on pourra répondre à la demande des hôpitaux.» Car pour le moment, les 79 hôpitaux approvisionnés par la banque de sang de Montréal sont rationnés. Ils ne reçoivent que le strict minimum et devaient déjà puiser à même leur propre réserve de sang.

Il existe deux banques de sang de la Croix-Rouge au Québec. Celle de Québec fournit la capitale et l'est de la province. Celle de Montréal approvisionne la métropole, l'Outaouais, Laval, Lanaudière, l'Abitibi, les Laurentides, la Rive-Sud, l'Estrie, Yamaska, Mille-Îles et le Sud-Ouest du Québec.

Au Québec, toutes les 20 secondes, une personne a besoin de sang.

SI C'EST FORD... C'EST FORT...
"LA SUPRÉMATIE DES CAMIONS SE POURSUIT..."
DuPortAGE MERCURY LINCOLN
Vous offre un superbe choix de camions Ford en inventaire

Remise en argent de
$800.00
À l'achat d'un pick-up RANGER neuf en inventaire
"AUTOMATIQUE ou MANUELLE"
(excluant le Super Cab)

Financement disponible sur les modèles suivants:
FORD BRONCO II et MERCURY TRACER NEUF EN INVENTAIRE
8.9% (24 mois)
9.9% (36 mois)
10.9% (48 mois)

Remise en argent de
$800.00
À l'achat d'un pick-up FORD SERIE "F" F150 — F250 — F350 — F450 "MANUELLE" neuf en inventaire.
"Hâtez-vous! Cette offre est pour un temps limité"

Ça fait plaisir de vous revoir...

DuPortAGE MERCURY LINCOLN
OUVERT: Lundi au vendredi de 9 h à 21 h
FERMÉ: le samedi (saison estivale)
949, boul. St-Joseph, Hull — 778-2751
QUALITÉ Plus FORD MERCURY LINCOLN

AU PAYS

■ *QUÉBEC*

Valcourt continue de récupérer

Le ministre fédéral Bernard Valcourt continue de récupérer à l'hôpital l'Enfant-Jésus à Québec mais on craint toujours pour son oeil droit.

«M. Valcourt court toujours le danger de perdre l'usage de son oeil droit mais les médecins ne l'ont pas confirmé. Pour le moment, il peut voir des deux yeux», a expliqué Mme Pauline Lachance, porte-parole de l'hôpital.

Celle-ci a ajouté que le ministre ne peut pas encore mastiquer et qu'il ne se nourrit que de jus et d'aliments liquides à l'aide d'une paille.

Le ministre des Consommateurs et des Sociétés a été blessé le 4 juillet quand sa moto a fait une embardée près d'Edmunston, au Nouveau-Brunswick. Lundi dernier, il a subi une intervention chirurgicale pour replacer les os du visage.

■ *EDMONTON*

Des juges productifs!

Les juges albertains sont en train de mettre les bouchées doubles: ils mettent deux fois plus de malfaiteurs derrière les barreaux que leurs confrères des autres provinces, indique Statistique Canada.

On a constaté que sur chaque tranche de 10,000 Albertains d'âge adulte, 120 avaient été envoyés en prison au cours de l'année se terminant le 31 mars 1988, tandis que la moyenne nationale se situait à 62 personnes sous les verrous par 10,000.

Quant aux personnes accusées de crimes, près de 50 pour cent de plus que partout ailleurs au Canada tâtent du cachot en Alberta. C'est en Île-du-Prince-Edouard seulement que le taux d'incarcération dépasse celui de l'Alberta — 169 délinquants par 10,000 adultes. Le Québec pour sa part peut se vanter de son taux, le plus bas au pays — 33 personnes en prison par tranche de 10,000. C'est dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon que l'on enregistre les taux les plus élevés — 278 et 308 personnes respectivement par 10,000 adultes.

■ *OTTAWA*

CP Rail doit rengager un cheminot diabétique

Un arbitre a ordonné à CP Rail, jeudi, de rengager un cheminot congédié en 1987, parce qu'il était diabétique insulino-dépendant.

Robert Henderson, 27 ans, était responsable de l'entretien de la voie depuis cinq ans, à Calgary, quand il a dû commencer à prendre régulièrement de l'insuline.

La compagnie l'a renvoyé en lui rappelant sa politique d'interdire certains emplois à un diabétique insulino-dépendant.

Les quelque 100,000 diabétiques du pays, a noté M. Hubert Douin, porte-parole de l'Association canadienne des diabétiques, sont souvent victimes de discrimination au travail, même s'ils font bien ce qu'ils ont à faire.

En plus d'être rengagé, M. Henderson aura droit à six mois de salaire rétroactif.

Un ordre semblable de rengager un cheminot a été donné à CP Rail par un tribunal des droits de la personne, en 1985, mais il a été renversé par la Cour fédérale d'appel.

Selon les libéraux

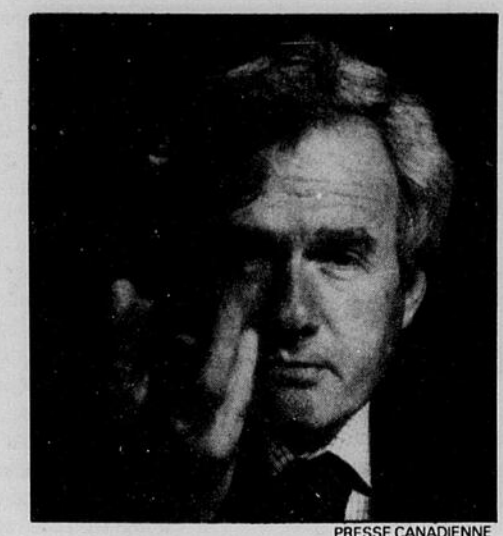
Mulroney n'est pas crédible en matière d'environnement

Presse Canadienne
OTTAWA

L'appel du premier ministre Brian Mulroney en faveur de mesures mondiales de contrôle des programmes sur l'environnement souffre d'un manque de crédibilité, étant donné la performance de son propre gouvernement, a affirmé jeudi un député libéral d'Ottawa, Charles Caccia.

Selon ce dernier, en lançant cette proposition à la veille du Sommet des Sept, à Paris, M. Mulroney s'efforce, entre autres, de se faire passer pour un partisan d'un mode de développement soucieux de préserver l'environnement. Mais cette position, a soutenu M. Caccia, diffère sensiblement des politiques que son propre gouvernement met de l'avant.

M. Caccia a notamment fait allusion à l'appui accordé par le gouvernement Mulroney aux mégaprojets d'exploitation de combustibles fossiles comme celui des sables bitumineux en Alberta (OSLO), et aux coupures dans les programmes destinés à promouvoir des sources d'énergie de rechange et des méthodes de conservation d'énergie.



PRESSE CANADIENNE

Le député libéral Charles Caccia en conférence de presse, hier.

«Comment le premier ministre peut-il prétendre être favorable à un développement respectueux de l'environnement, ce qui requiert une réduction de la pollution atmosphérique qui contribue au réchauffement global du climat, et promouvoir du même souffle des projets comme OSLO?» s'est demandé le député.

Le premier ministre Mulroney avait déclaré à Paris, mercredi, que les pays industrialisés devraient s'entendre sur l'élaboration d'indicateurs ou d'instruments permettant d'évaluer les performances respectives des sept nations présentes au Sommet, sur le plan environnemental.

Marine

Ottawa doit «se brancher» - Parizeau

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement fédéral doit faire connaître au plus tôt ses intentions dans le secteur de la marine afin que les chantiers maritimes puissent savoir à quoi s'en tenir, a dit hier le chef du Parti québécois Jacques Parizeau.

Le chef péquiste visitait le chantier maritime de Davie, à Lauzon, en banlieue de Québec, dans le cadre de sa tournée pré-électorale.

Il a rencontré les dirigeants patronaux et l'exécutif syndical de MIL-Davie afin de connaître la situation et les perspectives d'avenir de cette industrie importante pour la région de Québec.

Ces perspectives sont plutôt sombres à partir de 1991, selon le porte-parole patronal Terry Liston. À partir de cette date, la Davie, qui compte sur les contrats du gouvernement fédéral, n'a rien dans son carnet de commande.

M. Parizeau et les représentants de Davie s'entendent pour demander au fédéral de «se brancher» dans ce dossier.

«Il faut obtenir du gouvernement fédéral des assurances assez rapidement quant à la nature de son programme de construction navale pour les années à venir. Ce programme est en quelque sorte tombé à l'eau depuis qu'Ottawa a écarté son projet de sous-marins nucléaires», a expliqué le chef péquiste.

Des besoins criants

Ottawa avait d'abord prévu de construire une troisième tranche de frégates, mais il a écarté ce projet pour le remplacer par les sous-marins nucléaires, lesquels sont annulés. Maintenant, on ne sait pas où le Canada s'en va dans le secteur de la marine.

«La Défense doit identifier ses besoins, pour que nous puissions savoir quelle sorte de marine nous voulons avoir. On ne peut pas rester avec la marine actuelle: 12 frégates et quatre destroyers pour le plus long littoral au monde, trois océans, et des problèmes de souveraineté, ce n'est pas suffisant», renchérissait le porte-parole patronal Terry Liston.

Pour la Davie, les intentions fédérales sont cruciales car ce chantier fonctionne exclusivement avec des contrats gouvernementaux de défense nationale, une chose que M. Parizeau déplore. «C'est très instable de fonctionner avec des contrats de défense nationale parce qu'il s'agit de décisions largement politiques», a-t-il fait savoir.

M. Parizeau croit également que pour être vraiment concurrentiels, les chantiers maritimes devraient être subventionnés, car leurs concurrents européens le sont largement.

A l'instar du Québec

Les infirmières rejettent les offres en Colombie-Britannique

Presse Canadienne
VANCOUVER

Défait par ses propres membres, le Syndicat des infirmières de Colombie-Britannique a annoncé jeudi qu'il prenait maintenant pour cible le premier ministre Bill Vander Zalm.

La veille, les infirmières avaient voté par 65 pour cent de voix de majorité, et contre l'avis de leur exécutif syndical, pour le rejet d'une proposition de convention collective, une décision analogue à celle qu'ont prise les infirmières du Québec, la semaine dernière.

Pat Savage, la présidente du syndicat de 17,500 membres, a demandé au gouvernement du Crédit social de fournir davantage d'argent en pigeant dans le fonds de stabilisation de $1 milliard.

«Les infirmières ne sont pas prêtes à accepter que le gouvernement dise qu'il n'y a plus d'argent quand il possède un fonds de stabilisation aussi imposant», a-t-elle affirmé.

Devant une salle bondée, Mme Savage a déclaré en conférence de presse que les infirmières voulaient négocier avec le gouvernement plutôt qu'avec l'Association des relations de travail dans le domaine de la santé, qui représente 114 hôpitaux et établissements de soins dans cette province.

À Victoria, M. Vander Zalm a refusé d'être entraîné dans le conflit, répétant que le gouvernement n'interviendrait qu'en dernier recours.

L'entente de principe avait été conclue le 26 juin, après 13 jours de grève qui devaient s'étendre à 80 institutions à travers la province.



PRESSE CANADIENNE

Pat Savage, présidente du syndicat colombien des infirmières.

Le syndicat a fait savoir hier qu'il n'y aurait pas de piquets de grève pendant plusieurs semaines, en attendant qu'on ait consulté les membres pour déterminer quelle partie de l'entente ne les satisfait pas. L'entente prévoyait une hausse salariale totalisant 29.5 pour cent sur trois ans.

Pendant ce temps, par contre, les infirmières continueront de refuser de faire du temps supplémentaire et d'accomplir des tâches qui ne font pas partie de leurs fonctions d'infirmières.



ASSOCIATED PRESS

Autant en emporte le chapeau de Sarah, duchesse de York, à son départ de Londres pour le Canada.

Le duc et la duchesse de York à Charlottetown

Presse Canadienne
CHARLOTTETOWN

La première des 13 journées que passeront le prince Andrew et sa femme, Sarah, dans quatre provinces canadiennes a été de brève durée.

Descendu à l'aéroport de Charlottetown peu avant 15 heures, hier, le couple royal s'est retiré pour la nuit deux heures plus tard, à l'hôtel Prince Edward.

Pendant ces deux heures, les visiteurs ont été reçus par le premier ministre Joe Ghiz et d'autres dignitaires et ils ont passé en revue une garde d'honneur de la base militaire de Summerside.

Le prince, de plus, a accepté de dire quelques mots à la foule, en anglais et en français, pour confier qu'il se sentait comme chez lui au Canada. «Le Canada, a-t-il rappelé, a joué un rôle tellement important, d'abord dans mon éducation, puis dans nos vies depuis que nous sommes mariés.»

Comme adolescent, le prince a fréquenté le collège Lakefield, en Ontario. En 1987, le couple est venu célébrer son premier anniversaire de mariage dans les Territoires du Nord-Ouest.

Andrew et Sarah doivent demeurer à l'Île-du-Prince-Edouard jusqu'à dimanche. Ils prendront alors l'avion pour Québec. Ils visiteront plus tard Montréal, Ottawa et quelques localités de la Saskatchewan.

Chez les Parlementaires francophones du monde

Pierre Lorrain est réélu à la vice-présidence à Paris

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le président de l'Assemblée nationale du Québec, Pierre Lorrain, vient d'être réélu vice-président de l'Assemblée internationale des parlementaires de langue française (AIPLF), à l'issue de la 17e assemblée générale de cette organisation, tenue cette semaine à Paris.

L'assemblée générale de l'AIPLF réunissait, sur toile de fond du Bicentenaire, des parlementaires provenant de 34 pays et de tous les continents. Dans la foulée du Sommet de la francophonie de Dakar, l'AIPLF s'est transformée d'association en assemblée, et a révisé en profondeur ses statuts.

Cette 17e assemblée a aussi permis l'entrée du Manitoba et de la Nouvelle-Écosse au sein de l'organisation. Une entrée parrainée par la délégation québécoise.

Les parlementaires francophones ont tenu des travaux sur le thème général du français «Langue de liberté et de solidarité».

La délégation québécoise à Paris comprenait, outre M. Lorrain, les députés Laurier Gardner, Jeanne Blackburn, Lawrence Cannon, Georges Farrah, Henri Paradis et François Gendron.

Construction à la hausse

Presse Canadienne
MONTRÉAL

À la veille de leur période de vacances annuelles, du 16 au 29 juillet, les travailleurs de la construction peuvent partir tranquilles. Selon la Commission de la construction du Québec (CCQ), l'activité dans cette industrie ne fera qu'augmenter d'ici les trois prochaines années.

D'après les perspectives élaborées par le service de recherche et organisation de la CCQ, le nombre d'heures travaillées passera de 112 millions, en 1988, à 113 millions en 1989, pour atteindre 117 millions en 1990 et 120 millions en 1991.

Selon la commission, ce sont les secteurs du bâtiment non-résidentiel et des travaux de génie qui demeureront vigoureux.

Assurance de Robert Bourassa

Pas question de scinder ou de morceler la Caisse de dépôt et de placement

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le premier ministre Robert Bourassa a donné l'assurance, hier, que la Caisse de dépôt et placement du Québec ne serait pas scindée ou morcelée comme l'avait appréhendé, mardi dernier, le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau.

M. Bourassa a été catégorique et rassurant sur le destin de cet énorme patrimoine financier québécois grâce auquel l'empire Steinberg restera au Québec.

Interrogé par *Le Devoir*, le premier ministre a confié que dès son entrée en fonction, il y a près de quatre ans, il avait fait savoir à M. Campeau qu'il n'était pas question de scinder ou de démanteler la Caisse, qui gère les fonds du régime public de rentes du Québec.

Mardi, Jacques Parizeau avait mis en garde le gouvernement contre toute velléité de morceler cette entreprise publique de $32 milliards.

Acquisition de Steinberg

Sans elle, disait M. Parizeau, qui en fut l'un des principaux artisans, il y a 25 ans, l'acquisition de Steinberg par des Québécois aurait été «tout simplement impensable». M. Parizeau fondait sa crainte sur des propos rapportés dans le numéro de L'Actualité de juillet 1989 d'un membre du conseil d'administration de la Caisse, Marcel Côté, présenté comme l'homme de Bourassa à la Caisse et son conseiller de longue date.

«La Caisse est trop grosse, expliquait M. Côté; j'ai toujours pensé qu'il faudrait la diviser en deux ou trois et mettre fin à une situation de monopole en rétablissant une saine concurrence. Comment peut-on gérer une institution de $30 milliards? Plusieurs caisses de $10 ou $15 milliards chacune, c'est encore énorme».

M. Parizeau voyait dans ces propos une menace contre la «combinaison gagnante» du partenariat public-privé que le Québec avait pris 20 ans à mettre au point. Menace d'autant plus dangereuse, arguait le chef du PQ, que le pdg de la Caisse, Jean Campeau, sera remplacé l'an prochain après avoir complété son mandat de dix ans.

M. Bourassa dit qu'il respecte le point de vue de M. Côté, mais que ce n'est pas celui du gouvernement. «C'est très clair dans mon esprit, et M. Campeau le sait depuis longtemps, ajoute le premier ministre. Une fois de plus, dit-il en riant, M. Parizeau et moi sommes d'accord».



LeDroit

L E M O N D E

■ *LA HAVANE*

4 officiers exécutés

Le «narcogate» qui secoue la Révolution cubaine depuis la mi-juin a trouvé hier un dénouement tragique avec l'exécution de l'ex-général Arnaldo Ochoa et de trois autres officiers condamnés à mort pour trafic de drogue.

Fidel Castro et l'ensemble des dirigeants cubains se sont prononcés publiquement et individuellement en faveur de l'application de la peine capitale envers des officiers formés par la Révolution cubaine, prenant ainsi toute la responsabilité d'un châtiment, selon eux, à la mesure de la «trahison» commise contre le régime.

Ces exécutions, malgré des démarches internationales en faveur de la clémence, n'ont pas fini de laisser des traces à La Havane, estiment les observateurs.

■ *Stamford, USA*

Fusillade sur des passants

Trois hommes ont ouvert le feu sans raison mercredi sur des passants qui circulaient dans les rues de la ville de Stamford, faisant neuf blessés, a annoncé la police.

Les trois tireurs, qui ont pu s'enfuir en voiture, ont été poursuivis par les policiers et ont finalement percuté un barrage de police après une cours folle de 60 minutes.

L'état des neuf blessés n'inspirait pas d'inquiétude jeudi.

■ *MIAMI*

Le pilote s'évanouit mais sort indemne

Le pilote d'un petit avion s'est évanoui aux commandes de son appareil hier et n'a repris conscience que quatre heures plus tard, quand l'appareil s'est abîmé dans l'Atlantique près des Bahamas: indemne, il a été recueilli par des sauveteurs qui l'avaient rejoint par parachute.

Les sauveteurs ont affirmé avoir eu la surprise de leur vie en voyant l'homme nager vers eux, après qu'il eut repris ses sens sous le choc du contact avec l'eau.

Le pilote du Cessna-210 avait avisé les contrôleurs aériens de Miami, en Floride qu'il éprouvait des douleurs à la poitrine et des difficultés à respirer vers 8h30 locales (12h30 GMT). Après son appel, des appareils militaires l'avaient escorté, ayant constaté qu'il était effondré sur son tableau de bord.

■ *NEW YORK*

Incident sur l'amiante au siège de l'ONU

Les services techniques et juridiques de l'ONU se sont émus hier d'un incident entre un inspecteur de la ville de New York chargé de la protection de l'environnement, et des personnels de l'organisation internationale à propos de la présence d'amiante au siège des Nations Unies.

Selon l'ONU, un inspecteur de la ville a violé mardi l'immunité diplomatique de l'organisation en effectuant sans autorisation une enquête sur la façon dont a été enlevée l'amiante d'un studio de télévision des Nations Unies actuellement en réfection.

Pour le porte-parole du service de protection de l'environnement de la ville de New York, Mme Tina Casey, cet inspecteur a été retenu abusivement dans les locaux de l'ONU après avoir critiqué le travail effectuée par une entreprise spécialisée contactée par l'ONU.

Mulroney favorable à un Sommet Nord-Sud

par Guy TAILLEFER
Presse Canadienne
PARIS

Le premier ministre Brian Mulroney a endossé hier l'idée d'un Sommet Nord-Sud au cours d'une rencontre informelle tenue avec le premier ministre indien Rajiv Gandhi dans les jardins du Palais de l'Elysée.

L'idée d'un tel sommet, qui n'est encore qu'embryonnaire, est défendue par l'Inde, le Venezuela, l'Égypte et le Sénégal. Il en a aussi été question au dernier Sommet de la Francophonie, à Dakar.

Un porte-parole du gouvernement canadien a indiqué que M. Mulroney s'était montré enthousiaste à l'idée de tenir un Sommet Nord-Sud, mais a refusé de participer à son organisation tant que M. Gandhi n'aura pas fait à ce sujet de propositions plus précises. Seraient invités à participer à cette réunion, pour laquelle ni le lieu ni la date n'ont été fixés, les sept grands pays industrialisés, qui ouvrent aujourd'hui à Paris leur propre sommet, et un nombre indéterminé de nations en voie de développement.

M. Mulroney se livrait hier à un chassé-croisé de rencontres bilatérales et de dîners officiels, avec, en toile de fond, les omniprésentes célébrations du Bicentenaire de la Révolution française, organisées au coût d'environ $80 millions.

Une trentaine de chefs d'État et de gouvernement de pays en développement se trouvaient cette semaine à Paris, en marge du Sommet des Sept, à l'invitation du président français François Mitterrand.

Outre M. Gandhi avec lequel il a discuté pendant une quarantaine de minutes, M. Mulroney rencontrait aussi hier la présidente des Philippines Corazon Aquino, dont le pays a dernièrement reçu du Canada une assistance spéciale de $100 millions sur cinq ans pour l'aider à se sortir de ses difficultés économiques. Mme Aquino doit effectuer l'automne prochain une visite officielle au Canada.

Plus tôt dans la journée, M. Mulroney avait également rencontré l'un des Sept, le premier ministre japonais Sousuke Uno — aux prises chez lui avec un scandale politico-sexuel -, avant de prendre part en compagnie de son épouse Mila sur la Place du Trocadéro, à l'heure du midi, à un spectacle organisé du 200ème anniversaire de la Révolution et de la Déclaration des droits de l'Homme.

En début de soirée, grand concert de gala marquant l'inauguration du nouvel Opéra de la Bastille, qui abrite une toile du peintre canadien Jean-Paul Riopelle dont a fait don mercredi à la France M. Mulroney. Un opéra qui a coûté aux contribuables français quelque $700 millions.



Le premier ministre canadien Brian Mulroney a eu beaucoup de plaisir à retrouver le président égyptien Hosni Moubarak, que l'on aperçoit de dos, lors des cérémonies d'ouverture des fêtes du bicentenaire de la France, hier à Paris.

Le Canada ne veut pas relier la dette du tiers monde à l'environnement

Presse Canadienne
PARIS (PC)

Le Canada craint que le monde occidental ne s'attire les foudres des pays pauvres en liant le problème de la dette du tiers monde au respect de l'environnement.

«Les Sept vont devoir trouver des solutions originales», a déclaré le secrétaire d'État aux Affaires extérieures Joe Clark, qui tenait hier une conférence de presse en compagnie du ministre des Finances Michael Wilson.

M. Clark s'est dit «conscient qu'il est plus difficile pour les pays endettés d'éliminer les abus environnementaux».

La conférence de presse se déroulait dans les locaux réservés aux journalistes canadiens, situés au sous-sol de l'édifice inachevé de l'Arche de la Défense, où s'ouvre aujourd'hui le Sommet des sept pays occidentaux les plus industrialisés.

Quelques chefs de gouvernement de pays en voie de développement tenaient également hier une conférence de presse afin de mettre en garde l'Occident contre la tentation d'exiger d'eux des comptes environnementaux avant que n'ait été réglé leur problème chronique de dette. Encore faudrait-il, ont-ils estimé, que l'Occident pratique ce qu'il prêche. Les pays pauvres doivent à leurs créanciers occidentaux quelque $1,300 milliards.

«Il n'y a pas nécessairement incompatibilité entre les deux», a affirmé de son côté M. Wilson, notant que le Canada avait déjà demandé à la Banque mondiale de porter une plus grande attention à l'environnement dans la distribution de ses prêts au développement.

Les célébrations de la Révolution française

Tout le monde s'en prend à Mitterrand

Presse Canadienne
PARIS

Tout ne baigne pas dans l'huile pour le président français François Mitterrand et ses monumentales célébrations du bicentenaire de la Révolution française.

Il s'attire déjà les foudres des Parisiens pour tous les inconvénients que leur cause ces fêtes fastueuses — qui se déroulent sous l'oeil omniprésent de plusieurs dizaines de milliers de policiers et de militaires.

L'organisation et le coût de l'opération suscitent aussi de plus en plus de critiques dans les médias français.

Journalistes à dos

Voilà maintenant qu'il pourrait aussi se mettre à dos les milliers de journalistes étrangers qui ont envahi Paris pour couvrir les célébrations du bicentenaire et le Sommet des sept pays les plus industrialisés, qui s'ouvre aujourd'hui.

En combinant les deux événements, M. Mitterrand a fait un pari qu'il semble pour le moment être en train de perdre.

Ville Lumière à la noirceur

Hier, les journalistes ont été jetés dans l'obscurité lorsqu'une panne de transmission a provisoirement empêché le diffuseur hôte de retransmettre le grand gala marquant l'inauguration du nouvel Opéra de la Bastille, situé dans l'est de la ville.

Une panne d'électricité dans les bureaux de l'immeuble tout neuf où se déroule le Sommet des Sept est également venue interrompre, hier, le travail des journalistes canadiens qui ont été forcés de déménager leurs pénates dans un édifice voisin. La veille, une panne de son avait retardé la tenue d'une conférence de presse du secrétaire d'État aux Affaires extérieures Joe Clark.

C'est que la construction de l'Arche de la Défense, l'immense édifice où se tient le sommet, est à peine terminée. Les chaises sont couvertes de poussière de ciment et les toilettes ne sont pas encore en état de fonctionner.

À tout cela, le président Mitterrand réagit en politicien qui n'a pas l'intention de briguer un troisième mandat présidentiel. «Je n'attends plus rien de personne, a-t-il affirmé hier dans un entrevue au journal Le Figaro. Je ne serai plus soumis au suffrage universel.»



ASSOCIATED PRESS

En tout temps, à Paris, il n'est pas facile de circuler à loisir en voiture ou de trouver du stationnement lorsque l'automobiliste désire faire une pause. Avec les célébrations du bicentenaire de la Révolution française et la réunion du Sommet des sept, la situation n'est plus vivable, d'autant plus que les gendarmes de la Ville Lumière arrêtent les automobilistes pour tout et pour rien, à l'instar de la scène ci-haut près du Louvre.

Par le Bureau européen de l'environnement

Un volumineux rapport est remis aux membres du Sommet des sept

Associated Press
PARIS

Le Bureau européen de l'environnement (BEE) et une cinquantaine d'organisations non-gouvernementales (ONG) ont remis aux membres du Sommet des sept un rapport volumineux qui dresse un bilan des problèmes d'environnement à l'échelle planétaire et demande aux Sept d'apporter des réponses à quatre questions prioritaires.

Les ONG, parmi lesquelles France Nature Environnement, s'étaient réunies à Fontainebleau, du 10 au 13 juillet, pour étudier ce rapport, préparé par Konrad Von Molkte, responsable de la Conservation Foundation et du Fonds mondial pour la nature (WWF).

Le rapport évoque en premier lieu le réchauffement du globe qui déstabilise le climat et menace la survie du monde où nous vivons.

Émissions de C02

Les sept pays les plus industrialisés sont en effet les principaux auteurs des émissions de CO2, gaz responsable de l'effet de serre. Le BEE demande aux sept chefs d'État présents à Paris de s'engager à diminuer cette menace de réchauffement global en réduisant les émissions de CO2 d'au moins 2O% d'ici l'an 2OOO.

Le BEE souligne en second lieu la nécessité d'une convention internationale sur ce sujet, et souhaiterait qu'elle soit signée en 1992, au cours d'une Conférence mondiale pour l'environnement, vingt ans apès celle qui eut lieu à Stockholm.

Forêts tropicales

Le troisième enjeu concerne les forêts tropicales qui sont en train de disparaître rapidement alors qu'elles contiennent la moitié des espèces vivantes.

Le BEE estime que les participants au sommet devraient coopérer à un plan d'urgence pour protéger les forêts les plus menacées (bassin amazonien, côte d'Amérique du Sud).

La dette

Enfin, le quatrième point fait le lien entre la pression de la dette des pays en voie de développement et la conservation de l'environnement: les pays asphyxiés parent au plus pressé et négligent la protection de l'environnement.

Dans cette optique, le BEE demandent aux sept chefs d'États de se prononcer pour un allègement de la dette.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LES SERVICES DE SANTÉ
para·med

Notre bureau d'Orléans recherche

COORDONNATEUR(TRICE) EN NURSING

Responsabilités
— Supervision et coordination du personnel infirmier
— Entrevues et orientation
— Programme de formation en cours d'emploi, enseignement
— Supervision du programme de visites de nursing à domicile

Exigences et qualifications
— Certificat de compétence du collège des infirmières de l'Ontario
— 5 années d'expérience en nursing
— Bilinguisme essentiel
— Habileté à établir des relations interpersonnelles
— Esprit d'initiative, sens de la décision autonomie et disponibilité
— L'usage d'une automobile

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 juillet 1989

Madame Lucie Frank
2370 boul. St-Joseph
Orléans

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

Legislative Counsel

Department of Justice
Salary: $40,485 to $70,475 per annum
Competition No: 89-LE-1-DR
Review Date: August 4, 1989

Reporting to the Chief Legislative Counsel, the successful candidate is responsible for drafting legislation in French that accurately reflects the intentions of the government, and advising the government on the legality of new and existing legislation. Other duties include advising Executive Council Office on the legality of and other matters regarding the devolution of Federal functions to the Government of Yukon, as well as advice on content and drafting the Federal/Territorial Devolution agreements.

Candidates must possess a L.I.B. or B.C.L. and one other Bachelor's degree or equivalent university/college diplomas, certificates, or degrees and be eligible for membership in the Law Society of Yukon. Demonstrated abilities to communicate effectively in English and French, both orally and in writing as well as cross-cultural sensitivity is essential.

NOTE: This is a term position to March 31, 1992. Conditions of employment: Yukon driver's license, willingness to travel.

Smoking restrictions may apply.

Candidates' applications should clearly demonstrate their related qualifications for the position, since selection for interview will be based on the information provided.

The Yukon Government provides relocation assistance and a generous benefits package including an annual travel bonus. Persons who live and work in the north are entitled to significant tax incentives.

Yukon
Public Service Commission

Please apply to:
The Yukon Government,
Public Service Commission
P.O. Box 2703,
2071 - Second Avenue
Whitehorse, Yukon Y1A 2C6
Telephone (403) 667-5653

LeDroit

É C O N O M I E

■ *HULL*

Service... coloré

Le magasin Color Your World de la rue Saint-Joseph à Hull présente un nouveau service: Magie des couleurs. Par le biais d'un système informatique, il est maintenant possible de visualiser d'avance l'aspect et l'apparence d'une demeure redécorée. Les clients du magasin pourront donc «voir» le résultat des changements envisagés pour leur domicile, avant même qu'ils n'aient eu lieu.

■ *OTTAWA*

Séminaire et atelier

L'Institut ontarien de recherche en télécommunications, de Kanata, participera à la mise sur pied d'un séminaire et d'un atelier sur les communications personnelles sans fil. Ce séminaire et cet atelier auront lieu les 29 et 30 août à Calgary. L'Institut agira en collaboration avec son homologue albertain, le Centre de recherche en télécommunications de l'Alberta.

■ *OTTAWA*

Niveau record pour la BFD

Dans la région de l'est de l'Ontario, les prêts accordés par la Banque fédérale de développement ont atteint un niveau record lors du dernier exercice financier: $77 millions. En tout, 350 prêts ont été accordés par les quatre succursales de la BFD dans cette partie de l'Ontario (Ottawa, Kingston, Oshawa et Peterborough). À la fin de l'exercice financier terminé le 31 mars, le portefeuille de prêts de l'organisme, dans ce district, a augmenté de $30 millions, jusqu'à un total de $183 millions.

■ *QUÉBEC*

Une très bonne année en 1988

La Vieille capitale a connu une année exceptionnelle en 1988 sur le plan économique, révèle le rapport de l'Office municipal de développement économique de Québec rendu public hier.

Quelque 1,600 nouveaux emplois ont été créés dans la capitale, l'an dernier, soit deux fois plus qu'en 1987 (790) et trois fois plus que l'année précédente (580).

La valeur des permis de constuction commerciale et industrielle a bondi de plus de 100 pour cent, passant de $76.5 millions en 1987 à $154.4 millions en 1988.

Québec a accueilli 33 nouvelles entreprises l'an passé, soit neuf de plus qu'en 1987. Ces nouvelles entreprises, dont 21 implantées dans les zones et parcs industriels de la ville, ont investi plus de $95 millions.

Quelque $66 millions ont été investis dans sept projets majeurs de construction d'édifices à bureaux.

Usine de pièces automobiles de $50 millions

Le dossier Magna au point mort présentement dans l'Outaouais

Charles Millar
LeDroit
GATINEAU

Le dossier Magna est au point mort et les intervenants attendent que la décision officielle, quant au site d'implantation, soit annoncée.

Magna International, un géant de l'industrie des pièces automobiles, et la Société générale de financement, une émanation du gouvernement québécois, envisagent d'implanter une usine de pièces automobiles d'une valeur de $50 millions au Québec.

Les sites d'implantation envisagés de cette usine pouvant créer jusqu'à 150 emplois sont Gatineau, Lachute et Saint-Eustache.



ARCHIVES

Le député Mark Assad

Mark Assad ne sait guère

L'annonce de la décision pourrait avoir lieu d'ici «deux semaines, trois semaines, quatre semaines», de dire Mark Assad, député fédéral de Gatineau-La Lièvre.

M. Assad, hier, a ajouté: «On ne sait pas tout simplement pas quand les partenaires feront connaître leur décision.»

«La dernière fois que j'ai vu M. Stronach, il m'a dit qu'il m'appelerait si un problème se présentait. Il ne m'a pas encore contacté. Alors, moi, je me dis: 'Pas de nouvelles, bonnes nouvelles'.»

Frank Stronach se fait attendre

Il y a quelques semaines, le président de Magna, Frank Stronach, s'était engagé à venir visiter les trois sites envisagés. Pourtant, il n'est toujours pas venu.

Normand Racicot, chef de cabinet du maire Robert Labine, de Gatineau, a dit qu'il ne possédait aucune information quant à une venue prochaine de M. Stronach.

Certains intervenants impliqués dans ce dossier estiment que l'annonce officielle du choix d'un site d'implantation pourrait être faite par le premier ministre Robert Bourassa au cours de la prochaine campagne électorale.

Taux d'escompte inchangé au pays, malgré une forte baisse aux USA

Presse Canadienne
OTTAWA

Le taux d'escompte de la Banque du Canada est resté inchangé à 12.30 pour cent, jeudi, malgré une forte baisse des taux d'intérêt aux États-Unis.

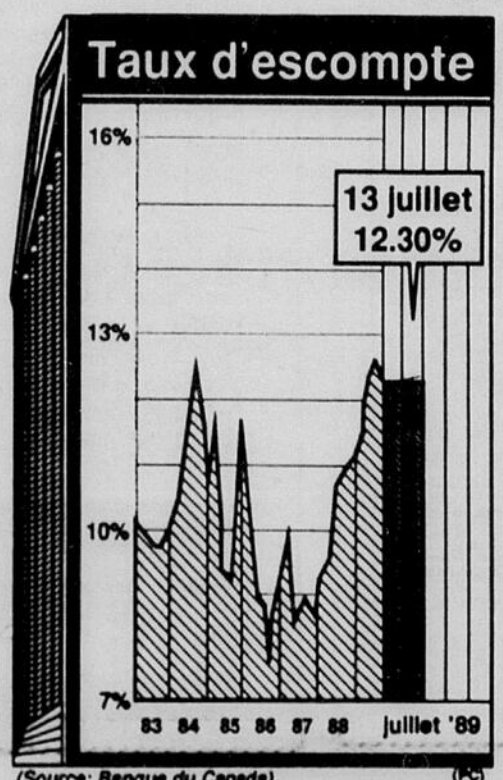
Selon un économiste d'une maison de placement, les marchés monétaires canadiens ont voulu réduire les taux d'intérêt depuis quelque temps, mais ils se sont heurtés à la résistance de la banque centrale.

Propre ligne de conduite

Celle-ci, a-t-il souligné, a montré hors de tout doute qu'elle entend suivre sa propre ligne de conduite sans égard à ce qui se passe aux États-Unis.

Mais les spécialistes estiment que c'est seulement une question de temps avant que les taux d'intérêt au Canada ne suivent le mouvement de baisse amorcé aux États-Unis. Le tout est de savoir quand.

Hier, la Banque royale a réduit ses taux hypothécaires sur quatre et cinq ans, d'un quart de point, à 11.75 pour cent. Ce taux, le plus bas parmi les six grandes banques du pays, ne fait que s'aligner sur ceux calculés depuis deux semaines déjà par les maisons fiduciaires pour des termes comparables.



(Source: Banque du Canada) (PC)

Deux importants indicateurs

La Banque du Canada examinera soigneusement deux importants indicateurs économiques qui doivent être publiés aujourd'hui: le taux d'inflation en juin et la balance commerciale marchandise du mois de mai.

Certaines banques américaines ont réduit leur taux privilégié, lundi, d'un demi-point à 10.5 pour cent. Il s'agit du deuxième recul en cinq semaines.

Au Canada, le taux privilégié, que les banques réservent à leurs clients les plus solvables, est de 13.5 pour cent depuis le 22 mars.

AVIS
Demande #22-8906060026
Conrad Sigouin
Hull (Québec)
Locateur/demandeur
vs
Rollande Houle
9, Étienne Brûlé #8, Hull
Locataire/défendeur
Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.
Veuillez vous présenter à la Régie du logement, 170, Hôtel de Ville, pièce 3.220 à Hull pour consulter le dossier.
La Régie du logement.

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres du Centre d'Aide aux Entreprises inc.

Veuillez prendre avis que l'assemblée générale annuelle sera tenue vendredi le 21 juillet 1989, à 17 h 00, au sous-sol du restaurant Le Margothier, 530, rue Principale, Buckingham, Québec.

*Prière de confirmer votre présence au **819-986-1747.***

MICHEL PARENT
Directeur général

le groupe St-Hubert.

St-Hubert est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour l'achat d'une franchise dans la ville de Aylmer.

Si vous avez le désir de vous impliquer et d'exploiter une rôtisserie, si vous disposez d'environ 300 000 $ et vous êtes prêt à vous joindre à l'équipe dynamique St-Hubert, le restaurateur préféré des canadiens,

veuillez faire parvenir votre demande écrite à l'adresse suivante:

Secteur du développement
Le Groupe St-Hubert
2, Place Laval, bureau 500
Laval (Québec)
H7N 5N6

ECONOMIE

Entente de principe se terminant aujourd'hui

Nutribec prendra le contrôle d'Agromex

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Nutribec va donner suite aujourd'hui à l'entente de principe conclue en juin dernier en vue d'une prise de contrôle d'Agromex.

En vertu de cette entente, Nutribec acquerra un total de 12.5 millions d'actions subalternes d'Agromex pour une somme de $3 millions. Si cette entente de principe n'est pas modifiée, Nutribec détiendra alors 73.79 pour cent des actions subalternes en circulation de cette entreprise spécialisée dans la production de porcs.

Telle que présentée, le 6 juin dernier, cette entente prévoit également l'octroi à Nutribec d'une option lui permettant d'acquérir 12.5 millions d'actions subalternes supplémentaires d'Agromex à un prix de 32 cents l'action.

Parmi les conditions posées par Nutribec, il y avait notamment l'obtention du consentement de la banque avec laquelle Agromex fait affaire pour une restructuration de la dette à court terme de la société. La direction d'Agromex expliquait que l'accord de principe allait lui permettre d'utiliser des sommes d'argent empruntées antérieurement pour lever des options d'achat sur une dizaine de fermes porcines qu'elle louait auparavant. La direction ajoutait que les transactions envisagées permettraient, une fois entérinées, de résoudre les difficultés financières éprouvées depuis un certain temps par Agromex «à cause de l'insuffisance de ses liquidités».

L'entente prévoyait que la clôture des transactions aurait lieu, le 14 juillet. Bien qu'il n'y ait eu aucune confirmation officielle, diverses sources ont indiqué depuis quelque temps qu'on donnera suite à cette entente de principe, ce qui devrait assurer dorénavant à Agromex une administration beaucoup plus serrée.

Selon une opinion répandue dans l'industrie porcine, Agromex a été davantage affectée par des lacunes dans la gestion que par les conditions générales du marché du porc, qui ne sont pas très bonnes depuis environ deux ans.

En février dernier, Agromex déclarait une perte nette trimestrielle de $683,271, soit 17 cents par action. Pour l'exercice annuel terminé, le 31 août 1988, cette compagnie avait connu un déficit de $208,687. Rouville Ménard disait à l'assemblée annuelle de février que le présent exercice pourrait se terminer avec un bénéfice se situant entre $500,000 et $1 million, en s'appuyant sur la prévision d'un raffermissement des prix du porc en Amérique du Nord.

Usine de bicyclettes vendue pour être transformée

Presse Canadienne
DRUMMONDVILLE

L'usine de Bicyclette Universelle du parc industriel de Drummondville serait sur le point d'être vendue au Groupe Orford pour être transformée en usine de désencrage. La signature du contrat, a-t-on appris de source fiable, serait imminente.

Le Groupe Orford, représenté par Hugh Parenteau, aurait coiffé au fil d'arrivée la Ville de Drummondville qui souhaitait faire de cette usine son garage municipal, et le Groupe Cascades, qui envisageait pour ces locaux un important projet industriel.

Sylvie Legendre, directeur de l'usine de Drummondville, a mentionné, hier, qu'aucun contrat n'est encore signé, mais que la direction de l'usine souhaite que la vente se fasse dans les plus brefs délais.

Éventuels acheteurs

Elle a en outre confirmé que, parmi les éventuels acheteurs de l'usine, se trouvent la Ville de Drummondville et le groupe Orford. À offres égales, la compagnie Bicyclette Universelle est toutefois prête à favoriser l'entreprise qui devait créer le plus d'emplois.

Le projet de la Ville de Drummondville était peu créateur de nouveaux emplois puisqu'il s'agissait surtout d'un déménagement de services. Quant à celui du groupe Orford, estimé à environ $50 millions, la création d'emplois est assurée, le nombre n'en étant pas précisé.

Le projet d'usine de désencrage avait été reçu favorablement au Sommet économique régional, fin mai, à Victoriaville, en particulier par le ministre Yvon Picotte, qui disait croire en ce projet.

Le projet, tel que soumis au Sommet économique, prévoit désencrer 50,000 tonnes de papier au début et à court terme doubler cette capacité. De plus, l'entreprise souhaite structurer davantage la cueillette sélective et assurer un débouché stable pour les récupérateurs.

Le Groupe Orford est déjà propriétaire de l'usine Marlboro, une entreprise de transformation de papier, à Drummondville.

Gloucester

PROJET 87-10

APPEL D'OFFRES

POUR LA RÉFECTION DE L'ÉGOUT PLUVIAL, LA CONDUITE PRINCIPALE D'EAU ET LA CHAUSSÉE

RUE LAPORTE ET PROMENADE BEAVERHILL

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, clairement libellées quant à leur contenu, seront reçues par le Greffier municipal jusqu'à 15h 00 le jeudi, 27 juillet 1989, (et seront dépouillées en public) pour la construction de ce qui suit:

Environ 674 mètres linéaires d'égout pluvial et accessoires.
Environ 55 mètres linéaires de conduite principale d'eau et accessoires.
Environ 711 mètres linéaires de chaussée, y compris les bordures.

On peut obtenir les documents de soumission au bureau de l'ingénieur-conseil au 236, chemin Westbrook, parc industriel West Carleton, Carp (Ontario) moyennant un dépôt de cinquante dollars (50,00 $) pour les plans et devis. Le dépôt sera versé sous forme d'espèces ou de chèque visé établi à l'ordre de la Ville de Gloucester. Ce dépôt ne sera pas remboursé.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé ou d'une garantie de soumission au montant de cinq pour cent (5%) du prix de la soumission.

Ni la soumission la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

R.W. Connelly Associates Limited,
Ingénieur-Conseil (613-836-6010)
Harry Allen, Maire
F.D. Meldrum, Greffier
D. Darch, Directeur des travaux publics

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ANALYSTE/PROGRAMMEUR(EUSE)

L'Alliance des caisses populaires de l'Ontario limitée, une fédération de caisses populaires située dans le nord de l'Ontario, regroupant 13 caisses-membres avec un actif consolidé de près de 250 millions $ et une base de sociétaires atteignant près de 50 000 membres, est à la recherche d'une personne dynamique avec une attitude progressive.

LE POSTE:

Le (la) programmeur(euse) participera aux projets de développement des logiciels informatiques et à toutes les phases de l'opération du système de la centrale afin d'assurer un excellent service informatique aux caisses-membres.

LES EXIGENCES:

Le centrale informatique de L'Alliance est dotée d'un système MAI (basic four) modèle 9530 avec le système d'exploitation BOSS VS Level 9-6E. La personne recherchée aura un diplôme collégial ou universitaire en programmation de logiciel informatique. L'expérience dans le domaine des affaires financières serait un atout.

RÉMUNÉRATION:

L'Alliance des caisses populaires offre un programme complet d'avantages sociaux et une rémunération compétitive qui sera fixée en fonction de l'expérience et des compétences de la personne.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 25 juillet 1989, à M. Gérard Pouliot, Vice-président des services informatiques.

L'ALLIANCE
des caisses populaires de l'Ontario limitée

510 rue Main — 2e étage
North Bay, Ontario
P1B 1B8

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON SECTION PUBLIQUE

invite les enseignant(e)s qualifié(e)s à présenter une demande pour le poste suivant:

CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS, ÉCOLE SECONDAIRE LOUIS-RIEL
(Dossier no.: Ens. 20/89)

RESPONSABILITÉS:
— aider la direction dans le fonctionnement général de l'école;
— établir l'horaire de l'école, le maintenir et le modifier au besoin;
— maintenir le système d'administration informatisé (SAS);
— fournir aux enseignant(e)s toutes les listes d'élèves nécessaires à leurs besoins;
— préparer les bulletins et organiser les soirées de parents;
— préparer les horaires d'examens et des surveillances d'examens;
— compléter les rapports exigés de la direction;
— trouver les enseignant(e)s suppléant(e)s et compléter les rapports qui y sont associés;
— enseigner un cours.

QUALITÉS REQUISES:
1- Brevet d'enseignement de l'Ontario
2- Préférence sera donnée aux candidat(e)s qui:
— détiennent une qualification de spécialiste;
— ont au moins 5 ans d'expérience d'enseignement dans les écoles de langue française;
— manifestent des habiletés supérieures en communication orale et écrite;
— font preuve de leadership, de sens de coopération et de qualités exceptionnelles en relations interpersonnelles.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION:
Le 1er septembre 1989

SALAIRE:
Selon la convention collective qui s'applique.

CES POSTES SERONT COMBLÉS SELON LA CONVENTION COLLECTIVE ET/OU LA POLITIQUE DU CONSEIL QUI S'APPLIQUE. LA PRIORITÉ D'AFFECTATION SERA ACCORDÉE AUX ENSEIGNANT(E)S DE LA SECTION PUBLIQUE DU PALIER SECONDAIRE, DE LA FAMILLE D'ÉCOLES DE CARLETON.

Veuillez citer le numéro de dossier approprié et faire parvenir votre demande accompagnée d'un curriculum vitae, au plus tard le 28 juillet 1989, à:

Louise Brunet
Agente des ressources humaines (personnel enseignant)
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail de non-fumeurs.

BOURSE DE TORONTO

(PC) — L'activité était modérée, jeudi à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fini la journée sur un gain de cinq points à 3842.44.

Le volume des échanges s'est dégonflé et totalisait 25 millions d'actions au lieu de 34.8 millions le jour précédent.

Dans les industrielles, Mackenzie Financial a gagné 1-4 à $8 1-2, Alcan 7-8 à $27, BCE Mobile Communications 3-4 à $32 5-8, General Motors 1 à $50 et Seagram 7-8 à $89 1-2. Canadian Pacific Forest a perdu 1 à $41 1-2, United Corp. 1 à $33 1-2, Pafco Financial 7-8 à $5, Bonair 3-4 à $24 1-4 et Nova Corp. 1-8 à $10 3-8.

Dans les mines, Wilanour Resources a gagné 1-2 à $4 1-4, Denison A 3-8 à $5 1-2 et Skyline Gold 25 cents à $4.90. American Barrick a cédé 3-8 à $31, Hemlo Gold 3-8 à $15 5-8 et Pine Point Mines 1-4 à $30 1-2.

Dans les pétroles, Poco Petroleum a gagné 3-8 à 8 1-2, Bow Valley Industries 3-8 à $14 3-8 et Strathfield 1-4 à $6. PanCanadian Petroleum abandonne 1-2 à 27 3-4, Paragon Petroleum 25 cents à $3.30 et Renaissance 1-4 à $18 5-8.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	20300	$6½	5⅞	6	— 1/8
AMCA Int	11969	460	450	450	—10
AMCA p	950	$24¼	24¼	24¼	
AMCA 2 p	2030	$25	24¾	25	+ 3/8
AMCA 3 p	500	$24½	24½	24½	— 1/4
ARC Int	1000	280	280	280	—15
Abbey E o	5830	8	8	8	
Abermin o	z260	11	11	11	
Abti Prce	22764	$17¼	16¾	17⅛	— 1/4
Abitbi 7½p	100	$50⅜	50¼	50⅜	
Acadia M o	38403	41	39	41	+ 1
Acugrph A o	2000	50	50	50	
Adanac M o	500	25	25	25	
Aetna lp	300	$23½	23½	23½	
Agnico E	50000	$9¾	9¾	9¾	+ 1/4
Agra Ind A	50000	$10	10	10	— 1/8
Air Canada	411810	$13¾	12½	12⅝	
Alt Energy	40348	$18¼	18	18¼	+ 1/8
Al Enr 7.75	1950	$27⅜	27½	27½	— 1/8
Alta Nat	5626	$17⅛	17	17	
Alcan	487275	$27⅛	26¼	27	+ 3/8
Alcan C p	2200	$23⅜	23¼	23⅜	+ 1/8
Alcan E p	3600	$23⅜	23⅜	23⅜	— 1/4
Algo Gr A f	1500	460	450	460	+20
Algo Cent	400	$22⅜	22½	22½	
Algma St C	7500	$25¼	25	25	— 1/4
Algon Merc	2500	$9¾	9¾	9¾	
Allied Lyns	29625	$9¾	9⅜	9⅜	+ 3/8
Alterio o	5000	32	32	32	+ 2
Altex	56037	275	260	275	+15
A Barick	168990	$31⅛	30⅛	31	— 3/8
A Barik w	7600	$10¼	10¼	10¼	— 1/2
Am Eagle	o29597	90	78	90	+14
Am Leduc	3200	25	25	25	
Am Pacific	10056	400	390	400	+10
Amoco Sed	see below				
Anderson	3434	$13½	13⅛	13⅛	
Ang CdnM o	4000	18	18	18	+ 3
Ang CT 265	110	$31	31	31	+ 1/4
Ang CT 290	100	$32½	32½	32½	
Ang CT 315	120	$35½	35½	35½	— 1/2
Anthes	1000	54	54	54	— 4
Arbor A	500	$8¾	8¾	8¾	+ 1/8
Args 250 p	200	$42	41½	41½	— 3/4
Argyll A f	8000	15	14	15	+ 1
Atco I f	2986	$10¾	10¾	10¾	
Atco II	400	$10¾	10¾	10¾	— 1/8
Ateba o	8000	8	8	8	— 1
Atlanta G o	1000	245	245	245	— 5
Atl Shop A f	950	$13	13	13	
Atl Shop p	1800	$25¾	25¾	25¾	— 1/8
Atlantis	3250	67	67	67	+ 2
Audrey R	13000	370	370	370	
Augmitto o	5000	35	35	35	
Aur Res o	188654	$9¼	8⅞	9	— 1/8
Aurizon o	81541	48	41	48	+ 6
Avindo o	48000	14	14	14	
BAA plc	1200	$7	7	7	+ 3/8
BCE Inc	262484	$41⅛	40¾	41	
BCED	22627	275	271	271	— 1
BCED 1 p	2100	$24½	24½	24½	+ 1/8
BCED w	4950	33	33	33	
BCE Mobl	194590	$32⅛	31⅞	32⅛	+ 3/4
BCE Pl 2p	1000	$24¾	24¾	24¾	
BCED C l	1900	$24	23⅝	23⅝	— 1/8
B C Bancor	36300	132	131	132	— 1
BC Banc A	200	$29½	29½	29½	+ 1/4
BC Banc B	1100	$29¾	29¼	29¾	+ 1/4
BC Gas	36750	$15¼	15	15	— 1/8
BC Rail p	2900	$26¾	26½	26¾	+ 1/8
BC Sugar A	4850	$18⅛	18¾	18⅞	+ 1/8
BC Sugar P	200	$15¾	15¾	15¾	
B Corp p	33500	$30½	30¾	30¾	— 1/8
B Corp r	see below				
BGR A	8840	$10½	10⅜	10⅜	
BII Ent	1301	$6¼	6	6¼	+ 1/4
BMO nt fin	6500	$11¼	11	11¼	
BNT Ltd	17900	$14¾	14⅜	14¾	+ 1/4
BNT Eqty	1200	$28¾	28¾	28¾	
BP Canada	43740	$17	16⅝	17	+ 3/8
BtBk Nk P	see below				
Bt Bk Nk li	see below				
Bachelor	1000	55	55	55	— 5
Bancshr p	500	$22½	22½	22½	— 1/4
Bancshr r	see below				
Banister C	1500	$16	16	16	— 1/4
Bank Mtl	454121	$33⅛	32⅞	32⅞	— 1/8
Bk Mtl 250	4350	$26⅛	26	26⅛	+ 1/8
Bk Mtl 3p	2000	$26	25⅞	25⅞	— 1/8
Bank N S	316572	$17⅜	17⅜	17½	
Bk N S lp	1800	$22⅜	22¼	22⅜	+ 1/4
Bankeno o	1260	260	260	260	—35
Barincor f	1500	210	205	205	— 5
Baton	4800	$13½	13¼	13¼	— 1/4
Beaufield o	48700	28	26	27	
Bedford o	209616	220	215	220	
Bell 1.94 p	300	$24⅞	24⅞	24⅞	
Bell 9 p	200	$24¾	24¾	24¾	— 1/8
Bell 10 p	200	$24¾	24¾	24¾	+ 1/8
Belmoral	49900	69	67	68	— 2
Bimori G w	1350	52	52	52	— 6
Bema Gl o	7400	145	145	145	— 4
Bienaire l	1600	245	245	245	
Blk Clrl o	19000	27	25	27	+ 6
Bl Hawk o	10000	45	45	45	+ 6
Blackdom o	1400	470	460	465	+ 5
Bombdr A	6385	$14⅜	14⅛	14⅜	+ 3/8
Bombdr B f	147170	$14⅜	14⅛	14⅛	+ 3/8
Bmbdr 1 p	300	$23⅜	23⅜	23⅜	— 1/8
Bonanza O	z10	68	68	68	
Bongr	500	$24⅛	24⅛	24½	— 3/4
Bovar Inc	4168	122	121	122	— 3
Bow Valy	75888	$14⅜	14	14⅜	+ 3/8
Bow Valy 4	400	$14¼	14¼	14¼	+ 1/8
B V 2025	300	$28½	28½	28½	
Bow Vly 205	300	$29¼	29¼	29¼	
Bowtex o	1000	184	183	183	— 4
Bracknel o	6000	147	147	147	+ 1
Bralorne	7200	30	30	30	
Bramalea	15740	$33	32¾	33	
Brmi Pfy p	1500	$25¾	25¾	25¾	— 1/4
Brandvr o	17700	151	150	151	— 9
Brascad A	100	$39½	39½	39½	
Brascan A	66505	$30⅛	30	30¼	
Brascan F p	100	$24¾	24¾	24¾	+ 1/8
Brkwater o	5000	325	320	320	— 5
Bright A	500	$14⅜	14⅜	14⅜	— 1/4
BrAir ads	133	$40½	40½	40½	— 1/2
BC Phone	249693	$18	17⅜	17⅝	— 1/8
BCPh 4½ p	100	$53	53	53	+ 1
BCPh 1956	100	$54	54	54	+ 2
BCPh 4.84	825	$14⅜	14⅜	14⅜	
BCPh 6.80	100	$20½	20½	20½	
BCP 11.24 p	1100	$27	26⅞	26⅞	
Br Gas ads	500	$37½	37½	37½	— 1/2
Broulan	3000	130	130	130	+ 5
Bruncor	55664	$18½	18¼	18⅜	+ 1/8
Brunswk	12900	$10¾	10½	10½	+ 1/8
Budd Can	3250	$40	40	40	+ 3/8
C					
CAE	216750	$13¾	13½	13½	
CB Pak	400	$18¾	18¾	18¾	+ 1/4
CCL A	3400	$11½	11½	11½	
CCL B f	7755	$11¾	11¼	11¼	— 1/2
CFCF f	100	$16⅛	16⅞	16⅞	+ 3/8
CGC Inc	3350	$13⅜	13⅜	13⅜	+ 1/8
CHC Hlcpt	57000	430	405	425	+10
CM NT Equ	23700	$16¾	16¼	16¼	
CM Pref p	6400	$14¾	14¼	14⅜	
CML Ind o	2000	73	73	73	+ 3
Cabre	15600	435	430	430	
Calgary 1 p	200	$25¾	25¾	25¾	
Cambior	34300	$14¼	14⅛	14¼	— 1/8
Cambior w	53125	260	245	260	+15
Cambridg	855	$35¾	35¾	35¾	
Cambr 7.5	dsee below				
Camco Inc	1365	$9¾	9⅜	9⅜	— 1/4
Camp Res	z173	93	90	90	
Camp Soup	3662	$22¼	22	22¼	— 1/8
Campeau	41675	$16	15⅞	16	
Campeau B	1300	$23¼	23	23	— 1/4
Campeau C	400	$21¼	21¼	21¼	
Campeau D	4300	$18⅞	18⅞	18⅞	+ 1/8
C Income	u see below				
Can Malt	162	$28½	28½	28½	
C Nor West	z37	$7¼	7¼	7¼	
CNor Wst B	643	$24	24	24	+ 1/2
CNor Wst C	400	$15¾	15¾	15¾	
C Packrs	13900	$15¼	15	15	— 1/4
C Trust un	see below				
C Trsco B	400	$19	18½	18½	— 1
C Trsco C	600	$19¼	19	19¼	— 1/4
C Trsco G	900	$21¼	21¼	21¼	
C Tung	z54	$6½	6½	6½	
Canadex o	5000	110	110	110	
C Arrow o	4000	60	50	50	—10
C Energy	10701	$6¼	5⅜	5¾	+ 3/8
C Exprss f	277200	104	102	104	+ 1
CForms A f	500	265	265	265	
C Formst B	500	275	275	275	— 5
CG Invest	z28	$46⅞	46⅞	46⅞	
C Home o	13200	5⅝	5	5	
CI Bk Com	100085	$30¾	30½	30¾	
Cdn Jorex	531882	150	140	150	+17
C Manoir	500	260	260	260	
C Manoir f	11400	210	210	210	
C Marconi	400	$15¼	15¼	15¼	— 1/8
Cdn Nat Res	18781	84	81	81	— 1
C Nth Star	200	$5¾	5¾	5¾	
C Ocdental	45229	$21⅞	21¾	21⅞	+ 3/8
CP Forest	21801	$42½	41½	41½	— 1
CP Ltd	283107	$23½	22⅞	23½	
Cdn Roxy	4033	$7¾	7¼	7¾	+ 1/8
Cancom o	200	$15⅞	15⅞	15⅞	— 1/8
Cdn Tire	100	$32½	32½	32½	— 3/4
CTire A f	35342	$22½	22⅛	22½	+ 1/4
CUtil A f	16504	$22⅛	22	22	— 1/8
C Util B	1000	$22⅛	22⅛	22⅛	
C Util S pr	100	$55	55	55	
CUtil 2nd K	200	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd L	1000	$25¾	25⅜	25¾	— 1/8
Cdn Wn Bk	1100	425	425	425	
CWN 5½ p	400	$12¼	12¼	12¼	— 1/4
Canamax	23200	240	235	240	
Canam A f	850	$6¾	6⅜	6¾	— 1/8
Canbra	250	$8	8	8	
CanCaptl	8800	450	440	450	
Candol D o	11430	12	10	10	
Cantor	7065	$26	24½	26	+1½
Cantor pr	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
Canstar S	10050	340	330	340	
Capsule T	2200	90	90	90	
Cara	2280	$17⅛	17⅛	17⅛	
Cara A f	2100	$17¼	17⅛	17¼	+ 3/8
Carena	55650	$28½	28	28½	
Carl A p	4300	$52⅞	52⅜	52⅞	+ 1/8
Carl B p	300	$52¼	52¼	52¼	+ 1/8
Carolian o	17000	180	176	180	+ 4
Cartier o	86000	8	8	8	— 1/2
Cassiar	7430	460	455	460	
Celanese	101	$31½	31½	31½	— 3/8
Celanes 1 p	z50	$28	28	28	
Cntrl Cap	2268	$17⅞	17¾	17⅞	
Cnt Cap Af	22150	$10⅞	10¾	10⅞	— 1/8
Cnt Cap Ap	1600	$24	24	24	
Cnt Cap Bp	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	
Cnt Crude o	4400	480	470	470	—10
CFund A f	2600	$6	5⅞	6	+ 1/4
Cnt GtTr 2	25670	$22¾	22½	22½	+ 1/4
Cnt GtTr 4	200	$20½	20½	20½	
Cnti G Trc	4683	$12⅛	11⅞	12⅛	+ 3/8
CG Tr p	500	$25¼	25¼	25¼	+ 3/4
Centurion	100	250	250	250	+10
Charan	5700	165	165	165	— 5
Chauvco A	o25200	$7½	7¼	7½	+ 1/4
Cheni Gld o	5800	330	325	325	+15
Chief Int i	600	$15¾	15¾	15¾	+ 1/4
Chrysler	z58	$28¾	28¾	28¾	
CHUM B f	13700	$23¼	23	23¼	
Cimaron o	2800	$6¾	6¾	6¾	+ 1/4
Cineplex	117150	$14¾	14¼	14⅜	+ 3/8
Cinram	2200	$7⅛	7	7	— 1/8
Circo Crft	400	$6	6	6	
Citadel G o	3700	80	75	75	—11
City Res o	2000	66	66	66	— 4
Clarpine i	7010	85	80	85	+ 5
Clarus f	1000	$6	6	6	
Claude R o	3819	460	440	450	+10
Cly Mil Af	3000	50	50	50	+ 5
Co Steel f	1000	$18¾	18¼	18¾	— 1/8
Cogeco f	800	$8⅜	8½	8⅜	
Cognos	1782	$7⅛	7	7⅛	+ 1/8
Coho A	1300	$6¾	6¼	6¾	
Coin Lake o	8300	150	150	150	
Colin Enr o	6000	145	138	145	+ 7
Cirtech A of	500	250	250	250	
Colrav R o	2240	7	6	7	+ 1
Cominco L	52857	$26¼	25⅞	26	— 1/8
Comnco B p	1300	$24¾	24¾	24¾	— 1/4
Comnco H p	3300	$14⅜	14⅛	14⅜	
Comnco R	35650	335	330	335	
Comnco R	w32500	32	31	31	
Cmrcl Fin	z1	415	415	415	
Cmrcl OG	7500	20	18	18	
Compu H o	500	60	60	60	
Computlog	300	435	435	435	
Connaught	8000	$26⅛	26	26	
Conpak S o	3000	65	65	65	—10
C Brinco Ao	675	410	410	410	
C Carma A	3213	230	225	230	
C HCI Af	1971	$10⅛	10	10¼	+ 1/8
C HCO o	800	113	105	113	— 4
C Norex	801	$6	6	6	— 1/8
Con Prof o	3000	53	53	53	— 2
Cons TVX	6600	$6⅜	6½	6½	— 1/4
C Talcorp	15500	270	270	270	+10
C Thomsn o	7099	30	27	27	— 3
Cons Gas	5381	$28½	28	28¼	+ 3/8
Con Pkg	300	$25½	25⅛	25⅛	— 3/8
CTL Bk II	250	$12	12	12	+25
Contour B	o15000	27	27	27	+ 2
Conwst B f	5350	$11⅛	11⅛	11⅛	
Co Enerco	13000	440	420	440	+ 26
Coral Gld o	3000	375	375	375	
Corby	1375	$29¾	29½	29½	— 1/2
Cor Mark	9674	$6½	6½	6½	
Corncopa o	3550	175	170	170	— 8
Corona A f	581239	$8½	8¼	8¼	— 1/4
Corona B	197	$8¾	8¾	8¾	
Corona A p	772	$9	9	9	
Corona w	16653	75	75	75	
Corna 92 w	7000	195	195	195	
Coronet C	10800	420	410	420	
Corp Food	8300	$11¾	11	11⅜	+ 1/8
Coseka R	67700	35	32	34	+ 2
Counsel	9409	$14½	14¼	14⅜	
Coxheth o	7000	25	24	25	+ 2
Craftech o	7000	95	95	95	— 5
Crain RL f	12249	$11⅞	11½	11½	+ 1/4
Crestbrk	1900	$21¼	20¾	21¼	+ 1/2
CLife I A	700	$24⅞	24¾	24⅞	+ 1/8
Crownx	100	$11⅝	11⅜	11⅜	— 1/4
Crownx A f	7250	$5⅞	5¾	5⅞	+ 1/8
Crownx 1 p	4250	$21¼	21	21	— 1/4
Crownx 2 p	1100	$20¾	20¼	20¼	
Crownx B	w23100	$15	14⅞	15	+ 1/8
Cumulus o	7500	20	18	18	— 2
Cyberm B f	229500	$20¾	20¼	20¼	— 1/4
Czar Res	118404	112	108	112	+ 4
D to G					
DMR A f	4750	335	315	315	—20
Datatech o	3000	43	43	43	— 2
Deiour o	7000	23	23	23	+ 1
Denison A p	9939	$5½	5¼	5½	+ 3/8
Denison B f	130330	$5⅜	5⅛	5¼	+ 1/4
Denison p	2000	$25	25	25	
Denison B p	9525	$23¾	23½	23½	— 1/8
Denisn B w	8300	97	90	97	+12
Deprenyl o	15400	$9⅛	8¾	8⅞	— 1/8
Derlan	60900	$13⅛	12⅞	12⅞	— 1/8
Develcon	z269	95	95	95	
Devran P o	21000	100	100	100	
Devtek f	1900	$8¼	8¼	8¼	— 1/8
Dexleigh	4100	305	295	295	— 5
Dicknsn A f	6266	$5⅛	5	5⅛	+ 1/8
Dicknsn B	8336	$5	5	5	
Dicon Sys	100	180	180	180	
Discov W	2900	135	135	135	
Discrete o	800	22	22	22	
Dofasco	35867	$25½	25¼	25¼	— 3/8
Dofasco 4¾	100	$58¼	58¼	58¼	— 3/4
Dofasco 260	18130	$33¾	33½	33½	— 1/4
Doman A	1100	$7¾	7⅝	7¾	
Doman B f	6800	$7¾	7⅝	7¾	
Doman 2 p	1900	$26¾	26	26	+ 1/4
D Expl fo	z1	15	15	15	
D Textile	52500	$16⅞	16½	16⅞	+ 3/8
Domtar	78606	$15½	14¾	15	+ 1/8
Domtar 225	400	$26	26	26	+ 1/8
Domtar pr	700	$18⅛	18¼	18¼	
Donohue	1800	$13¼	13	13	— 1/2
Dore Nbsk	3608	10	10	10	+ 1
Dover Ind	950	$19¾	19¾	19¾	
Dreco A o	2025	200	190	190	—10
Dumagmi o	15800	14	14	14	+ 1/8
Dmi w	2700	240	221	235	+13
Dunraine o	2500	65	65	65	
Du Pont A	7900	$27¾	27	27	+ 1/8
Duration o	12500	8½	8	8	— 1/2
Durkin H o	30000	45	45	45	+ 4
Dylex Ltd	600	$12⅞	12⅜	12⅞	+ 1/8
Dylex A f	29659	$11⅝	11⅜	11⅝	
Dynex A	1000	21	21	21	
Eagle P	2200	300	300	300	— 5
Eastmag o	17500	380	375	375	
Echo Bay	38600	$19	18⅝	18⅞	— 1/8
Eco Corp	14100	$6⅞	6⅝	6⅞	+ 1/8
Ego Res o	31000	42	40	40	
Ekaton A o	6000	95	95	95	+ 2
Elders A	500	$24⅞	24⅞	24⅞	+ 1/8
Elcthm Y f	2000	$8⅝	8⅝	8⅝	+ 1/4
Emco	2000	12	12	12	+ 1/8
Empire A f	500	$14⅞	14⅜	14⅞	— 1/8
Encor Inc	184957	258	250	252	— 8
Enrpls C B	100	$8¼	8¼	8¼	
Enrpls C C	300	$9⅞	9⅞	9⅞	— 1/8
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enrpls FD	usee below				
Enfield	1900	$7½	7¼	7¼	— 1/4
Enfield 1 p	9100	$21¼	20⅜	20¾	— 1/4
Ennistel A f	600	435	435	435	
Enscor Inc	2300	255	250	250	— 5
Enserv C	751	375	375	375	—10
Env Saf o	z1	290	290	290	
Equty Svr A	4800	415	405	405	— 5
Equity Svr p	1702	$16⅞	16¾	16⅞	
Etac Sals	21996	$8⅛	8	8⅛	+ 1/8
Euro Nev o	4378	395	385	385	—20
Excel o	z200	85	85	85	
Exco Tec	14500	180	170	180	+20
FCA Intl	300	$9½	9⅜	9½	
FCMI A of	z30	165	165	165	
FPI Ltd	3600	$7⅛	7⅛	7⅛	— 1/8
Fairfax f	24000	$15¼	15¼	15¼	
Flcnbrd G	679	210	205	210	+ 5
Flcnbrdge	79298	$28	27¾	28	+ 1/4
Flcnbrdg w	23400	405	390	405	+10
Far West	501	245	245	245	
Fed Ind A	10896	$15⅞	15¾	15⅞	— 1/8
Fed Ind C	2500	$26	25⅞	25⅞	— 1/8
Fed Pion	5225	$14½	14	14⅛	+ 1/8
Fin Trucq	500	13	13	13	
Finning L	3300	$11¾	11¾	11¾	+ 1/2
F Austrla	58935	$10⅜	10½	10½	
F Austrl w	30290	28	26	26	
FClgry A o	10000	10	10	10	+ 1
F City Fin	1000	$30½	30½	30½	
F Cty Trco	7741	$7⅛	6⅞	7	+ 1/8
FCty Trco w	1700	2	2	2	
F Morth A f	3100	$8⅞	8¾	8¾	
F Marthn C	300	$9¼	9¼	9¼	
FMrcn A f	300	$8	8	8	
FirstPr Tr	usee below				
F Tor Mng	25585	455	405	455	+55
Flanagan o	15000	230	230	230	— 5
Fleet Aro Af	1000	175	175	175	+ 5
Fleet Aero 1	4300	400	395	395	
Flet CCan A	2804	$18¾	18¼	18¾	
Flet C Inv	9400	$21¾	21⅜	21¾	+ 1/8
Flet Cl B	2640	$20⅞	20¾	20⅞	+ 1/8
Flet CFin B	250	$24¾	24¾	24¾	+ 1/8
Flet CFin B	1000	$24¾	24⅜	24¾	
Focus nmc	1533	$24½	24¼	24¼	
Forsyth J	700	435	435	435	—15
F Knox o	7964	17	15	17	+ 2
Fortis Inc	2600	$22¼	22	22⅛	+ 1/8
FSesn Hl f	150	$37	37	37	
Franco o	15200	$11⅛	11	11⅛	— 1/8
GTC Tr B	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
GW Util	232	$23¾	23¾	23¾	— 1/8
Galactic	12250	330	320	320	— 5
Gandalf	14600	$6½	6⅜	6½	+ 1/8
Geac Comp	7600	305	300	300	— 5
Gemini T o	5000	70	70	70	
Gendis A	1000	$21⅜	21⅜	21⅜	— 1/8
GMC	1507	$50	49½	50	+ 1
Gen Trstco	100	$6⅞	6⅞	6⅞	+ 1/8
Giant Bay o	2500	23	20	23	+ 5
Giant Yk	100	$11¼	11¼	11¼	— 1/4
Gibraltar	900	$9⅝	9½	9⅝	+ 1/8
Glamis	7700	115	112	112	— 8
Glenayre	14345	$18¼	18	18⅛	
Global Gov	23739	$7¼	7⅛	7¼	+ 1/8
Goldcorp f	14200	415	415	415	+ 5
Goldcorp w	29000	15	14	15	+ 2
Gld Knight o	3080	$8½	8¼	8½	
G Knight w	3000	1	1	1	+ 1/2
Gld Myra o	17000	42	40	40	— 2
Gldn Nth o	2500	250	245	250	—15
Gldn Rul o	3100	120	115	120	+ 3
Gldn Ter o	23665	15	15	15	— 1/2
Goldex o	46100	205	185	205	
Goldfarb A	z1	$6¾	6⅜	6⅜	
Goldpost o	10000	35	35	35	— 3
Goldqst o	1200	19	19	19	— 1
Goldsil o	17490	70	65	70	+10
Gldteck o	1000	25	25	25	— 1
Goodyear	200	$42	42	42	
Gordex M o	44300	15	10	15	+ 5
Graft G	120	$10	10	10	
Grafton A f	480	$9½	9½	9½	
Graft G p	z20	$33⅜	33⅜	33⅜	
Grandma	11000	34½	34½	34½	
Granduc	30600	205	195	205	+10
Granges	10865	330	320	325	+ 5
GL Group	5175	$20	20	20	
GL Nickl o	z200	52	52	52	
Gt WLife	770112	$25½	25	25	
Gt W Lifeco	300	$15¼	15¼	15¼	
Gtr Lenor o	4100	45	45	45	+ 4
Gen Forest o	500	480	480	480	+ 6
Grnstne o	4900	435	420	430	+ 5

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — La tendance à la hausse s'est poursuivie hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a monté de 4.05 points et affichait 1939.29 en fin de séance.

Les échanges ont porté sur 6,667,193 actions.

Les minières ont gagné 16.52 à 1910.87, les forestières 4.46 à 2921.72, les industrielles 0.87 à 1626.49 et les pétrolières 0.74 à 1664.52. Les services publics ont cédé 4.27 à 1608.21 et les bancaires 1.51 à 1955.78.

L'industrielle Nova Alberta, inchangée à $10 3-8 s'est traitée à 299,550 exemplaires. La minière Louvem Inc. est restée sur sa position à $4.60 et 153,054 actions ont été brassées.

Par ailleurs, Laidlaw B a gagné 1-8 à 18 7-8, Domtar 1-8 à $15 et Bombardier B 1-8 à $14 1-8.

Dofasco a perdu 1-8 à $25 3-8, CP 1-8 à $23 et Banque nationale 1-8 à $14 1-4.

Sur 508 titres mis en jeu 163 étaient en hausse, 150 en baisse et 195 stables.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou a voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	500	37	37	37	— 8
ACSI—Bio	27700	18	17	18	
ADS	3000	75	70	70	— 5
AMCA Int	600	450	450	450	— 5
AMCA9.5	2300	$24⅞	24⅝	24⅝	— ⅛
Abti Prce	9396	$17⅛	16¾	17⅛	
Abitibi.Wt	3000	7	7	7	— 3
Agnico E	10770	$9¾	9½	9⅝	+ ¼
Air Canda	69630	$12¾	12½	12⅝	— ⅛
Akers	500	15	15	15	
Alta.energ	8280	$18¼	18	18⅛	
Alt.E.7.75	1350	$27⅜	27½	27⅜	+ ¼
Alta N Gs	634	$17⅛	17	17⅛	
Alcan Alu	113029	$27⅛	26¼	27	+ ¾
Algo Sr.1	z209	236	236	236	

BOURSE DE TORONTO

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Parmt FA	f 400	122	122	122	
Parkland	1945	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Peerless	300	$6⅞	6⅞	6⅞	+ ⅛
Pegasus	4107	$13¼	13	13	— ⅛
Pngrwth u	see below				
Penn Wst	o 1200	50	50	50	
Penningtn	500	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅛
Petromet	o 15000	50	47	50	+ 2
Phonix Can	1025	370	370	370	
Phnx Gld	o 9000	20	20	20	+ 2
Photo Eng	11520	$21¼	20¾	20¾	— ⅛
Pine Point	7800	$31	30	30½	— ¼
Pioner Lif	395	165	165	165	
Pioner M	o 3821	125	125	125	— 4
Placer Dm	427390	$17⅞	17⅝	17¾	— ⅛
Placer G	w 1500	15	14	14	— 4
Plsti Fab	z1 200	200	200	200	
Platnova	o 25800	122	120	120	
Plexus	o 7700	280	275	280	— 1
Poco Pete	69054	$8½	8	8½	+ ⅜
Poco D	p 850	$14⅜	14¼	14⅜	+ ⅛
Powr Cor	f 56690	$15⅜	15⅜	15½	+ ⅛
Powr C	lp 300	$44¼	44¼	44¼	+ ⅛
Pwr Ex	o z500	7	7	7	
Powr Fin	1900	$19¾	19¾	19¾	
Precamb	1012	265	260	260	—10
Primex F	500	365	365	365	—10
Pronto E	o 313367	55	39	54	+15
Provigo	44005	$11⅛	11	11	— ⅛
Pure Gld	o 3000	8½	8½	8½	
QPX Mnrl	o 4000	50	50	50	
Quadra L	o 24350	$9⅜	9⅛	9¼	— ⅛
Quartz M	o 5400	60	60	60	+ 5
Que Sturg	o 9500	125	125	125	— 5
Que Tel	100	$15½	15½	15½	— ⅛
Quebecor A	400	$17½	17½	17½	+ ⅛
Q Street	13000	220	220	220	
Queenstak	2500	91	90	90	+ 4
Quenstn G	7800	118	115	115	+ 1
Qintra B	o 6200	20	15	20	+ 5
RBK Nt	12100	$17⅞	17⅝	17¾	
RFC Res	o 3500	290	280	290	+15
RPF Bnd	u see below				
RY Fin	p 800	$25¾	25¾	25¾	
RY Fin r	see below				
Ranchmen	1700	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Ranger	8520	$6⅜	6¼	6¼	
Rayrock	f 9500	$8⅛	8	8	— ⅛
Rea Gld	o 10600	300	295	300	
Redstone	o 11000	85	83	83	— 2
ReedSt	l Sp 1354	$31⅜	31	31⅜	+ ⅛
Regional	o 5950	185	185	185	
Reitman A	f 256150	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Renisanc	297200	$19	18½	18⅝	— ¼
Rentown	o 17900	435	405	405	—20
Repap	f 35800	$11½	10⅞	11½	+ ½
Res Captl	100	385	385	385	— 5
Revn Prp	A z121	$6	5¾	6	
Revnu	B f 5911	$5¼	5¼	5¼	
Rio Algom	1650	$24⅜	24⅜	24¾	
Rio Alto	o 14000	19	19	19	
Rockford	o 20400	7	7	7	
Roddy	o 600	30	30	30	
Rogers A	300	$144	144	144	— 1
Rogers B	f 6935	$113½	112½	113	+ ½
Ralland A	f 400	$13	12¾	12¾	+ ¼
Rathm A	p z50	$86¼	86¼	86¼	
Rathm 2p	100	$15¾	15¾	15¾	
Rouvn R	o 1000	210	210	210	— 5
Roxmark	o 10000	11	11	11	
Royal Bnk	26591	$44⅞	44⅜	44¾	
Ry Bk	1.88 1100	$23¼	23¼	23¼	
Ry Bk	1.45 8800	$18	18	18	
Ry Bk	E 100	$96½	96½	96½	+ ½
Ryl Gld	o 1000	59	59	59	— 2
Ry Lepg	L 13568	$11⅞	11¾	11⅞	
Ry Pacific	6000	79	76	79	+ 1
RT En lu	see below				
RT En llu	see below				
RyTr RE	u see below				
Ry Trco	11850	$17¾	17⅜	17⅜	
RyTrco G	p 2700	$22¾	22¼	22⅜	
RyTrco J	p 2000	$22¾	22⅜	22⅜	— ⅛
SHL Systm	106200	$11⅜	11	11¼	+ ⅛
SNC A	f 4300	$7⅜	7½	7⅜	
St Andrw	o 10200	155	150	150	— 5
St Geneve	o 340612	220	211	216	— 6
StL CemA	f 4400	$20¾	20½	20⅝	+ ⅛
Samoth C	o 120	119	119	119	— 1
Sandwell S	300	$13½	13½	13½	
Santa M	o 12000	8	7½	8	
Saskoil	1057441	$12⅞	12⅜	12¾	+ ⅛
Saskoil A	p 21940	$12	11½	11¾	+ ⅛
Saskoil E	u see below				
Saynor Var	39000	25	25	25	
Sce Inv Af	600	$24¼	23½	23½	— ½
Sceptre R	304099	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Scpt R 8debsee	below				
Scpt R 7debsee	below				
Scptr R 7	7850	$16⅛	16¼	16⅞	+ ⅛
Scptr R 8½	8450	$19	18½	19	+ ½
Scpt R w	69228	235	205	225	+15
Schneider	215	$26⅛	26⅛	26⅜	— ⅛
Shnidr A	f 1200	$25	24⅞	25	
Scintilor	o 10200	130	123	123	— 7
Scintrex	600	$5¼	5¼	5¼	— ⅛
Scot Paper	z5	$17⅜	17⅜	17⅜	
Scot York	29000	32	30	32	+ 2
Scotts f	8600	$18	18	18	— ⅛
Scotts C	1600	$18¾	18¾	18¾	
Sebrght E	o11000	25	25	25	+ 5
Seagram	46530	$89⅝	88½	89½	+ ⅜
Sears Can	16940	$14¼	14⅛	14⅛	
Securty H	p 7100	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ¼
Sedona I	o 27500	67	62	65	+ 5
Sensormat	1000	325	320	325	+ 5
Service C	7100	$10⅛	9⅞	10	
ShawC B	f 168210	$13½	13⅜	13½	
Shell Can	26100	$44	43¾	44	+ ¼
Sherritt	11460	$11¾	11⅝	11⅝	
Sico	279	$13¼	13¼	13¼	
Sikaman	o 677	210	210	210	— 5
Silcorp A	f 100	$16	16	16	
Skyline	o 11700	$5½	485	490	+25
Slater B	f 3000	$7	7	7	— ⅛
Slocan F	5000	$14¼	14¼	14¼	
Socnav A	f 39600	$5½	5	5⅛	+ ⅛
Socanav w	63250	74	70	71	— 1
S Louvem	o 504650	465	440	460	
Sogepet	o 2900	23	23	23	— 1
Sonora	o 11000	192	190	190	
Southam	5540	$34¾	34⅝	34⅝	— ⅛
Spar Aero	f 88500	$13⅛	13	13⅛	
Std Trstco	500	$20¾	20¾	20¾	
States Ex	o22000	15	15	15	+ 3
Steinbg A	f 24660	$49	48⅞	48⅞	— ¼
Stnbg	29375	500	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Stelco A	402535	$22	21¾	22	
Stelco B	z3	$21¾	21¾	21¾	
Stelco C	p 4300	$22	21⅞	22	+ ⅛
Sterivet	o 4200	160	155	155	
Stewart Ik	o 3000	145	126	135	—10
Stonbridg	3651	$5½	5½	5½	— ⅛
Strathfld	o 7600	$6	5¾	6	+ ¼
Strathfld	p 4900	$9⅜	9	9¼	+ ⅜
Stuart D	A 200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Sud Cont	o 3300	90	90	90	+ 5
Sun Ice	Ltd 650	290	285	285	— 5
Sunburst	o 4000	7	5½	7	
Synex Intl	o 1000	76	76	76	+ 1

T to Z

TH Res	o 13750	58	55	55	— 3
TBM NT	227765	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
TBM NT	p 169000	$27	26⅞	27	+ ⅛
TCC Bev	26900	$10½	10¼	10½	
TIETel	1000	195	190	195	+ 3
Tap Cap Ao	118463	39	35	38	+ 4
Taurus A	2000	60	56	56	
Teck Cor	A 2000	$21⅝	21⅜	21⅝	— ⅛
Teck B	f 57040	$20¾	20	20⅜	+ ⅛
Tel Radio	o z350	65	65	65	
Teledyne	600	$17½	17	17½	+ ½
Terra Mn	o 6500	35	35	35	+ 1
Tex C Pet	262992	158	135	143	—12
ThomCor	170979	$19½	19⅜	19½	+ ⅛
ThomCor 2	400	$22½	22½	22½	
Thundrwd	87598	100	94	95	+ 3
Time Air	4350	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
Tiverton	o 1500	20	20	20	
Toromont	200	$10⅜	10⅜	10⅜	
Tor Dm Bk	255739	$21½	21¼	21½	+ ⅛
TD Bk D	1100	$22⅛	22¾	22¾	— ⅛
Tor Sun	2373	$24	23⅞	23⅞	
Torstar B	f 1200	$36¼	36	36	+ ⅛
T Enrgld	o 1000	320	320	320	
T Enrgld	w 2000	5	5	5	
Total Pet	5950	$29⅜	29½	29⅜	+ ⅛
Total PA	p 100	$45⅜	45⅜	45⅜	— ⅜
Trader R	o 3000	33	33	33	
Traders 5	p 200	$27	27	27	— 2
Trade 10¼	p 300	$10½	10⅛	10⅛	— ⅛
Tr C Glass	2500	$13⅞	13¾	13¾	— ⅛
Trans Dom	13512	58	58	58	— 2
Trns Mt	225	$15¾	15¾	15¾	
TrnAlta U	41838	$15	14⅜	14⅞	— ⅛
TrAlt 8.40	700	$25½	25½	25½	— ⅛
TrAlta 7.08	1400	$24½	24½	24½	
TrCan PL	85854	$14⅝	14½	14⅝	
TrP 1st E	100	$50	50	50	— ⅜
TrP 1st H	800	$50	50	50	
TrP 1st I	300	$49⅜	49⅜	49⅜	
Transit Fin	100	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Trpac Res	o25000	7½	7½	7½	+ ½
Treats	o 2000	90	90	90	—10
Tricol R	o 1950	166	165	166	— 9
Tridel Ent	491	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Tridont	f 200	117	117	117	
Trilogy	3000	70	70	70	+ 2
Trilon A	v3062	$21¼	21	21¼	+ ⅜
Trilon Fin	1000	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Trlon Fin	ll 2200	$21¼	21⅛	21⅛	
Trilon A	w 54400	$14¼	13¾	14¼	+ ⅜
Trimoc	3090	430	425	430	+ 5
Trimel C	o 1001	275	275	275	— 5
Trinity Res	11000	45	42	42	— 3
Trpl Crn E	5900	195	195	195	
Triton Can	6336	190	185	185	+ 5
Triton C A	500	$14	13⅞	14	
Triton C 1	1900	$9	8¾	9	+ ¼
Triton C B	1200	$15⅛	14¾	14¾	+ ¼
Trizec A	f 36435	$27¼	26⅞	27¼	+ ¼
Trizec B	24100	$29½	29¼	29½	
Trizec 4	p 530	$23	23	23	+ ⅛
Trizec 6	p 1300	$22	21⅞	21⅞	— ¼
Tuckahoe	A 2000	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Tudor	o z300	50	50	50	
Turbo	156000	79	77	78	— 2
Turbo w	147500	18	16½	16½	—1½
Tut Ent	o 10000	20	20	20	— 1
ULS Cap	p 400	$25	25	25	
Ulster P	o 10150	212	211	212	
Ultmar	plc 52463	$6½	6¼	6¼	
Unican B	f 500	$9	9	9	— ¼
Unicorp A	f 6000	$7⅜	7⅜	7⅜	
Unigsco B	f 6400	405	400	400	— 5
Unigsco 2	p 1000	$9	9	9	
Un Carbid	1000	$22⅞	22⅝	22⅝	+ ⅛
UCarb Eq	usee below				
U Entprise	3342	$10⅛	10	10	
Un Corp	1451	$34	33½	33½	— 1
UNth Am	o 2499	120	120	120	— 3
US Prc Mo	1000	75	75	75	
US Steel	1p 1000	$24⅞	24⅞	24⅞	— ⅛
U Wstburn	5473	$12⅞	12¾	12¾	
Uranium	8400	285	280	280	
VGM Cap	z80	$5¾	5¾	5¾	
VS Serv	100	$18	18	18	
Value Inv	1500	$17⅞	17¾	17¾	
Value p	2100	$25⅝	25½	25½	— ⅛
Varity C	18625	305	300	305	
Varity A	p 2400	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
Varity w	17700	50	49	49	— 1
Vedron	o 5000	15	15	15	
Ventech	o 30700	180	165	175	+10
Ventra Gr	z75	110	110	110	
Ventra 1	p 500	350	350	350	+ 5
Vicery R	o 130400	450	440	450	+10
Videotrn	f 4550	$19⅞	19¾	19⅞	+ ⅛
Vior Minr	o 1000	48	48	48	— 2
WIC B	f 200	$16¾	16¾	16¾	
Weldwod	2600	$16	16	16	+ ¼
Wst Frasr	621	$18	18	18	
Westar Gr	123870	110	100	100	
Wstar Gr	p 3450	$27	26¾	27	+ ⅛
Westar M	p 3800	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Wstbrdg A	400	$11	11	11	
Wcoast E	230793	$18⅝	18½	18⅝	
Wcoast A	p 8300	$27⅛	27	27	
Wcoast 1	p 100	$24⅝	24⅜	24⅜	
W Deldna	o z83	95	95	95	
Westfield	1000	135	135	135	
Westley	o 1000	25	25	25	
Westmin	5024	$9¼	9¼	9¼	
Westmin	p 600	$22¾	22¾	22¾	
Weston	750	$43⅝	43⅜	43⅜	
Wharf	4500	$5½	5⅜	5⅜	— ⅛
Wilanour	o 19500	435	385	425	+50
Windarra	o 6000	105	100	100	+ 2
Winpak	3700	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Woodwd	A 6206	$5¼	5⅛	5⅛	
Wolworth	z149	$64	64	64	
WEqite	A f 100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
WEqu	ll w 17200	300	300	300	+15
X Cal	o 2000	49	49	49	— 1
Xerox	Can 2060	$19¼	19	19	— ⅛
Yarbeu	A o 10000	27	27	27	+ 1
Zavitz	6000	36	35	35	

Debentures

Cambr 7.5	d 25	$107	107	107	
Oxf Prop	d 13	$78¼	78⅛	78¼	+ ¼
Scpt R	8deb 220	$100½	99	100½	+ ½
Scpt R	7deb 104	$19⅝	119	119	+ 7

Debentures in US Funds

Amoco Sed	19	$106½	106¼	106½	

Partially Paid Shares

B Corp	r 55700	$11¾	11½	11½	— ⅛
Bancshr	r 5000	$13½	13⅜	13⅜	— ⅛
RY Fin	r 2700	$19	19	19	

Index Warrants

BtBk Nk	P 25300	330	325	330	+ 5
Bt Bk Nk	ii 53100	245	243	243	— 2

Partnership Units

RyTr RE	u 200	$26	26	26	
Saskoil E	u 300	$98	98	98	+ ¼

Resale Restricted

Trust Units

C Income	u 6347	$8⅛	8¼	8¾	— ⅛
C Trust	un 6891	$9⅛	8⅞	9	+ ⅛
Enrpls FB	u 1400	$8⅜	8⅜	8⅜	
Enrpls FC	u 3310	$10	9⅞	10	
Enrpls FD	u 1150	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
FirstPr Tr	u 3200	$23	22⅞	22⅞	— ⅛
Pngrwth u	3650	$10¼	10¼	10¼	
RPF Bnd	u 10500	58	7¾	7¾	— ⅛
RT En lu	1050	$8½	8½	8½	
RT En llu	5750	$8⅜	8¼	8⅜	
UCarb Eq	u 1200	$26	26	26	+ ¼

Traded in US Funds

Alcan D	p 3400	$24½	24⅜	24⅜	
Nat Bk	6 1300	$28¼	28⅛	28⅛	+ ¼
etac Sale	4500	$8	7⅞	8	
Expand.a	7000	175	170	175	
FCA Inter	4300	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
FPI Ltd	600	$7¼	7⅛	7⅛	
Falcon.W	2000	405	405	405	
Falcnbrdg	4800	$28	27¾	28	+ ⅛
Fi.Desi.s1	1500	$22⅜	22⅛	22⅜	+ ⅛
Finan E.C	12862	275	275	275	— 1
Flet.Inv2b	2400	$20⅛	20¾	20⅞	
Flet.Inv	4050	$21¾	21⅜	21¾	+ ⅛
Fletcher	z50	315	315	315	— 5
fFdCr.Que	4000	$5¾	5¾	5¾	
Forex	1000	130	130	130	
Forex Pr	1000	95	95	95	— 3
Fortis Inc	3400	$22⅛	22	22	
fFourSeas	200	$37	37	37	+ ½
GTC.tra.B	2931	$5⅞	5⅞	5⅞	— ⅛
Galactic	800	320	320	320	— 5
Gen Motr	z88	$49⅜	49⅜	49⅜	+ ⅛
Gldcrp.Wt	1800	14	14	14	+ 1
fGldcrp.A	1700	415	415	415	+ 5
Govette	1000	90	90	90	
Govette.w	z500	3	3	3	— 7
Grma Lee	3000	33	33	33	— 4
GL Group	1900	$20	20	20	
fGrForest	1000	380	380	380	+ 35
GrFores.w	z500	0½	0½	0½	— ½
Grilli	1250	$7	7	7	
Gr.L.1.875	500	$24	24	24	
fGr.laur.b	4290	$8⅛	8	8	
G.Plas.Md	400	120	120	120	
guardcor	100	$6⅞	6⅞	6⅞	
GuilvA	4200	$7	6¾	7	+ ⅛
Gulf Res	4966	$14⅜	14¼	14¼	
Harric.A	2627	305	300	300	— 5
Hartco	5559	$7⅜	7¾	7¾	
Hawker	z33	$26	26	26	
Hees.Int	3985	$30⅜	30¼	30¼	+ ⅛
Hees 91wt	13100	$9½	9¼	9½	+ ¼
Hemlo	11360	$15¾	15¾	15¾	— ⅛
Henlys.Gr	625	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Heroux	9500	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Hollin Inc	200	$14½	14½	14½	+ ½
H.Brook	2000	285	270	270	— 15
H.Brook.w	1000	170	170	170	— 15
Hubbard	9350	205	200	205	+ 5
H Bay pA	300	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
fhbay1.875	4100	$25¼	25⅛	25¼	
Hypocrat	600	55	55	55	
IPL Inc	500	425	425	425	
Ideal Mtl	3400	285	285	285	— 5
IglooVs	1800	72	72	72	+ 2
Imasco.ltd	57896	$39	38¾	38⅝	— ½
Imogrp.a	5000	50	50	50	— 5
Imp Oil A	6018	$58¼	57¾	58	— ¼
Inco Ltd	14400	$33⅞	33½	33⅞	+ ⅛
—nco 10pr	900	$39	39	39	— 2
IFX 2000	2000	250	250	250	
Innopac	300	$10¾	10⅝	10¾	
Intercan	515	425	425	425	
interhome	100	$48⅞	48⅞	48⅞	+ ⅛
IBM	224	$136	136	136	
Int.dta.pr	z200	35	35	35	
Inv Grp	100	$19½	19½	19½	+ ⅛
Ivaco A	100	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Ivaco B	10000	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
—vaco.sr1	2200	$18½	18⅜	18⅜	+ ⅛
Ivaco.sr2	300	$19	19	19	— ⅛
Jannock	17300	$18½	18⅜	18⅜	
Jnock.1.20	700	$13¾	13¾	13¾	+ ⅜
fJean.Cl.A	1400	$12	12	12	
Jordan.A	3000	38	35	35	
fJrny End	4000	$15⅛	14⅜	15⅛	+ ⅜
Kaufel.A	200	$12	12	12	+ ⅛
Kaufel.B	12200	$11½	11¼	11½	
KnowHse	2000	90	90	90	
fLaVrdy a	6000	175	160	160	— 20
Labatt	16197	$25⅜	24⅞	25⅜	+ ⅜
Loc Min	35900	$12½	12⅜	12⅜	— ⅛
LacMin.wt	54150	320	315	315	— 5
Lacroix	8000	130	120	120	— 25
Laidlaw A	z55	$19¼	19¼	19¼	+ ⅜
fLaidlw B	138890	$18⅞	18¾	18⅞	+ ⅛
LamSo.inc	87700	70	60	70	+ 10
LapVer	200	285	285	285	
fLasond.a	1551	335	335	335	
Lavalnind	800	265	265	265	
Lvltec	4800	111	110	110	
fLMGL.A	1500	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Leroux	2500	170	170	170	+ 5
Loblaw	325	$14½	14⅜	14⅜	
Loewen	500	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Log.G.Inf	8000	100	100	100	+ 10
fLogis.Clb	1000	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Lonvest	200	$23	23	23	— ⅛
Lonvest A	400	$21⅛	21⅛	21⅛	
Louvem	153054	465	445	460	
Louvm.pr	21550	400	395	395	— 5
M Corp	1475	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅛
McM Bidl	7275	$17½	17⅜	17½	+ ¼
Mclean X	3900	$13¾	13¾	13¾	
fMclean Y	200	$12⅝	12⅝	12⅝	
MACYRO					
· —¼??	⅛??	&⅜	⅛??	+ 6	
Madleine	18100	315	310	315	— 5
fMalette	1300	$12¼	12¼	12¼	+ ¼
Marconi C	704	$15½	15¼	15½	+ ¼
Marit El	500	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
fMarit Tel	1830	$17¼	17⅛	17¼	— ⅛
Mavtech	3000	130	125	125	— 15
McNeil M	7611	225	220	225	+ 5
Memotec	6200	$9⅜	9⅜	9¾	
fMetroR.A	3600	445	440	440	
fMolson A	13045	$36½	36⅜	36⅜	— ⅛
Monenco	500	330	330	330	
Moore	11072	$37½	37	37½	+ ⅜
Morgan F	z97	100	100	100	— 5
Morg.$1.75	200	$6¾	6¾	6¾	
Mbanc.p.a	100	$18	18	18	
Mbnc.cap	1050	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Multidv.B	10000	18	18	18	
Muscocho	2000	275	275	275	
Mux Lab	1000	81	81	81	
Nautilus	12300	180	180	180	
NewTel	8700	$19⅞	19¾	19⅞	+ ⅛
Nor.Forst	8835	$13¾	13½	13¾	+ ⅛
Noranda	21875	$23¼	22⅞	23⅛	+ ¼
Noran.srB	1000	$33	33	33	+ ⅜
Noran.7.75	200	$29¼	29¼	29¼	+ ¼
NorcenMv	15382	$26¾	26⅝	26¾	— ⅜
fNorcenSv	9525	$24¾	24⅜	24⅜	— ⅛
fNormckA	6979	$7⅜	7⅜	7⅜	
NORMICKB	z50	$7½	7½	7½	+ ⅛
Nor.can.O	1500	$22⅜	22⅜	22⅜	
NC oil.sr7	200	$23⅛	23⅛	23⅛	— ¼
Nor Tel	52940	$22½	22¼	22⅜	+ ⅛
Northgate	2000	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Nova Albt	299550	$10½	10¼	10⅜	
Novatron	1001	125	125	125	
Noveder	5504	150	145	150	
Noverco	8410	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
OE INC	400	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
fOcelot B	1200	$12⅛	12	12	— ⅛
Ogivar	14300	87	81	81	— 6

ECONOMIE

Japon: l'excédent commercial se contracte

Reuter
TOKYO

L'excédent de la balance commerciale japonaise s'est contracté à $5.29 milliards (chiffre provisoire) au mois de juin après $5.95 milliards l'année dernière, a annoncé mercredi le ministre des Finances se fondant sur les statistiques douanières.

Par rapport au mois de mai, en données révisées, il a progressé à $5.10 mds contre $3.59 mds. En données provisoires, les exportations ont augmenté de 2.7 pc à $22.65 mds, contre $22.05 mds en 1988, et les importations ont progressé de 7.8 pc à $17.36 mds contre $16.10 mds.

Ventes d'énergie au Vermont

Le contrat se heurte à des écueils

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le contrat de vente d'énergie entre Hydro-Québec et les services publics du Vermont se heurte à un écueil et à d'éventuels délais à cause de nouvelles conditions posées par une agence gouvernementale représentant les contribuables de cet État.

Ce contrat, qui porte sur la vente de 450 mégawatts d'électricité, pourrait valoir $7.6 milliards sur une période de 20 ans débutant en 1990.

Le Public Service Department a demandé à l'organisme chargé de la réglementation d'écarter une requête pour l'approbation du contrat avec 24 entreprises de services publics du Vermont, à moins que celles-ci ne soumettent la preuve qu'il s'agit de la meilleure entente possible.

Selon Jim Volz, procureur du Public Service Department, les entreprises de services publics n'ont pas réussi à démontrer que le contrat avec Hydro-Québec constitue une solution supérieure au recours à des sources alternatives d'énergie et à des méthodes d'économie d'énergie.

Le Public Service Board, l'organisme de réglementation du Vermont, tiendra des audiences vendredi. John Marshall, un avocat représentant les entreprises de services publics, soutient que le groupe a déjà fait tout son possible pour examiner les autres sources potentielles d'énergie.

Un porte-parole d'Hydro-Québec a soutenu que le contrat n'est pas menacé et a minimisé l'importance de cette audience en disant qu'elle faisait partie du processus normal de décision aux États-Unis.

Hydro-Québec s'est efforcée d'améliorer son image au Vermont pour promouvoir le contrat et a récemment accordé $10,000 au réseau de télévision publique du Vermont pour commanditer un spectacle artistique.

La liste des commanditaires présentée au moment de la diffusion de l'émission décrit Hydro-Québec comme «le partenaire du Vermont dans la tâche de fournir une source d'énergie fiable et sûre pour l'environnement».

Entre-temps, le chef cri du Québec Matthew Coon-Come a séjourné récemment au Vermont, où il a tenté de persuader les décideurs politiques de s'opposer au contrat avec Hydro-Québec. Le chef indien soutient que le barrage projeté causera des dommages à l'environnement dans le nord du Québec.

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, jeudi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x= Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4465
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6337
Arabie saoudite (rial)	0.3168
Australie (dollar)	0.8997
Autriche (schilling)	0.090356
Bahamas (dollar)	1.1927
Bahrein (dinar)	3.1518
Barbade (dollar)	0.5963
Belgique (franc cnv)	0.030072
Bermudes (dollar)	1.1927
Brésil (cruzado)	0.6630
x-Bulgarie (lev)	0.7059
Caraïbes (dollar)	0.4410
Chine (renminbi)	0.3283
x-Colombie (peso)	0.003117
Corée (won)	0.001795
Danemark (couronne)	0.1636
E.A.U. (dirham)	0.3235
Espagne (peseta)	0.01013
États-Unis (dollar)	1.1927
Fiji (dollar)	0.7784
Finlande (mark)	0.2816
France (franc)	0.1868
Grèce (drachme)	0.007351
Guyane (dollar)	0.039691
Hong Kong (dollar)	0.1528
Hongrie (forint)	0.01935
Inde (roupie)	0.07277
Indonésie (rupiah)	0.000671
Irak (dinar)	3.8283
Irlande (livre)	1.6998
Israel (shekel)	0.6051
Italie (lire)	0.000873
Jamaique (dollar)	0.2188
Japon (yen)	0.008553
Kenya (shilling)	0.04884
Koweit (dinar)	4.028
Liban (livre)	0.002342
Malaysia (ringget)	0.4435
Mexique (peso)	0.000478
Norvège (courone)	0.1725
Nlle-Zélande (dollar)	0.6762
Pakistan (roupie)	0.056804
Pays-Bas (florin)	0.5622
Philippines (peso)	0.05434
x-Pologne (zloty)	0.001425
Portugal (escudo)	0.007585
x-Roumanie (leu)	0.1268
Royaume-Uni (livre)	1.9369
Singapour (dollar)	0.6071
Suède (couronne)	0.1855
Suisse (franc)	0.7367
Taiwan (dollar)	0.046098
Tanzanie (shilling)	0.008296
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1178
Trinité-Tobago (dollar)	0.280283
Turquie (livre)	0.000558
x-URSS (rouble)	1.8482
Venezuela (bolivar)	0.03199
Yougoslavie (dinar)	0.0000677

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ L'activité était modérée, hier à la Bourse de Vancouver et 12.9 millions d'actions ont été traitées.

On a compté 188 valeurs gagnantes, 177 perdantes et 421 stables.

L'indicateur général de tendance a fermé la séance à 708.73 en hausse de 2.59 points.

Wall Street

■ La tendance a évolué irrégulièrement hier à Wall Street, où l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a fluctué avec d'amples écarts dans les deux sens pour néanmoins clôturer en hausse de 5.68 points à 2,538.31, son plus haut niveau depuis la débâcle du 19 octobre 1987.

L'activité a été modérée, quelque 155 millions d'actions ayant été échangées. Le nombre de valeurs en hausse a dépassé celui des baisses: 794 contre 662; 523 titres ont été inchangés.

Coup d'oeil boursier

Indice de la Bourse de Montréal	Indice TSE-300	Indice Dow-Jones	Dollar canadien (Cents US)	Or (Toronto, US$)
1939.29 + 4.05	3842.44 + 5.00	2538.32 + 5.69	83.84 - .21	375 - 2

(PC)

Les prises de bénéfice après sept séances successives de gains ont été contenues par une demande sélective, selon les analystes.

Par ailleurs, les investisseurs ont hésité à s'engager à la veille de la publication des statistiques sur la production industrielle et sur les prix de gros, bien que les experts prévoient que la première confirmera un ralentissement de la croissance et les seconds un abattement de l'inflation, deux éléments favorables à un nouveau relâchement de la politique du crédit de la Réserve fédérale américaine.

Honeywell a gagné 6 à 85 1-2; American Petrofina 3 à 90 et Eastman Kodak 1 1-4 à 48 1-2.

Sun Electric qui cherchait à être racheté mais n'a pas trouvé preneur, a perdu 6 à 18 5-8; Deere a cédé 1 5-8 à 57 1-4 et Delta Air 1 1-4 à 68 3-4.

Du côté des valeurs canadiennes, Alcan a gagné 5-8 à $22 5-8, BCE 1-8 à $34 1-2 et Bell Industries 1-4 à $15 1-8. Becton Dickinson a cédé 1-4 à $57 5-8 et General Reassurance Corp. 1-2 à $68.

Les obligations

■ Les cours étaient inchangés et l'activité était calme, hier dans le marché canadien des obligations.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12.5 pour cent.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Fleet Aerospace Corp.: 1ère série, priv.: 15 cents; payable le 31 juill. aux actionnaires inscrits le 24 juill.

Hayes-Dana Inc., ord.: 14 cents; 29 sept., 1er sept.

Noma Industries Ltd, classe A: six cents; 15 août, 31 juill.

Rockwell International Corp., ord.: 19.5 cents US; 5 sept., 14 août.

Royal Trust Real Estate Ltd, un.: 33.63 cents; 4 août, 24 juill.

Seel Mortgage Investment Corp., ord.: 29 cents; 28 juill., 21 juill.

Steinberg Inc., 5.25 pc priv.: $1.32; 15 août, 1er août.

F.W. Woolworth Co., ord.: 47 cents US; 1er sept., 1er août.

Les bénéfices

■ Celanese Canada Inc., trimestre clos le 30 juin: 1989, $12,100,000 ou 87 cents par action; 1988, $12,500,000 ou 90 cents par action.

Hayes Dana Inc., trim. clos 30 juin: 1989, $6,672,000 ou 41 cents; 1988, $6,818,000 ou 41 cents.

Les céréales

■ Les cours des grains ont évolué irrégulièrement et l'activité était modérée, hier au marché à terme de Winnipeg.

Le colza était en hausse de $2.30 à $3.50 et le contrat septembre se réglait à $311.10. Le lin a monté de $5.50 à $8.00 avec position octobre à $347.00 en clôture.

Le blé a fini sur un gain de $1.80 avec livraison octobre à $137.00. Le cours de l'avoine oscillait entre une baisse de 30 cents et une hausse de $1.40 avec position octobre à $127.40. L'orge de Thunder Bay a enregistré des gains de 40 cents à 80 cents, avec octobre à $108.60. L'orge de l'Ouest a fluctué dans un écart de moins 50 cents à plus 60 cents, livraison août à $109.50.

Le cours du seigle a fini inchangé ou en hausse de $1.10 et le terme octobre se réglait à $121.20.

Une forte hausse du cours du soya a été notée jeudi au marché aux grains de Chicago.

En clôture, le blé était inchangé ou en hausse de 2.5 cents et le contrat juillet se réglait à $3.905 le boisseau. Le maïs oscillait entre une baisse de 6.25 cents et une hausse de 0.75 cent, avec position juillet à $2.565 le boisseau. Le cours de l'avoine a enregistré des hausses de 3 cents à 4.5 cents, livraison juillet à $1.4825 le boisseau.

Le soya a monté par bonds de 9.75 cents à 18.5 cents, et le terme juillet se réglait à $6.97 le boisseau.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis hier par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du gros au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015 le kg; pour bétail: $1.373 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.480 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612 le kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.491; A-gros: $1.470; A-moyens: $1.360; A-petits: $0.979.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.15; A-gros: $1.15; A-moyens: $1.04; A-petits: $0.63.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.17; A-gros: $1.17; A-moyens: $1.06; A-petits: $0.67.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, brossées: ----le sac de 10 lb; ----- le sac de 20 lb; $---- le sac de 50 lb. Québec, lavées: ----- le sac de 10 lb; ----- le sac de 20 lb; ----- le sac de 50 lb.

CUEILLEZ VOUS-MÊME
FRAISES, FRAMBOISES ET BLEUETS
PATTERSON'S
BERRY FARM
Edwards, Ont. à quelques minutes seulement au sud d'Ottawa.
Pour renseignements tél. 821-1230 ou 737-3560

Résultats

loto-québec

Tirage du **1989-07-12**

LOTTO 649

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

1-8-15-25-31-41

No. complémentaire: **47**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1,831,756.50$
5/6 +	11	62,908.80$
5/6	310	1,707.00$
4/6	16,870	60.30$
3/6	290,308	10.00$

Ventes totales: **$15,497.000.00**

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 4,000,000.00$

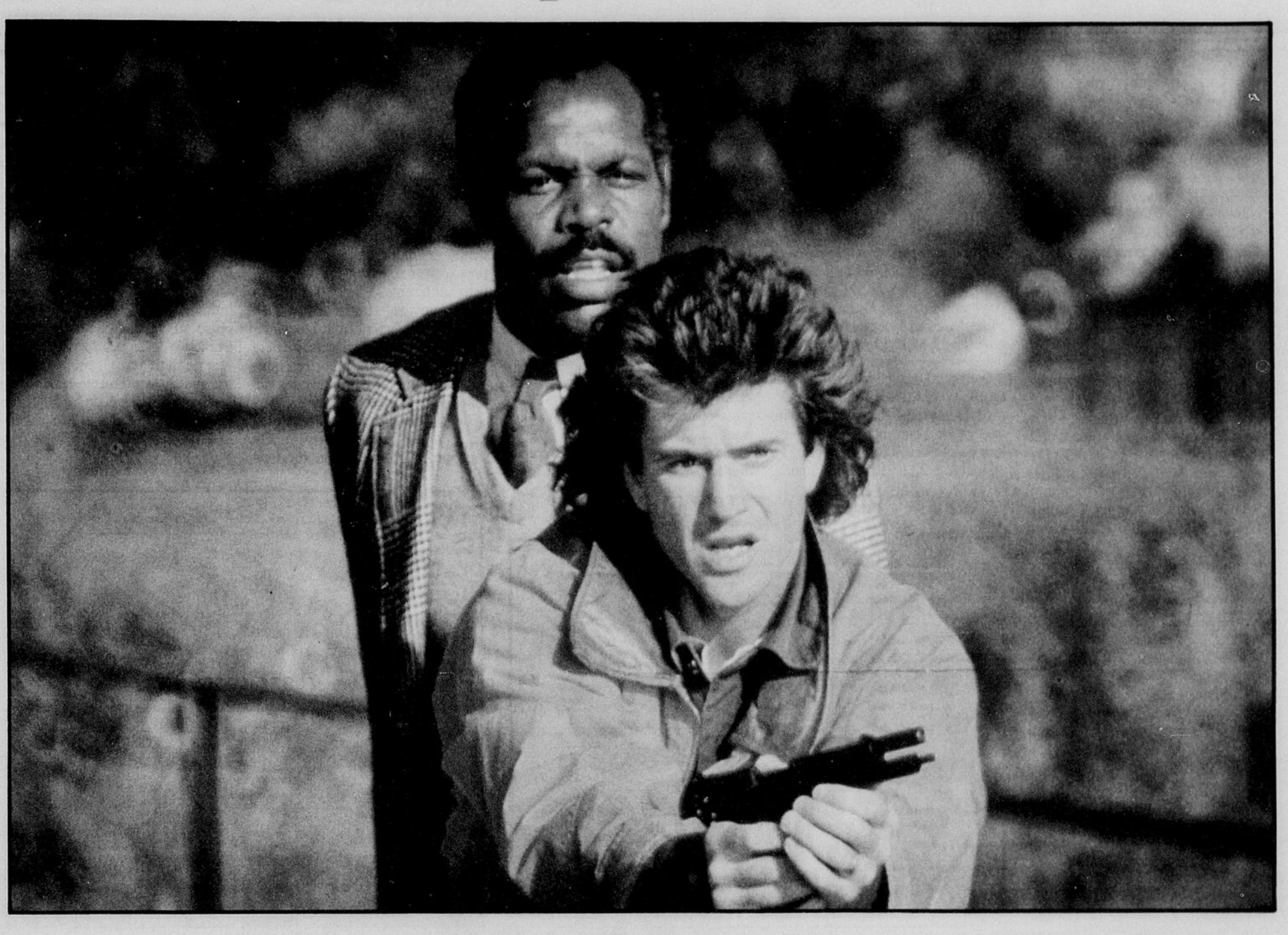
PROCHAIN TIRAGE: **89-07-15**

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



LeDroit WEEK-END

Lethal Weapon 2...



...la magie n'y est plus

PAGE 27

- À regarder au petit écran en fin de semaine — PAGE 24
- Les meilleurs des jeunes musiciens en concert — PAGE 25
- À faire, à voir, sur scène et ailleurs — PAGE 26



«Pauline à la plage», samedi, à 19 h 30, à Radio-Québec

● Les choix du week-end...

● ***Marseillaise et Marseillais...*** Un documentaire sur les origines de l'hymne national des français. Ce soir, dans le cadre de l'émission *D'une série à l'autre*, à 17 h. Radio-Canada.

● ***Michel Tremblay chez Biondi & Cie...*** En reprise pour ceux qui ont manqué, le dramaturge Michel Tremblay parle de son enfance et de l'écriture avec Jeanette Biondi, ce soir, à 19 h. Radio-Québec.

● ***Le 200e anniversaire de la Révolution française...*** Un spectacle intitulé «La marseillaise», un défilé monstre sur les Champs-Elysés et la présence du président François Mitterand. Un événement grandiose pendant lequel Bernard Derome et Daniel Lessard assureront la description tandis que Raymond Saint-Pierre sera sur les Champs-Elysés. Ce soir, à 20 h. Radio-Canada.

● ***Pauline à la plage...*** De la série «Comédies et proverbes», une comédie de moeurs réalisée par Eric Rohmer. Les déceptions amoureuses de deux jeunes femmes. Le samedi 15 juillet, à 19 h 30. Radio-Québec.

● ***Si Versailles m'était conté...*** Une fresque historique de Sacha Guitry entamée la semaine dernière et qui se poursuit cette semaine, sur l'histoire du Château de Versailles. Le 15 juillet, à 22 h 35. Radio-Canada.

● ***Les enjeux de l'économie mondiale...*** Une émission spéciale sur la conclusion du Sommet de Paris, avec Bernard Derome et Daniel Lessard. Le dimanche 16 juillet, à 18 h. Radio-Canada.

● ***Concours de musique du Canada 1989...*** À la suite du Concours de musique du Canada, qui tenait ses finales à Ottawa, la semaine dernière, diffusion du gala de concert enregistré à l'Opéra du CNA. Les Beaux Dimanches, le 16 juillet, à 21 h 40. Radio-Canada.

● ***Cent ans de jazz: la révolte du bop...*** Le jazz des années 40 avec la naissance du bebop et du jazz cool. Avec entre autres, Dexter Gordon, Miles Davis et George Wein. Le 16 juillet, à 22 h. TVOntario.

● ***Danton...*** Drame historique réalisé en 1982 par Andrej Wajda avec Gérard Depardieu. La rivalité politique entre Danton et Robespierre lors de la Révolution française. Le 16 juillet, à 23 h 15. Radio-Canada.

TÉLÉVISION

La politique de la faim

Danièle Gauthier
Presse canadienne

Quatre reportages diffusés à Radio-Canada sur la faim dans le monde démontrent que ce fléau subsiste d'année en année et que les chances de pallier à cette calamité semblent bien minces.

Ce premier reportage intitulé *Politique et faim* nous transporte au Soudan, dont Karthoum, la capitale, compte environ 25,000 enfants abandonnés dans les rues. Les statistiques démontrent qu'un enfant sur dix meurt avant d'avoir atteint l'âge d'un an. Le plus aberrant est d'apprendre que le Soudan possède de généreuses terres agricoles qui sont réservées à l'exploitation alors que la population ne peut compter que sur des terres en proie à la désertification. Ainsi, la faim n'est pas reliée aux conditions climatiques ou aux désastres naturels, mais plutôt à des facteurs politiques. Devant l'exode des agriculteurs vers les grandes villes, on ne peut que blâmer les exigences des organismes économiques internationaux, principaux responsables de la famine au Soudan.

Ce documentaire, traduit et commenté par Donald Dodier, est une production de Channel Four et de Yorkshire Television, en collaboration avec la Télévision néo-zélandaise et de Radio-Canada. À voir dans le cadre des *Beaux Dimanches*, 20h30.

À y perdre la tête

Une minisérie de quatre heures présentée en deux tranches de deux heures, les dimanche et lundi, 20h, au réseau TVA, mettra les amateurs de suspense sur les dents.

La méprise, version française de *«Doubletake»*, est basée sur le best-seller de William Bayer, *«Switch»*, et met en vedette Richard Crenna, Kate Capshaw, Cliff Gorman, Philip Bosco et Lee Richardson. L'action se déroule à New York. Deux homicides sont commis en des endroits diamétralement opposés. Les victimes: deux femmes issues de milieux différents. L'une d'elle était professeur et l'autre prostituée. Pourtnt, le policier Frank Janek, désigné pour mener l'enquête, ne peut que relier ces deux meurtres puisque, fait troublant, les têtes des victimes ont été interverties.

On dit de ce drame policier qu'il est mené de main de maître. On souligne la qualité de la mise en scène et le jeu réaliste des comédiens dans une intrigue soutenue.

Pour la deuxième émission de *Concert au parc*, François Dompierre et l'Orchestre métropolitain offrent des airs de Gershwin (Summertime; Bess, You Is My Woman), des extraits de West Side Story (Maria), de Diva (L'air de «La Wally»), des airs célèbres dont les thèmes du «Déclin de l'empire américain», «Chariots of Fire», «Mario» et «Les portes tournantes». La soprano Lyse Fortin et la basse Claude Corbeil prêtent leur concours à ce concert de plein air tenu au Théâtre de Verdure du parc Lafontaine, à Montréal. À Radio-Canada, lundi, 21h.

Dans la série *Laurentide Rock International*, Quatre Saisons présente, mercredi, 20h30, le spectacle intitulé «Larry Carlton Live!», enregistré au Warfield Theatre de San Francisco le 25 octobre 1987. Lauréat de deux prix Grammy, ce célèbre guitariste interprète entre autres la chanson thème de «Hill Street Blues», «Don't Take Me Alive», «10 PM» et «Put It Where You Want It».





MUSIQUE

Les lauréats du Concours de musique du Canada aux Beaux Dimanches

Les meilleurs des jeunes en concert

Marie-Eve Pelletier
LeDroit
OTTAWA

Les Finales 89 du Concours de musique du Canada, après dix jours consécutifs d'éliminatoires, prenaient fin samedi soir dernier, alors que les grands gagnants du CMC se sont produits au Centre national des arts. Ce concert gala, en provenance de l'Opéra du CNA, est présenté le dimanche 16 juillet à 21 h 40 dans le cadre des *Beaux Dimanches*, à la télévision de Radio-Canada.

Fondé il y a 31 ans, le Concours de musique du Canada se consacre à la découverte des jeunes talents les plus prometteurs au pays. Le vendredi 7 juillet, M. Claude Deschamps, directeur général et fondateur de ce concours de musique national, annonçait les résultats de la grande finale. Parmi les 123 jeunes musiciens venus de tous les coins du pays, plus d'une trentaine d'entres eux ont reçu des prix et mentions dans les six displines suivantes: piano, instruments à vent et à cordes, guitare, chant et ensembles de musique de chambre.

Accompagnés par l'Orchestre du CNA, sous la direction de Boris Brott, les grands gagnants de ces épreuves animent le concert gala du 16 juillet. Le saxophoniste James Kalyn (25 ans), de London, grand gagnant du concours Tremplin international et récipiendaire de 12 prix, dont une bourse de 3000$ du Concours de musique du Canada, les jeunes pianistes David Louis (19 ans), de Toronto, et Diamond Tam (9 ans), de Vancouver, débutent la soirée.

Suivent, en seconde partie, la chanteuse Denise Pelletier (26 ans), de Montréal, récipiendaire de troix prix, dont le premier prix de chant du Concours de musique du Canada, d'un montant de 1000$, la violoniste Judy kang (9 ans), d'Edmonton, et les pianistes Stewart Goodyear (11 ans), de Vancouver, et Terry Tam (25 ans), de Burlington (Ontario).

Le jury de ces finales 89 du Concours de musique du Canada, présentées pour une première fois à Ottawa, était composé de six musiciens de réputation internationale: Rose Bampton, soprano; le violoncelliste Guy Fallot; le violoniste Ricardo Odnoposoff; le saxophoniste Jean-Marie Londeix, et les pianistes Jean-Paul Sevilla et Bela Siki.





FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
LICENCE TO KILL (AA) Violence, pas recommandé pour enfants — Tous les jours 1:30 - 6:45 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:35 - 7:00 - 9:30
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 2:30 - 8:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 1:30 - 7:00 - 9:40
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Tous les jours 1:15 - 6:45 - 9:30

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:25
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 - 3:30 - 5:15 - 7:00 - 8:40
STAR TREK V THE FINAL FRONTIER (SP) Tous les jours 1:35 - 4:10 - 7:05 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
BATMAN (SP) Violence — Mat. vend. 1:30
BATMAN (SP) Violence — Mat. sam.-dim. 1:30 - 2:45
BATMAN (SP) Violence — Soirs 7:00 - 8:15 - 9:30

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Tous les jours 1:45 - 4:15 - 6:45 - 9:30
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:15
STAR TREK V THE FINAL FRONTIER (SP) Tous les jours 1:40 - 4:10 - 7:00 - 9:30
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:35
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 2:00 - 4:30 - 7:10 - 9:35
PETER PAN (F) Tous les jours 2:00 - 4:00 - 6:00

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:20 - 4:00 - 6:45 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:30 - 4:30 - 7:05 - 9:35
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Tous les jours 1:30 - 4:10 - 6:50 - 9:40
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 7:45 - 10:00
LICENCE TO KILL (AA) Violence — Tous les jours 1:00 - 3:45 - 6:40 - 9:20
PETER PAN (F) Tous les jours 2:00 - 4:00 - 6:00

"...UN SUCCÈS DES RIRES ET DES FRISSONS SANS ARRÊT..." - *Michael Walsh, Vancouver Province*
"...PLUS ÉPOUSTOUFLANT QUE DES MONTAGNES RUSSES." - *Louis B. Hobson, Calgary Sun*
"INDY GARDE LE MEILLEUR POUR LA FIN." - *John Griffin, Montreal Gazette*
G VISA GÉNÉRAL



INDIANA JONES and the LAST CRUSADE
A PARAMOUNT PICTURE
V.O. ANGLAISE
EN SOIRÉE SEULEMENT
DES PROMENADES
7:15 - 9:45

FAMOUS PLAYERS

Walt Disney's CLASSIC
G VISA GÉNÉRAL
Peter Pan

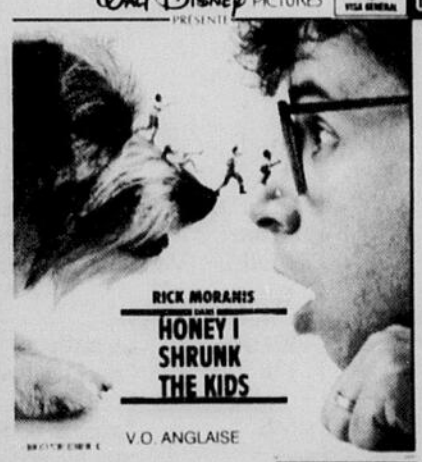


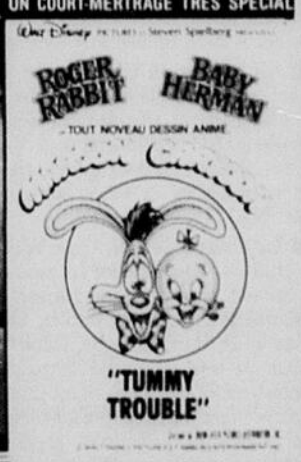
VOYEZ LE NOUVEAU Disney-MGM STUDIOS · THEME PARK EN VISITANT WALT DISNEY WORLD
Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION, INC.
© The Walt Disney Company
VERSION FRANÇAISE EN MATINÉE SEULEMENT 1:30 - 3:30 - 5:30
DES PROMENADES
DÈS LE 4 AOÛT Cheetah

"Originalité et style irrésistibles. Superbe. Jack Nicholson se surpasse dans une interprétation brillante. Michael Keaton joue un Bruce Wayne puissant, si c'est assez dire." - *Brian D. Johnson, Maclean's*
"L'interprétation de Jack Nicholson est insurpassable. Un film étonnant, saisissant, renversant." - *Bruce Kirkland, Toronto Sun*
14 ANS (INDICATIF)

NICHOLSON KEATON
BATMAN
V.O. ANGLAISE. AUCUN LAISSEZ-PASSER
MATINÉES TOUS LES JOURS 1:05 - 3:55
DES PROMENADES
EN SOIRÉE 6:40 - 9:25

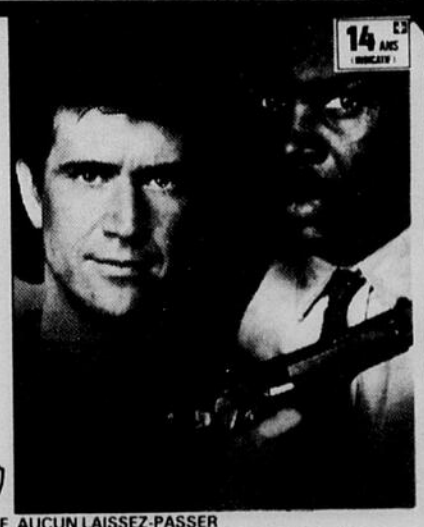
Walt Disney PICTURES PRÉSENTE
G VISA GÉNÉRAL
EGALEMENT À L'AFFICHE UN COURT-MERTRAGE TRÈS SPECIAL





V.O. ANGLAISE
MATINÉES TOUS LES JOURS 1:30 - 3:50
DES PROMENADES
EN SOIRÉE 7:05 - 9:20

MEL GIBSON DANNY GLOVER
La magie revient!
LETHAL WEAPON 2
14 ANS (INDICATIF)



V.O. ANGLAISE. AUCUN LAISSEZ-PASSER
MATINÉES TOUS LES JOURS 1:10 - 3:45
DES PROMENADES
EN SOIRÉE 7:00 - 9:35

ÉCRAN 1
"GHOSTBUSTERS II"
VERSION FRANÇAISE
AVEC BILL MURRAY ET DAN AKROYD
ET
"CHANCES ARE"
VERSION FRANÇAISE

ÉCRAN 2
"INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE"
VERSION ANGLAISE
PLUS 2e FILM (SUJET COURT)

CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50
sortie boul. Industriel
OUVERT TOUS LES SOIRS

À FAIRE — À VOIR



Paul Larocque
LeDroit

SPECTACLES

■ **Au Théâtre de l'Épi d'or**, lac Viceroy dans le canton de Ripon, route 321 ou 317 — *Le grand prix Épi d'or*, jeunes auteurs-compositeurs interprètes (chansons), ce spectacle est présenté dans un amphithéâtre en plein air, d'architecture gréco-romaine. Le samedi 15 juillet à 20 h 30. (819) 428-7120

■ **Sur la place du Marché public** à Gatineau — *Miguel Jimenez* (jazz). L'orchestre du Miguel Jimenez est réputée comme étant l'une des meilleures orchestres de jazz de la région. Le jeudi 20 juillet à 20 h.

■ **Place Aubry** à Hull — Spectacles gratuits au *Festival de jazz 89* avec *Magnolia*, dixieland jazz & blues, le 16 juillet à 20 h; *Apex Jazz Band* à midi et *Tonal Vision*, be bop jazz, à 20 h, le 17 juillet; *Karkour Sisters*, jazz latin à midi et *Jazz Circuits* à 20 h, le 18 juillet; *Bill Outerbridge Quintet* à midi et *J.P. Allain Quintet* à 20 h, le 19 juillet; *Jim Glover* à midi et *René Lavoie Quintet* à 20 h, le 20 juillet; *Starlighters* à midi et *Jam Session Party* à 20 h, le 21 juillet.

MUSIQUE

■ **Au Quai des artistes** à Gatineau — *François Leclerc* concert (luth et guitare), une dizaine de courtes pièces musicales typiques d'autant de pays. Elles sont agrémentées de commentaires sur la musique et les instruments. Le mercredi 19 juillet à 20 h.

THÉÂTRE

■ **Au parc La Baie** à Gatineau — *Frippe et pouille*, spectacle de théâtre clownesque, rythmé et divertissant à l'intention des enfants. Le mardi 18 juillet à 20 h.

■ **Au Théâtre de l'Épi d'or**, lac Viceroy dans le canton de Ripon, route 317 ou 321 — *La ben belle taverne* (comédie). «Au centre d'une petite ville en milieu rural, différents personnages se succèdent et nous démontrent la collaboration d'une journée à l'intérieur d'une maison où le liquide le plus populaire est la bière». Le samedi 22 juillet à 20 h 30. (819) 428-7120

■ **À la maison du Citoyen**, à Hull — Le Groupe Dérives Urbaines en collaboration avec la ville de Hull présente *Congrès*, un jeu spectacle d'André Rousseau. À la Salle des Fêtes, tous les mercredis, jeudis et vendredis du mois de juillet à 20 h. Billets: $10. 595-3436.

■ **Au Studio du CNA** — *The Venerables*, une production du Theatre Prince Edward Island. Histoire des joies et des malheurs du vieillissement à l'aide de chansons, sketches satiriques, anecdotes et monologues. Ce soir et demain à 21 h 30. 755-1111

■ **Au Théâtre de l'Île**, 1, rue Wellington à Hull — *Poison d'avril* (comédie de situations) avec Chantale Richer, Benoît Gauthier, Chrystiane Drolet, Guylaine Guérin et Claude Lavoie. «Une Québécoise et une Française correspondent depuis cinq ans, s'inventant une vie de luxe et une carrière prestigieuse. Tout est parfait jusqu'au jour où sa correspondante de France débarque à l'improviste avec son mari. Pour ne pas perdre la face, Mona, doit se trouver en 24 heures un mari, des serviteurs, etc.» Du mardi au vendredi à 20 h 30 et le samedi à 19 h et 22 h. Jusqu'au 2 septembre.

■ **Au Théâtre de la Sucrerie inc.**, à Casselman, Ontario — Le seul théâtre d'été français en Ontario vous présente *Le Chariman, le démon du midi*, comédie hilarante en deux actes de Pierrette Bruno avec Claudine Chatel, Serge Bossac, Geneviève de Rocray, Alexis Martin, Gilbert Lachance. Du mardi au samedi à 20 h 30. Diner-théâtre ou théâtre seulement. Pour réservations: 764-5580. Jusqu'au 2 septembre.

EXPOSITIONS

■ **À la galerie Pierre-Bernard**, 141, rue Champlain — Exposition des tableaux d'*Andrée Vezina* et de plusieurs autres artistes. Jusqu'au 31 juillet. 777-4437

■ **Au PJ's Gallery**, 75, Hinton North (marché Parkdale) coin Hinton et Armstrong — Exposition des oeuvres de l'artiste *Joyce Neale* sous le thème *A Garden of Riches*. Du 15 juillet au 1er septembre. 722-0440

■ **À la galerie L'Autre Équivoque**, 333, Cumberland — Exposition permanente de plusieurs artistes. 230-7145

■ **À la Maison de l'île**, 1, rue John, Hawkesbury — Exposition conjointe de Lyne Robert (peinture) et Geneviève Laperrière (peinture). Vernissage le vendredi 21 juillet à compter de 18 h 30 (initiative de la Caisse populaire de Hawkesbury Ltée et du centre culturel Le Chenail). Du mardi 18 juillet au dimanche 30 juillet.

■ **À l'hôtel de ville d'Ottawa** — Exposition des oeuvres «huiles et aquarelles» de Claire Charbonneau et de Berthe Marchand. Ouvert de 9 h à 21 h du lundi au vendredi. Du 17 au 28 juillet.

■ **À la galerie Rodrigue Le May**, 459, promenade Sussex — Cette galerie entreprend son deuxième mois d'activités dans ses nouveaux en présentant des oeuvres de *Richard Lacroix, Alain Bar, Shirley Raphael, Marc-Antoine Nadeau, Raymundo Sesma* et *Tin Yum Lau*. Ouvert sept jours semaine de 10 h à 18 h et jusqu'à 21 h les jeudis et vendredis. Jusqu'au 31 juillet.

■ **À la Galerie d'art Lisette Martel**, 467, Notre-Dame à Montebello — Exposition des oeuvres de *Léo Ayotte, William Showell, Marc Aurèle Fortin, Henri Masson, Jean-Paul Lemieux, Riopelle, Normand Hudon, Monique Mercier, André Bertounesque, Gaston Rebry, Pauline Paquin, Vladimir Horik, Littorio Del Signore, Anne Marie Bost, Marcelle Bouchard, Marcel Fecteau, Laurent Coderre, Luc Archambault, Monique Joanis*. Aussi sculptures de *Richard Viau, Kieff, Karl Rehm, Josef Trencin Stefenka* et plusieurs autres artistes. Jusqu'à la fin juillet.

■ **À la galerie Montcalm**, maison du Citoyen, 25, rue Laurier à Hull — Dans le cadre des fêtes d'ouverture du Musée des civilisations à Hull, cette galerie présente *Légendes du Québec et Événement hors-série III*. Un total de 27 artistes participent à cette exposition. Jusqu'au 30 juillet.

■ **Galerie Montcalm** — Exposition présentée par le Conseil de l'artisanat de l'Outaouais sous le thème *Hors séries 3*. Oeuvres de *Denise Atkinson, Michèle Courtemanche, Thoma Ewen, Ghislaine Fauteux-Langlois, Carol Froimovitch, Kevin Gray, Beryl Kerrison, Gunda Lambton, Paul Landry, David McKenzie, Maureen Marcotte, Paula Murray, Jean Rutka, Marthe Sirois, John Urban, Raymond Warren*. Jusqu'au 30 juillet.

■ **À la galerie Calligrammes**, 21, rue, Murray — La galerie et ses artistes canadiens célèbrent le 220e anniversaire de la Révolution française et ses grands principes «Liberté, égalité, fraternité». 10 % du produit des ventes seront offerts à Amnistie Internationale. Jusqu'au 16 juillet.

■ **Au Centre d'exposition l'Imagier**, 9 rue Front à Aylmer — Solstice d'été sous le thème *La grand-mère*. Jusqu'au 27 août.

■ **À la maison du Citoyen de Hull**, 25, rue Laurier — Dans le cadre de la déclaration d'amitié entre Hull et Villeneuve d'ASCQ et pour commémorer le bicentenaire de la Révolution française se déroulera, dans le salon Laurier, une exposition intitulée *66 affiches pour les droits de l'Homme et du Citoyen*. Jusqu'au 23 juillet.

■ **Aux Archives nationale du Canada**, 395, rue Wellington, Ottawa — Exposition intitulée *Images de la flore et de la faune*. Collection d'estampes et de livres anciens et récents consacrés à l'histoire naturelle du Canada. De 9 h à 21 h, tous les jours, jusqu'au 24 septembre.

■ **Aux Archives nationales du Canada** — Afin de commémorer de 150e anniversaire de l'invention de la photographie, il y aura une exposition rétrospective consacrée au photojournaliste de renommée internationale *Kryn Taconis*. Cette présentation se divise en trois grands volets: *L'hiver de la faim*, ce que fut la vie quotidienne à Amsterdam sous l'occupation nazi durant l'hiver 1944-1945; la *Carrière sur la scène internationale*, de 1945 à 1959 et *Carrière sur la scène canadienne*, de 1959 à 1979. Tous les jours de 9 h à 21 h. Jusqu'au 22 octobre.

● Les choix judicieux...

★ *Musique classique:* ***Don Giovanni*** de Mozart, chanté en italien; avec Gabriel Chmura, chef, et Bernard Uzan, metteur en scène. Les 20, 22, 25, 27 et 29 juillet, à l'Opéra du CNA. 755-1111.é

★ *Jazz:* Le ***Festival international de jazz d'Ottawa***, qui se déroule sur différents sites, du 14 au 23 juillet: au parc de la Confédération, au Musée des beaux-arts du Canada, à la maison du Citoyen de Hull, sur la Place Aubry, au Centre municipal d'Ottawa, au Rainbow puis au Glue Pot Pub, rue Queen. Pour information: 594-3580.

★ *Théâtre:* ***Congrès***, du groupe Dérives Urbaines en collaboration avec la ville de Hull, un jeu spectacle d'André Rousseau. À la Salle des Fêtes de la maison du Citoyen, tous les mercredis, jeudis et vendredis du mois de juillet à 20 h. 595-3436.

★ *Cultures Canada:* ***Folklore international***, du 17 juillet au 21 juillet, à midi, à la maison du Citoyen, avec dans l'ordre, les pays suivants représentés: Tchécoslovaquie, Finlande, Brésil, Italie et Thailande.

★ *Variétés:* ***North of Inferior***, une production satirique du Canadian Comedy Ensemble sur les excentricités et les banalités de la vie au Canada. En anglais, du 19 juillet au 2 septembre, au studio du CNA.

★ *Cinéma:* ***Je suis le seigneur du château***, film français de Régis Wargnier, avec Jean Rochefort et Dominique Blanc. Au cinéma Vendôme, à compter de ce soir, jusqu'au 20 juillet.



Joseph Jarman sera de la Série Un plus Un, à la maison du Citoyen, ce soir, à 22 h, à l'occasion du Festival international de jazz d'Ottawa.

Au Festival de Jazz d'Ottawa

vendredi

Heure	Location	Vendredi 14 juillet
18h30	Les Grands du jazz parc Confédération	Guy Nadon & La Pollution des sons
20h30	Concerts sous les étoiles, parc Confédération	Hot Club Quintette (New York)
	Evénements spéciaux	Danse rue Somerset avec Irka et Tadeu (République dominicaine)
22h	Un Plus Un, Maison du Citoyen/Hull/$5	Joseph Jarman et Thurman Baker (New York)
21h	Au Rainbow/76, rue Murray, Ottawa	Lucky Seven (New-York)
22h	Les sessions improvisées de fin de soirée	Glue Pot Pub, 340 Queen, au premier étage

Gratuit. Jazz Ottawa présente chaque soir, en fin de soirée, des séances d'improvisation «sensass» avec des musiciens de la région et d'ailleurs. Venez faire un tour, ça vaut le déplacement!

samedi

Heure	Location	Samedi 15 juillet
12h	Concerts du midi, parc Confédération, gratuit	Acoustic News
14h	Spéciaux de fin de semaine, parc Confédération, gratuit	Blues du samedi Lucky Seven (New York)
14h	Suite après-midi, rue William, gratuit	Klezmershpil Band
12h30 et 14h	Jazz aux musées, gratuit Musée des beaux-arts	The Flying Bulgar Kletzmer Band
l6h30	Pianissimo, auditorium du Musée des beaux-arts	Marilyn Crispell (New York)
18h30	Les Grands du jazz parc Confédération	Le Trio Jim Head (Edmonton)
20h30	Concerts sous les étoiles Parc Confédération	Le Trio Machado (Paris)
22h	Un plus Un, Maison du Citoyen/Hull/$5	Kenny Wheeler & Tim Brady (London/Montréal)
21h	Au Rainbow/76 Murray	Lucky Seven (New-York)
22h	Les sessions improvisées de fin de soirée	Glue Pot Pub, 340 Queen, au premier étage

Gratuit. Jazz Ottawa présente chaque soir, en fin de soirée, des séances d'improvisation «sensass» avec des musiciens de la région et d'ailleurs. Venez faire un tour, ça vaut le déplacement!

dimanche

Heure	Location	Dimanche 16 juillet
12h	Concerts du midi, parc Confédération, entrée libre	Phoenix Jazz Band avec Jamie O'Farrell
14h	Spéciaux de fin de semaine, parc Confédération, Swing du dimanche, gratuit	Vernon Isaac Big Band
14h	Suite après-midi, gratuit	Cathy Miller Group
12h30	Jazz aux musées, gratuit	Flying Bulgar Kletzmer
et 14	Musée des beaux-arts	Band
l6h30	Pianissimo, auditorium du Musée des beaux arts	Patrick Godfrey (Toronto)
18h30	Les Grands du jazz canadien Parc Confédération	Bill Clark Sextet (Vancouver)
20h30	Concerts sous les étoiles parc Confédération	Joe Pass (San Francisco)
	Evénements spéciaux Place Aubry, Hull, 19h	Bob Misener's Magnolia Jazz Band
22h	Un plus Un, maison du Citoyen/Hull/$5	Michael Gauthier & Terry Lukiwski
21h	Au Rainbow/76, Murray en matinée	Drew Nelson Band (Ottawa)
22h	Les sessions improvisées de fin de soirée	Glue Pot Pub, 340 Queen, au premier étage

Gratuit. Jazz Ottawa présente chaque soir, en fin de soirée, des séances d'improvisation «sensass» avec des musiciens de la région et d'ailleurs. Venez faire un tour, ça vaut le déplacement!

CINÉMA

«Lethal Weapon 2»

La magie n'est plus au rendez-vous

Ronald Carrière
collaboration spéciale



Danny Glover, Joe Pesci et Mel Gibson dans «Lethal Weapon II»

Cet été, Hollywood n'est plus l'industrie du cinéma par excellence. Non, elle n'est plutôt qu'une série interminable de suites de films, certaines réussies («Indiana Jones and the Last Crusade», «Ghostbusters II», d'autres décevantes («The Karate Kid Part III»), et d'autres carrément mauvaises («Star Trek V: The Final Frontier»). Où placer «Lethal Weapon 2»? Dans la dernière catégorie, hélas!

Ce film reprend les personnages bien connus du précédent film très populaire et très profitable (recettes de plus de $100 millions), sorti en 1987. Succès oblige, le réalisateur Richard Donner et les vedettes Mel Gibson et Danny Glover sont de retour au poste pour un deuxième épisode nettement inférieur au premier. Alors que «Lethal Weapon» était un bon drame humain sur fond de film d'action, le numéro deux est un drame d'action avec un très petit fond humain.

Martin Riggins (Gibson) est toujours le policier maniaque qui vit sur la corde raide, mais qui n'est plus suicidaire. De son côté, son partenaire Roger Murtaugh (Glover) est l'homme de famille plutôt rangé et à grand cheval sur ses principes. Les compères se voient assumer la surveillance de Leo Getz (Joe Pesci du film «Raging Bull»), un comptable malhonnête et pleurnichard qui a raflé près d'un demi milliard de dollars. Getz faisait partie d'un réseau illégal de drogue affilié au gouvernement sud-africain et il se livre à la police, qui veut démanteler le réseau. Cependant, les membres de l'organisme illicite utilisent tous les moyens (surtout le meurtre) possibles afin d'arriver à leurs fins.

«Lethal Weapon 2» souffre d'un très gros problème caractéristique de presque toutes les suites de films: la facilité. Avec ce film, les producteurs n'ont réussi qu'à exploiter les comédiens à leurs fins. Au lieu de présenter un récit intéressant où le contexte humain est mis en évidence, les acteurs sont maintenant aux prises avec une histoire très mince où l'action prime avant les relations entre les personnages. De l'action, le film en a plein, mais les nombreuses cascades qui se succèdent ne peuvent remplacer un bon drame humain. Ce qui fait la qualité d'un film d'action demeure non seulement le suspense, mais surtout la qualité des relations interpersonnelles. «Lethal Weapon 2» possède ni l'un, ni l'autre, mais plutôt de la violence, de la violence, de la violence.

Cela ne veut pas dire que les comédiens ne comptent pas. Mel Gibson et Danny Glover sont deux bons comédiens et ils forment une bonne équipe. Cependant, ils n'ont jamais la chance (ou si peu) de pouvoir recréer la magie et le charisme entre les deux personnages. En premier lieu, ils doivent malheureusement partager la vedette avec Leo Getz, un personnage totalement imbécile et irritant. Il n'apporte absolument rien d'intéressant ou de valable au film et sa présence diminue de beaucoup l'impact des véritables vedettes. Les producteurs et scénaristes ont sans doute voulu le mettre dans le film afin d'apporter un peu plus d'humour. Eh bien messieurs, votre intention tombe à plat. D'autre part, les comédiens doivent se débrouiller avec un scénario qui n'accentue que l'humour et les situations scabreuses. À nouveau, il semble qu'on ne savait pas quoi mettre dans le film, alors on a adopté la voie de la facilité.

Cependant, ce qui demeure un mystère avec «Lethal Weapon 2», c'est pourquoi l'Afrique du Sud figure dans l'intrigue. Les tensions raciales du pays et la question des droits humains et de l'apartheid auraient pu être développés de façon intelligente. Mais non! Dans le film, ce pays ne figure que comme lieu d'origine des grands méchants, parallèle évident au gouvernement sud-africain actuel. Alors que les Noirs du pays sont victimes d'exploitation, ce prétexte est une autre forme d'exploitation de Hollywood. Utiliser l'Afrique du Sud dans le but de divertir et non de faire réfléchir est très malhonnête et dégueulasse.

En contemplant l'affiche de «Lethal Weapon 2», on peut y lire «La magie est de retour!»

Publicité, comme tu es trompeuse! On devrait plutôt y lire «La magie a déjà été présente!» Le film est à l'affiche aux cinémas des Promenades de l'Outaouais de Gatineau, et à Ottawa, aux cinémas du Centre Rideau, Gloucester, Britannia et au ciné-parc Britannia.

VIDÉO

Les jeux dangereux de l'amour

Ronald Carrière
collaboration spéciale

Les Liaison dangereuses
(Dangerous Liaisons)

★★ ★★ *(Comédie de moeurs réalisée par Stephen Frears. Interprètes: Glenn Close, Jonh Malkovich, Michelle Pfeiffer.)*

Avec des films tels que «My Beautiful Laundrette», «Prick Up Your Ears» et Sammy and Rosie Get Laid», le réalisateur britanique Stephen Frears est maître dans l'analyse de moeurs. Il jette maintenant son regard vers l'aristocratie française d'avant la Révolution avec «Les Liaisons dangereuses», une oeuvre brillante et mordante à souhait. Ses protagonistes sont la marquises de Merteuil (Glenn Close) et le vicomte de Valmont (John Malkovich), deux êtres cyniques qui manipulents avec leurs jeux de séduction. Ces deux anciens amants s'amusent à corrompre les êtres qui ont la malchances de les rencontrer. Mais un jour ils seront pris au piège lorsque Valmont succombera à l'amour de la vertueuse Mme de Tourvel (Michelle Pfeiffer), une de ses conquêtes. «Les Liaisons dangereuses» est un portrait précis et toujour actuel de la décadence, de l'hypocrisie et des jeux de l'amour dans chaque société. Ce film est fort séduisant, dérangeant et intelligent grâce à la qualité du jeu des acteurs, de la réalisation et de la production. Un grand film tout simplement!

Le dixième homme
(The Tenth Man)

★★ ½ *(Drame de guerre réalisé par Jack Gold. Interprète: Anthony Hopkins, Kristine Scott Thomas, Derek Jacobi.)*

Ce film réalisé pour la télévision est inspiré d'un roman de Graham Green. Se situant au cours de la Résistance, «Le dixième homme» est un drame de guerre fort intéressant. Le héros est Jean-Louis Chavel (Anthony Hopkins), un avocat emprisonné par les Nazis. Ils annoncent qu'un homme sur 10 doit être exécuté et Chavel est l'un d'eux.

Pris de panique, il offre sa fortune à qui prendra sa place. Un dénomé Michel Mangeot accepte et demande que la fortune soit léguée à sa mère et à sa soeur. À sa sortie de prison, Chavel retourne chez lui et se fait embaucher par les Mangeot, qui ignorent sa véritable identité. «Le dixième homme» est une bonne production réalisée avec grand soin. L'intrigue, l'ironie de la situation et les rebondissements sont toujours présents et percutants. Mention spéciale aux interprètes, en particulier au comédien britanique Anthony Hopkins qui incarne à perfection le personnage principal.

Tant qu'il y aura des femmes

★ *(Comédie sentimentale réalisée par Didier Kaminka. Interprètes: Roland Giraud, Fanny Cottençon, Marianne Basler)*

Roland Giraud «Trois hommes et un couffin» est la vedette de cette comédie plutôt fade et sexiste. Il incarne Sam, un producteur de films malhonnête et passionné des femmes de sa vie. Elles incluent sa sympathique ex-femme Vanessa (Fanny Cottençon), son amie starlette Elodie (Fiona Gélin) et, surtout, Anne (Marianne Basler), un médecin très attachant. «Tant qu'il y aura des femmes» contient de beaux moments de tendresse, mais le film manque cependant d'inspiration et de rythme. Giraud, Cottençon et Basler se débrouillent du mieux qu'ils peuvent, mais ils méritent vraiment mieux.

Kinjite

½ *(Drame policier réalisé par J. Lee Thompson. Interprètes: Charles Bronson, Peggy Lipton, Juan Fernandez.)*

Voici en version française le dernier film de Charles Bronson, le sempiternel policier qui assume la justice entre ses amins. Bronson incarne ici le lieutenant Crowe, un agent de l'escouade de la moralité à Los Angeles. Il tente par tous les moyens de mettre la main au collet de Duke, un souteneur exploitant un réseau de prostitution juvénile. Mais surtout, il ira à sa poursuite afin de récupérer la jeune fille d'un homme d'affaires japonais. «Kinjite» est un film policier de série B comme on en voit tellement au cinéma ou à la télévision. Ce film plutôt banal, violent et misogyne plaira peut-être aux amateurs de Bronson, comédien plutôt limité. Il est temps qu'il explore de nouveau horizons.

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

Ouverture du Festival de jazz d'Ottawa ce soir

Guy Nadon et son groupe donnent le ton

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

C'est aujourd'hui que débute la neuvième édition du Festival international de jazz d'Ottawa avec un premier spectacle qui risque de faire des éclats grâce à la folie jazzistique du percussionniste Guy Nadon & son groupe, La Pollution des sons.

«Les préparatifs vont bon train et certains groupes sont déjà arrivés dans la région. En fait, tout marche à fond», confiait pour sa part Jacques Émond, le directeur de la programmation, à la veille des festivités qui s'échelonneront sur une période de dix jours, jusqu'au dimanche 23 juillet.

Guy Nadon sera sur la grande scène du Parc de la Confédération à compter de 18 h 30, en bon musicien faisant ses débuts dans l'univers de la musique, il y a de cela 40 ans, avec comme instrument tout objet hétéroclite pouvant recréer un son créatif. Batteur au style endiablé, d'une rapidité incontestée, Nadon ouvrira donc le Festival qui prévoit présenter une centaine de spectacles réunissant quelque 400 musiciens et ce, sur différents sites.

Toujours au Parc de la Confédération, la série *Concerts sous les étoiles* qui se déroule tous les soirs à 20 h 30, accueillera comme premier spectacle, ce soir donc, le *Hot Club Quintette* de New York, groupe qui n'est pas sans rappeler *Le Jazz Hot*, fondé en 1930 par Django Reinhardt et Stéphane Grapelli.

Du côté québécois, le jazz éclectique présenté à la maison du Citoyen dans le cadre de la série *Un plus un* le sera, ce soir, par le biais du saxophoniste Joseph Jarman qui vient du Chicago Art Ensemble avec le batteur-percussionniste Thurman Barker. Ces spectacles, présentés tous les soirs également, à 22 h, sont accessibles pour la modeste somme de $5.

Par ailleurs, les rues vibreront également au diapason du jazz avec, cette fois, les rythmes chauds du groupe dominicain Irka & Tadeo, sur la rue Somerset, aux alentours de 20 h. Le blues prendra lui aussi des teintes bleutées, au bar Le Rainbow, rue Murray, à compter de 21 h tandis que les sessions improvisées de fin de soirée se tiendront à compter de 22 h, au Glue Pot Pub, rue Queen. Puisqu'une grande partie des spectacles se déroulent en plein air, les organisateurs ont prévu qu'en cas de pluie, les séries *Les Grands du jazz canadien* et *Concerts sous les étoiles* seront présentées au High School of Commerce, 300, rue Rochester.







PINK PANTHER ET FANNY'S CABARET
PRÉSENTENT 2 VEDETTES
À COMPTER DE LUNDI
"AMBER LYNN"
L'ULTIME EXPÉRIENCE, LA PLUS GRANDE STAR PORNO XXX D'AMÉRIQUE
ET
"DELAINA"
MISS FLORIDE NUE '87-'88
MISS OUEST DU CANADA NUE '87-'88
MISS DANSEUSE EXOTIQUE D'ALBERTA
FANNY'S
317, RUE BANK
237-7497
PINK PANTHER
802, CHEMIN AYLMER
(EN FACE DE L'HIPPODROME CONNAUGHT)
776-4444

Un canal à voir et à avoir



INSPECTEUR GADGET
L'Inspecteur Gadget entraine ses auditeurs dans une variété d'intrigues abracadabrantes. Heureusement que sa nièce Sophie et son chien Fino demeurent toujours à ses côtés parce que plus souvent qu'autrement, ses gadgets font défaut...

CINÉ-DISNEY
L'intérêt des jeunes pour la diversité et l'originalité des films produits par les studios Walt Disney demeure toujours fascinant. Cet été, le CANAL FAMILLE en présentera un par semaine.

HIBOU, CHOU, GENOU
Suzanne, Danielle, Reynald et Monsieur Hibou ne manquent pas d'imagination pour amuser les jeunes pendant leur chronique respective soit, le bricolage, la danse créative et la cuisine.

BIBI ET GENEVIÈVE
En plus de poursuivre son étude sur les terriens, Bibi et sa grande amie Geneviève vous livrent des conseils de sécurité et d'entretien des arbres pendant toute la période estivale.

Le CANAL FAMILLE*, c'est le canal des enfants de 3 à 14 ans. Des émissions divertissantes, des séries passionnantes qui font déjà l'unanimité chez les parents et les jeunes partout où il est diffusé. De plus, ce canal vous est offert avec votre abonnement au câble. Pour obtenir plus de renseignements, écrivez-nous: CANAL FAMILLE, 666, rue Sherbrooke ouest, 14e étage, Montréal (Québec) H3A 1E7.

* Offert chez les câblodistributeurs participants

Le CANAL FAMILLE, c'est l'écran des enfants

Le canal famille
L'ÉCRAN MAGIQUE
EN EXCLUSIVITÉ SUR LE CÂBLE

Festivoile d'Aylmer

Toutes voiles dehors avec Mitsou!

Mariloup Malboeuf
LeDroit

AYLMER

Le vent dans les voiles, Mitsou célébrera à sa façon l'été en se produisant au Festivoile d'Aylmer, le 4 août à 21 h, afin d'interpréter les chansons de son album *El Mundo*.

Du 28 juillet au 6 août, la marina d'Aylmer vibrera au rythme de la musique, des activités et des voiliers. Sous le thème du vent, de l'eau et du sable, le Festivoile présentera un spectacle à chaque soir. La musique francophone ne sera à l'honneur que deux soirs, alors que l'anglais a été privilégié — à huit occasions — par le comité organisateur des spectacles en plein air.

Nuance ouvrira le bal le 28 juillet, avec son spectacle «Journal intime», suivi du groupe *Ram* le 29, de *The Cadillacs*, le 30 juillet et le 1er août, ainsi que de *Copperfield* le 31. Les groupes *Straightface* et *Howard Hazes and the Country Drifters* se produiront les 2 et 3 août, tandis que *Laurie Nelson* et *The Legend Band* entraîneront les spectateurs à célébrer les 5 et 6 août.

Un macaron-passeport, vendu au coût de $5.00 à la porte et dans certains commerces, permettra aux visiteurs d'entrer sur le site de la marina après 18 h, le soir et d'assister aux spectacles, qui débutent tous à 21 h.



ARCHIVES

Mitsou se produira à Aylmer le 4 août.

De la sauterelle cosmique aux cerfs-volants

Sous la présidence d'honneur de Michel Gratton, ministre du Tourisme du Québec, le Festivoile recevra plus de 85 artistes qui chanteront, joueront, maquilleront, animeront et danseront pour le plaisir des petits et des grands.

La sauterelle cosmique, la fée marionnette et Farfelu le fantôme transporteront les enfants dans un spectacle où les émotions et les couleurs se mêleront, lors de la présentation de la pièce *J'changerais pas ma peau avec personne*.

Des spectacles choréographiques de cerfs-volants géants seront offerts à tous par les *Étoiles filantes*, qui se sont produites récemment à Disneyworld. Les spectateurs sont invités à apporter leur cerf-volant afin d'ajouter couleurs et mouvements à la scène.

Les aînés profiteront également des activités puisque la journée du 2 août leur est consacrée. Le lendemain, les bambins des garderies environnantes seront accueillis par l'équipe de Festivoile dans le cadre de la journée garderie.

L'ouverture officielle de l'événement aura lieu à 17 h, le 28 juillet. L'an passé, près de 40,000 personnes avaient fouillé le sol de la marina.

«Avec la nouvelle programmation et le nombre d'activités, qu'on a doublé, on s'attend à rejoindre plus de gens», a souligné la directrice-générale de Festivoile, Chantal Fournier.

Plus de 100 bénévoles ont participé à la mise sur pied de l'événement, qui regroupera également des activités sportives.

Relations industrielles

(819) 595-2293

Université du Québec à Hull

ATTENTION
LES JEUNES DE 12 À 17 ANS
Dans le cadre de l'exposition

L'EMPIRE INCA
et les trésors du Pérou

PLACE DES ARTS
MONTRÉAL

DU 13 JUILLET
AU 27 AOÛT 1989

GAGNEZ UN VOYAGE POUR DEUX PERSONNES
AU PAYS DES INCAS

IDENTIFIEZ SIMPLEMENT À QUELLE PAGE APPARAÎT L'IMAGE CI-DESSOUS DANS L'ALBUM DE TINTIN «LE TEMPLE DU SOLEIL»

LeDroit · RADIO 97 CKCH · casterman · Canadien · Radio Québec · Oerlikon Aerospace



LES TIRAGES:

- Du lundi au vendredi à compter du 24 juillet jusqu'au 18 août, Jacques Théberge, sur les ondes de CKCH, procédera au tirage de deux noms au cours de l'émission Bonjour Champion.
- Ces gagnants quotidiens recevront l'album "Le temple du Soleil" et deviendront automatiquement admissible au tirage final du voyage.
- Ce grand tirage final se fera parmi les 40 finalistes le 21 août 1989 à 8 h 30 sur les ondes de CKCH.

LE VOYAGE:

- Il s'agit d'un voyage pour 2 personnes comportant le transport aérien aller-retour pour le Pérou, l'hébergement durant 8 jour et 7 nuits, les repas, les taxes, transferts et assurances.
- Les gagnants devront être accompagnés d'un adulte lors de ce voyage qui se fera à la fin de février 1990.

Concours Jeunes Explorateurs,
72, rue Laval, Hull (Québec), J8X 3H3

Numéro de la page du Temple du Soleil _____
Nom _____ Âge _____
Adresse _____ App. _____
Ville _____
Code postal _____ Téléphone _____
Signature d'un parent _____

POUR PARTICIPER:

- Il faut avoir entre 12 et 17 ans au 15 juillet 1989
- Les coupons-réponses devront avoir été signés par un des parents du participant.
- Ces coupons seront publiés dans LeDroit tous les vendredis et samedis jusqu'au 12 août inclusivement.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible à la Place des Arts, à CKCH et LeDroit
- La valeur totale du prix offert est de 3 000 $.

Note: 5 autres voyages seront offerts dans les régions de Montréal, Sherbrooke et Trois-Rivières.

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 19h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN Bichon frisé, ressemblant au caniche, poil long ondulé blanc, mâle, nom: Cashew. Récompense. Line, jour: 243-8037, soir: 595-6044.

105 AGENCE DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

RENCONTRES exitantes, quelqu'un spécial pour but sérieux, tout âges. Information: Suzie 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

3 FEMMES en or, 38, 42 et 45 ans, recherchent 3 hommes en or. Ecrire à case A36 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

CRISTAL

LE FUTUR par le cristal, cartouche, oracle, cartomancie. Service professionnel. Michel 819-682-0201.

FEMME demandée dans la soixantaine, non fumeuse et sobre. En bonne santé. Personne sérieuse seulement. Ecrire à 52 Hôtel de Ville, Suite 31, Hull, Qc J8X 2E2.

FEMME vingtaine, sociable, aimant la danse, le théâtre, les activités. Aimerait rencontrer homme non fumeur, célibataire, entre 27 et 40 ans, en forme et enioué. Ecrire à case A37 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HEBDO-RENCONTRE, revue pour personnes seules. C'est nouveau? Pourquoi vivre la solitude? Nous pouvons vous aider. 776-5787.

HOMME 34 ans, 5pi.6po., 145 livres, aimerait rencontrer une femme de 25 à 40 ans, pour but sérieux seulement. Ecrire à succursale Pte-Gatineau, case 403, Gatineau, Qc, J8T 5P6.

HOMME, 46 ans, 5 pi. 10 po, 178 livres, avec 1 enfant, belle apparence, aimerait rencontrer dame de 36 à 48 ans, belle apparence. (819) 986-5067.

Homme d'affaires, quarantaine, Européen anglophone, cherche dame bilingue attrayante comme compagne de voyage et pour aider aux problèmes de langue lors de voyages d'affaires au Québec. Ecrire, avec numéro de téléphone, à C.P. 166, Succ. W, Toronto, ON, M6M 2P5.

JE lis dans les mains et dans les cartes. Sur rendez-vous, 684-8348.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

LES cartes parlent. Je peux les lire. Aussi analyse les photos. Sylvie, 663-8571.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

POUR femmes seulement, groupe de travail sur le thème: "Ces femmes qui aiment trop". Si tu te reconnait et tu veux changer, 771-3887.

PRETS personnels, hypothécaires, commerciaux, P.P.E. 561-0407.

PROFESSIONNELLE, quarantaine, bientôt retraitée, aimerait rencontrer amie sincère, libre, honnête, libérée. But sérieux. Ecrire à case A32 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNELLE-SANTE, autonome, spontanée, simple. Aime humour, plein-air, musique, restaurants, etc. Recherche homme libre de qualité, 40 à 47 ans, tel S.V.P. Ecrire à case A34 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

1 DIVAN, 1 fauteuil, 2 tables, très bon état, le tout $500. 595-0828.

1 TABLE ronde avec 2 panneaux et 6 chaises en bois massif; 2 gros fauteuils confortables. 778-3613.

2 BUREAUX doubles; 1 bureau simple; 1 table de salon en laiton; 1 chaise lay-z-boy en cuir beige. Appelez sur semaine après 18h 733-4664.

2 LAMPES, Tissany, valeur $475 pour $225. 568-8403.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETERAIS chaises Breuer Cannée, monture chromée, largeur 18 1/2 pouces, hauteur totale 34 1/2 pouces. Sièges brisés acceptés. 778-7591.

AMMEUBLEMENT complet, aspirateur et jouets. 561-2404 ou 243-0317.

AUBAINE! Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses. 745-0131.

BAR en cuir blanc, moderne, 2 bancs pivotants, $250. Soir: 770-3188.

DIVAN-LIT, beige, très propre, $300 négociable. Après 17h 568-7693.

ENSEMBLE de chambre à coucher 4 morceaux et unité murale. 777-0304.

ENSEMBLE de chambre à coucher, sectionnel, 8 morceaux, $1,200; mobilier de cuisine, 6 chaises et vaisselier, $750; 2 lits d'enfants, Arc-en-ciel, bureau. 669-2007.

ENSEMBLE de cuisine, 5 morceaux, en bon état plus 3 tables de salon. Après 17h: 778-3945.

ENSEMBLE de salle à diner en pin, couleur miel doré, très beau buffet ainsi que bureaux d'enfants, le tout comme neuf. 770-3161 ou 777-2395.

ENSEMBLE de salon, valeur $1,900 pour $1,400, 5 morceaux. Après 18h, 771-4773.

ENSEMBLE de salon, comme neuf, $125. 776-5335.

ENSEMBLE de s/diner, pin, 6 chaises, 771-8898 ou soir: 770-0709.

GRAND sofa, chaise, tabouret, $200. 770-5881.

LIT 39 po., complet, avec bureau, colonial, comme neuf. $400. 561-1829.

LIT capitaine et bibliothèque en érable. 2 bibliothèques en bois plaqué. Tapis tressé 6x10 et humidificateur portatif. 663-9174.

LITS simples, $275, $175. BUREAU 6 tiroirs/miroir, $270. TABLE de nuit, $45. COFFRE de cèdres, $80. 446-7367.

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, GARANTIE 10 ANS, 39", $159; 54" $199; 60", $259. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

MOBILIER de chambre à coucher Roxton. Excellent état. $275. Mario, 951-0532, 776-6182.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre à coucher, style moderne, modulaire, très bon état, $500. 669-3166.

MOBILIER de cuisine, $250; s/manger 7 morceaux, $750. 663-2275.

MOBILIER de cuisine en marbre, noir, valeur $3,500. Doit vendre immédiatment. Prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. 561-7358.

SOFA-LIT, très propre, $150. Après 18h 243-7129.

TABLE, 4 chaises et 1 buffet en chêne massif pour la cuisine. 777-5038.

TABLE de cuisine ronde avec 4 chaises, très propre, $150. 443-3436.

TAPIS-CHAISES COMME NEUF

75 TAPIS 12x18 et 18X20 pi., 250 CHAISES. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

VAISSELIER en érable massif. Ensemble de chambre, style colonial, pin rouge. 561-7321.

122 ANTIQUITES

FIN des années 1800: ensemble de s/diner, 8 pièces, et aussi autres pièces antiques, le tout $800. 643-5842.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ACHETONS, vendons, réparons poêle et réfrigérateur. J.L. Réfrigération Enr., 771-8508.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0991.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat, location. 457-1495.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE et sécheuse, $100. Lave-vaiselle, 2 ans d'usage. 595-0832.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, 3 ans d'usage, $525. 778-2546.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, pour appartement. Jour: 777-0062.

LAVEUSE refait à neuf, sécheuse, couleur or, 9 ans d'usage, très bon état, $450 pour les deux. 986-5855.

LAVE-VAISSELLE, Maytag, excellente état, $225. Cause: départ. (613) 673-5359.

LAVE-VAISSELLE portatif GE, amande, 4 cycles, seulement 1 an d'usage. Faut voir! Comme neuf. Après 18h, Gilles 568-2149.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 36 po. et réfrigérateur (congélateur combiné), 2 portes, eau courante et glace. 5 ans, vert. $800 ferme. Après 17h: 776-3833.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE et réfrigérateur brun, $500. Sécheuse, $150. Télévision couleur Panasonic 21 po., $100. Très bon état. 685-9115.

POELE et réfrigérateur, $400. 778-2604.

POELE électrique, très bon état, $95. 771-0560.

REFRIGERATEUR, 17 pi.cu. et poêle auto-nettoyant, 30 po., or, très bon état, $600. 778-1465.

REFRIGERATEUR et poêle, or, 12 ans, $400. LAVEUSE à vaisselle, 14 mois, Whirlpool, blanc, $400. 770-4328.

REFRIGERATEURS $135 et plus, lave-vaisselles $175 et plus, congélateurs $295 et plus, laveuses $295 et plus, sécheuses $165 et plus, poêle $135 et plus, le tout avec garantie et livraison. 643-5330.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

2 AMPLIFICATEURS: Jazzchorus 50 Roland pour guitare, Teavey 65 pour basse. 771-0025.

ACHETONS & vendons téléviseurs, vidéo, système de son. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

SONY Magnétoscope à cassette, Hi-Fi, Betamax SL-2700, avec télécommande RMT-317. Reproduction sonore de haute qualité, $600. Appelez Paul après 18h: 663-5089.

SYSTEME de son Hitachi, compensateur Réalistic avec 2 enceintes 80 watts chacune et supports. Prix à discuter. 561-5664, 669-0027.

TELEVISION meuble, couleur avec convertiseur, $325. 561-4624.

132 ORDINATEURS

ATARI 7800 avec 28 cassettes, $250. Cassettes Nintendo: $40. 561-1829.

EPSON

4 ORDINATEURS 30 MEG, écrans, claviers et imprimantes neufs, $2,000 chacun, 776-0993.

ORDINATEUR avec disque rigide, disquettes de jeux et beaucoup de programmes, $1,500 ferme. 243-8081.

ORDINATEUR compatible à IBM, Wordperfect version 4.2 et 5.0. 595-3240.

134 MUSIQUE

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

BATTERIE électronique Tama, 4 morceaux. Téléphonez au: 827-2343.

CHANTEUR(EUSE) demandé(e) pour groupe rock commercial. Mario: 595-0585, Marc: 456-2856.

DISCOTHEQUE mobile complète à vendre. 684-1856.

EQUIPEMENTS de sonorisation et éclairage professionnel: console, haut-parleur, amplificateur, Chaser, Rain Light, Par-46. Financement disponible. Daniel: 669-2222.

GUITARE Sonata, $225 avec étui, après 16h: 778-6491.

LOCATION de sons et lumières. Les productions Disco Kid. 782-4752.

ORGUE pour débutant de marque Bontempi, valeur de $500 demande $250. 643-9554.

PIANO droit, décapé, très bon état, prix à discuter. 771-3404.

PIANO droit, noir, à vendre, excellent état. Louis 234-3357, 10h à 18h30.

142 MATERIAUX

CONTRE-PLAQUE traité, 4X8 5/8 po., 30 feuilles, $25 chacune. INSULATION jaune, 48X15X6, R20, 50 à $15 chacune. PORTE-BAGAGE, 14 pi.cu., $80. 6 FIXTURES de fluorescent, 8 pi., $10 chacune. 663-6601.

DEVANTS DE MAGASINS vitrés en aluminium, 40 chassis thermos neufs différentes grandeurs, 220 fluorescents 4 pi., $10 chacun, plafonds suspendus, fluorescents 2X4, cordes de métal et bois, plusieurs fenêtres, 10 portes 48X82 en bois plein. Cardinal, Bourget Ontario, 487-2180.

ENVIRON 7,000 briques neuves 3x9 et 1,000 usagées, presque à 1/2 prix. 561-2173.

PIN sec, 2X6, 2X8, 2X10, 2X12, 455-2489.

144 OUTILLAGE

ATELIER pour travailler le bois, planneur, tour, perseuse, sableuse, scie à ruban. Bois divers. A vendre au complet ou séparés. 827-0761.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGE fillette 6X à 8 ans à vendre. 568-3374.

MATERNITE, Shirley-K et autres, 11-12 ans, été-automne, 561-1829.

ROBE de mariée, cerceau, diadème et voile, 13 ans, $400. Soir: 770-3188.

ROBE de mariée et accessoires, taille 10 ans. Après 18h 771-7890.

VENTE DE MODE

Le 16 juillet. Vente annuelle de Touch of Class. 25% de rabais sur des styles originaux incluant des vêtements de bureau, des robes de mariage, de soirée, d'été et de sports. 10h à 17h. Salon Cabot, l'Hôtel Chimo, 1199 Joseph Cyr. Informations: 830-0364.

150 COIN DU BEBE

POUSSE-POUSSE, comme neuf, valeur $120 pour $70. 643-9351.

152 DIVERS A VENDRE

2 VIDEOS $150/chacun; lit d'eau queen, $200. 561-3254.

3 ENSEMBLE de chambre à coucher. 1 ensemble de s/manger. 1 panton, 14x8 pi. et autres articles ménagers. Après 17h, 663-8818.

42 BILLETS joute Expo/Cincinati, samedi 22 juillet après-midi, section 431, prix à discuter. 568-9279.

A BAS PRIX, plywood 1/2: $12.95, 5/8: $13.95, 3/4: $16.95, aspenite 1/4: $3.99, 7/16: $4.99, 5/8: $7.99, 1X6X6: $.90, 2X8X14: $4.90, 2X10X14: $6.58, bois traité 1X6X6: $1.29, 2X4X8: $1.95, 2X6X8: $2.95, 4X4X8: $4.95, 5X6X8: $10.95, mélamine: $15.95, barker: $15.95, plancher chêne: $.79 pi.ca., laine R20X23 second: $23.50, créosote 4L.: $4.95, tablette de mélanine 1X8: $2.95, black joe: $4.57, panneaux exotiques, chêne, merisier, acajou: $24.95. Il faut le voir pour le croire! Matériaux Masson 1-819-986-5720.

AQUARIUM 80 gallons, toute équipée, $275. 684-3180.

ASPIRATEUR Kirby, comme neuf, valeur $1,100 pour $350. 986-1817.

AUTO téléguidée avec contrôle, $400. 771-8477.

BICYCLETTE 5 vitesses pour dame et standard pour homme, excellent état. Meuble micro-ondes. 777-0151.

152 DIVERS A VENDRE

CHEVAUX, vaches, veau. Tour télévision, meubles. Ghislaine, jour: 986-3324, soir: 281-0915.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

COFFRE en métal, verrouillable. 2 BARRES latérales pour camion. BICYCLETTE pour fillette. 663-3701.

CONGELATEUR couché 16 pi.cu., $125; ensemble de cuisine, métal et tissu brun, table ronde avec rallonge, $75; store horizontal 49X41, brun et beige, $50; 2 lampes de table colonnial, $10/chacune. 643-1031.

DEMOLITION à l'Aerogare Rockcliff. Grande quantité de madriers et autres matériaux usagers à vendre. Vrai aubaine. Tous les jours de 12h à 20h et samedi 8h à 14h. Hangar 6768. Hi Dri, 741-9556.

DEMOLITION vieilles briques de glaise rouge. Matériaux usagers. 561-2158.

DORMANTS de chemin de fer (Tie), de première qualité. Livraison à domicile plus de 300. 985-2400.

ENSEMBLE de cuisine, de chambre, de salon; 1 congélateur; une encyclopédie Grollier; 1 bicyclette d'exercice. 663-4737.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAUTEUILS-LITS, bureau, armoire, meuble pour machine à coudre, rideaux, tentures, etc. 770-4320.

FENETRES en aluminium à vendre, bon état et bon prix. 770-2094.

FRITEUSE Moffatt; poêle, réfrigérateur, réfigérateur de liqueurs, moto Honda 750 Super Sport 1977, 1977 Olsmobile. 663-1992.

GRAND bain Acrymax, comme neuf, aubaine $700; buffet 1930, $600; Hamacs mexicains, fait à la main, entre $20 et $90. 778-1096.

JUKEBOX avec disques, vidéos, "pinball" électronique, $400/chacun, 427-5953 ou 427-5011.

LAVABO, bain, toilette et vanité (vert) B.B.Q. avec bonbonne. Après 18h, 771-9277.

LAVEUSE automatique, bon état, $175. MOBILIER de salon, chaises et divan, 7 mois, comme neuf, valeur $975 demande $525. 770-9838.

LAVEUSE GE, 5 ans d'usage; bureau de travail; remise 8X10 avec plancher; 8 pneus Eagle GT, 195.60R14 plus 4 jantes 14 po. 684-2963.

MACHINE à coudre industielle de marque Singer, $950. 770-0849.

MACHINE à crême glacée mole et aussi machine pour Slush. 663-9761.

MOBILIER de chambre à coucher en chêne massif, style Canadien, valeur $9,500 pour $4,900; dactylo Facit, $75; stéréo de table, $75; encyclopédie, 20 volumes, $80. 561-3331.

PORTE de garage, résidentielle, 9X7, isolée, torsion, $525. 671-0663.

SURPLUS-FAILLITES 145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

152 DIVERS A VENDRE

RESERVOIRE à l'huile 250 gallons, basinette, porte de garde-robe coulissante double 48 pouces. 663-1287.

TABLE de billard 4x8, $350. LAVEUSE à pression, 1,500 livres, moteur 3 C.V., $1,800. 463-4663.

TAPIS orientals, tapis gazon, bureau, stéréo, chaises berçantes, 770-3779.

TERRE pour remplissage (Top Soil), Dust pour entrée de cour. 669-5078.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

JE VEUX acheter 2 climatiseurs, 745-3928.

URGENT besoin de réfrigérateurs. Claude et Robert Meubles Usagés Enr. 776-4109.

160 VENTE DE GARAGE

14 ET 15 JUILLET, meubles, linge et accessoires de bébé. 145 Joffre, Hull.

15 ET 16 JUILLET, 878 Notre-Dame, Gatineau, 9h à 17h.

15 ET 16 JUILLET, au 179, rue de Bellechasse, Gatineau (coin Montée Paiement) de 9h à 17h. En cas de pluie, remis à plus tard.

2 RUE ALLARD, Hull, du 11 au 16 juillet de 10h à 17h. Plusieurs outils, articles ménagers, etc. 771-4998, 778-3339.

76 FONTAINE, Hull, vendredi le 14 et samedi le 15 juillet, de 8h à 17h.

DEMENAGEONS, jouets, articles de maison, matériaux de bricolage. 15 juillet, 9h-16h, 48 Ste-Hyacinthe, Hull.

HULL, 73 rue Rouville, 15 et 16 juillet, en cas de pluie, remis.

MULTI-FAMILIALE, 15 juillet au 42, rue Louis Riel, Pte-Gatineau. De tout pour tous incluant vêtements et jouets d'enfants.
PLUSIEURS familles, 29 Smith, Pte-Gatineau. 15 et 16 juillet de 9h à 17h.

SAMEDI 15 juillet. Livres, disques, 2 balais électriques Electrolux, patins et plus. 296, 3e Avenue, Gatineau.

162 PISCINES

PISCINE neuve grandeur 7 mètres. Se monte d'elle même, aucune structure métallique. Seulement ajouter l'eau. A moitié prix. 595-2755.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC à poulie. Poêle à combustion lente pour maison de 2,000 pi. ca. 643-9111.

172 VACANCES VOYAGES

VOYAGE organisé, Nashville Dollywood du 31 juillet au 7 août. Pour informations demandez Monique 663-6841, Voyage La Chaudière 771-6271.

174 ANIMAUX

2 CANICHES miniatures à vendre couleur apricot, 6 semaines, 1 mâle et 1 femele, $200. 561-4829 ou 770-5955.

A DONNER!

CHIEN de 5 ans, mélange de Colley miniature et Dalmatien, très bon gardien, bon avec les enfants. 595-5762.

BOUVIER des Flandres, chiots pure race, enregistrés, vermifugés, vaccinés. Pour réserver: (819) 597-2424, 597-2806.

CANICHE, mâle, 1 an, abricot, $225. Après 17h: 770-2886.

CANICHE mâle, 9 mois, pure race, $350. 663-9105.

CANICHE, mâle, rouge foncé, vermifugé, vacciné, $200. 827-2905.

CHATONS Persans, pure race, Silver shaded et Tabby. Louise: 729-4975.

CHATTONS Persan, vaccinés, enregistrés, plusieurs couleurs disponible, $250 et plus. 837-4418.

CHATTONS race Persan avec papiers. Après 18h 568-7904.

CHIEN Lapso, pure race, 2 mois, $200. 776-0260.

CHIOTS de maison et autre; chatons. Dr. Granier, 777-1333.

CHOW CHOW, chiots, femelles, rouge, enregistrés. (613) 443-2561.

COCKER SPANIEL enregistré, 7 mois, propre, très doux avec enfants, $350. Après 17h, 243-3862.

COLLEY, 1 mois 3 semaines, $30 chacun. 682-5160.

COURS de dressage pour chiens, groupes ou privés, toutes les races acceptées, 3 mois et plus. 669-3130.

JUMENT de selle Pinto, 9 ans, $900 ou meilleure offre. 827-4301.

SERINS à vendre, différents prix, 776-0260.

174 ANIMAUX

VOITURE "Wagon" à parade, pour chevaux, style ancien, $1,000. 455-2489.

182 PHOTOGRAPHIE

Minolta X700 avec 2 lentilles: 28mm et 150 mm et doubleur, flash. 777-4619.

196 ENSEIGNEMENT COURS

COURS d'anglais, de comptabilité, gérer les épargnes et gestion d'entreprises. Crédit universitaire. 643-9039.

LOTUS 1-2-3, Word Perfect (4.2-5.0). Cours de 4 périodes, $125 matériel compris. Jour et soir. 771-9558.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

EQUIPEMENTS de culture physique. Après 16h: 778-6491.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR climatisée refroidi à l'eau, 3 tonnes, 220 watts. (613) 446-5843.

A VENDRE, air cli., neuve, Electrohome, 9,000 BTU, valeur $900 avec boîte murale, garantie de 5 ans. (819) 281-5062.

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

CLIMATISEURS neufs, modèles de fenêtre et central, tous les formats. 723-8503.

REPARATION de climatiseurs et climatiseurs d'autos. En spécial cette semaine! 230-6424, soirs 745-4865.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de bureau complet: bureau, filiaire, photocopieuse, etc. Meilleure offre. 561-5200.

FERMETURE de magasin: tissus à la verge, lainage et coton, plus accessoire de couture. Cause: maladie. (819) 767-2595 ou 767-2330.

REFRIGERATEUR de fleuriste avec compresseur, 3 étagères à 3 étages avec lumières fluorescentes pour plantes vertes. Jour: 777-3839, soir: 771-5188.

TABLETTES de magasin ajustable, balances, caisses enregistreuse, et autre équipement de magasin. Marc, 568-5151.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRET automobile, P.P.E, hypothécaire, commerciaux, 561-0407.

220 ARGENT DISPONIBLE

**OCCASION UNIQUE
PROBLEME DE CREDIT**

RECEVEZ la Visa ou la Mastercard. 98.6% acceptés. Aucune importance si vous avez des difficultés de crédit. Nous établissons et négocions vos problèmes de crédits actuels. Vous payez seulement $49.99 pour frais d'administration. Téléphonez au (613) 745-6999 ou écrire à: Can-Am Financial, 35 avenue Beechwood, suite 108, Ottawa, ONT, K1M 1M1.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE: produits en harmonie avec la Nature et la Santé. 776-6369.

311 AIDE DEMANDEE

AGENT DE SECURITE

REQUIS immédiatement pour la région de l'Outaouais, temps partiel et temps plein. Uniforme fourni, rémunération compétitive. Pour plus d'informations, composez le 237-7948.

AIDE-CUISINIER(ERE), sur semaine, 5h à 14h, $5.25/h. La Cuisine du Coin, Les Terrasses de la Chaudière, 770-3288.

ASSISTANT(E) demandé(e) avec expérience. Se présenter au Carley's, Village Place Cartier ou contactez Julie: 595-0939.

BOUCHER ou aide-boucher avec expérience pour Steinberg Buckingham. Contactez Philippe Viau au 986-5761.

CAISSIER(ERE) soir et fin de semaine. Se présenter au 600 boul. Maloney.

CAISSIER/IERE, bilingue et mature, avec expérience dans une cafétéria, bon salaire. Se présentez au 400 Cumberland, s.v.p. pas d'étudiants(es).

EMPIRE MAINTENANCE
recherche
Nettoyeurs
pour travailler le jour au Centre national de recherche sur chemin Montréal.
Appelez le jour à 993-1711
Après 18 h Pagette 593-1254
311

CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO

PLACE DU CENTRE, technicien(ne) de laboratoire demandé(e), vendeur(euse) demandé(e), bilingue avec connaissance de base en photographie. Demandez gérant: 778-3468.

COMMIS caissier/ère, temps plein, excellente position pour jeune personne, 18 ans et plus, bilingue, avec expérience de caisse, dans un club vidéo à Hull. Entre 10h et 18h 770-5705.

EMBAUCHONS employés dès maintenant et commis caissier(ère). Se présenter au 25 Sacré-coeur, Hull, demander Line Dumais.

EMPLOYE(E) demandé(e) à temps plein pour casse-croûte. Après 19h30 568-9512.

EXPERIENCE de la vente seulement, bilinguisme préféré, avec auto, pour firme d'enseignes. 745-8859.

LIBRAIRIE recherche une personne bilingue et avec expérience dans la vente au détail. Claude au 564-7070, entre 9h et 16h.

LIVREUR(EUSE) de pizza, secteur Hull, voiture, 561-4390 ou 561-7145.

LIVREUR (h. ou f.) avec voiture, temps partiel, Hull. 771-3333.

MASSO-THERAPEUTE demandé(e), temps partiel, $15/heure, C.P. 353, Gatineau, J8P 6J3.

MECANCIEN(NE) et 2 CHAFFEUR(EUSE) de remorque. 663-7530.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa. 741-2999.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa. 741-2999.

311 AIDE DEMANDEE

NETTOYEUR demandé pour Ottawa-Hull, temps plein ou partiel. Appelez au 238-7794.

NETTOYEURS(ES) demandés(es), urgent, région d'Ottawa-Hull. Postes à temps plein et temps partiel. Téléphonez au: 238-7794.

PERSONNE bilingue aimant conditionnement physique et en forme, centre pour dames. Robert: 745-2722.

PERSONNE pour livraison et aide boucher. Faire application en personne, Albert Meat market.

REMBOUREUR QUALIFIE

TEMPS plein, (h ou f). 822-7040.

SERVICE Video Films Inc. est à la recherche de personnes suivantes pour un court métrage dans la région: figurants(es) entre 18 et 40 ans (expérience non-nécessaire), personnel à la pige, (aucun frais d'inscription). Pour rendez-vous seulement contactez le 669-2769.

TECHNICIEN(NE) en photo avec expérience pour mini-lab, 684-1116.

TECHNICIEN/NE pour réparation de réfrigération. Temps plein et partiel. 230-6424, soir: 745-4865.

TRAVAILLEZ-VOUS?

NOUS AVONS 5 postes de sollicitation téléphonique. Salaire horaire et prime. Handicapés, aînés et étudiant/e/s bienvenus. Mme Henderson, 235-2233.

312 AIDE DOMESTIQUE

FEMME/HOMME de ménage à Chelsea, 2 jours/semaine, jeudi et vendredi. Doit avoir son propre moyen de transport. Demandez Françoise au: 595-9424.

GARDIENNE pour enfants de 7 et 1 ans. Bon salaire. Entretien ménager. Doit loger. 827-2264.

314 EMPLOI DEMANDE

ETUDIANT ferait petits travaux d'entretien autour de la maison. Contactez Julien, 777-2107.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT(E)-COIFFEUR-(EUSE) demandé(e). 684-1146.

CENTE CAPILAIRE REGENCE

RECHERCHE coiffeur(euse) pour hommes et femmes, bilingue. Demander Gerry au 235-0349.

CENTRE de Beauté Yves Rocher est à la recherche une esthétitienne diplômée à temps plein. S'adresser à Mme Edith Seguin au 561-5553.

COIFFEUR/EUSE demandé/e, expérience, avec ou sans clientèle. Jour Lise: 561-1317, soir Nicole: 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandée d'expérience, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Carole, 771-3959.

COIFFEUSE(EUR) avec clientèle pour homme et femme. Bon salaire. Yvette ou Lucie 770-4244 ou 770-2327.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience demandé(e). 243-7676 ou 236-5260.

COUPE Plus, nouveau salon de coiffure familiale. Ouverture à Aylmer, août 1989. Recherchons coiffeur-s(euses) et gestionnaire. Salaire et condition excellentes. Pour un formulaire d'emploi téléphonez Suzanne au 230-6034.

ESTHETICIENNE (h.ou f.), finissant(e) et diplômé(e). Contactez après 19h: 595-1367.

ESTHETICIENNE temps plein ou partiel pour centre d'achat place Cité des Jeunes, 777-8547.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

PATRICK ATTALI COIFFURE

RECHERCHE assistant(e) avec expérience. Se présenter au 383 boul. Gréber, Gatineau.

PHASE I HAIR AND SKIN CARE, assistant/e bilingue d'expérience, près hôpital Civic. Antonio, 722-6905.

ULTRA PLUS COIFFURE INC.

COIFFEUR(euse) avec 3 ans d'expérience et plus, bonnes conditions de travail. Murielle ou Yves au 776-9961.

ZEUT COIFFURE

UNE chance unique, faite partie d'une équipe qui avance, assistant(e)-coiffeur(euse). Se présenter à la Place du Centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

AIDE-Ménagère faisant couture. Appelez entre 9h et 16h au 234-6878.

DAME d'âge mature, pour enfants de 7 et 2 ans, à la maison, le jour, secteur Le Carrefour. 561-5825.

DAME mature, pour garder jumelle de 6 mois et garçon de 5 ans, chez-moi. Près de l'autoroute 50 et boul. Lorrain. Fin août. Référence demandée. Salaire à discuter. 643-3754.

325 OFFRE D'EMPLOIS

SEARS
chemin Walkley
recherche
POSEURS DE TAPIS et VINYLE
(hommes ou femmes)
Se présenter ou téléphoner à:
M. Roméo Lafrance
521-2333 poste 231
311

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE demandée pour 1 mois, responsable, près rue de la Montagne. Plein temps, soir ou jour. 595-1381.

GARDIENNE fiable, chez-moi. Téléphonez le soir: 684-8512.

SECTEUR école St-Paul, 2 enfants: 8 et 11 ans. Après 17h, 778-2489.

322 GARDERAIS BEBES

2 ANS et plus. Touraine, bon repas. Bonne références. 568-3204.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond. 771-6041.

BESOIN d'une maman pour garder votre enfant le jour chez moi. Marielle, 568-5222.

CAMP musical et garderie, 2 à 7 ans: nourriture santé, sorties, centre-ville, près d'un parc. 770-0170 ou 778-2217 le soir.

CHERCHE petit ami pour Jonathan, 1 1/2 an, chez-moi. Après 18h 777-0304.

CHEZ-MOI, bon soins et expérience, secteur Ste-Rose de Lima. 663-3707.

CHEZ-MOI, bons repas et bons soins, références disponible. Bienvenue à tous. $60/semaine. 771-4208.

CHEZ-MOI, près de la rue Cummings et Donald. Beaucoup d'amour, activités, bon repas. 748-0912.

DAME garderais enfants à la maison, de 2 à 5 ans. Près de l'hôpital de Gatineau. Après 16h, 663-7060.

DEMANDEE, gardienne (non fumeuse), enfants 3 et 22 mois, 2-3 jours par semaine, soir et fin de semaine sur demande, secteur Côte d'Azur, références nécessaires, 235-8043.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, 2 ans et plus. Expérience. Bon repas. 561-2197.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS enfants de 1 à 5 ans. Rue Isabelle. 778-2632.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, rue Daniel Johnson, 777-5786.

GARDERAIS enfants de tout âge le jour ou le soir. $60/semaine. S'adresser à Dominique au 669-2836.

GARDERAIS enfant chez-moi, repas chauds, cour clôturée, très bonne référence, secteur Le Baron. Demandez Monique 243-3295.

GARDERAIS enfants de tout âges, près école St-Jean Bosco. 771-5705.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

INFIRMIERE vous offre service de garde pour vos enfants, jour, soir, nuit ainsi que les fins de semaine, pour vos sorties, travail, vacances, etc...281-5328.

LA GARDERIE Coop-Libelle recrute présentement des enfants. Vous pouvez nous rejoindre au 770-2195.

LUNDI au vendredi, à votre maison ou chez moi, près de la rue Des Sables, enfant à la maison. 663-7654.

MAMAN anglophone donnerait bons soins à votre enfant. Bons repas, terrain de jeux tout près, beaucoup de tendresse. 770-3162.

MAMAN garderais enfants de 0 à 6 ans, repas chauds. 776-5182.

MINI-GARDERIE, en milieu familial, 2 ans et plus, 243-3871.

SECTEUR des Hautes Plaines, 1 an et plus, 777-0651.

SEMAINE, à domicile, 20 ans d'expérience, références, disponible 1er août, rue St-Denis, Vanier, 746-7334.

SEPTEMBRE 1989

MINI-GARDERIE musicale, violon, orgue, danse sociale, art plastique. Face à un parc. 7h30 à 18h30. 2 places disponibles. Faites vite! 771-9207.

TEMPLETON, enfants de tout âge, la semaine, 663-9173.

TOUT AGE, avec expérience, 7 jours/semaine, bons soins, repas chaud et collation, non fumeuse, cour clôturé, $50/5 jours par enfant, $25 par enfant samedi ou dimanche. 684-9348.

325 OFFRE D'EMPLOIS

2 COMPAGNIES jumelles (Rénovation Tournesol et Cana Sales) ont besoin de représentants(es) avec EXPERIENCE pour sollicitation à domicile dans le domaine de la rénovation. 663-1174.

CAISSIER(ERE), temps partiel, dépanneur à Hull, 25 ans et plus, 771-8688.

CAISSIER(ERE), travail de nuit, dépanneur, 40 heures/semaine. 568-2562.

CHERCHONS investisseurs pour société en commandite dans l'Outaouais. Demandez Michel au 643-1109.

COMMIS débarrasseur de tables et serveur(euse) pour des banquets. Hotel des Gouverneurs, 111, rue Bellehumeur, Gatineau.

CHAUFFEUR(EUSE) DE CAMION
demandé(e) avec expérience
Classe 3 du Québec
ou
Classe D de l'Ontario
Pour information
Gerry, 737-6900
325

MOT MYSTÈRE 1090

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

A	L	L	E	N	N	A	C	E	V

7 lettres — **Le mot clé: Petit**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agave	Cousin	Forte	Ligne	Opération	Puce	Savon
Aïeux		Fourneau	Loti	Ôter		Série
Amas	Dard	Front			Rang	Somme
Avis	Dépôt	Fumure		Panonceau	Ratio	Soue
	Dure		Mari	Papier	Remise	Syrphe
Calme		Gars	Micro	Peigne	Robe	
Cigale	Émail	Goujat	Mode	Piste		Taxi
Cimier	Étai			Plis	Sable	Terme
Code		Hangar	Naître	Poches	Sana	
Coudre	Filon	Huer	Nourrir	Prix	Satin	

Solution du problème précédent: Famine

I	R	A	M	F	M	C	S	N	T	G	O	A	C	I
L	O	T	I	O	I	A	D	E	A	P	R	I	X	F
I	M	L	D	G	T	L	R	R	E	I	M	A	U	S
G	O	E	A	I	G	M	S	R	A	I	T	M	Y	A
N	P	L	N	O	E	E	A	I	E	D	U	R	N	M
E	E	A	U	L	O	T	E	R	A	R	P	A	E	A
S	S	J	N	S	I	U	I	I	E	H	S	I	L	P
R	A	T	I	O	X	A	U	A	E	N	R	U	O	F
T	V	B	N	M	N	R	M	T	N	I	S	U	O	C
P	O	E	L	M	G	C	E	E	E	I	R	E	U	H
O	N	P	C	E	O	P	E	M	V	N	G	E	A	E
C	O	D	E	U	O	S	I	A	I	A	G	N	S	B
H	R	U	D	D	P	C	I	S	U	S	G	I	A	O
E	T	R	O	F	R	O	N	T	T	A	E	A	E	R
S	E	E	N	O	U	R	R	I	R	E	I	P	A	P

325 OFFRE D'EMPLOIS

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
2 ans d'expérience minimum. Sténographie, traitement de textes et bonne maîtrise du français écrit. Début de l'emploi: immédiatement.
Mme Diotte
568-0041 325

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

COMMIS comptoir, bilingue, avec ou sans expérience, dans magasin de nettoyage à sec. Temps plein ou partiel, avec beaucoup d'entregent. Se présenter à Nettoyeurs Entre Nous, place du Centre, 200 Promenade du Portage, Hull.

COMMIS de bureau, temps plein, bilingue, dactylo, ordinateur, expérience non requise. Matériaux Aylmer Lucerne Ltée. Contactez Michelle Landriault au 684-3275.

COMMIS de crédit, bilingue, demandé pour grossiste national en électricité, secteur Ottawa. Information 737-7613.

COMMIS demandé, soir et fin de semaine. S'adresser à L'Epicerie Laliberté, 550 boul. St-Joseph à Hull.

COMMIS de soir, de minuit à 8h. 777-4377.

AMÉLIOREZ VOTRE SORT! JOIGNEZ-VOUS À UN GROUPE DE PROFESSIONNELS!
Postes offerts:
- Serveur(euse)s
- Line cooks
- Préparation assistant

Appelez
Pierrette
au
728-0468 325

COMMIS d'épicerie avec expérience pour emploi immédiat, à temps plein, au Métro à St-Isidore. Téléphonez M. Lavigne au (613) 524-2933.

COUPLE CONCIERGE
AVEC expérience et référence, pour 50 appartements et plus, à Hull. Appartement fourni plus salaire. Appeler entre 8h30 et 16h au 663-9586.

DEMANDE préposé/e à l'entretien ménagers. Temps plein ou partiel le soir. Secteur Hull et Vanier. Pour application se présenter au 17 rue Laurier, Hull Local S-315 entre 17h et 19h.

EDUCATEUR(TRICE)
IDEAL pour étudiants(es), 5 jours/semaine, 16h30 à 18h30, auprès d'enfants de 2-5 ans. Septembre. 771-9207.

EMBAUCHONS agents d'immeubles. 100% commission, frais raisonnable d'administration. (Les Immeubles Unis Inc.) Suzanne Guiho au 595-0533.

EMPLOIS d'été, payable en argent tous les jours. Présentez-vous sur place, 71 rue Vaudreuil, centre-ville de Hull.

Recherche
GÉRANT DE SERVICE
Exigences:
Expérience relative requise.
Expérience avec produits G.M., un atout.
Bilingue.
Salaire à discuter selon expérience. Bénéfices marginaux.
Escompte Grondin
S'adresser à
M. Grondin
446-5142
ROCKLAND ONT. 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

IMMEDIATEMENT
LIVREURS (h. ou f.), demandés, avec voiture, travail de soir et de fin de semaine. 243-3434.

LIVREUR (h. ou f.) demandés(es) avec voiture, temps plein ou partiel, $5.50/h plus pourboir. 669-1534 après 16h.

PERSONNE demandée avec petit camion fermé, pour service de livraison. Salaire garanti. Se présenter au 424A rue Queen, Ottawa.

PERSONNE pour superviser une petite maison d'accueil, expérience en cuisine, nettoyage, soins personnels. 737-9370.

PLOMBIER avec expérience en installation et service demandé. Appelez au 568-8421 ou 741-7603.

PLUMEUR/euse et désosseur/euse avec expérience, pour plan de récupération d'animaux morts. Machabee Animal Food Ltée, St-Albert, Ontario. 987-2818.

POISSONNERIE Lapointe, travail à temps plein. 233-6221.

POSTE DE SECRETAIRE JURIDIQUE
DISPONIBLE pour étude de notaires. Expérience dans le domaine notariale, un atout mais non un prérequis. Veuillez faire parvenir votre CV à France Gagnon, 975 boul. St-Joseph, suite 207, Hull, Qc, J8Z 1W8.

RECEPTIONNISTE, temps plein, bilingue. Matériaux Aylmer Lucerne Ltée. Contactez Michelle Landriault au 684-3275.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), avec expérience, temps partiel, bilingue. Se présenter au Restaurant Fullers, 1 boul. Gamelin, Hull.

SERVICE D'INVENTAIRE WESTERN
NOTRE firme nationale de vérification effectue des contrôles d'inventaire indépendants pour divers clients. Nous cherchons présentement du personnel permanent à temps plein qui recevra une formation complète. Salaire initial de $6/heure avec révisions périodiques. SIW offre OHIP, assurance dentaire, transport à l'endroit desservi et possibilités de carrière. 731-3143, entre 9h à 17h.

TECHNICIEN/NE de module minimum 2 ans d'expérience pour travail assurance automobile et résidentielle. Pour important bureau de courtiers dans l'Outaouais Québecois. Salaire selon qualifications. Faire parvenir C.V. à case A31 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

VENDEURS(EUSES) PILON LTEE
A LA recherche de 4 postes de vendeurs(euses) d'expérience dans la vente au détail. Quincaillerie, plomberie, bois et le reste. Se présenter chez Pilon et demandez Yvon Lavoie du lundi au vendredi de 7h30 à 11h.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE
GARDERAIS personne âgées, 65 ans et plus, chez-moi, à l'année, dame seule ou couple, nourri, couché, lavé. Je suis déjà famille d'accueil depuis 2 ans. Françoise, 643-9554.

372 PERSONNEL DE BUREAU
A la recherche d'un(e) commis de bureau bilingue, dactylographie requise, connaissance d'ordinateur serait un atout. ORLEANS, 830-5420.

ATTENTION ATTENTION
CLA Personnel recherche des secrétaires bilingues ayant expérience sur le système Word Perfect. Postes disponibles dans les régions de Buckingham, Hull et Aylmer. Téléphonez au: 771-0830.

CABINET de comptables recherche une graduée, bilingue, récente comme secrétaire receptionniste. La connaissance de la comptabilité serait un atout. Envoyez votre C.V. à C.P. 4375, Station E, Ottawa, K1S 5B4.

SECRETAIRE légal(e) bilingue demandé(e). Envoyer curriculum vitae à: Paquette, Deziel, 365-A, boul St-Joseph, Hull, J8Y 3Z6. 770-0668.

372 PERSONNEL DE BUREAU
CHARRON HOLLANDER MATTAR recherchent un(e) commis de bureau bilingue, avec connaissance de dactylographie. Salaire selon expérience. S'adresser à Denise Paquette au 236-9951.

DENTUROLOGISTE recherche assistant(e) pour travail de réception et de laboratoire. Envoyer C.V. à case A38 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

MICOM-WORD PERFECT
NOTRE client du centre-ville recherche un personne avec beaucoup d'expérience sur le Micom et le Word Perfect. Cote sécuritaire au niveau confidentiel ou secret exigée. S.V.P. contactez Danielle au Service Comptempro, 236-2424.

POSTES PERMANENTS
NOTRE client recherche secrétaires bilingues avec expérience, dans une étude de notaires. Contactez Personnel Outaouais, Colette 778-7020.

SECRETAIRE-JURIDIQUE
BILINGUE, expérience un atout important. Faire parvenir curriculum vitae à Brisebois, Leduc Avocats, 12 rue Ste-Marie, Hull, Qc J8Y 2A3.

SECRETAIRE JURIDIQUE
3 ANS d'expérience. Connaissance du Wordperfect et de la sténographie. Bilingue. Salaire à discuter. Faire parvenir votre C.V. a: Me Michel Lewis, 178, boul Gréber, Suite 104, Gatineau, Québec, J8T 6Z6.

SECRETAIRE médicale demandée pour poste temps plein. Faire parvenir curriculum vitae à: Eva Courchesne, 4 Taschereau, case 550, Hull, Québec, J8Y 2V4.

TEMPS PLEIN
COMPAGNIE d'assurances à la recherche d'un commis à l'entree de données sur clavier alpha-numérique pour son département des Lignes Personnelles. Disponible fin août. Experience en assurance et bilinguisme (anglais-français) sont préférables. Benefices intéressants. Faire parvenir votre C.V. a Zurich Canada, a/s de Mme C. Kendall, 1565 av. Carling, suite 700, Ottawa, On, K1Z 8R1.

URGENT
OPERATRICE(EUR) de Micom 2000 et 2001 avec cote de sécurité Enhance ou plus pour contrats à partir de 3 à 8 semaines renouvelable. Contactez Raymond, Josée ou Julie au 771-1466.

URGENT
BESOIN secrétaires et opérateurs(trices) de traitement de texte, BILINGUE, avec EXPERIENCE, pour postes temporaires à combler. Cote de sécurité un atout. Contactez Personnel Outaouais: 778-7020.

WORDPERFECT COMMIS
DEMANDE immédiatement pour un emploi temporaire, sur Alta Vista. Doit savoir opérer le Wordperfect, avoir une attitude professionnelle et un bon français. Appeler au 233-1457, ou se présenter chez MacDonald & Brisson Personnel, 234 rue Nepean, Ottawa.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE
SOUS-CHEF ET CUISINIER AUSSI AUDITEUR DE NUIT
avec expérience pour hôtel
Se présenter entre 9 h a.m. et 4 h p.m. au service du personnel
Hôtel Ramada
35, rue Laurier
Hull 374

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE
CONCIERGE avec expérience, bon salaire. 75, Promenade du Portage.

FEMME de ménage, pour Motel Paris. 745-6891.

LE BOP ET L'AUBRY
REQUIERT du personnel pour la saison estivale pouvant combler les postes suivant: Barman, serveur(euse), bus-boy(girl), portier(e). Présentez-vous au 9 rue Aubry, Hull.

NOUVEL hôtel demande Gouvernant/e 3 ans d'expérience. Envoyer C.V.: C.P. 1395, Succursale B, Hull, Québec, J8X 3Y1.

375 PERSONNEL DE METIER
MECANICIEN/NE classe A avec expérience diesel pour firme de transport. Quart de soir. Salaire/avantages selon convention collective. 232-7684.

MENUISIER ou équipe de menuisier demandé (h ou f) pour monter charpente de maison neuve dans la région d'Orléans, Ottawa et Kanata. Pour plus d'informations: 446-5181.

PLOMBIER
demandé(e).
E. Séguin et Fils
777-5854 375

OUVRIER(ERE) d'expérience à la pièce ou à l'heure demandé(e) pour faire: finition intérieure, installation quincaillerie, vérification finale sur des chantiers résidentiels et commerciaux. Entre 7h et 17h: 446-5181.

PERSONNE pour installer revêtements avec équipements pour nouvelles constructions. 822-1750.

TECHNICIEN(NE) en mécanique automobile, salaire intéressant variant selon expérience et aptitudes. Demandez Luc: 561-1936.

TIREUR de joints sur surface neuve, 770-6182.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT
AIDE-CUISINIER(ERE), ou cuisinier(ère), 5 jours/semaine, de 11h à 19h. Restaurant Barbe, 777-7384.

BAIRMAN(MAID) et serveur(se) d'expérience demandé(e) pour travail à temps partiel au bar du Quality Inn. Belle apparence, dynamique et professionnel. Se présenter au 131, rue Laurier, Hull.

CHERCHE plongeur(euse) et aide-cuisinier(e) pour fin de semaine le soir. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

CHERCHE plongeur(euse) et aide-cuisinier(ere) pour fin de semaine et temps plein pour soir. Se présenter au 9, Aubry à Hull.

CONCESION pour la nourriture, comprend cuisine équipée, boul. Gréber a Gatineau. Expérience requise. Pour renseignements, Tony ou Frank, 568-2092 entre 11h et 16h.

COQ ROTI ET PLUS
NOUS acceptons des applications pour les postes suivants: à temps plein ou partiel, serveurs(euses), caissiers(ières), rôtisseurs et cuisiniers(ières). Bonne condition de travail. S'adresser au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour casse-croûte avec expérience. Se présenter au 265 Monté Paiement.

CUISINIER(ERE) déjeuners, laveur(euse) de vaisselle. Café des Flandres, 561-8877.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, temps plein, à l'Agaric. Propre moyen de transport, 827-2562, 827-3030, demandez Michel.

LE CAFE-RESTAURANT L'Eau Vive, recherche CHEF-SAUCIER, 561-8995 entre 9h et 18h. AIDE garçon de table: 561-0103 entre 9h et 18h.

LIVREUR(EUSE) pour pizza avec voiture, $6/heure. 643-1118.

MIKE SUBMARINS
Serveur(se) et cuisinier(re) demandés(es), temps plein, 470 Boul. St-Joseph.

PATIO VIDAL
SERVEURS(EUSES) demandés(es), temps partiel. Se présenter 470 boul. Gréber à Gatineau.

RECHERCHONS un(e) 2ième cuisinier(ere), minimum de 2 ans d'expérience en cuisine française requis. Vous adresser à Dwayne Butchar, Hotel des Gouverneurs, 568-5252.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps partiel ou temps plein, bilingue. Restaurant Ho-Wah, 771-5881.

SERVEUR(euse) d'expérience, Sirola Steak House, Hull. Faire demande en personne. 770-8276.

SERVEUR/EUSE, expérience requise, bonne référence, rémunération supérieure. Restaurant Ferme Rouge 819-986-7013 jour.

SERVEUR(EUSE) pour travail samedi et dimanche. 643-1856.

SERVEURS/EUSES à temps plein pour jour. Se présenter Restaurant Kian, 651 bl. St-Joseph, Hull.

SERVEUSE avec expérience et cuisinier(ère), temps plein, pour soirée. 669-2100.

ZELLERS
EST à la recherche d'employés(es) à temps partiel: aide-cuisinier(ère), serveur(euse) avec expérience. Se présenter entre 10h et 16h au restaurant Café Fleur de Lys pour demande d'emploi. Village Place Cartier, 425 boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT
SERVEURS(EUSES) demandé(e) avec expérience. 777-7277.

377 PERSONNEL SPECIALISE
ASSISTANT(E) dentaire demandé(e), bilingue, avec expérience, à Ottawa, 741-0660.

378 PERSONNEL DE VENTE
CARRIERE
AVONS besoin de 13 personnes dynamiques. Expérience non nécessaire. Argent comptant tous les jours. Pour rendez-vous appelez au 770-4586.

NOUS sommes une compagnie de publicité en plein expension et nous sommes à la recherche de vendeurs(euses) pour la région de Gatineau-Hull. Contactez Wendy ou Debra au (613) 443-1382.

JUSQU'À $15/HRE
Solliciteurs téléphoniques demandés.
Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.
Étudiants bienvenus
230-6309 378

OPPORTUNITE UNIQUE
COMPAGNIE internationale, en plein expension, rechercher représentants(es) avec auto, pour les secteurs de Hull, Gatineau, Aylmer, Ottawa et Vanier. Salaire entre $40,000 et $70,000 et plus par an. Programme d'avancement et rendez-vous fourni. Nous fournissons entrainement complet, dépense d'auto, vacances payées. Pour entrevue, se présenter au 1695 Atmec, porte 9, Gatineau, le lundi 17 juillet, à 13h, ou mardi le 18 juillet à 9h30. 643-3139.

VENDEUR de publicité pour journal hebdomadaire. Doit avoir auto. Bilingue. Poste de gestion éventuel. 827-3333 après 15h.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour purificateur d'eau révolutionnaire et unique au monde. Commission très élevée. 663-5444.

Advertising Consultants
COMMUNIDEX
PUBLICATIONS (1989) INC.
Firme de publications en expansion, qui se spécialise dans la production de répertoire en association avec les chambres de commerce est à la recherche de représentant des ventes, possibilité d'avancement.
Pour information, communiquer avec
Robert Lemay ou Marc St-Arnaud
(613) 824-4545 378

VENDEUR(EUSE) demandé(e). Expérience en toiture et rénovation. 663-1494.

VENDEURS/EUSES demandés(es) pour vente d'oeuvres d'art, pour une compagnie bien connue. Très très bonne rémunération. Bilingue, auto nécessaire, doit avoir beaucoup d'entregent, expérience dans la vente un atout. Prière de ne pas téléphoner, se présenter au 91 rue Eddy, à Hull, entre 9h et 17h.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS
PROFESSEUR de piano, orgue, flûte, guitare, chant, temps plein ou partiel. 561-2232.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS
CONSEIL SCOLAIRE DE DUBREUILVILLE
est à la recherche
d'un professeur
pour enseigner l'éducation physique et l'art plastique de la pré-maternelle à la 8e année.
Qualifications requises: Certificat d'enseignement de l'Ontario. Salaire d'après l'entente collective plus une prime d'éloignement. Bénéfices marginaux payés à 100% par le conseil.
Veuillez faire parvenir votre application à:
M. Daniel Martin
P.O. Box 281
Dubreuilville, Ont.
P0S 1B0 380

PROFESSEURS(ES) pour enseigner dans une école catholique à Moose Jaw en Saskatchewan. On demande un B.A.C. en éducation. Le candidat(e) doit enseigner en français et pouvoir communiquer en anglais, 5e et 8e année et orthopédagogie. Veuillez téléphoner Henri O'Reilly au 744-2667, après 17h.

383 TRAITEMENT DE TEXTE
SERVICE professionnel disponible. Révision, excellent français, Média-Recherche Enr., 771-8194.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)
1 CHAMBRE, charmant et confortable, très propre, poêle, réfrigérateur, $345, non chauffé ni éclairé. 684-8538.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre et aussi 3 chambres. 685-0269.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $350, 737-4794.

3 CHAMBRES, 137 rue Principale, près de tout, $495 tout inclu. 684-6530.

BONUS $480
1 ET 2 chambres, eau chaude fournie, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, central, centre d'achat, autobus, paiement mensuel à partir de $375. 561-3222 poste 537.

DES CHENES, 1 chambre, libre immédiatement, prise lav./séc., eau chaude, $380. 770-6835.

DESCHENES, 1 chambre, $275. 684-3685.

SECTEUR Deschênes, 1 chambre, stationnement, remise, chauffé, éclairé, $330, libre. 997-3277, 986-6442, 986-8656.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)
1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

150 BOUL. GREBER
1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

1 CHAMBRE, 2e étage, eau chaude, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $350, après 18h: 669-0406.

1 CHAMBRE, $350. Libre le 1er août. 561-9060.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er août. 643-3076, 778-9764.

1 CHAMBRE à coucher, meublé, chauffé, pas éclairé. 643-3460.

1 CHAMBRE, Cantley, chauffé, éclairé, 1er août, $350. 827-0264.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désirés, 568-7443.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Libre 1er juillet, $375. 663-5022.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Courtamax, Courtiers, Robert Morin, 568-8320.

1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.

1 CHAMBRE, libre, grand, non chauffé ni éclairé, stationnement, $320. 685-1763.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)
LE STRASBOURG
1 MOIS GRATUIT SUR VACANTS
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres
CUISINE TRÈS LUXUEUSE
Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres
- 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Plancher en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER
- Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR
- Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes

PRIX IMBATTABLES
Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER — 685-0585
400

HOROSCOPE
Vendredi 14 juillet 1989

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous aurez tort de négliger votre situation financière au cours des prochaines heures. Elle réclame sûrement toute votre attention et exigera probablement certains sacrifices de votre part.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Votre éloquence est magnifique. Vous continuez le fil de votre pensée. Vous prenez la vedette. L'autre sexe vous accapare. Une inquiétude s'aggrave. La vie a ses hauts et ses bas.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
L'autre sexe prend les choses à coeur. Ayez de l'indulgence. Un penchant fait l'objet de critiques. Un voeu est exaucé. Vous apprenez une bonne nouvelle. On remarque votre qualité dominante.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous tombez dans l'utopie. Quelqu'un vous surprend. Vous faites un détour. Deux coeurs battent à l'unisson. Vous influencez les événements à votre insu. Rien comme la bonne entente.

LION — du 23 juillet au 23 août
Un éclair sillonne la nuit. L'avenir s'annonce brillant. La vie s'accélère. Un être vous ennuie. Vous répondez franchement à une question. Le hasard vous sert bien. Farine du diable retourne en son.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Chaque route a ses cahots et ses ornières. On vous attend. Un problème vous tracasse. Rien comme l'endurance. De vieux amis se retrouvent. Un projet vous captive en particulier. Quelqu'un arrive à point.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Évitez de critiquer sans raisons vraiment sérieuses. Il se peut que l'on juge sévèrement les moindres de vos paroles.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Inutile de vous hâter. Les minutes ne se ressemblent pas. Les yeux sont faits pour voir. Soyez diplomate. Votre langue semble paralysée. N'oubliez pas les vôtres. Ne comptez pas sur autrui.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Un effort consolide votre succès. Tout vous est propice. Vous avez les yeux sur quelqu'un. Un obstacle est supprimé. Le moment est venu d'agir. Tenez bien la bride.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Gardez-vous des répliques vives. Vous voyez clair dans le jeu du voisin. Ne méprisez pas les inférieurs. On fait votre éloge. Votre sort est sur le point de se décider. La précision s'impose en tout.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
N'essayez pas de détourner les conversations. Vous ne rêvez certainement pas. Pas de remarques. Des événements vous ravissent. Des visites sont obligatoires. On vous cède une place. Vous vous entendez à merveille avec tous.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Il se présente un cas fort complexe. Vous vous appliquez à bien faire les choses. Une conquête est assurée. Rien pour rien. Des regards se concentrent. L'espoir persiste. Vous devez vous tenir en éveil.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, stationnement, balcon. Possibilité d'appareils ménagers, 643-9527.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er septembre, $380. 663-3559 ou 663-1430.

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, $310. 643-3625.

1ER JUILLET

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, $325/mois. Après 18h 663-0998.

1ER octobre, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc, $445. 643-2109, 561-5657.

1 ET 2 CHAMBRES, Templeton, nouveau, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, à partir de $420. 724-9472.

1 ET 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, refait à neuf, poêle, réfrigérateur, libre. Entre 18h-20h: 561-0535, 243-5629.

1 ET 3 CHAMBRES, foyer, système d'alarme. 663-4547, 561-5816.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, à partir de $410. 568-5220, 663-0438.

220 DUQUETTE, 1 chambre, très propre, près de tout, chauffé, éclairé, grande galerie, $390/mois. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers (dans 4 logis) prise lav./séc. et auto, espace à rangement, $395, 663-8744, 778-8556.

2 CHAMBRES, 1er août-1er septembre, parc, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. 733-3308.

2 CHAMBRES, 1er août, Touraine, poêle, réfrigérateur, stationnement, $475. Jour: 957-5542, soir: 561-8047.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, $415 ou $325. M. Beaudoin, 776-3236.

2 CHAMBRES, $425, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., août, 568-7464.

2 CHAMBRES à coucher pas chauffé, ni éclairé, $425. 1er septembre. 669-3133 ou 663-5450.

2 CHAMBRES août-septembre, chauffé, éclairé, $450. 561-0563, 770-3478.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, balcon, appareils, stationnement, central. $465. 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffé, prise lav/séc. Après 18h, 643-3291.

2 CHAMBRES, chauffé, libre 1er septembre. 663-0458.

2 CHAMBRES, Chénier, réfrigérateur, poêle, non chauffé, non éclairé, $483, 561-3222 code 501 soir 663-0188.

2 CHAMBRES dans édifice moderne habiter en grande partie par personnes du 3e âge. Prise lav/sec et espace à rangement dans appartement. Beaucoup de verdure. 561-6439.

2 CHAMBRES, grand semi s/sol, 1er septembre, $450, chauffé, éclairé, stationnement. Après 17h 663-4639.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $459, pour adultes très tranquille. 561-4975.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, $459 par mois, 561-7386.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, et 3 chambres, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 561-6373, soir: 568-4141 Françoise.

2 CHAMBRES, près des Promenades, luxueux, insonorisé, 1er spetembre, $460. 643-1459.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, rue Curé Pressault, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre, $470. 738-0560.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, éclairé, libre, $430. 739-3802, 561-2814.

2 CHAMBRES, s/lavage, 2 stationnements, remise extérieur. Très grand. Faut voir! $515. Pas chauffé, ni éclairé. Après 17h 243-2602, 671-1215.

2 CHAMBRES, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $425. 663-2393.

2 et 3 CHAMBRES, $325 et $500. Luc 243-4829 ou Guy 233-5080.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 243-8767, 568-5925, 777-6524.

3 1/2 PIECES, eau chaude, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1er août, $380. 561-2589.

3 CHAMBRES, boul. Labrosse, neuf, 1er août et 1er septembre, $550. Sylvie: 669-2151.

3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, $850, août. 561-3222 porte 191, 568-4797.

APPARTEMENTS TASSÉ
Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4,6, 14 et 16 Des Flandres
1,2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
568-3475 243-1971
568-2028 243-7258

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-7975 243-7785

178 Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118

1 mois gratuit
Réparti sur le premier bail
401

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $495, 125 St-Louis, secteur Pte-Gatineau. Soir: 671-2529.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $445. 643-1761 ou 243-0974.

3 CHAMBRES, prise lav/sec., très propre et moderne, non chauffé ni éclairé, 1er août. 243-7764.

657 Notre-Dame, 1 chambre, appartement du haut, libre, $325. 770-6026.

AOUT-septembre-octobre. Près des Promenades, 2 chambres, prise lav-/sec., poêle et réfrigérateur si désiré. 568-7516 ou 663-1890.

CARREFOUR DE LA CAPITALE

LUXUEUX 3 chambres, dans triplex, 1er août, $700. Jean-Marc ou Paul, 243-5353.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, $375. 663-6019.

DUPLEX, 5 pièces, boul St-René près boul de l'Hôpital. Après 18h 827-4924 ou 243-5626.

GACONNIERE et 1 chambre à louer. Pour informations: 568-2000.

GATINEAU, 1er septembre, grand logement 3 chambres, neuf, insonorisé, $545 par mois, 643-2867.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement, octobre 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois plus four micro-ondes, immédiatement 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

IDEAL couple, juillet, septembre, 2 et 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $460-$510. 561-1975.

LIBRE immédiatement, $350, chauffé, éclairé, 1 chambre, 778-0463.

LIBRES, 2 appartements, 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

LIMBOUR, 1 chambre, luxueux, construction neuve, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffé ni éclairé, $380. 1er août, 568-8592.

LIMBOUR, 1er août, 1 chambre, chauffé, éclairé, $360. 568-7456.

LIMBOUR JUILLET ET AOUT

TRES tranquille dans un 6 logis, 1 et 2 chambres, grandes pièces, entrée privée, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé. 6 De La Glissoire. $375 et $450, 663-0998 après 18h.

PETIT logis de 1 chambre, $300 chauffé et éclairé, libre. 663-1992.

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS, CHEZ NOUS
GATINEAU, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

1 mois gratuit
Plus micro-ondes sur premier bail d'un an

2 et 3 chambres à coucher
À PARTIR DE **$439** MOIS
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, tapis, stationnement, service d'autobus, près des Promenades de l'Outaouais

de 9 h à 21 h 568-0532 243-7008
entre 9 h et 17 h 568-4498

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres à coucher. Disponible le 1er octobre, $645-695. 568-6210.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, non éclairé, prise lav./séc., disponible maintenant, $490. 776-4587.

NEUF, insonorisé, 1er septembre, grand 3 chambres $550, grand 1 chambre $435. 663-5055 ou 5021.

PLOUFFE

2 CHAMBRES, $425 tout compris, libre immédiatement. 739-9754.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, octobre, garconnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 26 Champlain, 2 chambres, très grand et propre, prise lav./séc., sans bail, $325. 771-8882.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, grande cuisine, grand salon, chauffé, éclairé, 561-3260.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, eau chaude fournie, $410, libre 1er août. 568-3860.

PTE-GATINEAU, 3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, poêle et réfrigérateur. $325/mois. Libre. 561-2213.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Juillet 2 chambres, septembre garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, octobre 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436, 568-7049, entre 9h et 17h 568-4498.

TEMPLETON, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement privé, juillet gratuit, libre. Gilles Allard, 561-5894.

TOURAINE, 1 chambre, 4 1/2, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, chauffé, éclairé, stationnement, $430, libre. 568-5547.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 ou 663-5648.

TRES grand 3 1/2, poêle, réfrigérateur, câble, $350. 643-4868.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

1-2 chambres, Mont-Bleu, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 741-2519, 749-3672.

175 1/2 LEDUC, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, pas de stationnement, 1er août, $340. 1-986-6363, 17h à 21h: 595-1229.

175 MUTCHMORE

AOUT, septembre: garçonnière. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

1 CHAMBRE, 1er août, moderne, poêle, réfrigérateur, balcon. Près Galeries, $385, 684-0785.

1 CHAMBRE, $325, près des Galeries, non chauffé ni éclairé, stationnement, 1er août. 771-9710.

1 CHAMBRE, 75 rue Lesage, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, 1er août, stationnement avec prise, $425. Jour: 771-4612, soir: 778-1301.

1 CHAMBRE à coucher, août, septembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, $390. 79, Prévost 770-6907, 770-0815.

1 CHAMBRE, août, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé. 568-7506.

1 CHAMBRE, août-septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.

1 CHAMBRE, centre-ville, très spacieux, $390 pas chauffé ni éclairé. Après 18h 643-2960.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400. Jour: 568-2002, après 15h: 771-6056.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août, $425. 771-0511.

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, verticaux, $450, 1er août, très propre. 778-1608.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude. Téléphonez au: 741-4827.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, près Place Cartier. $385. 568-8720.

1 CHAMBRE de luxe, semi s/sol, lav-/sec., poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, près CHRO, résidentiel, personne sérieuse, $395. 770-1822, 770-9578 après 18h.

PLACE RADISSON
1 mois de loyer GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 12 MOIS
PLUS
12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT
PLUS
Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.
** Pour nouveaux locataires seulement*
Sous certains conditions
1 c.c., 2 c.c.
2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)
771-7441 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL
1 et 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, piscine.
À partir de **$410**
immédiatement
777-5444
402

1 CHAMBRE, disponible immédiatement, $300. 225-4421.

1 CHAMBRE, grand, propre, stationnement, 1er août ou avant, $365. Après 18h, Linda au 778-2690.

1 CHAMBRE, immédiatement et 1er septembre, à partir de $395, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 777-6524 770-2202.

1 CHAMBRE, juillet, septembre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, juillet, 145 Archambeault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410, $445. 770-2757.

Disponible 1er juil., août, sept.
1 et 2 chambres à coucher
$414 – $514
LE MONTMAGNY
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte.**
158 Mont-Bleu, app. 3
777-8857
Spacieux appartements de qualité supérieure 402

1 CHAMBRE, libre immédiatement, près de l'UQAH. $325. 770-6835.

1 CHAMBRE, libre, non chauffé ni éclairé, $295. 771-5626.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, août, stationnement, $420. 778-6364.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $290, 777-7288.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigétateur près du CHRO, tranquille. 595-1721.

1 CHAMBRE, rénové, stationnement, poêle, réfrigérateur, $395, 1er août. 561-5493.

1 CHAMBRE, septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $370, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, stationnement, prise lav./séc. 770-7802.

1 CHAMBRE, Wrightville, chauffé, prise lav./séc., $350. Soir: 776-3029.

1ER AOUT, 1 chambre, semi sous-sol, prise lav./séc. 824-3488.

1ER AOUT, 1 chambre, secteur tranquille, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $425. 771-6277.

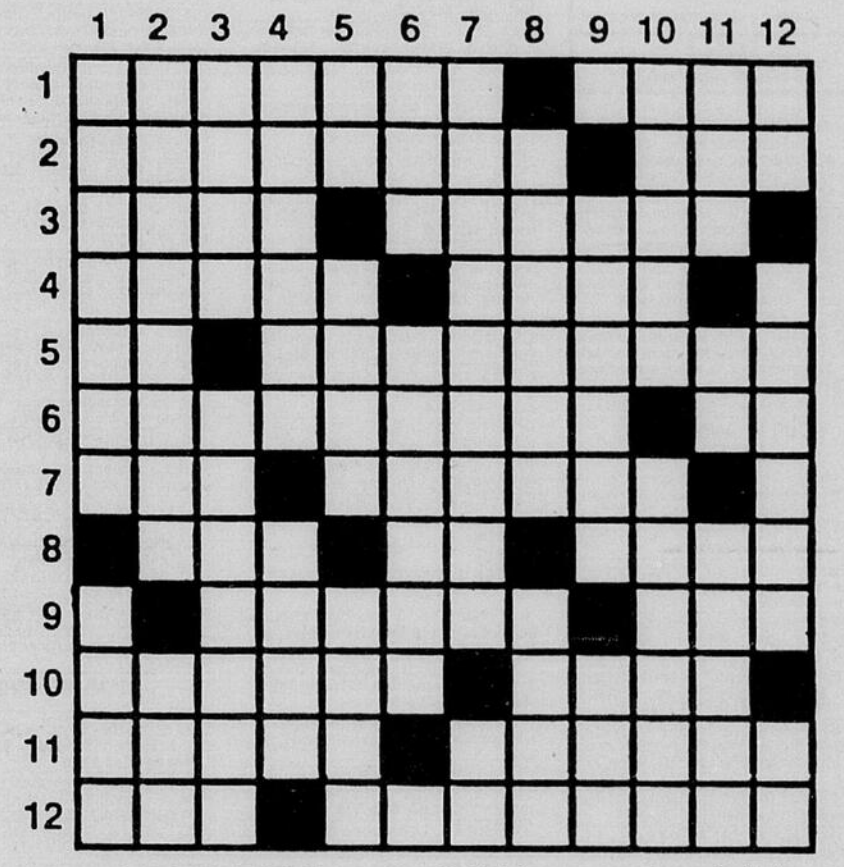
10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or
VILLAGE CITÉ DES JEUNES
à partir de
$346
par mois
Occupation immédiate
LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:
- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes
Hull (Québec)
771-4299
402

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc

NO D-167 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Homme fort. — Crochet double.
2—Lénifiant. — Ce qui arrive.
3—Plante voisine du navet. — Ralentissement de la circulation d'un liquide organique (pl.).
4—S'éloignera rapidement pour s'échapper. — Ennui.
5—Symbole chimique. — Qui a du charme (f.)
6—Remède magique contre la tristesse (Ant. gr.). — Patrie d'Abraham.
7—Volonté. — Fils d'Agamemnon.
8—Arbalète. — Le plus ductile de tous les métaux. — Prune.
9—Il jappe. — Assassine.
10—Termine. — En Bretagne, vallée envahie par la mer.
11—Rétabli. — Ville italienne.
12—Bière. — Venir après.

VERTICALEMENT

1—Grande chouette blanche de l'Arctique. — Gâteux.
2—Aidera. — Les fesses et le fondement.
3—Enlevé de force. — Placée dans un endroit élevé.
4—Chandelle. — D'un prix élevé.
5—Coutumes. — Fl. d'Italie. — Communiqué.
6—Qui éprouve une grande fatigue physique. — Affreux.
7—Souillera moralement. — Symbole chimique.
8—Asséchées. — Qui n'appartient pas au clergé.
9—Méridienne. — Est grand ouvert.
10—Visa. — Écoute.
11—Tamis. — Connu. — Chambre (pop.).
12—En matière de. — Progrès rapide et spectaculaire. — Infinitif.

SOLUTION DU PROBLÈME D-166

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	O	R	G	A	N	D	I	■	B	R	I	E
2	N	A	I	V	E	■	R	A	L	E	N	T
3	C	I	N	E	R	A	I	R	E	■	T	A
4	O	S	■	R	E	S	S	A	S	S	E	■
5	L	I	S	S	E	E	■	I	S	A	R	D
6	O	N	C	E	■	S	E	R	E	I	N	E
7	G	■	A	S	A	■	P	E	N	S	E	R
8	I	O	N	■	L	I	A	■	T	I	R	A
9	E	N	D	O	L	O	R	I	■	R	A	I
10	■	C	A	T	I	N	■	S	P	A	■	S
11	A	L	L	E	E	■	O	B	I	■	M	O
12	N	E	E	S	■	C	R	A	C	H	I	N

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT
app. Louez en juillet seulement

HULL
Garçonnière et 2 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigirateur.
À partir de **$365.**
immédiatement
776-1897

1ER AOUT, 94 Garneau, 1 grande chambre. Rénové, frais peinturé, entrée privée, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $375. Appartement 1 chambre, à $310. 568-0371.

1ER AOUT, Wrightville, 2 chambres, entrée privée, stationnement, $500 chauffé, non éclairé, adulte seulement. 777-2353.

1ER SEPTEMBRE, 1 chambre, $400, 21 Lacasse, 771-9173.

1 ET 2 CHAMBRES, pas stationnement, après 18h: 770-5603.

1 ET 2 chambres, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, stationnement, secteur St-Raymond. 835-2981.

2 1/2, 1er août, 148 rue Kent, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $325. Yvon, 595-9412.

2 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, $350. 777-8620.

2 CHAMBRES, 1er septembre, secteur Val-Tétreault, $440, chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er septembre, $375, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 777-0600.

2 CHAMBRES, 23 rue Meunier, près du Coq Rôti. Septembre, grandes pièces. Après 18h: 778-6256.

2 CHAMBRES, 333 Laramée, chauffé, stationnement, 1er août, $500. 684-1375.

2 CHAMBRES à coucher, très grand et propre, appareils inclus, buanderie sur les lieux. Libre. $410, 1er mois gratuit. 778-2634.

2 CHAMBRES, août-septembre, stationnement, buanderie, très grand logement, $430, 84 Richard, 770-6907, 778-1045.

2 CHAMBRES appartement luxueux, grande cuisine, prises lav./sec., tuile céramique dans corridor, rénové. Mont-Bleu; 2 chambres, novembre $435; 1 chambres, octobre, $370. Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, tout inclu, $465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, air climatisé, $530, immédiatement ou 1er août, 777-6830.

2 CHAMBRES, chauffé, $440, poêle, réfrigérateur, 174 St-Joseph, app. D. 778-1957.

2 CHAMBRES, chauffé, libre, propre, stationnement, $400. 771-2050.

2 CHAMBRES, duplex, près de Du Portage, tranquille, chauffé, stationnement, tapis, août, $450. 595-9360.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, frais peint, balcon, prise lav/sec., stationnement, $410, central, 777-8801.

2 CHAMBRES, haut de 3 logis, $400. 770-5881.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre. A partir de $410. 770-6835.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, nouveau tapis, $385. 230-7600.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propre, prise lav/séc, 1er étage, $450. Près de tout. 595-3512, 771-9372.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, prise lav/séc, juillet et septembre, $375, 663-5214 ou 281-1029.

2 CHAMBRES non chauffé non éclairé, $442, 1er juillet, centre-ville, 561-1536.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 778-4997.

2 CHAMBRES, près Parc Gatineau, propre, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, cablovision, août-septembre, $480 à $525. 770-2641.

2 CHAMBRES, rue Champlain, rénové, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $495, 1er août. 830-3093.

2 CHAMBRES, rue Lesage, stationnement, câble, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $510, libre. 770-8774, 746-8697.

2 CHAMBRES, stationnement, chauffé, éclairé, août, $480, 837-9498.

2 LOGIS: 2 et 3 chambres: grandes pièces, prise lav/sec., $475-$550, chauffé, 1er octobre. 770-1358.

3 1/2 équipé, chauffé, paisible, entrée privée, près Galeries, personne mature, pas de stationnement. 778-1642.

3 CHAMBRES, 162, boul. Mont-Bleu, occupation 1er août, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaiselle, chauffé, éclairé, $690. 457-1330, 724-8016.

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, prise lav./séc., $500. 778-3361.

3 CHAMBRES, 1er septembre, boul. Des Hautes Plaines, $540 réduit, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

SEPTEMBRE, 3 chambres, central, spacieux, 6 appareils, chauffé, stationnement, rideaux. Références, 6 rue Glaude, $630-$680. 770-6405.

3 CHAMBRES, chauffé non éclairé, stationnement, 1er août. Jour: 771-1996, après 16h 776-4184.

3 CHAMBRES, chauffé, $525, 1er août. Après 17h: 776-3833.

3 CHAMBRES, rue Galipeau, secteur tranquille. Après 18h: 778-3783.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.
LES JARDINS DU CHÂTEAU
$705,00 et plus. Tout inclus
Juillet — Août — Novembre
LES SERRES DE GATINEAU
5 appareils, garage, foyer,
$662,00
Immédiatement — Juillet — Sept.
LES JARDINS MAISONNEUVE
Centre-ville Hull, garage,
$575.00
1 JUILLET – 1 OCTOBRE
Jour: **770-9911** 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT
app. Louez en juillet seulement

HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.
À partir de **$430.**
immédiatement
776-0269 402

3 CHAMBRES, tranquille, foyer, chauffé, stationnement, pas éclairé, $575, 1er août. 777-0600.

3 CHAMBRES, Wrightville, 8 St-Alexandre, chauffé, $625. 777-5811.

48 LAVAL, 2 chambres, $400, pas chauffé ni éclairé, voisin du Café des Quatre jeudi, disponible immédiatement. 777-6603 ou 561-3222 code 78.

4 RUE ROY

$475, 2 chambres, chauffé, 771-6266.

58 SHERBROOKE, Wrightville, 3 chambres, grand salon, libre, non chauffé, non éclairé. $395. 778-2296.

71 LUCIEN BRAULT, libre 1er septembre, semi sous-sol 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, $390, 568-5151.

83 LUCIEN BRAUL, 2 chambres, $450, chauffé, éclairé. Jour: 233-3719, soir: 731-9313.

BOUL. St-Joseph, grand 2 chambres, $495, chauffé. 595-0272.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, non éclairé, $350. 777-7277.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $450. 771-0426.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 4 1/2 pièces, pas chauffé ni éclairé, $350. 1er juillet. Après 16h: 770-0981, 777-5997.

CENTRE-VILLE, 5 1/2, chauffé, $375, rue Papineau, Hull, 776-6590.

CITE des Jeunes, 1er août, 2 chambres, chauffé, éclairé, $485. 771-7703.

GEORGES

2 GRANDES chambres, libre immédiatement, très bon secteur. 739-9754.

GRAND 3 1/2, $270, pas chauffé ni éclairé, rénové, libre. 778-3688.

GRAND 4 1/2, chauffé, éclairé, propre. Entre 9h et 21h Lyne au 770-9700.

HAUT de duplex, 1er septembre, 1 chambre, très grande cuisine, balcon, pas de stationnement, adultes seulement, demi chauffé, non éclairé, 3, rue Richer, Hull, $360. 777-5570.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, prise lav/sec, à partir de $485, 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, neuf, 1er septembre, 684-7918.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher. A partir de $370. Libre. 777-8835.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

LE BARONET

1 CHAMBRE et garçonière, 135 boul. Gamelin, près hôpital, tranquille, chauffé, poêle, réfrigérateur, prix raisonnable, 1er septembre. 770-5530.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 chambre, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LOGIS MODERNES $450-$475

2 CHAMBRES, balcon, stationnement tout inclus, 1er août, 1er septembre. 771-6266.

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, stationnement, $380. 770-2438 ou 745-4126 entre 9h et 17h.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé non éclairé, prise lav./séc. Presque neuf, 1er août, $490. 776-4587.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon. 568-2904.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisine équipée si désiré, balcon, s/lavage, stationnement, non chauffé, $400. A compter du 1er août. 771-6826.

1, 2 et 3 chambres
CHEMIN DE LA MONTAGNE
À partir de **$395**
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL
561-3222, poste 537 402

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, $400; 2 chambres, $520. Stationnement supplémentaire disponible, septembre-octobre, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

OCCUPATION immédiate, appartement rénové 2 chambres, indépendant, en face des Galeries de Hull. 778-3898 ou 770-4389.

PARC de la Montagne, 1 chambre, meublé, chauffé, éclairé, $300. 777-4088.

PERSONNE seule, sérieuse ou âgée, près de tout, $310, 1er août, 1 chambre. Se rendre au 30, rue Demontigny.

PLACE Radisson, 1 chambre à coucher, 770-2967 après 16h: 595-3112.

POUR 50 ANS ET PLUS
CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, poêle et réfrigérateur, 770-2330, 456-3655 ou 568-9677.

PRES CHRO, 2 chambres, 1er août, $450. 561-0743 ou 684-3746.

PRES de Place du Portage, 2 chambres, $300, pas chauffé ni éclairé, 1er août, 770-6600.

PRES Des Galeries, rénové, 1 chambre, $325. Jour: 595-9144, après 18h: 771-2761 ou 568-2329.

PRES de St-Joseph, 1er août, 1 chambre, $400; 1er septembre, 2 chambres, $465, 770-4163, 777-2173.

PRES Galeries de Hull, 3 1/2 pièces, $330, 2e étage, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur non inclus, libre. 771-9234.

PRES UQAH, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 595-0139.

PROMENADE DU PORTAGE, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, réfrigérateur, poêle, libre immédiatement, $375, 770-2623, 233-7713, 770-2292.

PROPRE, appartement 1 chambre, près bureaux gouvernement. Réfrigérateur, cuisinière, chauffage, électricité. $375. 684-1202.

RUE Laval, 2 logis de 1 chambre à coucher, refait à neuf. Occupation immédiate. Contactez C. Villeneuve, 561-3222 code 326.

RUE Valin, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, 1er septembre. 771-8428.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres dans triplex, $550, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. 777-9773.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, septembre-octobre, 770-2170.

VAL-TETREAU, grand 1 chambre, très propre, ni chauffé, ni éclairé, 1er août. Grande cour. $375. 684-6751.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 778-3205.

VIEUX-HULL, centre-ville, 2 chambres, 1er août, non chauffé, $315, poêle et réfrigérateur si désirés. Après 18h, 771-1431.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, s/lavage, stationnement, 1er septembre. Mme Bélanger, 749-0712.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, libre 1er août, 741-5247.

1 CHAMBRE, résidentiel, poêle, réfrigérateur, stationnement. 739-1570.

1ER AOUT, s/sol, 2 chambres, chauffé, pas de stationnement, $525. 746-4305.

2 CHAMBRES, rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 748-5970.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, St-Pierre de Wakefield, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, accès sur le lac, $400. 457-4891.

2 CHAMBRES à Buckingham, prise lav/séc, remise, galerie à l'arrière, stationnement privé, près du centre-ville. $380/mois, 1er août. 986-8727.

2 CHAMBRES, Hull-Ouest, $450, non chauffé, non éclairé, 827-3027.

2 CHAMBRES, Rockland, 3 appareils, $530, 1er août, 446-7367, 446-6542.

ANGERS, 2 grandes chambres, frais peint, 2 stationnements, libre immédiatement, $390. 643-3901.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er septembre. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

COMPLEXE pour personnes âgés résidentiel, Orléans, 1 et 2 chambres avec plusieurs services: transport, poêle, réfrigérateur, stationnement, accès aux activités de la résidence, à partir de $550. 837-1100, après 17h 243-8530 demandez Pierre.

HAMMOND: 1 chambre, chauffé, éclairé, $350; 2 chambres, chauffé, éclairé, $500. 1er août. (613) 487-3274.

LUSKVILLE, 2 chambres, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 1er septembre, (819) 455-2553.

MASHAM, 1 chambre, $250, pas chauffé ni éclairé. (819) 456-2488.

PERKINS, 1er août, 4 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, $375. 671-1696.

SECTEUR Luskville, 20 minutes de Hull, neuf, très grand, vue magnifique, 3 chambres, $495, pas chauffé ni éclairé, 15 août, 455-2722 ou 685-0864.

ST-PIERRE de Wakefield, 1 chambre, 3 appareils, $290. 457-2219.

406 GARCONNIERES

1ER AOUT, chauffée, éclairée, meublée, câble, stationnement. 776-2038.

1 MOIS gratuit, très grand, alcôve, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, $383, 1er août, Hull. 778-1271.

$350 Hull, 2 pièces plus salles de bains, moderne, tout inclus. 771-6266.

A LOUER, très grande garçonnière Gatineau (rue Notre-Dame), meublée, chauffée, éclairée, juillet gratuit, $350, 643-1109.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, 1 chambre, $357. 663-7601.

GATINEAU, meublée, $300. 18h à 22h: 643-5779 ou 663-0362.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, très propre, $300. Courtamax Courtiers, Robert Morin, 568-8320.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, câble, sous-sol, $300, 777-4053.

HULL, poêle, réfrigérateur, 1er août, près Université, pas de stationnement. 643-1832.

JUILLET, août, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $375. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIMBOUR, Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, $325. 561-8845.

LOGIS neuf, occupation 1er août, $390, près hôpital de Gatineau. Jacques Alary 243-7620.

POINTE-GATINEAU, $350, chauffée, éclairée. Après 17h 836-3928.

PRES Galeries, meublée, chauffée, éclairée, $315, 770-3500, 561-2362.

SEPTEMBRE, $335, chauffée, éclairée, pôele, réfrigérateur. 561-0563, 770-3478.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complétement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, entrée privée, août ou septembre. 595-2998.

1 CHAMBRE, Templeton, eau chaude, chauffé, stationnement. 1er septembre, $350. 663-7218.

GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $325, libre. 663-0998.

GATINEAU, 2 logis de 1 chambre, fraichement rénové, chauffé, éclairé, $360-$450, 1er août. Jour: 663-7447, après 18h 663-0496.

GATINEAU, demi-s/sol, chauffé, éclairé, câble, stationnement, meublé, $365. Après 18h: 643-1544.

GATINEAU, grand 1 chambre, lav-/sec., piscine extérieur, $425 chauffé pas éclairé. Après 18h 663-0998.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $475-$530. 561-3767, 243-0560.

OTTAWA, 1 chambre, chauffé, éclairé, près du Centre Elizabeth Bruyère, 1er août, $485. 733-4697.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, $325. Daniel, jour: 230-7166, soir: 568-8751.

PTE-GATINEAU, garçonnière chauffée, éclairée, $300. 561-4040.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CENTRE-VILLE de Hull, grand bas de maison. 595-0583.

GATINEAU, $260, accès à tout, 1er août. Jour: 663-2866, soir: 595-6043.

GATINEAU, condo luxueux, près hôpital, chauffé, éclairé, $300/mois, 1er août. Après 18h 243-3846.

HULL, devant Cegep, 2 chambres, avec étudiantes sérieuse. Anne, soir: 523-6470.

PETIT logement à partager, dame de 18 à 40 ans, avec ou sans enfant. 669-3108.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, remise, cour, $325. 663-5341, 669-1661.

1 CHAMBRE, rue Mutchmore, Hull, $395, après 17h30: 595-4879.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, stationnement, près de tout, prix avantageux, 1er septembre. 770-5406.

GATINEAU, 5 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er août, $485 plus 1 mois gratuit. 243-8294.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $465. 243-7398.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $410. Propre. 770-2844 Carole, 770-2170 Marielle.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, chauffé, eau chaude, pas éclairé, $455, 1er août. Soir: 778-3952.

432 MAISONS A LOUER

20 MINUTES du Cegep de Hull, 3 chambres, armoires chêne, plancher bois franc, $450. (819) 455-2441.

3 CHAMBRES, maison en rangée, Pte-Gatineau, impeccable, disponible, $650. Après 17h: 568-3244.

AYLMER 2 maisons en rangées, 3 chambres, salon, salle à manger, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, garage, cour clôturée. Libre et 1er septembre. $580 et $585. 684-2125.

AYLMER, maison jardin, 2 étages, 4 chambres, s/sol, cour clôturée. Près école, centre d'achats. 1er septembre, $625. 827-3158, après 18h.

CANTLEY, 2 chambres, $595/mois, pas chauffé, pas éclairé, garage double, à 2 milles du pont Alonzo Wright. 777-9192.

DEVENEZ propriétaire à partir de $500/mois. Financement 100% si désiré. A. Heurtaux G.A.I.P.I. 771-4228.

GATINEAU, 517 Carle, maison de ville, 3 chambres, cour, stationnement, $525, 1er août, 643-9473.

GATINEAU, maison jardin, près de Polyvalente, 379 Labrosse, 3 chambres, sous-sol fini, cour, stationnement. $550. Libre 1er septembre. Après 18h 663-9064.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres, près école, parc, secteur tranquille, libre, $630/mois. 568-0228.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, piscine, garage, 1er septembre. 561-3222 poste 704.

GATINEAU, unifamiliale, rue St-René, 3 chambres, août-septembre, $675. Exec 771-7931 ou 561-1720.

GATINEAU, unifamiliale, 2 ou 3 chambres, patio, clôturé, s/sol, garage, système d'alarme, accès autoroute 50, $725/mois, 663-2751.

HULL, près des Galeries, pour résidence et bureau, ni chauffé, ni éclairé, libre 1er août, $800. 771-6848.

HULL rue Nicolet, 3 chambres à coucher, près du boul. St-Joseph, pour usage commercial, $625/mois chauffée, 777-5204.

HULL, semi-détaché, juillet, $800; Gatineau, bungalow, $750-$850, semi-détaché, $725. 568-4797, 561-3222 poste 191.

HULL, unifamiliale, rue Therrien, secteur tranquille, propriétaire transféré pour 3 ans, 1er août, $900. Exec 771-7931 ou 561-1720.

LIBRE immédiatement, Quadrex, 3 chambres, $550. 777-6763, 568-1013.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

HULL, maison en rangée neuve, 3 chambres. Marc: 993-4772, 777-0127.

MONT-BLEU, 4 chambres, foyer, garage, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, piscine creusée, 1 an, 1er août, $875. 770-8856.

PERKINS, 3 chambres, chemin du Lac McGregor, libre, $460 pas chauffé ni éclairé. 671-1565.

PRES du Musée des Civilisations, 6 chambres à coucher, grand salon et grande cuisine. Stationnement pour 8 voitures. 777-7277.

SEMI-DETACHE

LOUER avec option d'achat, 3 chambres à coucher, Gatineau, disponible 1er octobre, $695-$645. Appelez Art Lalande: 568-6210.

TEMPLETON, 3 chambres, chauffé, éclairé, libre. 243-7676 ou 236-5260.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol fini. Jour: 526-5303, soir: 568-7363.

433 MAISONS A PARTAGER

GATINEAU, recherche individu sérieux et responsable, tout compris pour $300/mois. Raymond, jour: 993-1345 soir: 643-3306 ou pour laisser message: 239-8179.

GRATUIT, en retour doit avoir soin de 2 enfants d'âge scolaire. 561-4319.

NON-FUMEUR. Téléphonez au: 595-2710, après 17h.

PARTAGERAIS maison, personne de même sexe. Après 16h au 684-6711.

POUR dame honnête et propre, beau secteur tranquille Gatineau, stationnement. $300/mois. 561-1125.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, homme, réfrigérateur, permis de cuisson, tout fourni $60/semaine, 771-9420.

26 BOUCHER, Mont-Bleu, Hull, non fumeur, 778-3087, 771-8570.

5 MINUTES UQAH, 1 grande pièce, éclairée, chauffée, meublée, facilité de cuisson, s/bain privée, câble, entrée privée. $295/mois. 770-9201.

ACCES à tout, près de Place Cartier, $60 semaine. 457-1495.

BELLE chambre, tranquille, fraiche. 684-8848.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson. Entrée et salle de bains semi-privées. Buanderie. Homme de préférence, $240/mois, 777-7559.

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, poêle, bureau, table, divan-lit, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $280/mois. 243-4680.

LES Spécialistes à votre service

1-800-267-9555 — **560-2750**

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

MUR de soutien, haie de cèdres, tourbes, arbustes décoratifs, trottoir interlock, petits travaux autour de maison. R.B. Paysagiste 663-4273.

ARBRES

ABATTAGE et enlèvement d'arbres, fendeuse à bois. 827-4184.

CEDRES pour haie de 2 à 7 pi., épinettes et sapins de 2 à 7 pi.. 457-2122.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses 243-1984.

CLOTURE

FERAIS clôture en bois de tout genre, estimation gratuite. 986-1463.

COUVREUR

R.G. TOITURE

RESIDENTIEL, estimation gratuite, garantie 10 ans. 643-3877.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CAMION à bascule pour terre, bois, tout matériel. 827-4184.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Leonard, local et longues distances. 777-3870.

HULL, déménagement et entreposage à bon prix. 243-8329.

ESTHETIQUE COIFFURE

EQUIPEMENTS d'esthétiqueá vendre, très bon état, 643-2198.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

NOUS tuons pour vivre, 45 boul. Montclair. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, gravier, sable à vendre. 669-2270, 663-6578.

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Ferais fini sablé, bloc et briques. Egalement réparation de pierre. Estimation gratuite. 595-0638.

REPARATION de cheminée, brique, bloc et pierre. M. Henri, 568-3815 ou A. Henri, 778-3751.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

PLATRIER, PEINTRE

CREPITEK, sand finish, stucco, plâtrier, résidentiel et commercial. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. 243-8424.

PLATRIER, PEINTRE

DECOR 2000, peintre à votre service. Pour estimation Michel Meilleur ou Luc Dubeau 595-0232.

FERAIS peinture intérieur et extérieur de votre maison. Estimation gratuite. Réal, 663-0789.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PAUL PEINTURE INC.
ATTENTION ATTENTION
SPECIAL DE L'ETE

PEINTURE de maison, réparation joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 669-2972.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie. Réparations. Pagette 788-8477 568-2614.

POURVOYEUR

SERVICE de traiteur. Spécialité plat Créole et Antillais, pâtisserie variées, mets internationaux. 820-4824.

RENOVATIONS

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

RENOVATIONS de tout genres, estimation gratuite, 561-3222 poste 333.

REVOVATION SOLEIL ENR., menuisier, peinture, plomberie, rénovation, etc. Estimation gratuite, 243-2793, 568-1159 demandez Michel.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

"Les Petites Annonces Le Droit ça marche en GRAND!"

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, centre-ville Hull, cuisine, s/lavage, chauffée, éclairée et meublée, 1er juillet, à partir de $285. 568-1035 après 17h.

CHAMBRES près U.Q.A.H. et C.H.R.O. avec cuisine. 777-5567.

DAME seule 50 ans et plus, propre et tranquille, rue Isabelle. $50/semaine. 771-5602 ou 770-9005.

GATINEAU. $300 nourrit. Personne tranquille, secteur tranquille. Joanne: 561-2792.

GATINEAU, chauffée, meublée, idéal pour homme, $190/mois. 663-1573.

GATINEAU, neuve, belle, grande, moderne, avec cuisine, s/bains, meublée, câblovision, stationnement, literie et lavage. Idéal pour homme seulement. $70 par semaine. 643-3579.

GATINEAU, pour non fumeur, accès à la maison, $250. 243-1551.

HULL, bienvenue au étudiants(es), personne sérieuse, $65/semaine. 771-1625 après 18h.

HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, pour homme, stationnement, $50/semaine, 99 rue Fontaine.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200/mois. 776-1372.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 à $210/mois, 778-8757, 770-3287.

IDEAL pour femme, accès à tout, $225, rue Richer à Hull. 771-2876.

LIBRES près Galeries de Hull, chambres meublées propres et tranquilles. Permis de cuisson. Idéal pour homme $200-$225, 777-6150.

LIMBOUR, chambre sous-sol, salle de bains partagé, accès cuisine et salle commune. $175. 561-3498.

PRES du Cégep, étudiante non fumeuse, accès à cuisine et buanderie, $50/semaine. Après 17h30, 771-5138.

PTE-GATINEAU, meublée, pour homme. 568-0408.

PTE-GATINEAU, près MacDonald, bungalow tranquille, 561-2577.

SECTEUR des Hautes Plaines, pour étudiants(es), 777-0651.

STYLE garçonnière, $60/semaine, Pointe-Gatineau. 561-2871.

TEMPLETON, $55/semaine, avec références, 663-7218.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

AYLMER résidence pour personne retraité autonome. Ambiance familiale. Chambre à partir de $600/mois tous les services compris. 684-7101.

BELLE grande chambre, privilège buanderie. Personne tranquille. Près polyvalente Nicolas-Gatineau. Chambreuse seulement. Prix très avantageux, 561-0173.

DANS maison privée, secteur tranquille, 1 chambreur/euse seulement. 776-3650, 771-3033.

ETUDIANT(E), 10 minutes des Promenades. Aubaine à $275. 568-6520.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER AOUT, 2 ou 3 chambres à coucher, à partir de $645/mois. 561-6700.

2 CHAMBRES avec foyer, insonorisation superieure, unité neuf dans un manoir, option d'achat disponible, $850. 684-8833.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $440. 595-4579, 682-1130.

CHATEAU Vanier, 2 chambres, 5 appareils. (819) 456-2256, (613) 746-2253.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $490. 595-4579.

HULL, Village Normandie, 2 chambres, foyer, $650. Pierre McMartin jour:770-4880 soir:643-2951.

MONT-BLEU, Village Normandie, 2 chambres, vue panoramique, libre, $550 par mois, 778-2441.

TOURELLE sur le Parc, vue splendide sur la rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, luxueux, air climatisé central, foyer, bain tourbillon, céramique dans s/bains, entrée et cuisine, 1 garage intérieur et 1 extérieur couvert, neuf. Pas chauffé ni éclairé, $950/mois, 568-1240.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, $610. Libre 1er septembre ou avant. 776-0909.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, $610. Libre 1er septembre ou avant. 776-0909.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 comptant, unité luxueuse dans un manoir, 2 chambres, foyer, insonorisation superieure, 684-8833.

2 CHAMBRES, foyer, s/manger, 2 terrasses, secteur Hautes Plaines, à partir de $58,000. 776-2939, 782-3585.

2 CHAMBRES, garage, foyer. Financement disponible à 10 1/2 %, 778-5000.

AMBLESIDE, condo 1 chambre, vue sur la rivière Outaouais et la Gatineau, stationnement interieur, piscine, sauna. Soirs: 829-0766.

GATINEAU, secteur hôpital, 2 chambres, foyer, mezzanine, garage, très propre, prix spécial. Vente privée. 777-2424.

HAUTES-PLAINES, $68,000, 2 chambres, 5 appareils, plus extra. Accepterais location option d'achat. FAITES UNE OFFRE! 771-0451 après 18h.

HULL, centre-ville, La Tourelle. 2 chambres. Très éclairé. Unité de coin au 4e étage.
MANOIR DES TREMBLES. Luxueux condo avec foyer, 1,455 pi ca., 3 chambres, solarium. Unité de coin. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

HULL, Mont-Bleu, construction 1985, 2 chambres, quartier paisible, $65,900. Soirée: 770-0868.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, $62,900. 1er août, 770-2151.

HULL, Village Normandie, 29 Deguville unité 1 et 2, 2 chambres, foyer, financement disponible. Pierre McMartin jour:770-4880 soir:643-2951.

LE NEUFCHATEL

3 CHAMBRES, unité luxueuse, magnifique vue sur rivière Outaouais, tapis neuf, 5 appareils, 2 s/bains, garage intérieur, sécurité 24h. Jour: 770-9911.

LUXUEUX condo, 2 chambres, secteur résidentiel, près de Cité des Jeunes, belle décoration, très propre, comme neuf. Après 18h: 819-986-6452.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

MONT-BLEU, 2 chambres, aire ouverte, impeccable, $53,900. 770-3767 ou après 17h: 778-2040.

SPECIAL, Mont-Bleu, 1,500 pi. ca., frais peint, garage, prix réduit, hyp. 11%, libre. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

VENTE privée, Hautes Plaines-$73,900, 3 chambres. MAISON OUVERTE: samedi et dimanche de 13h à 16h30. Pour rendez-vous: 778-2665.

VILLAGE 1: Manoir des Trembles, 2ième coin, 1,445 pi.ca., luxueux avec solarium et portes françaises, 2 chambres plus "Den", s/lavage, s/rangement. Club le Village, piscine, tennis, parc, emplacement tranquille, idéal, au centre de tout. A partir de $98,000.
VILLAGE 2: 3ième étage. Le luxe au plus haut degré, 1,485 pi.ca., $124,000. Il faut voir!
JARDINS du Château: emplacement prestigieux, maison jardin, 1,800 pi.ca., propriétaires ont accès au Château, celle-ci a besoin d'un coup de peinture et de tapis à votre goût, et voilà, comme neuf, et pour seulement $94,900. Les comparables commencent à $109,000.
Lise Soroka, Immeubles Unis Inc, 782-3585, 770-8201, 595-0533.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

3 CHAMBRES, bungalow, Casselman, avec logis 2 chambres au s/sol, plus garage attaché, $90,000. 764-2042.

OTTAWA, Hunt Club, maison jardin, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, chambre des maitres 19x11 1/2, air cli. central, foyer, garage, 5 appareils, patio, $133,000. 739-5045, 997-2125.

VENTE privée, Embrun, rénovée professionnellement, 3 chambres, garage. $85,000. 443-5594.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$149,500. Hull, 85 rue Jolicoeur, maison moderne avec petit logis pour parent, 2 foyers, grand terrain, piscine creusée. Michel Robillard, Royal Lepage, 776-4182.

18 DE LA RIDELLE, Hull, 2 étages, foyer, piscine hors-terre, remise $129,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

2 SEMI-DETACHES, luxueux, finition coloniale. Avant, coté et arrière tourbé. Extérieur brique et vinyle. 1,280 pi.ca. Secteur Jardins des Fleurs, Templeton. Super aubaine. 663-1529.

4 CHAMBRES, semi-détaché, Templeton, s/sol fini, piscine. 643-4215.

58 rue DOLLARD, Hull, 2 étages, 3 chambres, tout rénové, bon investissement. $85,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

842 BOUL. Lorrain, Gatineau, 2 étages, brique, 3 chambres, construction 1987, très moderne, $104,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

ANGERS reprise, louée avec option d'achat, 3 chambres, Cyril Barrette: 243-3111, Re/Max.

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, bungalow, 4 chambres, air cli., réduit $89,900. 684-8839.



G.R. EXPERT 93

LUCILLE OSBORNE
AGENTE EN IMMOBILIER
Bure: 561-2445
Pag: 561-5222

Fraîcheur, tranquillité
La campagne tout près de la ville



Votre domaine — 4½ acres, à 12 min. du centre-ville, canadienne de qualité supérieure, ruisseau, occ. immédiate. $117,500.



Québécoise 2 plus 1 c.c., 1 acre, 8 min. de l'autoroute, bâtie 1989, deck. $78,500. 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

UNIFAMILIALES NEUVES
1,200 p. carrés à 94,000 $.
Financement 10¾% 1 an.
Contactez
Benoit Laforce de Morel Laforce Construction
827-4426 480

A VOIR!

AYLMER, Domaine Seigneurie, 216 ave. Des Fondateurs, pierres des champs, 2 étages, 4 chambres, s/diner, s/familiale avec foyer, 1 1/2 s/bains, paisible, jardin, arbres à maturité, à proximité des parcs, des écoles et des commerces. Prix réduit, $112,000. Possesion immédiate. 684-1797.

AYLMER Domaine Seigneurie, prix réduit, split, 3 chambres, s/diner, s/familiale, foyer, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage double, 684-6921.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour clôturée, s/sol, près centres commerciaux, 1er octobre, $63,000. Vente privée. Après 17h et fin de semaine: 770-6179.

AYLMER, Jardins Lavigne, construction 1987, 4 chambres, grande cuisine, s/diner, s/familiale, briques et canexel, garage double, $146,900. Occupation rapide. 682-0528.

AYLMER Wychwood, 3 chambres plus 1, impeccable, beaucoup d'extra, 1er août, $149,900. 684-4386.

BEAU semi-détaché, bien situé. Vaut une visite! 438 Antoine, Gatineau. Yvan, jour: 778-2053 ou soir: 669-0918.

BORD DE L'EAU, HURTUBISE

2 CHAMBRES, s/sol, services, terrain 13,000 pi. ca. 595-1436.

BORD de l'eau, unifamiliale, spacieuse, unique en son genre, Ch Terry Fox, Aylmer. Vente privée. 682-1275.

BUCKINGHAM, 3 km du village, 3 chambres, poêle à combustion lente, grande remise, piscine neuve 24 pi. hors-terre, cour clôturé, 1 acre, taxe $290/année, 30 minutes d'Ottawa, $68,000 négociable, 819-986-9626.

BUNCKINGHAM, 2 semi-détaché de 3 chambres avec garage, 1,120 pi.ca., extérieur fini en briques et vinyl. Nicol Lacroix, 243-5337.

BUNGALOW près des Galeries de Hull, 2 chambres, possibilité de 3, $86,000. Agent s'abstenir. 776-2109.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, abris d'auto, construction 1986. Après 17h 827-1812.

CARREFOUR, bungalow 3 chambres, garage double, s/familiale au sous-sol, deck, piscine hors terre, $89,900. rue Beauséjour. 568-7870.

CARREFOUR de la Capitale, 2 étages, 1,600 pi. ca., grand terrain clôturé, $119,900. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée. Maison neuve à vendre, style moderne, 3 chambres, 302, Charlevoix, projet Belvedère, $95,900. 568-3466.

COTE D'AZUR, 3,200 pi. ca., 150x100, 5 chambres, $285,000. 561-0407.

COTE D'AZUR, inscription exclusive, maison de luxe, $212,000, $235,000, $264,000, $291,000, $365,000. Appeler pour détails confidentiel, Arthur Lecuyer, Agence Immobilière Courtamax Inc, 561-3222 poste 191.

COTE d'Azur, maison de rêve, 5,000 pi. ca., tres moderne, beaucoup d'extra, $575,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

COTE D'AZUR, nouveau split level, garage, s/sol fini, $145,000. 243-7712.

COTE d'Azur, split level, 3 chambres, sous-sol fini, piscine, financement 8 1/2%, $169,000. Chantal Couturier, Remax Vision au 243-3111.

COTE D'AZUR VENTE PRIVEE

SECTEUR exclusif, construction récente, financement 9 3/4% 1 an, frais de notaire inclus. 561-5415, 1-428-7107.

DOIT vendre. Duplex moderne, Gatineau, foyer, toit cathédrale, 7 appareils. 643-2453 ou 243-7424.

EN pleine nature, à proximité de chasse et pêche, près de Val-Des-Bois, slit, neuf, foyer, four encastré, plaques chauffantes, 2 chambres, semi s/sol fini. Aubaine, $59,000. 1 (819) 767-2110.

FORT-COULONGE, 3 chambres, 108 acres, $40,000. Denis, 663-5449 ou Gilles, (819) 683-3715 après 16h.

GATINEAU. Charmante maison. Cachet d'Antan. Foyer, bois franc. 2 étages plus s/sol fini. Cuisine céramique, s/manger, grand salon et s/familiale au rez-de-chaussée. 3 plus 1 chambres à coucher, bureau, garage double. Grand terrain. Rue superbe. $116,500. 643-4572. Pas d'agent.

GATINEAU, 1 acre, 3 chambres à coucher, site enchateur, taxe basse, mérite une visite. $82,000. 663-5104.

GATINEAU, 3 chambres, piscine creusée, 1ère hypothèque 11 1/2% jusqu'en 1993, $5,000 de dépot, 2ième hypothèque financée par le propriétaire. 776-1860.

GATINEAU Du Barry, quadrex, 3 chambres. $56,500. Informez-vous! Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres, paisible, $71,500. 643-2483.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour, évaluée à $54,000. Faites une offre. Vente privée. 827-1898 après 18h.

GATINEAU, maison en rangée, 2 étages, 3 chambres à coucher, sous-sol aménager, rue Labine. Claude Brazeau, Immeubles du Progres 663-7243.

GATINEAU, maison jardin, 3 chambres, près école, très propre, secteur tranquille, libre, $62,000. 568-0228.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, Mont-Luc. Très belle propriété, 2 étages, garage, 4 chambres. Lucie Savard, Re/Max Vision, 243-3111.

GATINEAU près de Main, semi-détaché neuf, très beau modèle avec 3 chambres. Près de la polyvalente. $79,500. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, rue des Fleurs, bungalow très propre, cuisine et dinette, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salle de bains. Vaut une visite. Claude Brazeau, Immeubles du Progres, 663-7243.

GATINEAU, semi-détaché neuf, 2 7tages, s/lavage au s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cuisine, s/manger, salon, beau décor moderne. Jour: 561-6373, soir: 827-3096, 568-4141, Françoise.

GATINEAU, semi-détaché (1987), 3 chambres, s/sol fini, piscine clôturée et remise. 643-4506 ou 663-2467.

GATINEAU Templeton, bungalow avec revenu au sous-sol. Situé tout près d'un parc. $74,900. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

GATINEAU, vente rapide, secteur Templeton. Bungalow 3 chambres plus garage. 663-4400.

GATINEAU, Village Côte d'Azur, joli bungalow style québecois avec 2 chambres. Grand terrain. A proximité de l'autoroute. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, 193 rue Brodeur, 1 1/2 étage, brique, terrain de 91X98 avec garage. Secteur paisible. Une visite s'impose. R. Hap McKenzie, Courtier, 771-7426.

HULL, 25 Gendron, face au Parc de la Gatineau, 3 plus 1 chambres, garage, 2 foyer. $168,000. 568-1827.

HULL, Hautes Plaines, rond point, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, garage, foyer, 2 s/bains, clôturée, paysager, à côté parc Gatineau, 62 Du Graphite. $120,000. 770-9400.

Vous cherchez
trans-action
G.B. ass. inc.
Raynold Demers
561-6580
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480



HULL Hautes Plaines, très beau semi-détaché. 3 chambres. Terrain paysagé. Secteur très recherché. Tout près de l'autoroute. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

HULL, parc Des Ormes, semi-détaché, fraichement redécorée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cour privée, $68,500. Après 18h: 771-9439.

HULL, rue Joffre, duplex, 3 chambres, logis 2 chambres, $400. Rénové, super propre, $114,900. 778-3908.

HULL, semi-détaché, 4 chambres, bois franc, peinture complète, foyer, garage, hypothèque 10 1/2% jusqu'à mai 1991. Bon prix, vente privée, $81,500. 771-6751.

HULL, semi-détaché, Croissant du Dôme, 3 chambres, garage, bois franc. $89,900. 595-3611.

HULL VENTE PRIVE

MAISON 2 étages avec s/sol, 3 chambres, salon, cuisine, s/familial, s/lieu, 1 1/2 s/bains, air climatisé central, garage. Avec 2 garconnières: revenu $560. $121,500. Pas d'agent. 777-5866.

HYPOTHEQUE 8%, $80,000, Jardin du Château, 2 foyers, s/familiale, air cli., garage. Thérèse Vallière, Royal Lepage, 770-6025.

L'OREE du Parc, Hull, unifamiliale, 3 chambres, garage, rond point, sécuritaire enfants, beau grand terrain, 100 mètres Parc de la Gatineau, 64 du Graphite, $121,000. 778-6368.

MAISON de campagne à Maniwaki, très tranquille. Après 18h 770-4908. Prix à discuter.

MAISON en rangée, unité de 6, secteur tranquille, Touraine, 3 chambres, grande salle à manger, stores inclus, piscine hors terre, deck neuf, remise spacieuse, parc récréatif de l'autre coté de la rue, $57,000 négociable. Possession immédiate. Acheteur sérieux. Pour visiter: 568-9037.

MANIWAKI, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, garage, remise, 1 acre clôturé, à vendre ou échanger contre chalet. 819-595-7022.

MASHAM BELLE PROPRIETE

BEAU bungalow, très grand terrain bordant la rivière (72,800 pi.ca.), 3 chambres, s/diner, grand portique, patio, spacieux s/sol (2 pièces finies), $68,000 négociable. 568-4430.

MASHAM, Duclos, bungalow de qualité, $67,500. Arthur Lecuyer, Agence Immobilière Courtamax Inc., 561-3222 poste 191.

MASHAM et environ, plusieurs belles résidences, prix variant de $54,000 à $140,000, taxes municipales très intéressantes, 20 à 30 minutes de la ville. Raymond Poirier, Re/max Québec Ouest, 456-2617, 459-2387.

MONT-CASCADES, style Canadien, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1/2 acre, vue sur le lac, ski, golf, natation avec plage, pêche, 30 minutes du centre-ville, $120,000. 827-3655.

PARC de la Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, foyer dans salon, s/manger, cuisine moderne, poêle à bois dans s/sol fini, garage triple, terrain boisé 1.5 acres. 827-2732 ou 748-5675, Adam.

PARC de la Montagne, 3 chambres, salon; cuisine et s/bains rénovées. Sous-sol: s/familiale plus 1 chambre. Piscine creusée. Très propre. $117,000. 771-8604.

PERKINS, 3 maisons neuves au prix coutant, près du village, terrain 1 acre. 643-1459, 671-2355.

POINTE-GATINEAU, 1 acre, rue Jacques Cartier, 57 pieds de large au bord de l'eau, construction 1 1/2 an, vente privée, $79,000. 643-1144.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

POLTIMORE

DUPLEX rénové à neuf. Devenez propriétaire pour aussi peu que $442/mois. Informez-vous. Lucie Savard, Remax Vision Inc. 243-3111.

PRIVEE, Hull, Parc de la Montagne, 10 minutes du Parlement, salon/salle à manger séparés, salle familiale, terrasse, salle de jeux finie, 2 salles de bains, bain tourbillon, aspirateur central, fournaise électrique neuve. Moins de $125,000. 776-4471.

PRIX REDUIT pour vente rapide. Maison 28X42, construite en 1987, style unique, s/sol fini, garage intérieur, 3 chambres, $91,500 ou meilleure offre. P.S. Pas d'agents. 663-8675 ou 663-6124.

PROJET vendu à 75%. Sablonnière Phase 5, secteur Templeton, semi-détaché 1,120 pi. ca., $70,000. 643-1995, 643-1584 ou 595-1437.

QUITTE LA VILLE

MAISON entièrement rénovée, chauffage électrique, cour privée, planchers bois franc et pin. Visites sur rendez-vous, jusqu'au 19 juillet. 777-4138.

RUE RICHER, centre-ville, unifamiliale, 2 chambres, garage, très propre, bon prix. Vente privée. 770-7098.

SECTEUR Riviera, joli bungalow 3 chambres, sur bois franc, poêle à combustion lente, piscine hors-terre, $85,900. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise, cour clôturée. 561-8092.

SEMI-DETACHE neuf, Carrefour de la Capitale, 568-2141.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, neuve, sur le lac, 3 chambres, 2 foyers, 4 decks, plusieurs extra, $135,000. 457-1515.

VAL-DES-MONTS, Montée Paiement, neuve, 2 chambres, s/ieux (15X18), s/ordinateur (8X15), abris d'auto, terrassement, 1 acre, $79,500. 671-3407.

495 MAISONS DEMANDEES

FERME Limbour. Moins de 5 ans. 2 étages, garage (ou possibilité de 3 chambres). Chauffage à air forcé. Maximum $125,000. Bibiane Langlois, Royal Lepage, 643-5750.

496 MAISONS EXTERIEUR

MAISON 2 chambres, grand salon et sous-sol, sur 10 acres boisés, vue panoramique, 200 pi. sur rivière Picanoc, construction de 5 ans, belle place de retraite, chasse et pêche, région Otter Lake, $48,900. Développement Faubert, 457-2024.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

16 LOGEMENTS près des Promenades de l'Outaouais, excellent état. Hypothèque 10 3/4% jusqu'en 1991. Revenu brut $92,000. Demande $36,000 l'unité. Après 18h: 685-1540.

2 ET 3 chambres à coucher, rue St-Onge, Hull. $109,000. 771-0317.

3 CHAMBRES, salon double bois franc, grande s/manger, cour paysagée, stationnemnt, plus 2 revenus de $9,000/année, Wrightville. 770-4972.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $109,900. 738-7707. Pas d'agents.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

FINANCERAIS 100%, édifice à bureau, air climatisé Gatineau 561-0407.

LAZER 1
AUBAINE! ATTENTION INVESTISSEURS! — 6 logis, 1 chambre, Gatineau. Aucun acompte requis. S'autofinance au complet.
André Scott
778-9933 521

GATINEAU, 5 logis, tous très bien loués avec bail, propriété en excellent état, très propre. Hypothèque existante à 11%, échéance octobre 1990, revenu $20,000/annuel. Faut voir. Après 17h au 663-3890. Pas d'agents.

HULL, 16 logis/3 logis, bien situé. Monique Lortie, Royal Lepage, 778-4118.

HULL 3 logis, $129,000. Gatineau 5 logis, $150,000 et Gatineau 12 logis, $499,000. Courtamax Courtiers, Robert Morin, 568-9320.

IMMEUBLE 5 logis, construction 1980, 3 logis de loués, 2 logis à finir, dans Maniwaki, $90,000. Jour: (819) 449-1928, soir: 449-3284.

PTE-GATINEAU près des Promenades, triplex avec garage fini, 22X24, revenu annuel $15,060. Prix $115,000. Pas d'agent. 643-1144.

TRIPLEX 3 chambres, 492 Des Hautes Plaines. Evaluation municipale $164,000. 778-1531.

VENTE PRIVEE TRIPLEX $89,900

FINANCEMENT à 90%. Situé à Gatineau, revenu net $10,000, renové, possibilité de demeurer. Après 18h 663-0998.

560 CHALETS A VENDRE

AU PETIT lac Claire, 45 minutes de Hull, chalet en billots, 2 chambres, meublé, électricité, eau et toilette, $21,000. 770-6418.

560 CHALETS A VENDRE

BUNGALOW toute saison, 4 chambres, grande piscine. Voisin d'un lac $59,500. Grand duplex sur belle plage privée $279,000. 610 pi. sur l'eau. Prix à discuter. 456-3398.

CHALET d'été à vendre, lac Simon Ouest, 2 chambres, $19,000. 749-7162.

CHALET en bordure du lac avec 2 acres de terrain. 776-4169.

CHALET neuf, 4 saisons, électrique, près de l'eau, terrassement complété, 2 chambres, sous-sol fini, isolé, s/lavage, remise, réfrigérateur, poêle, rideaux, portes patio, eau potable, privé. Pour informations: 281-0986, fin de semaine: 767-2337.

GRANDE presqu'iles, bungalow-chalet, Papineauville, grand terrain, 2 chambres, chauffage électrique, foyer, $35,500. Vente privée. 824-8863.

LAC BLUE SEA, chalet Viceroy neuf, 4 saisons, situé au bord de l'eau, belle plage, endroit paisible, excellent site boisé, vente privée, prix: $120,000. 819-449-5022 demandez Alain.

LAC Cameron à Bouchette, 20x40, $20,000. 663-5010.

LAC Cayaman, maison-chalet, unique en son genre, garage double détaché, facile d'accès, belle plage securitaire, $114,000. Raymond Poirier, Re/max Québec-Ouest, 456-2617, 459-2387.

LAC DORE, 2 chambres, grand terrain, prix à discuter, 428-3363.

LAC Gagnon, chalet uniaue en son genre, facile d'accès, situé sur la limite de la réserve Papineau-Labelle, $39,990. 837-3016.

LAC Heney (Petit Poisson Blanc), à 15 minutes du Mont Ste-Marie. Acheteur sérieux seulement. 819-684-3726, après 16h30.

LAC Heney (Poisson Blanc), hivernisé, 3 chambres, meublé, 1 acre, puit artésien. 463-3851, 731-4224.

LAC Huot, chauffage électrique, plage privée, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, meuble, pedalo, $55,000. 561-1405, 643-4836 (soir).

LAC Newcomb, 24X30, terrain 150X190. 3 chambres, sur bord du lac, $45,000. 663-1444.

LAC Paquin (Gracefield), maison-chalet, facile d'accès, sur 1 des plus beaux lac de la région, idéal pour pêche, ski nautique, natation et plongée, $87,000. Raymond Poirier, Re/max Québec-Ouest, 456-2617, 459-2387.

LAC SCHRYER, Montpellier, 2 chambres, $21,000. 830-3368 777-1133.

LAC Schryer, paradis terrestre, tout équipé, 300 pi. plage, 1.3 acre, 55 minutes d'Ottawa, $95,000. 819-243-8196.

LUSHVILLE, 30 minutes de la ville, 2 chambres, 1 minute de la plage, $29,000. 721-0173.

PETIT Lac des Cèdres, Messines, 2 chambres, hivernisé, toit cathédral, s/bains, grand patio, 1 acre, 465-2630.

POLTIMORE lac Bowman, Route 307, bungalow complètement rénové, équipement inclus, garage. Terrain sur le lac, vue superbe. Beaucoup d'extra. Gérard Danis, 771-2358 agent J.Dan Brunet Courtier.

PROFITEZ d'une vente privée, 12 1/2 acres, bien aménagés, chemin Lac Cayaman. Après 18h 741-6513.

ST-PIERRE de Wakefield, hiverisé, 3 chambres, 1 acre, piscine hors terre. 827-4930.

SUR lac Donaldson, Buckingham. A voir. $120,000 négociable. 986-7456.

561 CHALETS A LOUER

AUGERGE du Lac Bowman, chalets, chambres, camping, sites enchanteurs, à 45 minutes de Hull. 595-0396 ou 1-(819) 454-2417.

BLUE Sea Lake, notre domaine, chalets à louer. 568-5438 ou 463-2534.

CHALET hiverisé, 10 chambres à coucher, location semaine ou fin de semaine, libre à partir du 16 juillet. Lac Sucrerie, Vendée. Près Lac des Plages. 748-3255.

GATINEAU, 1 chambre, tranquille et privé. 233-8319.

GRACEFIELD, chalet ou chambre et pension, semaine ou fin de semaine, à partir de $175/semaine. 819-463-2091.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. Soir: 819-465-2412.

LAC Blue Sea, bord de l'eau, plage de sable. 463-3261.

LAC Campion, plage de sable. Notre-Dame du Laus, chaloupe, canoe, $125/semaine. 663-9813.

LAC GRAND, 3 chambres, équipé, plage, pêche, ensoleillé, bateau, foyer, natation. 30 minutes de la ville, $400/semaine. Disponible le 2 septembre et après. 595-3403, 671-0236.

LAC Laverdure, 2 et 3 chambre, bateau moteur et gaz, bonne pêche. Informations: 819-449-3439.

LAC Simon, 2 chambres, foyer, équipé, belle plage. (613) 837-7385.

LAC St-Pierre, $200/semaine, juillet-août-septembre. 568-6269 ou 457-9401.

LAC TEEPLES, hiverisé, 2 chambres, tout équipé, août, septembre. 819-456-3790.

ST-PIERRE de Wakefield, 3 chambres, piscine hors terre, pour août. 827-4930.

TOUT équipé, belle plage et pêche, chaloupe, bain et douche. 568-0317.

VAL-DES-BOIS, hiverisé au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé, août-septembre... 819-454-2588.

562 FERMES

200 ACRES. Masson, avec projet de 40 lots prêts à bâtir. 986-5890.

QUYON, mini-ferme, 31 acres avec maison et bâtiments, $55,000. Entre 21h et 10h, 458-2546.

564 MAISONS MOBILES

ENTIEREMENT rénovée avec beaucoup d'extra, 12x60, cause de déménagement, prix à discuter. Après 18h, 243-2793.

564 MAISONS MOBILES

GATINEAU, vente privée, rénové, 2 chambres avec terrain, $37,000. Jour: 643-3053, après 18h 663-9423.

GRAND PRIX 1984, 14X69, sera installée sur terrain loué, Parc Gratton, Buckingham. $31,500. AUSSI pour ceux qui ont un terrain, idéal pour chalet, choix de 4-12X(50 ou 60), à réparer. $5,500 à $7,500. Ben ou Lisette Tardif: 663-1215.

575 TERRAINS

1.04 ACRE, Hull-Ouest, sur chemin Kelly, 643-9293.

1.5 ACRE, 300 pieds sur lac Cabaret, plat, ruisseau, prêt à bâtir, hydro, téléphone, accessible à l'année, 45 minutes d'Ottawa. $29,900 négociable. 595-6906, 1(819) 422-3719.

1 3/4 ACRE, 378 pi. de facade, remise 10X16, plan de fausse septique, boisé, arpenté, cadastré, près à bâtir, Perkins. $18,500 négociable. 663-2373.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE boisé, cadastré, arpenté, 900 pi. du lac Brulé, 8 milles nord Buckingham, $4,500, $500 comptant. 746-8883.

25 LOTS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est. A partir de $19,600. 777-5204.

40,000 pi.ca., haut Montée Paiement, Gatineau. Après 17h 671-0544 ou 671-2856.

41,377 PI.CA., à Cantley, ch Ste-Elizabeth, $13,500 négociable. 243-0088.

42 ACRES de terrain à vendre, arpentées, zonées domiciliaire, St-Pierre de Wakefield. 776-3755.

500 ACRES boisés, idéal pour chasse et pêche. Soir: 463-3680, 463-2033.

60X100, Jardin Lavigne à Aylmer, $13,000 ferme. 771-2383.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

ATTENTION AU CONTRACTEUR

GATINEAU. Pour unifamiliale et semi-détaché, projet le Bellevedaire, avec services. Au 243-7392.

BORD de l'eau, sur ruisseau, 300 pi. de large, entrée lac Schryer, navigable, 50 minutes de Gatineau, 1 acre, $9,750. 243-8196, soir.

BORD rivière, 100X330, prix réduit $37,000. Terme. 457-9570 ou 643-9340.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CANTLEY. Très beau terrain plat et boisé, situé dans un nouveau développement. Lucie Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

CANTLEY, 150X200, rue Perrault, $19,000 chacun. 778-6263.

COMMERCIAL PRIX REDUIT

GATINEAU, 16,800 pi.ca., $64,000, près de la Main et Maloney. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée. 771-6266, 684-0888.

COTE D'AZUR, secteur très recherché, environ 70X120, prix à discuter, 561-8024.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

GATINEAU, 50X120, prêt à construire, rue La Blanche, 663-8948.

HULL, Orée du Parc, superbe terrain adjacent Parc de la Gatineau, 12,000 pi.ca., $68,000. Après 17h: 777-7285.

HULL, Plateau de la Capital, superbe terrain boisé, 75X165, 18 rue Des Pruniers. $69,000. Après 18h, 778-0193.

HULL, terrain industriel d'environ 120,000 pi.ca. à $4.14 le pi.ca., situé sur la rue Jean Proulx. Pour informations, contactez Gilles Marcil F.R.I., Les immeubles 80 Ltée, courtier, 514-464-4843.

LAC CHAMPEAU (près St-Pierre), 1 acre, $12,000. 568-9429.

LAC Du Prêtre, lot avec accès au lac et vue du lac. C. Marcoux, 663-9761.

LAC Ste-Marie, grand terrain 1 acre sur le bord de l'eau, $30,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision, 243-3111.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 463-3523, 745-6635.

LOT résidentiel, 150x225, dernier lot de Cambridge Forest Estates, Limoges, $27,000. 443-1801.

MASHAM, projet Biron, 100X155 pi., 778-0088 ou 568-9446.

MUNICIPALITE du Lac Simon, 100 acres de terrain boisé, 850 pieds sur bord de la rivière Nation. Soir: 819-428-3620.

RUE Paquette à Gatineau, 70X106, prix à discuter. 997-0675, 643-4436.

SECTEUR du Dôme, Hull. Terrain situé dans un rond-point, $32,000 ferme. 561-6509.

ST-ANDRE AVELLIN, boisés, 40,000 pi.ca. et plus, 1 mille du village. Jour: (819) 983-2613, soir: 983-6321.

SUR BORD du lac Cameron, Bouchette, 1 1/2 acre, $8,500. 568-2974.

TERRAIN à bâtir cadastré, privé, bien boisé, très raisonnable. 459-2480.

TERRAIN à vendre avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50. 663-6257, 663-7348.

TERRAINS pour chalets avec façade sur le lac, $2,500 ch., 65 milles au Nord d'Ottawa (Québec) région de Bouchette. 1-416-876-1781.

TERRAINS services, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Vérendrye, et pour triplex jumelé rue O'Farrel. 233-9410.

TERRAIN sur le lac Rhéaume, 20 minutes de Hull, pointe boisée, parfait pour natation, pêche, navigation. Soirs: 928-2667.

VAL des Monts, terrains boisés d'une acre, rang 6, près du boul Lorrain. Si déjà visité, s.v.p. rappelez. 663-8972.

VILLEGIATURE, plus de 1 acre, en bordure du lac Lacroix. Financement disponible. (819) 463-4446.

580 BUREAUX A LOUER

256 boul. ST-JOSEPH, 1,000 pi.ca., $800/mois. 777-3232 ou 561-2766.

BUREAU pour professionnels, 1,000 pi. ca., boul. St-Joseph. 777-4877.

EDIFICE à bureaux complet, 2,000 pi. ca., Gatineau, air cli. 663-7193.

GATINEAU, centre-ville, Gréber et St-René, bureau et entreposage. Jean-Pierre, 243-1180, soir: 643-3698.

585 COMMERCES

2 MOTELS: 1 de 18 unités et 1 de 65 unités, dans le centre-ville de Gatineau.

CONDO commercial, Hull (Parc Richelieu), 800 pi.ca., très bon prix. André Lord, Re/max Vision Inc., 243-3111.

A VENDRE ou à louer, restaurant tout neuf, propre, mets à emporter, dans un centre d'achats. 561-0434.

BAR laitier avec bâtisse, très rentable, ouvert 5 mois par année, secteur Gatineau, excellente opportunité. René Cossette Courtier, 568-0049.

CAMION DE PATATES, à vendre. Prix réduit. 663-8564 ou 568-9416.

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressant. Ecrire à case A25 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

COMMERCE à louer $150/mois plus 75% de chaque clients. 776-4790.

DEPANNEUR Licencié à Hull avec bière, machine 6/49, revenu de loyer. 663-8156 et 777-5620.

EBENISTE

ATELIER d'ébénisterie, très bien équipée, local de 5,000 pi.ca., avec bureau, situé à Hull, idéal pour fabrication de meubles, comptoirs commerciaux, escaliers, etc...Entre 8h et 17h au 771-7892, Jean-Paul Chevalier.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

GARAGE

ASSUREZ votre avenir. Mécanique générale et essence. Rentabilité très élevée. Bâtisse en bon état. Faites parvenir votre demande à la case A22 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

GATINEAU VENTE PRIVEE

DEPANNEUR fond de commerce à vendre. Bail disponible pour 5 ans, situé près de la marina et parc Sanscartier. $35,000 plus inventaire. Disponible immédiatement. 643-4332, entre 9h et 17h.

PATATES FRITES

ROULOTTE mobile: 2 friteuses de 100,000 BTU chacune, refait a neuf: 35 pi de long, au prix de $26,500, en opération. Pour informations, 741-0264.

PRES de Montebello, restaurant barsalon, excellent chiffre d'affaire, cause: maladie. Les immeubles Arpensol, Diane Roy, 819-426-2583.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

RESTAURANT de cuisine traditionnelle française et régionale de 50 places, bar d'attente de 12 places, terrasse extérieure de 70 places. Cause retraite. Visite sur rendez-vous. Mont-Laurier. 819-623-2414, 623-2999.

SALLE de reception avec permis de boisson, 246 personnes. Et pizzeria en opération. Accepterais échange pour maison. 456-2471.

590 ENTREPOTS

23X44 par 12 pieds de hauteur. Hull. Très bon prix. 771-4998, 778-3339.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

ESPACES d'entrepôt à louer disponible octobre 1989. 1,740 pi.ca. Prix négociable. Parc Industriel Richelieu. 777-6716.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

5000 PI CA., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph. $12 du pi. ca. incluant chauffage, 777-5204.

A LOUER

LOCAUX commerciaux, à Hull, au 10 rue Noël (Près du boul. St-Joseph), 800 pi.ca., occupation immédiate. André Lord, Re/max Vision Inc., 243-3111.

595 LOCAUX

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local 30X30, zone 3, $600. 777-7865.

LOUE A 60%

PROPRIO ouvert a toute offre! Edifice neuf boul. Carrière. 500 pi.ca. et plus. Disponible immédiatement. Rabais de loyer disponible. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. Ass. Inc., 776-5566 ou 776-1255, Gilbert Brisson, 561-1720.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de $5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

PAPINEAUVILLE, local commercial à louer, pour bureau, magasin, clinique, $550/mois, chauffé. 427-5953 ou 427-5011.

POUR bureau ou commerce, 87 ave. Gatineau, Touraine, $450/mois, libre le 1er octobre ou avant. 561-0965.

POUR petite entreprise, entre Varenne et boul. Gréber, Pte-Gatineau, 1er août. 568-6089.

ROUTE 148, Luskville. Futur restaurant, équipements de cuisine, 1,200 pi.ca., 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASBOLUEMENT RENTABLE

VOTRE propre patron, route de distributrices, revenu: $50,000 et plus. Financement sur place. Réserver votre territoire dès maintenant. Info: J.B.L. Canada Inc. 230-8558, Montréal: 514-731-2550, Québec: 418-871-8666.

ASSOCIES/ES actifs/ves (retraités(es), semi-retraités(es) libres de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique; possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis, $50,000 garanti. 1-514-597-9139.

ESPACE de vente au pavillon Smily's pour la Super Ex 1989. Places limitées. Appelez Mark au 741-1011 pour le meilleur choix.

POINTE-GATINEAU, garage commercial pour faire la réparation d'auto mécanique, contient 8 autos, etc, $800/mois, 561-6088 et 684-7673.

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

605 AUTOS A VENDRE

1966 MERCEDES. 770-0892 ou 684-2228.

1968 MUSTANG décapotable, automatique, V-8 289, servo-direction, $8,500 ferme. 427-5058.

1975 CHRYSLER, excellent état, vendre ou échanger pour petite voiture. 663-9398.

1976 BUICK Skylark, très bon état, 56,000 milles, V-6, meilleure offre. 663-5620.

1977 CHEVROLET Impala, familiale, 350 C.V., $800. 568-7383.

1977 DATSUN 280Z, excellent état, alarme et stéréo, $5,500 ou meilleure offre. 733-5523.

1977 FIREBIRD, moteur 305, bon état, propre, $700. Après 18h 663-8827.

1977 FORD Mustang, 4 cylindres, $600. 671-3039.

1977 PINTO, 4 cyl., $200 ou meilleure offre. 741-4347.

1978 CAMARO Z28, toit en "T", remise à neuf, prix à discuter. 778-1190.

1979 CHEVETTE, manuel, très propre, bon état, $800. 663-1972.

1979 MERCURY Capri, $1,200. 561-7145.

1979 MERCURY Grand Marquis, bon état, $2,400. 243-4997.

1979 MONTE CARLO, moteur 305, 4 barils, radio Alpine. 561-4863.

1979 PINTO, bon état, meilleure offre. 446-5352.

1980 ACADIAN, carrosserie et mécanique A1, très fiable, 67,000 milles, $1,200. L. Roy: 526-5310, 663-6960.

1980 BUICK Park Avenue, bon état, très propre. 663-8161.

1980 BUICK Regal, parfait état. $500. 669-2145.

1980 CHEVELLE Malibu familiale, bon état, $1,600. 568-8403.

1980 CHEVETTE, bon état, automatique, $1,200. 827-3976 827-0479.

1980 CONTINENTAL Town Car, $2,500 telle quelle. 457-9441.

1980 DODGE familiale Diplomat, bon état, $800. 561-2349, 568-2805.

605 AUTOS A VENDRE

1980 OLDSMOBILE Toronado, 85,000 km. 663-8124, 663-5934.

1980 OLSMOBILE Cutlass Supreme, mécanique spéciale, propre, échapement neuf, $800. Après 17h: 770-2147.

1980 OLSMOBILE Cutlass, demande $1,000, telle quelle. 595-9050.

1980 PONTIAC Sunbird Formula, très bon état, prix discuter. 776-2648.

1980 TOYOTA Corolla, manuel, radio am/fm cassettes, 118,000 km, très bon état, $1,300. 643-2549.

1981 CHEV Classic, 4 portes, excellent état, 109,000 km, $4,500. 776-2229.

1981 CHRYSLER Sedan, moteur 318, air climatisé, tous les servos, tout en excellent état, seulement 49,000 milles, $4,000. 684-6804.

1981 DODGE Omni, $500 négociable, 568-8433 ou 771-6477.

1981 HONDA Civic, automatique, stock 102. Capital Auto, 729-9208.

1981 MAZDA GLC, sport, toit ouvrant, radio, très bon état, avant-midi: 776-1455.

1981 PLYMOUTH Reliant, bon état, prix à discuter, 771-9305.

1981 PONTIAC Grand Prix, 70,000 km, excellent état. 663-1538.

1981 TOYOTA Cellica GT, excellent état. 561-3455.

1981 TOYOTA Corolla, manuelle, bon état, $1,400. 243-8435, 568,7765.

1981 TOYOTA Tercel. Téléphonez entre 19h et 21h 777-7748.

1982 AMC Concorde, comme neuf, prix à discuter. 568-9877.

1982 CAMARO, demande $2,500 ou meilleure offre. 770-5487.

1982 DATSUN 200SX, super état, 71,000 km, toute équipée. Contactez 568-0114 ou 992-3866.

605 AUTOS A VENDRE

1982 ESCORT, bon état, air cli., toit ouvrant, am/fm cassettes, $1,400. Jour: 951-3838, soir: 770-4045.

1982 FORD Lynx, 4 vitesses, demande $850. 770-4334.

1982 HONDA Accord LX, automatique, $3,500. 729-9208.

1982 HONDA Civic, bon état, unique propriétaire, $1,000. 663-5058.

1982 PRELUDE, très propre, bon état. 776-6741.

1982 RABBIT convertible, excellent état, peinture neuve, 771-7220.

1982 RELIANT, 4 portes, 1 propriétaire, 57,000 km, $1,350. 778-0782.

1982 RENAULT Le Car, 4 vitesses, pas de rouille, certifiée. 820-3553.

1982 SCIROCO, excellent état, $3,500. 986-3027.

1982 TOYOTA Corola, radio, toit ouvrant, 99,000 km, automatique, $3,500. 684-1500.

1983 CAVALIER, $950, moteur défectueux. 243-0680.

1983 CAVALIER, automatique, telle quelle, $800. 643-2443.

1983 CHEVROLET Celebrity, V-6, bas millage, très propre, $4,500. 456-4167.

1983 FORD Escort, bon état, $1,200. Après 16h, 643-2416.

1983 FORD LTD, familiale, $3,400, stock 2872. Denis Auto, 643-5262.

1983 HONDA Accord, $3,600, très bon état, stock 2871. Denis Auto, 643-5262.

1983 ZEPHIR, 2 portes, 6 cyl., brun-beige, bon état, après 18h 457-2020.

1984 CADILLAC de ville, très bon état, $11,000. Après 15h 595-3184.

1984 CHEVROLET Chevette, manuelle, très bon état, air. cli. et chauffage. Cause déménagement. Meilleure offre, 738-9762.

AUBAINE ESTIVALE
"2 jours seulement"
À vous d'en profiter...

1989 FORD PROBE GL $13,995
Automatique, bas millage, radio AM/FM et beaucoup plus. De couleur rouge.
Stock: P746 Spécial

1985 ESCORT FAMILIALE $4,995
Bas millage, trans. automatique. De couleur gris.
Stock: 11233A Spécial

1975 MÉTÉOR $499
La voiture du bricoleur vendue telle quelle.
Stock: 11277A Spécial

1988 ESCORT GL $7,995
2 portes, 19,000 km, sièges en tissu, radio AM/FM. De couleur gris.
Stock: 10862A Spécial

1987 CHEVROLET CELEBRITY $8,995
4 portes, automatique, état impeccable. De couleur gris, bas millage.
Stock: 11299A Spécial

1985 CHEV. FOURGONNETTE $7,995
Bon état, 8 cylindres, automatique. De couleur rouge.
Stock: 11313B Spécial

1988 RANGER PICK-UP $6,995
4 cyl., 4 vitesses, trans. manuelle, très bas millage, état impeccable. De couleur rouge.
Stock: 89004B Spécial

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX...
Informez-vous dès aujourd'hui



Ford Mont-Bleu
22, boul. Mont-Bleu, Hull
Tél.: 776-1571
OUVERT: Lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi toute la journée.
605

LOCAUX À LOUER

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barbier, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc. Clinique dentaire, d'optométrie, Chiro, etc.

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc.

42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...

TASSÉ
568-5151
entre 9h 00 et 17h 00

HD HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile Inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

605 AUTOS A VENDRE

1984 DODGE Charger Shelby, 5 vitesses, 2.2 litres, très bon état, $4,500. Laisser message, 776-4439.

1984 HONDA Accord, automatique, 110,000 km, 4 portes, toit ouvrant, fenêtres électriques, 561-1049, 770-6152.

1984 HONDA CRX, couleur unique, système Alpine, système alarme, toit ouvrant, excellente 1ère voiture, 140,000 km autoroute, $5,000. 561-7471.

1984 MAZDA RX7 GSL, manuel, 5 vitesses, vitres électriques, toit ouvrant, régulateur de vitesse, bleu métallique. A voir! $8,800. 770-2453.

1984 PONTIAC Fiero SE rouge, 72,000 km, parfait état, équipement complet, $6,800. Après 17h 778-3496.

1984 PONTIAC Fiero SE, rouge, A1, 76,000 km, 4 vitesses, toit ouvrant, radio am/fm cassettes, $5,500. Julie, jour: 776-2923, soir: 643-3887.

1984 PONTIAC Firebird, noire, très bon état, conduite par une femme. Jour: 236-8483, soir: 561-6507.

1984 RENAUD GTL 5, femme propriétaire, bon état, $1,750 négociable. 595-1496.

1984 RENAULT 5 GTL, 57,000 km, excellent état, $3,200. 770-4767.

1984 SUNBIRD, 2 portes, $3,950 ou échangerais contre van toute équipée. 561-5176 ou 643-4395.

1984 TOYOTA Tercel 4X4, aucune rouille, bon état, $4,500. 827-3532.

1985 CADILLAC, comme neuve, bas millage, pneus neufs, 771-1768.

1985 CHRYSLER Daytona, servofreins, servodirection, 2.2 turbo, 5 vitesses, très propre, peinture neuve en juin. Sylvain: 568-7574.

1985 FIERO, 4 cylindres, très bas millage, pneus neufs, excellent état, $5,500. 669-0300.

1985 FIREBIRD, toit en "T", manuelle; 1985 Fiero GT, tout équipée; 1982 Granada familiale. 770-7777.

1985 MONTE CARLO, moteur 305, extérieur gris, intérieur rouge, très bon état, $9,500. 663-8541, 663-6982.

1985 MUSTANG, convertible, 29,000 km, 3.8 litres EFI, excellente état, toute équipée, après 18h: 243-0452.

1985 SIGNET, 5 vitesses, $1,850. 777-4832.

1985 VOLKSWAGEN Jetta, automatique, diesel, $4,400. 729-9208.

1986 FIERO GT, or, 29,000 km, jamais sortie l'hiver, très propre, $10,900. Après 17h: 986-9281.

1986 FORD Escort, parfaite état, $4,000. 663-7218.

1986 FORD Taurus, 80,000 km, air climatisé, $7,500. Sharron: 776-1571.

1986 HONDA Accord LX Sedan, automatique, excellente état, 42,500 km, $11,200. 770-4048 ou 994-1812.

1986 HYUNDAI Stellar GSL, noire, automatique, air climatisé, excellent état. $5,700. 101 rue Fontaine à Hull.

1986 JETTA GL, turbo, diesel, 5 vitesses, radio am/fm casette amovible. Vitres, verrouillage et miroirs électriques. Régulateur de vitesses, toit ouvrant, sièges chauffants, 41,000 km (26,000 milles), $9,500. Après 17h, 778-2489.

1986 TOYOTA Tercel, automatique, servofreins, servodirection, casette, bas millage, $5,995. 745-0775.

1987 CADILLAC, 21,000 km, crédit accepté moyennant dépôt. 561-0407.

1987 HONDA Accord S, 3 portes, automatique, garantie Honda 3 ans, 45,000 km, stéréo casette, anti-rouille, comme neuve, $13,500. 684-2509.

1987 HONDA Accord EXI, 47,000 km, toute équipée, pas d'air, toit ouvrant, parfait état, garantie transférable. Demande $14,500 ou meilleure offre. Composez le 770-1300.

1987 LE BARON GTS Turbo, tout équipé, sauf air cli., 28,000 km, $14,000. 771-2383.

1987 LE BARON Première, démonstrateur, 17,000 km, stock 87002. Lanthier Dodge-Chrysler 561-1945.

1987 MUSTANG LX, 58,000 km, $8,500, très propre. 243-1498.

1987 NISSAN Pulsar, 58,000 km. Doit vendre. André, après 18h 595-0116.

1987 SKODA, très bon état, $3,500. Cause divorce. 986-7273.

1987 TOYOTA Celica GTS, came iumelée, 5 vitesses, régulateur, roues d'alliage, env. 39,000 milles, propriété d'une dame, couleur argent, certifiée, $14,900. 831-1844.

1988 CORSICA CL, luxueuse, 2.8 litres, 25,000 km, $11,400. 561-4753.

1988 DODGE Aries, 35,000 km, très propre, très bon état, automatique, radio am-fm, $8,000. 776-5302.

1988 FIREBIRD, toit en T, blanche, intérieur rouge et noir, comme neuve, 17,000 km, $17,500. Mike 777-6990, 770-6384.

1988 MERCURY Tracer, seulement 27,000 km, comme neuve, balance des paiements, garantie transférable. 663-0659.

1988 NISSAN Stanza, automatique, garantie prolongée, impeccable, départ outre mer, 777-1553.

1988 TOYOTA Corolla GTS, blanche, 5 vitesses, 30,000 km, $15,000, très bon état. 741-1316.

1988 TOYOTA Van, 7 places, 4 roues motrices, manuel, 16,000 km, bleu, $15,900. 776-2090.

1988 VOLKS FOX, 4 portes, toute équipée, 15,100 km, $9,500. 771-3181 après 18h.

AUTOS USAGEES $500 à $2,500. Lachapelle Pontiac Buick, 900 Bl. St-Joseph. Guy ou Jacques 778-3111.

605 AUTOS A VENDRE

CHOIX de véhicules à partir de $500. Denis Automobile, 643-5262.

FINANCEMENT d'automobile neuve. Service rapide. 561-0407.

MERCURY Le Marquis, 1979, bon état, meilleure offre. 778-6595.

MERCURY Marquis 1983, A-1, $3,650. 643-2033.

NOUVEAU SUR LE MARCHE

1978 FORD LTD, $800. 663-0998.

615 AUTOS A LOUER

1988 CAVALIER, air climatisé, $297/mois, dépôt, 6,000 km, 561-0407.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1977 DODGE D-100, cabine, $850. 561-1565.

1978, 10 roues, marque White avec dompeuse et permis (VR) pour la région 7. $15,000. Peter 449-3701.

1978 CHEVROLET Van, certifiée, $1,075. 778-0782.

1978 GMC Gaucho, automatique, 86,000 km, 2e moteur, $2,200. 770-4048.

1979 DODGE Window Van, rouge, $1,000. 685-9115.

1981 VW Vanagond, 7 passagers, très propre. (819) 449-2527.

1982 DODGE Rampage, 4 cylindres, $2,750. 427-5953 ou 427-5011.

1982 VW Westfalia Camper, automatique, $9,850, excellent état. 684-0437.

1984 CHEVROLET, avec cabine, $5,400 ou meilleure offre. 643-2455.

1985 FORD XLT Club Wagon, tout équipé, 12 passagers, excellent état, équipé pour personne handicapée, 74,000 km, $18,000. Après 17h 568-2652.

1986 MAZDA B2000 Cab plus, radio am/fm avec casette, boite et support à bateau, bon état, $7,300. 771-8879.

1986 MAZDA Cab Plus Sport, 86,000 km, boite en fibre de verre et support à canot, $7,900. Après 17h, 827-0432.

1987 AEROSTAR, très bon état, $12,000. 827-2507.

1987 FORD F150 XL, cabine, $11,900. 568-2185.

1988 FORD F150XL, 5,000 km, cause: décès. 568-8061.

1988 FORD Ranger, 23,000 km, prix à discuter. 663-9048.

FORD Ranger 1988, $5,000. Doit vendre. 561-0107.

628 CAMIONS 4 X 4

1978 FORD F250, bon état, $4,000 ferme. Après 15h 663-2131.

1979 BLAZER, bon état, $1,900. 457-9441.

1979 SCOUT, 4X4, $3,500,négociable, bon état, 778-7629, 986-5803.

1981 JEEP CJ7, bon état. 2 Toits, pelle à neige électrique Meyer, $7,500 négociable. 827-4249.

1984 JEEP Cherokee Chief, 2.8 litres, 5 vitesses, 58,000 km (36,000 milles), $8,000. Après 17h, 778-2489.

1985 JEEP CJ Laredo, 4 cyl., 2 toits, 88,000 km, $8,500. Après 17h 568-0763.

1987 MAZDA, manuel, cabine, 39,000 km, 1 propriétaire, $11,000. 456-2159.

663 MACHINERIE

BULLDOZER HD16, Allis Chalmer, $18,000. Entre 21h et 10h, 458-2546.

665 MOTOCYCLETTES

1977 HONDA, 550, demande $350. Après 18h: 663-2316.

1982 YAMAHA Vision 550, demande $600 ou meilleure offre. 827-4301.

1983 YAMAHA 400, 15,000 km, très bon état, $800. 684-1087

1984 SUZUKI GS450L, 1,950 km, $750. 1982 Yamaha MGT920, 4,482 km, $1,500. 663-4976.

1984 VIRAGO 1000, à vendre ou échange bateau moteur, 669-1547.

1985 INTRUDER, presque jamais roulé, beaucoup d'accessoires chromés, plus beau qu'un neuf, $3,300. 669-0300.

1985 SCOOTER Honda Elite 150, parebrise, panier, 9,000 km, rouge, $975. 776-2090.

1985 YAMAHA RZ 500, sport, peinture spéciale. A discuter. 669-1730.

HONDA Intercepter VF-1000F, 1984, 25,000 km, très bon état, $2,500. 776-5042 ou 595-0311.

INTERSTATE Honda 650, 1983, $2,800, 427-5953, 427-5011.

PRIX REDUIT!

1982 YAMAHA 650 Seca, accessoires: manteau de cuir et casque à 50% plus 1 casque gratuit. Roland, jour: 745-3292, soir: 595-5822.

SCOOTER Yamaha 50cc, 1984, excellent état, $550. 233-9024, 239-3472.

SPECIAL Yamaha XJ-550, 1983, très bon état, $1,000 seulement. 827-3486.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1975 GMC Surberban 3/4, 350, automatique. 750/16 Michelin, 66,000 milles. Complet ou en pièces. 568-9795.

1979 TRANS AM, pour pièces. 663-0663.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

PIECES détachées pour Z28 1978. 595-5960.

TOIT Fibrobec pour camion boite courte, $400. 776-1824.

673 REMORQUES

4X7 QUI bascule faite sur demande, prix à discuter. 643-9249.

4X8, métal, $525. BICYCLETTE 10 vitesses, $525 pour $425. 446-7367.

POUR automobile, 64x40 po., bon état. 777-4245.

REMORQUE à cheveaux, 2 places, Crown, frais peint, freins électriques, très bon état, $3,500. 243-5648.

REMORQUE à vendre pour chargement lourd. 669-1521.

677 ROULOTTES

1973 GMC Vandura avec toit élevé (style camper) tout équipé, bon état, prix à discuter. 764-5633.

1975 LIONEL, 24 pieds, située au Lac Simon, auvent, patio, remise, réfrigérateur extérieur. Faut voir! $6,700. Jour: 744-2566, soir: 837-9725.

1976 CAMPER 8 pi. 27 rue Pelletier, Hull.

1979 APALACHE, modèle 1750, équipée, 12/110 volts/propane, impeccable, $4,900. Tente-roulotte Starcraft 1974, 6 places, très propre, $1,500. 777-4853.

1980 FIFTHWHEEL, Terry Taurus 30 pieds, 8 places, air climatisé, auvent neuf. $12,000. 819-986-1860.

1981 DODGE Motorisé Unic, acheté en 1982, 24 pi., $25,000. 663-0476.

1981 TAURUS, 24 pi., toute équipée, très propre, auvent. 455-2376.

1988 TAURUS, 31 pieds, couche 9, plusieurs extra. 595-9205.

5 ROULOTTES à vendre. Camping Val des Bois. A laisser sur les lieux ou à emporter. Prix raisonnable. 819-454-2808.

A LOUER motorisé 1989 Corsair, 23 pieds, 643-2226.

BONAIR, modèle 850, couche 6, poêle, glacière, chauffrette, excellent état, $2,500. 986-7581.

CAMPER pour camion 3/4 tonne. Très propre. Prix à discuter. 684-1087.

CAMPER Van 1976 Dodge 360, tout équipé, très propre, jamais vu la neige, 45,000 milles, $10,000. 663-9743, pagette 594-5004.

MOTORISEE, 1979, 21 pi, Chevrolet, toute equipée, contrôleur de vitesse, air climatisé, bien propre. 455-9601.

PROWLER 1987, 31 pi. couche neuf, auvent 24 pi., 837-2891 le soir.

ROULOTTE 21 pieds, très bon état, prix à discuter, après 18h 561-5756.

LES ANNONCES CLASSÉES 560-2750

ROULOTTE, 24 pi. 8 po., achat 22 mai 1989, prix d'achat: $13,000, n'a pas roulée. Faut vendre! Demande $11,500. 671-0663.

ROULOTTE 24 pieds Monitor 1974, toute équipée, air climatisé, excellent état. $6,500. 233-5039.

ROULOTTE, 35 pieds, très propre, tout équipée. 777-5204.

ROULOTTE à vendre, 15 pieds, très propre, très bon état, Glendale 1969, $1,700. 5 St-Hélène, app. 1 à Hull.

TENTE française, toile egyptienne, 12x15, auvent plus équipement au gaz propane, très bon état. 663-9174.

TENTE-ROULOTTE, 1978 Starcraft 8 places, $1,950. 771-1227.

TENTE-ROULOTTE 1976 à vendre, Bellevue. 568-9163.

TENTE Roulotte Bonair, 1980, 6 places, négociable. 568-6097.

TENTE roulotte Bonair 1986, toit rigide, 8 places, excellent état, meilleure offre. 568-5729.

TENTE roulotte Bonair 1978, $2,500 ferme, très bon état. 561-4036.

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places. Poêle, réfrigérateur et fournaise intégrés. Très bon état, plus équipement. 663-9174.

TERRY Taurus, 23 pi., chambre privée, couche 6 personnes, four micro-ondes encastré, tout équipée. Auvent fibre de verre, 18 pi. inclus. Très propre, $6,500. 673-5354.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 HONDA CR, bon état, prix à discuter. 776-1255.

1986 HONDA 250 (four track) inclus une pelle à neige, porte-bagages avant et arrière, pare-brise, chaines pour les roues, mitaines. $3,000, très bon état. 568-0076.

1986 POLARICE, 4 roues, automatique, $2,400. 663-8936.

1986 SUZUKI 250 R, équipement. $2,500. 776-3820.

ARGO 1979, 8 roues, freins hydrauliques, support à bateau, $1,650. 4 ROUES Yamaha Big Bear FW350 1989, bas millage, $4,200. MOTONEIGE Yamaha Phaser 1989, bas millage, $4,500. MOTONEIGE Nordic 1981, $500. Cause déménagement. 463-4663.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

15 PIEDS, St-Maurice, fibre de verre, 50 forces Mercury, impeccable, $3,500. 663-4522.

1986 BAYLINER Contessa 28 1/2 pi., tout équipé, bon état, avec remorque, $55,000. 663-1765 ou 663-9235.

1987 FOUR Winns Bow Rider, 19 pieds, 170 forces OMC Cobra, beaucoup d'extra. 595-9205.

22 PIEDS, fibre de verre, cabine, 1978, I.O., très bien équipé, immaculé. DOIT VENDRE! Aubaine $11,900. Cornwall: (613) 932-5390 et 932-1987.

2 BATEAUX de loisir, avec moteur et remorque. (819) 455-9601.

ALBERG 22 pi., 3 voiles, moteur et remorque, $9,500. Après 18h, 456-3614.

BATEAU avec moteur Mercury 2(forces, remorque: $1,250. 568-4739.

BATEAU de pêche Espadon K-145 moteur 20 C.V. Johnson électrique, remorque, $4,000. 684-5150.

BATEAU de pêche, Starcraft, aluminium, 18 pi., remorque, 75 C.V., 35h, Lowrance, $9,500. 101 Fontaine, Hull.

BRUNSWICK, 12 pieds, moteur 40 forces Gale, $2,000. 643-3662.

COURS DE VOILE, pour adultes. Voile sur dériveurs. Sessions en petits groupes, le samedi au Club de Voile de la Rivière Gatineau (Hull-Ouest). Dix minutes de Hull par l'autoroute 5. Les cours débutent le 24 juin, le 22 juillet et le 19 août. Prix raisonnable et instructeurs certifiés. Renseignements: Alain Godbout, 561-4535 (soir).

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull, 595-0909.

PETERBOUROUGH, 19 pi., inboard-outboard, OMC, toit camper neuf, très propre, $9,500 négociable. 673-4372.

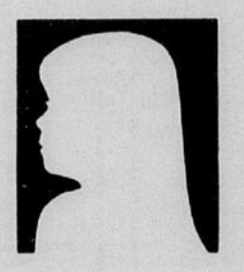
PLANCHE à voile Alpha 160, harnais, fourreau, porte planche Bic, wet suit pour homme et femme. Prix réduit. 684-9279.

PLANCHE à voile Ventura Classic; bateau à voile Mistral avec grande voile seulement. 684-3180.

PLANCHE à voile Windsurfer One Design, comme neuve, $700; wet suit, $100. 243-8473, 777-6214.

THUNDERCRAFT Magnum Express, 24 pieds, 1987, excellent état, $36,500. Après 17h 568-2358.

L'arthrite



Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

NÉCROLOGIE

BELAIR — M. Conrad, est décédé dans un hôpital local, mercredi le 12 juillet 1989, à l'âge de 48 ans. Fiancé bien-aimé de Louise Plummer. Conrad Bélair, fils de feu Alfred Bélair et de feu Whilemine Richer. Frère de Edgar de Vanier, Claudette Brennan d'Ottawa, Gilbert d'Ottawa, Richard du Jourdan et Pierre d'Embrun. Il repose à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique samedi le 15 juillet, en l'église Notre-Dame de Lourdes de Vanier, à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

CHARTRAND — M. Rémi Chartrand époux de Mathilda Mainville autrefois de Curran et de Vanier, Ontario, est décédé jeudi le 13 juillet 1989 à l'âge de 72 ans. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Hubert (Diane Sauvé) de Vanier, Roger (Nita Wilson) de Nepean; 3 filles: Cécile (Irenée Lalonde) de Vanier, Rachel (André Vinette) de St-Albert, Madeleine de Gloucester; 1 frère: Aimé de Touraine; 5 soeurs: Mme Isidore Lamarche (Ebéa) d'Alfred, Mme Noël Therrien (Anette) d'Ottawa, Mme Juliette Richer de Hull, Mme Roger Lasalle (Fernande) de Hull, Mme Irené Lalonde (Yollande) de St-Isidore; 1 belle-soeur: Mme Rita Chartrand de Ste-Thérèse ainsi que 2 petits-fils: Marc et Daniel Vinette et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Service religieux, lundi le 17 juillet à 11h en l'église St-Luc de Curran. Inhumation au cimetière paroissial. Direction des funérailles: la MAISON FUNERAIRE LAMARRE ET FILS, d'Alfred. Pour de plus amples renseignements S.V.P. composez le: 679-2802. Des dons à la société Canadienne du Cancer seraient appréciés.



DUBOIS — Frédéric, de Gatineau, est décédé à la suite d'un accident, mercredi le 12 juillet 1989 à l'âge de 17 ans. Il était fils de Gilbert Dubois et de Claire Lavictoire. Outre ses parents, il laisse ses grands-parents maternels: M. et Mme Alfred Lavictoire de Gatineau; sa grand-mère paternelle: Mme Eléonore Dubois de Gatineau ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines et un grand copain: Luc et plusieurs autres amis. Service religieux à 10h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau, samedi le 15 juillet 1989, suivi de l'inhumation au cimetière St-Jean Marie Vianney de Gatineau. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h. En remplacement de fleurs, des dons à un organisme de votre choix à la mémoire de Frédéric seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

DUROCHER — M. Germain de Buckingham, est décédé mercredi le 12 juillet 1989 à l'âge de 65 ans. Outre son épouse, Lucille Daoust, il laisse 3 enfants: Gilles (Danielle Belleau) de St-Pierre de Wakefield, Nicole de Pointe-Gatineau et André (Linda Frederick) de Buckingham; 4 frères: Philippe (Gisèle Pelchat) de Asbestos, Rhéal (Jeannine Cousineau) de Ville d'Anjou, Jean-Paul (Marie-Jeanne Deschênes) de Montréal et Noël (Dolorès Demers) de Hawkesbury, 2 beaux-frères: René et Jean-Paul (Yvonne Clément) de Buckingham, 3 belles-soeurs: Mme Yvonne Lalonde de Thurso, Mme Lucille Durocher et Mme Emilienne Durocher de Asbestos ainsi que 7 petits-enfants. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service aura lieu, samedi le 22 juillet en l'église St-Grégoire à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles à été confiée à la MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115, rue MacLaren, Buckingham.

IN MEMORIAM



BIGRAS — Yolande. Chère maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 6 ans, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre, pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, veille sur tes enfants, donne la paix, le courage à cette petite famille qui reste toujours la tienne.

Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BELAIR — M. Conrad
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 10h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

DUBOIS — Frédéric
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau pour service religieux à 10h, en l'église Ste-Maria Goretti, Gatineau.

FORTIER — Mme Yvonne
Une messe commémorative aura lieu à 11h30, en l'église Ste Jeanne D'Arc, 461 rue Evered.

GRATTON — Mme Lucille
Départ de la maison funéraire Whissell et Shields Inc., rue Principale, Notre-Dame de la Paix pour funérailles à 10h, en l'église paroissiale de Notre-Dame de la Paix.

HOFFMAN — M. Henri
Le service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église St-Dominique.

PINARD — Mme Marie Gabrielle
Un service commémoratif aura lieu à 10h30, en l'église Sacré-Coeur (angle Cumberland et Laurier), Ottawa.

TESSIER — M. Léo
Départ du Salon Funéraire Noël Ltée, 416 rue McGill, Hawkesbury pour service à 11h, en l'église St-Alphonse.

AVIS DE DECES



LEMERY-TREMBLAY — Mme Diane, est décédée à Gatineau, lundi le 10 juillet 1989, à l'âge de 39 ans. Elle était la fille de M. et Mme Norbert Lemery (Simone Pilon) de Cantley. Outre son époux Royal Tremblay, elle laisse 4 soeurs: Hélène de Cantley, Colette (Marcel Forget) de Gatineau, Lucie (Charlie Windle) de Limoges, Rachel (Richard Lacroix) de Gatineau. Elle laisse également ses beaux-enfants: Lyne, Louise, Julie, Caroline, Nathalie, Marc, Luc, Alain et Denis. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Une messe commémorative aura lieu lundi 17 juillet à 14h en l'église St-Alexandre, Limbour. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE, 185 boul. Maloney Ouest, Gatineau. Pour informations 663-5321.

NÉCROLOGIE

FORTIER — Mme Yvonne. A l'hôpital le mardi 11 juillet 1989, à l'âge de 96 ans. Epouse de feu Arthur Fortier. Mère bien-aimée de: Claire Kelly, Charles Fortier (Germaine) et Madeleine Barre de Montréal. Soeur de Léo Landreville. Grand-mère de 12 petits-enfants. Une messe commémorative aura lieu en l'église Ste-Jeanne d'Arc, 461 rue Evered, le 15 juillet, à 11h30. Des dons à la Société canadienne de l'arthrite au lieu de fleurs seraient appréciés.

LAFRAMBOISE — M. Réginald, est décédé le 12 juillet 1989, au CHRO, à l'âge de 75 ans. Il était fils de feu Oscar Laframboise et de feu Victoria Groulx. Il laisse 1 fils: Jacques (Gabrielle Jémus) de Gatineau; 1 fille: Line (Denis Dupuis); 2 frères: Euclide (feu Desneiges Renaud), Edgar (feu Thérèse Tremblay); 2 soeurs: Yvonne (feu Lionel Bélan) et Berthe, tous de Hull; 3 beaux-frères et belles-soeurs Gagnon; 4 petits-enfants: Anne, Julie, Jacques Jr, Marc-André et 2 arrière petits-enfants: Mélanie et Daniel ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédé par 1 frère: Raoul et 2 soeurs: Laurette et Pauline. Un service religieux sera célébré à 10h30, le lundi 17 juillet en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations, veuillez composer 778-2425.

LAROSE — Mme Diane, est décédée dans un hôpital d'Ottawa, jeudi le 13 juillet 1989, à l'âge de 31 ans. Elle était la fille de Yvon Larose et Yvette Dumas de Vanier. Elle laisse aussi son frère: Yves (Anne Delorme) d'Orléans et son neveu Corey. Il n'y aura pas de visite. Une messe commémorative sera célébrée lundi le 17 juillet, en l'église St-Joseph d'Orléans, à 14h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Arrangements par RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 300 rue Olmstead, Vanier.

IN MEMORIAM



NAULT — A la douce mémoire de mon époux François, décédé le 18 juillet 1988. Une année s'est déjà écoulée depuis ton départ, ta bonne humeur et ta générosité nous manque bien gros. La mort nous a séparés, le souvenir et la prière doivent nous unir. Parents et amis, souvenez-vous de lui dans vos prières. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Ste-Bernadette de Hull, le 15 juillet, à 16h.
Ton épouse Laurenza-Irène, tes enfants: Robert et Francine, tes 6 petits-enfants et tes 10 arrière petits-enfants.



LAVIGNE — Mme Noëlla née Perron, de Perkins, est décédée mercredi le 12 juillet 1989, à l'âge de 48 ans. Elle était épouse de Léo Lavigne et fille de Alfred Perron de Gatineau et de feu Jeanne Létourneau. Mme Perron était gérante du magasin Fabricville de Pte-Gatineau. Outre son père et son époux, elle laisse sa belle-mère: Mme Laurence Lavigne de Hull; 1 fils: Gilles; 2 filles: Diane (Michel Mainville) et Claire (Alain Rochon) tous de Perkins; 3 petits-enfants: Sébastien, Natacha et Vanessa et un autre petit-anfant qui naîtra bientôt; 1 frère: Germain (Liette Dion) de Hull; 2 soeurs: Germaine (Louis Cliche) de Chapais et Thérèse (Fernand Boisvert) de St-Philippe d'Argenteuil ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant parents et amis sont invités à 13h en l'église St-Antoine de Padoue de Perkins, vendredi le 14 juillet 1989 pour une messe en sa mémoire. L'inhumation des cendres suivra au cimetière du même endroit. Des dons au soins prolongés du Centre hospitalier de Gatineau, 909 boul. de la Verendrye Ouest, C.P. 2000, Gatineau, Qc, J8P 7H2 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau au 663-2468.

TESSIER — M. Léo de La Marquette Nursing Home, l'Orignal, Ontario est décédé le 13 juillet 1989 à l'âge de 78 ans. Il était époux de feu Dora Asselin. Il laisse 1 fils: Gérard de Toronto; 2 filles: Jeannette Beaulne (Armand) de Orléans, Juliette Gauthier (Raymond) de Détroit; 15 petits-enfants et 15 arrière petits-enfants; 3 frères: Joseph Lavigne de Hawkesbury, Albert Lavigne de Hammond, Moïse Lavigne de Cheney; 5 soeurs: Alice Prud'homme d'Embrun, Thérèse Lalonde de Vars, Lauria Lalonde de Curran, Lise Potvin d'Aylmer et Yvonne Prud'homme d'Aylmer. Prédécédé par 1 fils, Philippe. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE NOEL LTEE, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario d'où aura lieu le départ, samedi le 15 juillet pour service à 11h, en l'église St-Alphonse. Inhumation au cimetière St-Alphonse de Hawkesbury. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 10h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur, Ste-Thérèse et St-Joseph pour faveur obtenue.

G.D.

NAISSANCES

BEGIN

Sylvie et Pierre sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils Maxime, né le 12 juillet, pesant 6 livres et 15 onces et mesurant 20 pouces. Un petit frère pour Simon. Un gros merci au personnel du CHRO.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

KINGSBURRY — La famille Kingsburry désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Toussaint Kingsburry, survenu le 16 juin 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

CHARLEBOIS — M. et Mme Bernard Charlebois et M. et Mme Denis Roy désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Irène Charlebois (née Auger), survenu le 6 juin 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



MORISSETTE — La famille Morissette désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de André, survenu le 27 mai 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à l'organisme Réanimation Outaouais, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

BONNEVILLE-PAQUETTE — Mme Marie Laure. Les soeurs et frères de Mme Marie Laure Bonneville-Paquette désirent vous remercier pour les témoignages de sympathie reçus lors de son décès, survenu le 11 juin 1989.
Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

BEAUSOLEIL — A la douce mémoire de Lionel Beausoleil, décédé le 14 juillet 1984. Cher époux, papa et grand-papa bien-aimé, déjà 5 ans depuis ton départ si soudain, la séparation est difficile et tu nous manques beaucoup. De la-haut, continue à veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébré le dimanche 16 juillet, à 11h15, en l'église St-François d'Assise du Lac des Loups
Ton épouse, tes 12 enfants et 15 petits-enfants.

IN MEMORIAM



FAUBERT — A la douce mémoire M. Armand, un époux, père et grand-père bien-aimé, décédé le 13 juillet 1982. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder le paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne. Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 22 juillet, à 16h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.
Ton épouse et ta fille Madeleine.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à l'Enfant Jésus de Prague pour faveurs obtenues.

REMERCIEMENTS

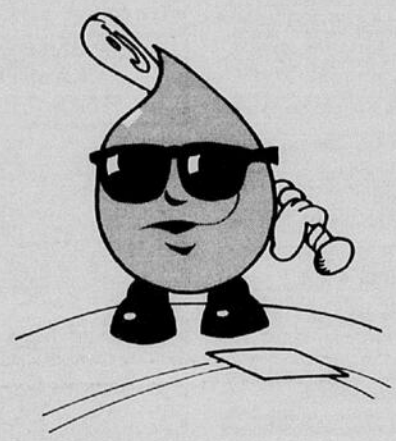
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

LANCEUR, RECEVEUR... DONNEUR? À COUP SÛR!



La Société canadienne de la Croix-Rouge

La façon clé de vendre ou acheter



560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand!

LeDroit

S P O R T S

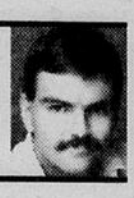
La saison des Rough Riders débute ce soir à Winnipeg

Goldman ne se fait pas d'illusions

LeDroit
WINNIPEG

C'est aujourd'hui que s'entame une autre année de reconstruction pour les Rough Riders d'Ottawa.

Ce soir au stade de Winnipeg, c'est une équipe remplie de points d'interrogation qui sautera sur le terrain pour affronter les champions en titre de la coupe Grey, les Blue Bombers de Winnipeg.



Marc Brassard
LeDroit

La question la plus importante est évidemment de savoir si les multiples changements apportés par le nouvel entraîneur-chef Steve Goldman vont rapporter des dividendes.

D'abord, est-ce que le quart Damon Allen saura tenir le coup pour toute la saison, ce qu'il n'a pas été en mesure de faire l'année dernière à Edmonton à cause de blessures au genou et à l'épaule?

Est-ce qu'Orville Lee sera aussi efficace dans l'attaque à deux demis préconisée par Goldman?

Est-ce que les receveurs de passe Eugene Goodlow et Byron K. Williams, acquis en catastrophe la semaine dernière, sont encore capables de jouer dans la Ligue canadienne de football?

Encore plus important pour l'attaque, est-ce que la ligne offensive pourra protéger Allen et ouvrir le chemin pour Lee et Chris Skinner?

Quant à la défensive, pourra-t-elle accorder moins que les 618 points de l'année dernière avec un seul nouveau-venu de marque, le plaqueur Alex Carter?

Steve Goldman ne se fait pas d'illusions à l'approche du premier match de la campagne: «Avec les dernières additions à l'alignement, je pense qu'on a maintenant assez de talent pour avoir une chance de gagner. Mais au niveau de l'exécution des jeux, nous sommes en retard parce que les gars n'ont pas été assez longtemps ensemble», a-t-il dit plus tôt cette semaine.

Un gros contraste avec l'année dernière, alors qu'à ce temps-ci de l'année, Fred Glick parlait d'une participation aux séries et même d'une saison de .500, du jamais vu à Ottawa depuis 1983. On connaît la suite: trois défaites plus tard, Glick était congédié et son beau-frère Bob Weber guidait les Riders vers la pire saison de leur histoire et de l'histoire de la LCF, une fiche de 2-16.

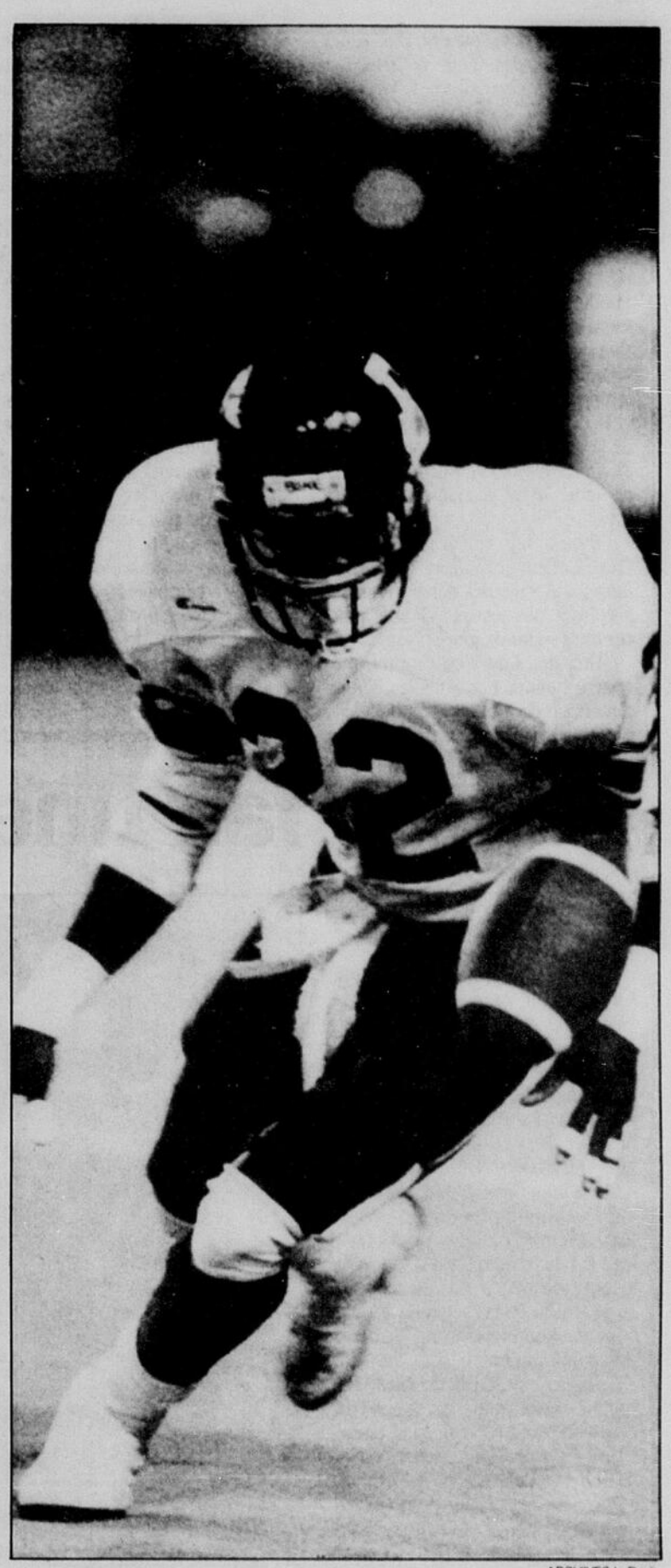
Goldman ne tombe pas dans le même piège: «Moins j'ai d'attentes (avec ce club), moins je serais déçu», a-t-il dit au cours du camp d'entraînement. Des paroles qui devraient être le slogan des partisans de l'équipe en 1989 car même s'il semble y avoir eu du progrès, la saison pourrait être encore bien longue cette année.

«Nous allons faire de notre mieux à chaque semaine et c'est tout ce qu'on peut demander des entraîneurs et des joueurs», a dit Goldman lorsqu'interrogé sur son approche pour la prochaine saison. «Il faut prendre les parties une à la fois, en ne mettant pas plus d'emphase sur une que sur l'autre car elles font partie d'un paquet de 18 (matchs). Si tout va bien, le groupe que nous avons s'améliorera au fûr et à mesure que la saison avancera.»



ARCHIVES LeDroit

Damon Allen



ARCHIVES LeDroit

Orville Lee

Goldman, dans l'analyse de son club, ne parle pas souvent de victoires. Persone ne l'accusera de ne pas être un homme intelligent: il sait très bien qu'il doit travailler, pour l'instant, avec un groupe au talent inférieur aux autres équipes.

C'est pourquoi il ne manque pas de répéter: «Au football, les meilleures équipes ne gagnent pas toujours. Nous, on va essayer de faire bouger les choses en travaillant fort et en se préparant bien pour les matchs.»

Les Riders ont besoin d'être bien préparés dès le début de la saison car ils affronteront les Blue Bombers deux fois sur leur trois premières rencontres, avec les Argonauts de Toronto sandwichés entre les deux.

Winnipeg, une formation qui compte plusieurs vétérans, risque d'être très affamé ce soir après qu'ils aient perdus leur trois matchs pré-saison (contre Saskatchewan, Toronto et Hamilton).

Mais les Bombers sont un peu vulnérables, particulièrement en défensive où ils ont perdu deux joueurs étoiles en Bennie Thompson et John Jefferson, deux demis défensifs.

Leur entraîneur-chef, Mike Riley, ne cache pas que son club, comme les Riders, a beaucoup de travail devant lui cette saison, coupe Grey ou non: «Je ne nous considère pas comme l'équipe championne de la coupe Grey mais bien comme un club de .500 (leur fiche de 9-9 en 1988)», répète-t-il à ses ouailles.

Les Riders aimeraient bien pouvoir en dire autant.

L'entraîneur des Kings de passage à Hull

Tom Webster, tout le contraire de Ftorek

Paulo Casimiro
LeDroit
HULL

Le nouvel entraîneur des Kings de Los Angeles, Tom Webster sait exactement ce qu'il veut: la coupe Stanley. Et, avec l'équipe qu'il a sous la main, tout est permis de le croire.

Contrairement à son prédecesseur, Robby Ftorek, Webster semble avoir la situation bien en main comme il l'a démontré lors de son passage à Hull, hier, histoire de «se familiariser» avec la ville hôte et les installations qu'il aura à sa disposition pour la tenue du camp d'entraînement au début du mois de septembre.

Il s'est dit enchanté par l'accueil de la ville de Hull et n'entrevoit pas de problèmes lors du camp d'entraînement. «Un accueil digne d'un roi».

Devant les rumeurs envoyant Guy Lafleur et Larry Robinson dans l'uniforme des Kings, Webster a épuisé tous les qualificatifs pour ces deux «grands joueurs».

«En effet, Guy s'est montré intéressé à joindre Los Angeles. S'il ne tenait que de moi, il serait déjà ici», a poursuivi Webster. «En autant qu'il peut mettre ses patins, je suis prêt à lui donner une place», a-til lancé en parlant de l'âge du Démon Blond, qui a 37 ans.

«J'en ai profité également pour parler à l'entraîneur des Olympiques de Hull, Alain Vigneault, histoire de le convaincre d'accepter un job avec notre équipe. Mais il a refusé», a blagué Webster, qui a vanté les talents de l'entraîneur et le mérite de l'organisation hulloise.

Wayne Gretzky et les Kings de Los Angeles monopoliseront l'attention des médias pendant la durée de leur passage dans l'Outaouais... mais cette perspective n'inquiète pas Vigneault. Celui-ci se considère «chassé» quelque peu de chez lui pendant la durée du camp d'entraînement, qui débutera le 7 septembre. «Les amateurs de hockey de la région méritent la venue d'une équipe de première classe comme les Kings de Los Angeles», a commenté Vigneault.

À deux mois seulement d'une nouvelle campagne de hockey, Webster vise les plus grands honneurs à la barre des Kings. À part d'une conquête probable de la coupe Stanley avec cette équipe, Webster souligne également le défi de «coacher» le meilleur joueur du monde, Wayne Gretsky.

«Mais une équipe ne peut aspirer à la coupe Stanley en misant uniquement sur l'attaque», a rappelé l'ancien entraîneur des Rangers de New-York.

Ce dernier prévoit faire de nombreux changements au sein de sa ligne défensive. «Regardez du côté des Canadiens de Montréal et des Flames de Calgary, des équipes très solides défensivement. Je ne veux pas changer le style des Kings, seulement leur influer l'importance du jeu défensif. Il ne s'agit pas seulement de compter des buts».

Une maladie d'oreille qui l'empêchait de prendre l'avion l'a forcée à démisionner de son poste au début de la saison 1986-87. L'année dernière, Webster a conduit les Spitfires de Windsor à la finale de coupe Memorial. Webster se dit complètement guéri et prêt à diriger une équipe de la trempe des Kings de Los Angeles.

«J'ai choisi Los Angeles pour plusieurs raison: j'ai senti que Rogatien Vachon voulait de moi; ma famille était très excitée par la proposition et je voulais remporter la coupe Stanley».



MICHEL TESSIER, LeDroit

Tom Webster: «Une équipe ne peut aspirer à la coupe Stanley en misant uniquement sur l'attaque».

Lafleur fait une contre-offre aux Kings

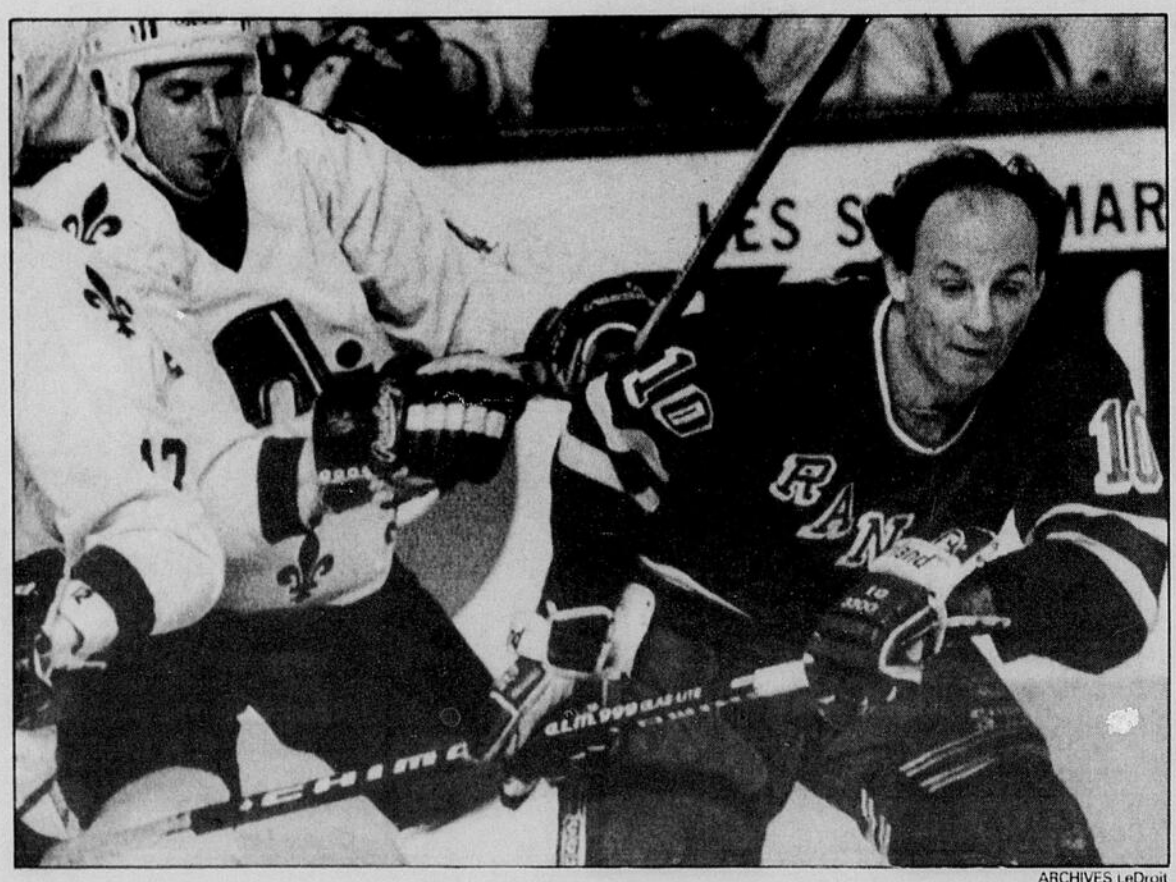
Presse Canadienne
ROCK FOREST

Même si plusieurs voient déjà Guy Lafleur dans l'uniforme des Nordiques de Québec, son conseiller d'affaires Georges Guilbault a poursuivi les négociations avec les Kings de Los Angeles, hier.

En fait, le sort de Lafleur reposait hier soir entre les mains du propriétaire des Kings, Bruce McNall. Le multi-millionnaire n'avait qu'à dire oui à la contre-proposition présentée par le camp Lafleur pour damer le pion aux Nordiques qui sont prêts à consentir un contrat de trois ans au «Démon blond», publie La Tribune de Sherbrooke dans son édition d'aujourd'hui.

Lafleur était à Rock Forest hier soir où il participait à un match amical de hockey aux profits de Leucan-Estrie en compagnie, entre autres, de Jimmy Waite, Gilbert Perreault et Stephan Lebeau.

Dans la contre-proposition présentée aux Kings, Lafleur et Guilbault exigeaient une réponse pour minuit, hier.



ARCHIVES LeDroit

Le sort de Guy Lafleur repose actuellement sur les épaules du propriétaire des Kings, Bruce McNall.

«Si demain matin (ce matin), je n'ai pas reçu de *fax* des Kings de Los Angeles, nous aurons une décision à prendre: ou nous optons pour les Nordiques ou nous acceptons l'offre d'un an que nous présente les Kings. Mais il y aussi les Rangers qui sont toujours dans le portrait et qui ont 48 heures pour égaler toute offre qui nous est faite. Il y a également une quatrième équipe dans la course, mais elle ne veut pas faire de surenchère», d'expliquer Georges Guilbault.

La contre-offre

Dans la contre-offre qu'ils ont d'abord soumise à Rogatien Vachon, le directeur-gérant des Kings, Lafleur et Guilbault exigent un contrat d'une durée de deux saisons. Les deux parties se sont déjà entendues sur un lucratif boni qui serait versé à Lafleur lors de la signature du contrat.

«Il y a aussi plusieurs autres clauses dans l'entente qui pourraient rapporter beaucoup à Guy, comme il avait chez les Rangers de New York, des avantages que les Nordiques de Québec ne peuvent donner», de dire Guilbault.

Si les Kings disaient oui et que Lafleur encaissait tous les bonis rattachés à l'entente, ce qui serait fort plausible s'il évoluait à la droite de Wayne Gretzky, ce contrat pourrait lui rapporter $ 1.5 million en deux saisons, en argent américain, s'il-vous-plaît...

On comprend mieux maintenant pourquoi Rogatien Vachon a jugé bon de remettre le dossier dans les mains du propriétaire de l'équipe. Bruce McNall devait rentrer hier d'un voyage à Hawaii.

Une dernière coupe Stanley

Même si Guy Lafleur se plaît à répéter que «les quatre équipes sont encore dans la course», il avoue qu'il aimerait beaucoup se retrouver avec les Kings de Los Angeles, aux côtés de Wayne Gretzky.

«J'ai toujours dit que je rêvais de me retirer avec une coupe Stanley. Les Kings veulent une première coupe Stanley et ils ne craignent pas d'aller chercher des joueurs pour atteindre leur but. C'est sûr que j'aimerais me retrouver sur le même équipe que Wayne Gretzky. Qui n'aimerait pas cela?», de dire Lafleur.

Mais comment expliquer que les Kings ne se soient pas intéressés à Lafleur, tout comme les Nordiques d'ailleurs, alors qu'il était libre comme l'air l'an dernier. Seuls les Rangers de New York ont osé l'inviter à leur camp d'entraînement.

«Probablement qu'ils avaient tous peur. Les seuls qui ont pris une chance ont été Esposito et Bergeron. Moi, je n'ai jamais douté de la réussite de mon retour», devait-il confier.

Par ailleurs, Lafleur dit qu'il serait fort étonné que les Rangers ne reviennent pas à la charge.

«D'après moi, New York va égaler l'offre. Je serais très surpris qu'ils ne le fassent pas. Mais même s'ils le font, je ne suis pas obligé d'accepter. À ce moment-là, cela obligerait ma nouvelle équipe à verser une compensation aux Rangers», a finalement expliqué le vétéran ailier droit.

Les Rangers seraient toujours très intéressés aux services de Lafleur et s'ils ne se sont pas manifestés avant le 1er juillet, c'est que l'état-major de cette équipe est complètement désorganisée depuis le départ de Phil Esposito.

Les Jeux pour athlètes handicapés: c'est parti!

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
OTTAWA

Que les jeux commencent!

Le coup d'envoi des 13e Jeux de l'Ontario pour les athlètes handicapés physiques a été lancé, hier soir, au Centre athlétique Terry Fox à Mooney's Bay. Les Jeux se déroulent également au Sportsplex de Nepean et au Club d'athlétisme d'Ottawa.

Plus de 300 athlètes venus de partout en Ontario se disputent les honneurs d'ici dimanche. Les épreuves sportives sont conçues pour les aveugles, pour les victimes de paralysie cérébrale, pour les amputés et les athlètes en fauteuil roulant, soit les quadraplégiques et les paraplégiques.

Les meilleurs athlètes auront la chance de remporter les compétitions qui leur permettront d'accéder au Jeux nationaux à Richmond en Colombie-Britannique le mois prochain.

Un athlète amputé à la jambe gauche, Jim Enright de Gatineau, est l'un des quatre athlètes qui ont entrepris le relais du flambeau des Jeux lors de la cérémonie d'ouverture de la 13e édition ontarienne. L'athlète reconnu pour sa performance au saut en hauteur, a remporté une médaille d'argent et de bronze aux Jeux paralympiques pour handicapés à Seoul en octobre dernier.

Le serment de l'athlète a été lu par Kevin McTavish, Harvey Lord, Jeff Willbond et Judy Zelman, des représentants de chacune des quatre associations qui participent aux Jeux. «Je relève le défi des Jeux parce qu'ils me donnent l'occasion de me mettre à l'épreuve et de me mesurer à mes collègues athlètes. La reconnaissance de mes performances ainsi que les nouveaux amis et camarades rencontrés au cours des Jeux sont ma récompense», ont-ils récité en choeur.

Le ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, Hugh O'Neil, et le président honoraire des Jeux, John B. Aird, ont tour à tour loué les efforts des athlètes et des bénévoles.

M. Aird s'est dit particulièrement touché de pouvoir assister aux Jeux sur le site qui porte le nom de Terry Fox. «C'est un moment très émotionnel. C'est la preuve que les athlètes, tout comme Terry Fox, ne cessent jamais de persévérer», de dire le président.

«Au cours des prochains jours, vous compétitionnerez avec les meilleurs athlètes handicapés de la province. Que vous remportiez une médaille ou non, sachez que vous apportez une importante contribution à votre province», a précisé le ministre O'Neil dans son discours d'ouverture des Jeux.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Jim Enright, de l'Association des sports pour amputés, a allumé le flambeau des Jeux. Le ministre du Tourisme et des Loisirs, Hugh O'Neil, et le président d'honneur des Jeux, John Aird, l'accompagnaient.

Pas de dopage dans la natation britannique

Agence France Presse
COVENTRY, Grande-Bretagne

Le Britannique Adrian Moorhouse, champion olympique du 100 m brasse, a déclaré que le dopage n'existait pas dans la natation britannique, hier à Coventry (Angleterre), où se disputent les championnats de Grande-Bretagne.

«Je ne me suis jamais dopé et je n'ai jamais eu la preuve de dopage dans la natation britannique», a dit Moorhouse en réponse aux commentaires de sa compatriote Sharron Davies mercredi.

Vice-championne olympique du 400 m 4 nages en 1980 à Moscou, Davies a provoqué la colère de Moorhouse en déclarant que «tout le monde se dope en natation car c'est le seul moyen d'être compétitif». La Britannique a admis qu'elle n'avait aucune preuve de telles pratiques dans la natation britannique.

à lire!

La section
Habitation
du samedi,

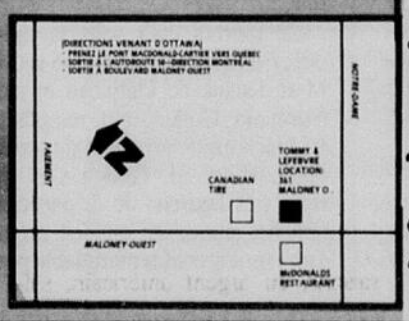
l'outil indispensable pour tous vos travaux de rénovation!

LeDroit

TOMMY & LEFEBVRE
1E V·E·N·T·E
D'ENTREPOT
DE·SKIS

LA PLUS GIGANTESQUE VENTE JAMAIS VUE À OTTAWA COMMENCE LE...
DIMANCHE 16 JUILLET
À 9H00!
DEUX MAGASINS SEULEMENT!

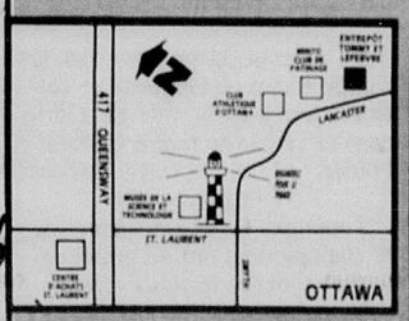
361 BOULEVARD
MALONEY-OUEST
GATINEAU
(TEL: 643-4330)



À NE PAS MANQUER

CONSULTEZ LA SECTION DES SPORTS (SAMEDI) DU JOURNAL!

2615 CHEMIN
LANCASTER
OTTAWA
(TEL: 737-3216)



Maintenant que la survie de l'Intrépide est assurée

Les joueurs ont l'esprit à la fête

Paulo Casimiro
LeDroit
OTTAWA

L'esprit des joueurs de l'Intrépide d'Ottawa était à la fête, hier après-midi, lors de l'exercice d'entraînement «régulier» de l'équipe.

Le joueur-entraîneur Paul James a commencé par un très long discours. Et, ses protégés se sont amusés comme des fous à pourchasser le ballon rond suivant les exercices de réchauffement.

Cependant, les joueurs se sont montrés prudent à répondre aux questions entourant le nouveau souffle donné à l'organisation par un blitz de dernière heure auprès des gens d'affaires de la région.

«Il n'y a pas de doute que nous sommes très contents», a avoué le gardien Mauro Pippo, nouvellement aquis des Rockets de North York. «Je crois que le pire est passé et les joueurs ont oublié toute cette histoire».

L'équipe est maintenant assurée de terminer la saison et espère que cet élan se propagera dans les années 90.

Pour reprendre les mots du directeur gérant Tom D'Amico: «Les membres du conseil d'administration avaient travaillé chacun de leur côté devant l'urgence de la situation dans l'espoir de trouver des gens d'affaires de la région prêts à se commettre pour l'amour du foot». Cependant, D'Amico n'a pas voulu dévoiler l'ampleur de l'argent récolté. «Assez pour nous permettre de terminer la saison», a-t-il indiqué.

Cinq commanditaires majeurs et des centaines de particuliers se sont portés au secours de l'équipe. La compagnie Perez, qui parraine le club depuis le début de la saison est revenue à la charge avec une nouvelle commandite, selon Tom D'Amico.

Le joueur entraîneur Paul James se dit très heureux de la situation et il espère que les joueurs pourront se concentrer uniquement sur le soccer. «Ce n'est pas encore du luxe, mais nous avons obtenu les garanties nécessaires», a-t-il confié.

Pour les voyages à l'extérieur, du moins ceux dans la division Est, les joueurs ont décidé de prendre le risque de se rendre à destination avec leurs propres voitures, selon James. «Au moins, on se rendra dans un temps raisonable pour commencer la partie», a-t-il conclu. ce dernier faisait allusion à la série de cinq défaites consécutives subies par l'Intrépide. Le club avait perdu notamment 4-0 contre le Blizzard de Toronto et 3-1 contre les Steelers de Hamilton parce que les joueurs étaient arrivés à moins d'une heure avant le début de la partie dans les deux cas aux terrains adverses.

«Il faut oublier cette histoire et reprendre à zéro», a poursuivi James. «Pour l'instant nous sommes encore dans la course au championnat. Mais il est important pour nous de remporter tous nos matches», a-t-il conclu.



MICHEL TESSIER, LeDroit

Paul James (à l'avant plan) a repris la barre de son équipe en tentant d'oublier le calvaire des derniers jours.

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Tennis junior

Gatineau accueille le championat canadien

LeDroit
GATINEAU

C'est du 21 au 26 août prochains, au parc Riverain de Gatineau, qu'aura lieu le championnat junior canadien de tennis pour joueurs de 14 ans et moins.

Il s'agit d'une première pour Gatineau, et ce devrait être une compétition de haut calibre, puisque les meilleurs joueurs de 14 ans et moins d'un peu partout au pays seront présents.

Ce tournoi est présenté par le club de tennis de Gatineau en collaboration avec la ville de Gatineau et l'école de tennis Cadoret-Poirier.

Toutefois, les organisateurs de ce championnat ont un grand besoin de familles fiables et responsables, capables d'héberger un (e) joueur(se) pour cette semaine du 21 au 26 août.

Les familles qui hébergeront un participant n'auront qu'à fournir un lieu de sommeil convenable.

Le déjeuner, le souper ainsi que le transport relèvent entièrement du comité organisateur.

Recherche de bénévoles

De plus, le comité organisateur est toujours à la recherche de bénévoles pour l'installation de matériel et d'équipement, de table de contrôle et chasseurs de balles et pour les autres tâches connexes.

Pour de plus amples informations, les intértessés doivent communiquer le plus tôt possible avec Luc Bélanger en composant le 568-7490, poste 10.

Baseball amateur

Éclatant succès du tournoi des équipes-maison à Gatineau

LeDroit
GATINEAU

Le tournoi de l'Association du baseball amateur de Gatineau qui a eu lieu tout récemment a été couronné d'un éclatant succès. Le soleil était au rendez-vous et les 47 équipes, de différentes catégories inscrites à ce tournoi, ont disputé pas moins de 70 matches sur les différentes terrains du parc Sanscartier durant les quatre jours de compétition.

Le tournoi était sous la présidence d'honneur du dévoué sportif Marc Savoie de Gatineau et c'est Normand Godon, qui remplissait les fonctions de président du comité organisateur. M. Godon s'est déclaré très heureux de la participation des jeunes qui ont fait preuve s'un esprit sportif remarquable pour offrir un spectacle fort intéressant aux nombreux parents et amis qui sont venus les encourager. Des jeunes joueurs de 5 à 15 ans, de catégorie novice à bantam B, ont alors compétitionner avec détermination lors de ce tournoi.

Les gagnants

Des champions ont donc été couronnés dans neuf catégories. Ainsi en grande finale des différentes catégorie, les As ont triomphé des Reds, 23-14, chez les novices; Aylmer a eu raison de Buckingham, 13-11, chez les atomes AA; les Phillies pnt disposé des Coqs, 17-8 chez les atomes B; Gatineau a difficilement défait Pte-Gatineau, 6-5, chez les moustiques AA; Hull a eu raison de l'Express de Gatineau, 9-7 chez les moustiques B; Gatineau a vaincu les Braves de Hull, 10-5 chez les pee wee A; les Blue Jays ont disposé des Expos, 7-5 chez les pee wee B; le Pte-Gatineau a surclassé Buckingham, 15-2 chez les bantam AA, tandis que les Braves tripmphaient dds Atjlétiques, 10-8 chez les bantam B.

L'Association de baseball amateur de Gatineau est sous la présidence de Jean Boulais, qui s'est dit ravi de voir autant de jeunes s'amuser aussi sainement au cours de la période estivale et il a profité de l'occasion pour féliciter de dévoués bénévoles tel que Jacques Lévesque, Normand Godon, Claudette Tremblay et Jean-Guy Laverdière, pour n'en mentionner que quelques uns, qui ont travaillé à faire de ce tournoi une réussite complète ainsi que les quelques commanditaires qui ont gratuitement collaboré à ce tournoi de baseball mineur.



FRANçOIS ROY, LeDroit

Ci-haut, le vice-président de Festivoile, Robert McMillan, la mascotte Ti-voile, le maire suppléant d'Aylmer Marc Robillard et la directrice-générale du festival, Chantal Fournier, photographiés autour du gâteau pour commémorer les cinq ans de l'événement.

Dans le cadre de Festivoile d'Aylmer

Course réunissant vingt catamarans

Mariloup Malboeuf
LeDroit

AYLMER

Jean Laflamme, vice-président du club Windsurf Outaouais et coordonnateur des régates au Festivoile d'Aylmer — qui se tiendra du 28 juillet au 6 août — n'a qu'une pensée en tête, ces jours-ci: voir évoluer des hommes et des femmes rompus aux disciplines du catamaran et de la planche à voile sur les eaux entourant la marina.

«Aylmer est un site idéal pour ces genres de compétition. Le plan d'eau présente des vents plus réguliers que d'autres plans d'eau intérieur et est suffisamment large pour permettre à un bon vent de se développer, et le parc est facilement accessible pour tous.»

Plein la vue

Les activités présentées dans le cadre de ce festival promettent d'en mettre plein la vue aux amateurs et aux simples curieux, soutient M. Laflamme. Les Mike Fabbro, Richard Brazeau, de Hull, Warren Toaze, de l'Ontario, Jens Knoff, de Toronto, et Steve Jarrett, d'Oakville, participeront aux divers événements qui se tiendront à la marina.

Les 29 et 30 juillet, le circuit provincial de catamaran regroupera une vingtaine d'embarcations qui se disputeront les honneurs dans deux classes, celles des 16 ou des 18 pieds.

Dès 10 h, pendant ces deux jours, les catamarans fendront les vagues et, si le vent accepte d'entrer dans le jeu, les spectateurs pourront assister à la course de ces embarcations qui filent à une vitesse de 35 à 40 milles à l'heure.

«Ce sont les embarcations les plus rapides qui soient et la compétition est l'équivalent de la formule un en voile», a poursuivi M. Laflamme, qui invite les propriétaires de catamarans à participer à l'événement. Pour ce faire, il suffit de composer le 770-0144 ou le 682-1792, afin de s'inscrire avant le 29 juillet.

Pirouettes sur l'eau

Au cours de la même fin de semaine, à la même heure, la classique canadienne de style libre Sealtest attirera une vingtaine de participants qui, au son d'une musique tirée au hasard par les juges, exécuteront des numéros de trois minutes, semblables à celles pratiquées en patinage artistique.

Utilisant la planche, la voile ou les deux à la fois, deux concurrents effectueront simultanément un parcours à l'intérieur de quatre bouées. Les spectateurs installés sur la plage pourront, de par leurs commentaires, influencer la décision des juges pendant que l'animateur Jean Laflamme expliquera le déroulement de la compétition.

$3,000 en prix

Provenant du Canada, des États-Unis, d'Australie et d'Europe, les concurrents se disputeront plus de $3,000 en prix, la plus importante bourse offerte jusqu'à maintenant pour ce type de compétition.

Les 5 et 6 août, le circuit provincial de planche à voile amènera une soixantaine de compétiteurs à participer à des courses autour d'un triangle olympique et, si le vent le permet, à une épreuve de Slalom — «un événement spectaculaire», a confié l'organisateur Jean Laflamme.

Course sur terre

Sur terre, quelques compétitions et tournois, auxquels la population est invitée à participer, animeront la plage et la marina, pendant les deux fins de semaine.

Une course de 2 et de 10 kilomètres, à laquelle peuvent participer les personnes de 16 ans et plus, se tiendra, le 30 juillet, à 9 h, à la marina. Pour s'inscrire, il suffit de composer le 682-1792.

Un triathlon

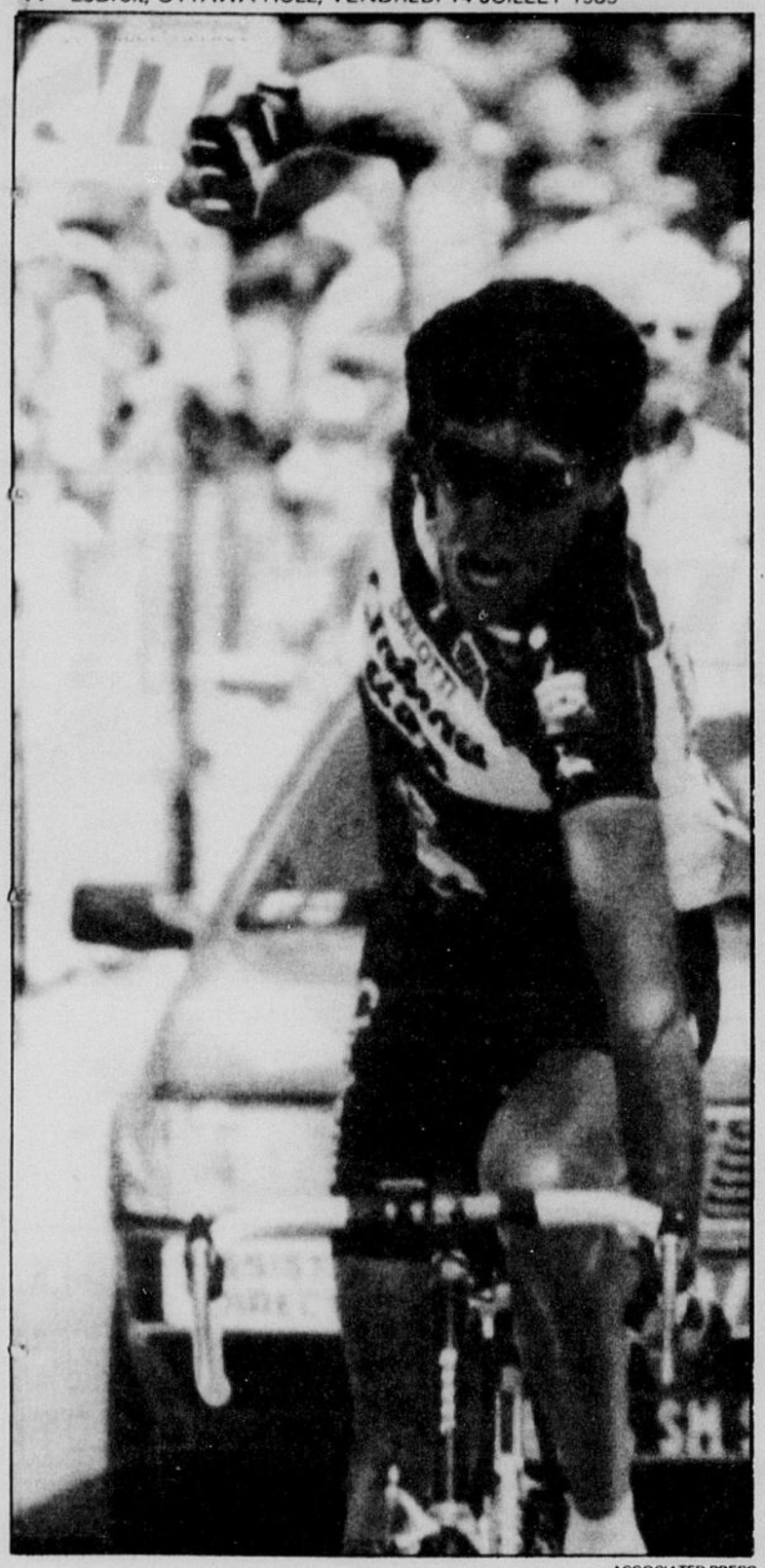
Par ailleurs, un triathlon englobant un parcours de 1.5 km à la nage, 40 km en vélo et 10 km à pieds aura lieu le 6 août. Les sportifs peuvent s'y inscrire en composant le 684-9776, après 18 heures.

Des tournois de ballon-volant, de balle molle, de soccer, de pétanque et de tennis se dérouleront également pendant les 10 jours du festival.

LOCATION
CLÉ D'OR
CHRYSLER CREDIT
CHEZ j. Baillot et fils ltée
Spéciaux
1989 DODGE COLT 100 DL
"Hatchback" 3 portières

ÉQUIPEMENT: Peinture extérieure blanche, siège baquet tissu et vinyle, ens. commodité de commande, boîte manuelle 5 vitesses, moteur 1.5 litre, essui-glace à bal inter. de luxe, pneus R.C.A. 175/R13. Ligne décorative.
No. de stock: K01-118
"Modèle pas telle qu'illustrée"
Location clé d'or..... $273.17* par mois

1989 DODGE COLT 100 LX, 4 portières,
ÉQUIPEMENT: Peinture extérieure anthracite, siège baquet tissu et vinyle, ens. commodité de commande, boîte automatique, moteur 1.5 litre, porte-bagages, couv. de coffre, pneus R.C.A., fl. noirs, 185/60HR14 No. de stock: K01-78
"Photo pas exactement comme illustrée".
Location clé d'or..... $321.99* par mois
Plusieurs autres modèles au choix... Informez-vous!
ON EST D'AFFAIRES: Notre personnel de vente bilingue sera disponible sur les lieux pour répondre à toutes vos questions.
• Val Campeau • Guy Potvin • Patrick English • Gail Charron • Denis Pelletier
• Sylvain Hort • Tony Paluck • Christine Fortin • Guy Dufault • Richard Bourgeois
"Offre pour un temps limité"
j. Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
GARANTIE 7/15
Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER
* Location nette de 48 mois par crédit Chrysler sur approbation de crédit, plus dépôt de sécurité, plus taxe de vente provinciale.
OUVERT:
Lundi au jeudi 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 17 h
Fermé le samedi "Saison estivale"



ASSOCIATED PRESS

Valerio Tebaldi, à l'arrivée de la douzième étape du Tour de France. Laurent Fignon conserve toutefois le maillot jaune.

Bauer demeure au 29e rang

Tebaldi arrache la douzième étape du Tour de France

Agence France-Presse

MONTPELLIER

Au terme d'une échappée de 223 kilomètres, l'Italien Valerio Tebaldi (Château d'Ax) s'est imposé au sprint devant son compatriote Giancarlo Perini, hier à Montpellier, terme de la 12e étape du Tour de France.

Le Français Laurent Fignon (Super U), arrivé avec le peloton 21 min. 45 sec. après le vainqueur, conserve le maillot jaune de leader.

Cette deuxième journée de transition entre Pyrénées et Alpes a été marquée par une échappée fleuve, une chaleur écrasante, un vent assez fort soufflant dans le bon sens et de nombreuses crevaisons dues, en partie, à des clous semés sur la route.

Il faut également signaler la grande fatigue de nombreux coureurs. Hier matin, au départ de Toulouse, le docteur Porte, médecin-chef de l'épreuve, indiquait que, vu leur état de santé, une bonne dizaine d'entre-eux devraient abandonner dans les trois prochains jours...

Les leaders, eux aussi, ont été mis à rude épreuve et la pensée des prochaines étapes alpestres hante les esprits. Et puis, 242 km sous la canicule, entre Toulouse et Montpellier, n'incitent pas à l'offensive.

Cet avis n'était pas partagé par les Italiens Valerio Tebaldi, 24 ans qui s'était déjà distingué l'an dernier en enlevant, à Reims (Champagne) la septième étape du Tour après une échappée de... 202,5 km, Giancarlo Perini et le Français Dominique Arnaud, fidèle lieutenant de Pedro Delgado.

Chutes collectives

Tous les trois naviguaient dans les profondeurs du classement. Arnaud, le plus dangereux, était 55e à 34 min. 44 sec. du maillot jaune. Tebaldi se contentait de la 155e place à 1 heure 10 min., Perini étant encore plus modeste (1 heure 12 min).

Lors du départ de Tebaldi et Arnaud, le peloton offrait quelque résistance. Puis, après consultation des classements, la chasse tournait court. Ce dont profitait Perini pour sortir à son tour. «Franchement, je ne m'attendais pas à ce que l'échappée aille jusqu'au bout», indiquait Arnaud à l'arrivée.

Au fil des heures et des kilomètres, l'avance des trois hommes augmentait, laissant le peloton amorphe et lymphatique. Au 156e kilomètre, l'écart était de 29 min 50 sec. Sur la ligne, Tebaldi, qui réglait son compatriote Perini au sprint, conservait 21 min 24 sec d'avance.

Une échappée de 223 km est rare dans le Tour. Pour la petite histoire, Tebaldi a raté de peu deux records: la plus longue échappée du Tour avec 252 km, en 1947, par le Français Albert Bourlon. Le plus grand écart, 22 min 50 sec., réalisé en 1976 par l'Espagnol Josg-Luis Viejo.

La fin d'étape, plus animée en raison de la réaction de certaines équipes, était marquée par des chutes collectives. En raison, de la fatigue, mais surtout du goudron fondant, des graviers, et de clous semés sur la route. principales victimes: Le Belge Ronny Van Holen (fracture de la clavicule gauche) et le Néerlandais Jos Van Aert, qui ont dû abandonner. Mais beaucoup d'autres coureurs souffrent de plaies multiples.

Le Canadien Steve Bauer a terminé l'étape dans le peloton. Il conserve ainsi le 29e rang à 17 min. 12 sec. du maillot jaune.

Grand Prix de Grande-Bretagne

Ferrari et Williams croient pouvoir déloger McLaren

Patrice Burchkalter
Agence France-Presse

SILVERSTONE

Et si le Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1, dimanche à Silverstone, réservait quelques surprises? Le Canada et la France, dimanche dernier, ont en effet mis en appétit les adversaires des Marlboro McLaren Honda de Ayrton Senna et Alain Prost.

Aussi bien chez Ferrari et Williams-Renault, que chez Benetton Ford et Leyton House Judd, on se dit prêt à disputer la victoire aux «rouge-et-blanc». «Je suis très optimiste», déclare Nigel Mansell qui sera dans son «jardin» à Silverstone. «Le tracé anglais est celui qui convient le mieux aux qualités des Ferrari», assure Cesare Fiorio, directeur sportif de la scuderia. L'année dernière d'ailleurs, les Ferrari s'étaient taillées la part du lion aux essais, l'Autrichien Gerhard Berger et l'Italien Michele Alboreto ayant monopolisé la première ligne sur la grille devant Senna et Prost.



ARCHIVES LeDroit

Nigel Mansell

Chez Renault aussi, les progrès se confirment de course en course, et en Grande-Bretagne, la Régie ne lésinera pas sur les moyens pour permettre à Williams de défendre ses chances. Dix moteurs seront emportés à Silverstone, dont trois ou quatre dotés des dernières évolutions expérimentés au Paul-Ricard. «Nous avons pu tirer des enseignements utiles de la course de Thierry Boutsen avant son abandon, dit Bernard Dudot, directeur technique de Renault-Sports. Le moteur a donné satisfaction, et nous nous préparons à franchir une autre petite étape pour le Grand Prix de RFA. Je pense que l'écart avec Honda va aller en se réduisant».



Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten Plus

Happy Nails, Mighty Drops et Activ I sont des marques déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik, Dr. Med Reise & Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada.

Si vous attendez un enfant, Le Droit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissance" du quotidien Le Droit.

Vous recevrez un certificat, échangeable chez Cumberland et Obonsoins dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten Plus contenant des produits de qualité valant plus de $30 pour vous et votre bébé.

Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout!

Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans Le Droit — et vous recevrez de plus cette ensemble-cadeau de valeur.

L'offre se restreint à un ensemble Penaten Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) **560-2750.**

LeDroit

Aux Jeux de la francophonie

Médailles d'or pour deux Québécois

Guy Robillard
Presse Canadienne
CASABLANCA

Deux athlètes québécois, le marcheur Guillaume Leblanc et le sauteur en longueur Edrick Floréal, ont remporté leur première médaille d'or sur la scène internationale, hier, aux Jeux de la francophonie.

Ce faisant, Floréal a permis au Québec d'inscrire une première médaille d'or historique sur la scène mondiale.

Ce ne sont pas les Jeux olympiques ou les championnats du monde, bien sûr, mais «le feeling ne change jamais, même si ce n'était que les Jeux de Jos Bleau», a souligné Floréal, un Haïtien d'origine arrivé tout jeune au pays et qui a choisi de représenter le Québec.

Quant à Leblanc, qui a choisi de compétitionner pour le Canada, il s'est dit content d'avoir enfin entendu l'hymne national de son pays.

«J'avais gagné à Edmonton en 1983 (Jeux universitaires), se rappelle-t-il, et j'avais été déçu qu'on je ne joue pas le 'O Canada'.»

Ni l'un ni l'autre des deux athlètes n'a signé de grande performance, mais comme l'expliquait Floréal, il n'aurait pas changé quelques centimètres de plus à son saut contre sa médaille d'or.

«J'aurais voulu faire beaucoup mieux, mais j'avais de la difficulté à trouver la plaque pour sauter», a-t-il dit. Il a sauté 7.84 mètres, pour devancer le Canadien Glenroy Gilbert et le Franais Normand Brige.

Nouveau marié

Leblanc, lui, a signé un temps de 1:27.27, lui qui détient le record canadien de 1:21.13 au 20 km.

Il y avait la chaleur, l'humidité et la pollution, a-t-il signalé, tout en assurant avoir fourni «100 %» d'efforts. Il a ensuite replacé les choses dans leur perspective.

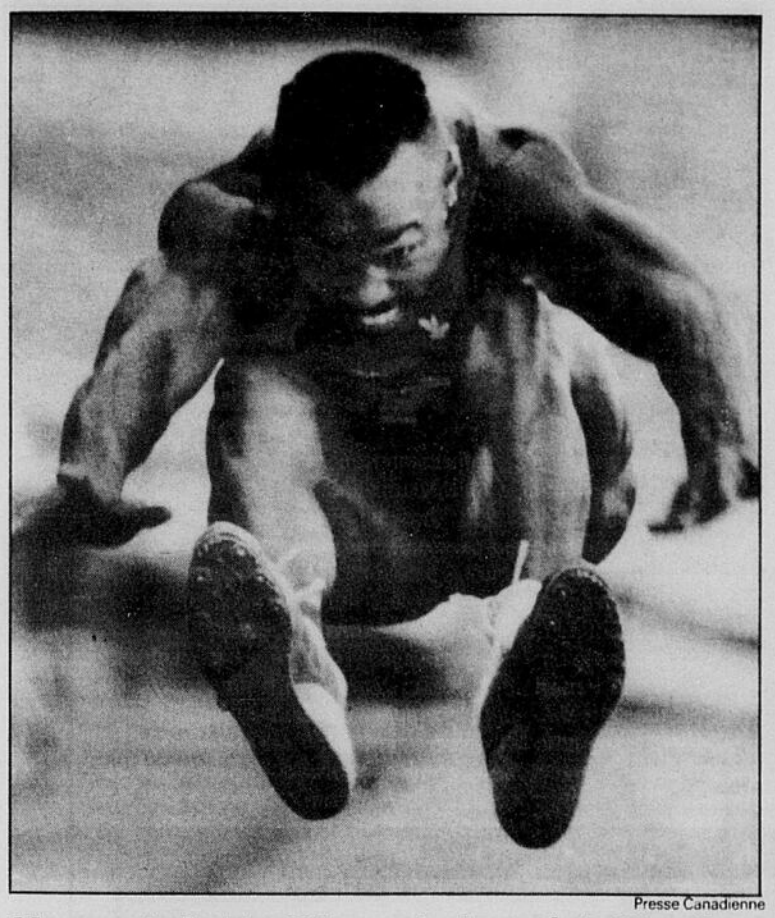
«Il y a un mois et demi, deux des Français qui étaient ici avaient fait un temps de 1 h 22 et j'avais moi-même fait 1 h 24; et mes amis du Canada qui ont l'habitude de marcher en 1 h 30 ont fait 1 h 40 et plus.»

Leblanc a mené presque toute la course à l'exception d'une courte baisse vers le 13e kilomètre. Il a devancé deux Français (Jean Corre et Thierry Toutain) au fil d'arrivée, par 72 secondes et près de huit minutes.

«La meilleure facon d'exprimer ma satisfaction, a-t-il souligné, c'est de rappeler qu'il y a un mois et demi, je m'étais classé 25e en Coupe du Monde. Je n'étais pas alors à 100 pour cent de ma forme, puisque je venais de me marier et de m'installer dans un nouvel emploi.»

Le marcheur de Sept-Îles travaille comme ingénieur à Rimouski pour la compagnie Québec Téléphone, qui l'aide en lui offrant un salaire régulier même quand il compétitionne.

«Et sans même me demander de faire de la représentation en retour», insiste-t-il.



Presse Canadienne

Un saut de 7m84 a valu la médaille d'or
au Montréalais Edrick Floreal, hier, aux Jeux de la francophonie, à Casablanca au Maroc.

Une Finlandaise américaine donne l'or... au Canada

Guy Robillard
Presse Canadienne
CASABLANCA

C'est une résidente d'Austin, au Texas, d'origine finlandaise, qui a procuré au Canada sa première médaille d'or aux Jeux de la francophonie, au lancer du javelot.

Quelques minutes plus tard, elle était imitée par deux Québécois, Guillaume Leblanc, le gagnant de la marche de 20 km, et Edrick Floréal, qui a donné au Québec une première médaille d'or historique, au saut en longueur. Le Canada a ainsi connu une journée prolifique, gagnant trois des cinq finales d'athlétisme, tout en ajoutant deux médailles d'argent et une de bronze.

La France a remporté toutes les autres médailles, deux en or, au lancer du poids-hommes et au 100m-haies-femmes, où ses représentantes ont pris les trois premières places.

Le Canada et le Québec ont ajouté chacun trois médailles aux dernières compétitions de judo, encore dominées par la France, qui semble déjà assurée du championnat des premiers Jeux de la francophonie.

En pleurs

Lorri Larowe pleurait comme une madeleine à chaque entrevue qu'elle accordait longtemps après sa victoire.

«Je vis aux États-Unis, a souligné l'athlète originaire de Windsor, mais je suis fière d'être Canadienne et j'ai toujours rêvé de donner une médaille à mon pays.»

Pour cette anglophone, les Jeux de la francophonie semblaient aussi gros que les Jeux olympiques.

«Je suis un peu francophone par mon mari, a-t-elle expliqué. Le nom original de sa famille, en Louisiane, était Lareaux. Son nom propre à elle est Kokkola.

La jeune femme de 29 ans a donné une partie du mérite de sa victoire à la bière canadienne.

«On a eu de la misère à s'habituer à la nourriture d'ici, a-t-elle expliqué, et hier à la réception de l'ambassadeur, j'ai pu trouver de la bière canadienne. J'aime bien prendre une ou deux bières la veille d'une compétition, pour relaxer et mieux dormir. Faute de lasagne, c'est mieux que rien», a-t-elle précisé.

ROULETTES
Roulettes de toutes sortes 2" à 12"
GBS MD
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa, 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau, 643-2128
211, rue William, Hawkesbury, 632-9914

AUCUN COMPTANT
1989 RANGER PICK-UP "S"
Pour aussi peu que...
$228.00* (par mois)
(*Location tapis rouge 48 mois, plus taxe, rabais de Ford remis au concessionnaire.)
QUALITÉ Plus FORD
Ford Mont-Bleu
OUVERT: Lundi au vendredi de 9h à 21h et samedi toute la journée
22, boul. Mont-Bleu, Hull -- 776-1571

Robert Sauvé accroche ses patins

Presse Canadienne
MONTRÉAL

«Je me compte chanceux d'avoir joué durant 14 ans dans le hockey professionnel, dont 12 dans la Ligue nationale. Il me reste deux ans à mon contrat, mais je pense qu'il est temps que je prenne ma retraite.»

C'est ce qu'a déclaré, hier, le gardien de but des Devils du New Jersey, Robert Sauvé, au réseau NTR, après avoir annoncé sa retraite en raison de malaises chroniques au dos.

Sauvé n'a pas eu recours à une conférence de presse officielle pour faire part de sa décision.

«Nous avons fait un appel-conférence au New Jersey pour faire parvenir la nouvelle. Sans tambours, ni trompettes, un peu comme je le voulais.»

Sauvé ne devrait pas être longtemps sans emploi. Il a reçu une offre des Devils et il est déjà l'emploi d'une firme d'équipements de sport. Dans les deux cas, ce sont des emplois à temps partiel.

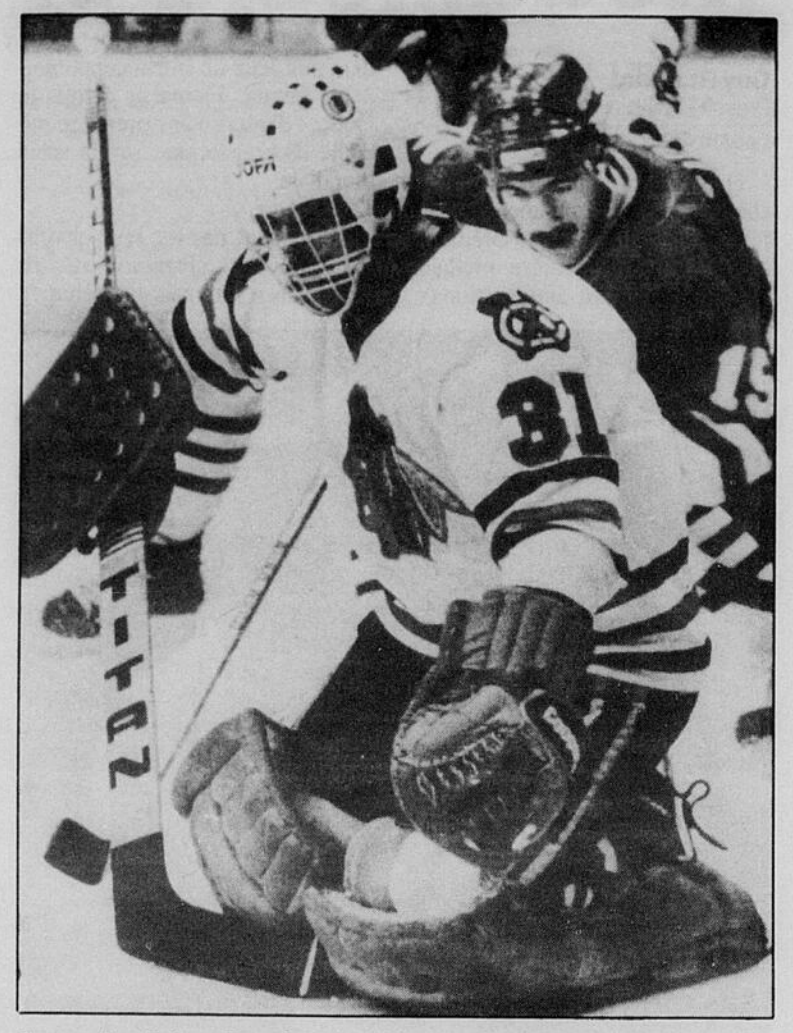
«J'aimerais bien travaillé comme analyste ou avoir une autre fonction reliée au hockey. La communication m'interesse beaucoup.»

Comme tout athlète, Sauvé garde de bons et de mauvais souvenirs de sa longue carrière comme joueur de hockey.

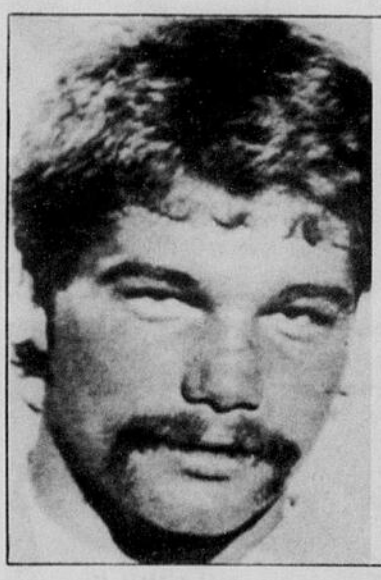
«Mon meilleur souvenir, c'est quand nous avions battu le Canadien (avec Buffalo) lors des éliminatoires de 1983. Nous les avions blanchis deux matchs de suite, 1-0 et 3-0, si je me souviens bien. Une victoire sur le Canadien dans ma «cour», c'est sûrement mon plus grand succès.»

Et le pire souvenir?

«Mon stage à Detroit. J'ai trouvé cela très difficile. On n'avait pas d'équipe et on allait nulle part. Je suis resté seulement quatre mois. Je suis devenu joueur autonome après la fin de la saison. Je suis alors retourné avec les Sabres.»



Le gardien Robert Sauvé, qui a déjà porté les couleurs des Blackhawks, a décidé de prendre sa retraite en raison de maux au dos.



Le défenseur Pierre Lacroix s'en va évoluer en France

Agence France-Presse
VILLARD-DE-LANS, France

Le Québécois Pierre Lacroix, 30 ans, ex-défenseur des Nordiques de Québec, jouera la saison prochaine à Villard-de-Lans, a annoncé hier M. Jean-Claude Eymard, chargé du recrutement pour le club français.

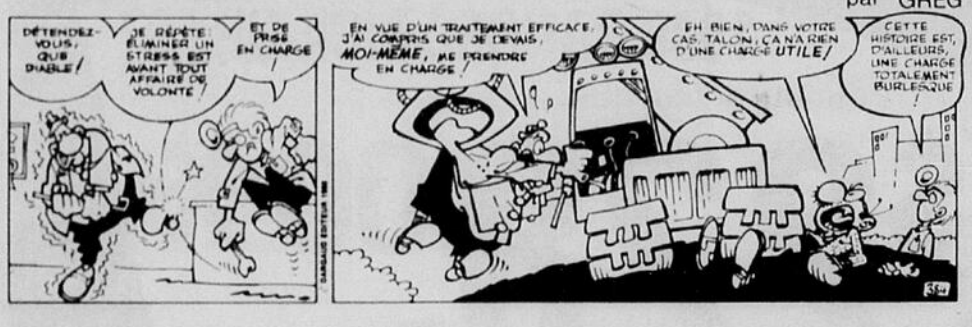
Lacroix qui évoluait depuis deux saisons avec l'équipe de Fribourg-Gotteron (Suisse), avait été repêché en 1979 par les Nordiques, avant de rejoindre en 1983 les Whalers de Hartford.

En outre, les attaquants Alan Crawford et Jean Poulin ne resteront pas à Villard la saison prochaine alors qu'un autre attaquant québécois, Ronald Filion, dont le transfert aux Français Volants de Paris avait été annoncé récemment, a encore un contrat d'un an avec le club.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON

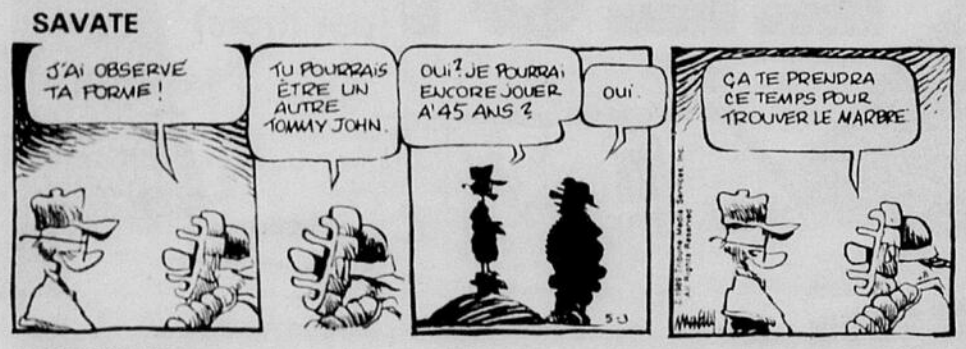
par GREG



HAGAR DUNOR



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Le retour de Canseco inspire les A's face aux Blue Jays

Les Mets gagnent à coups de circuit

Associated Press

ATLANTA

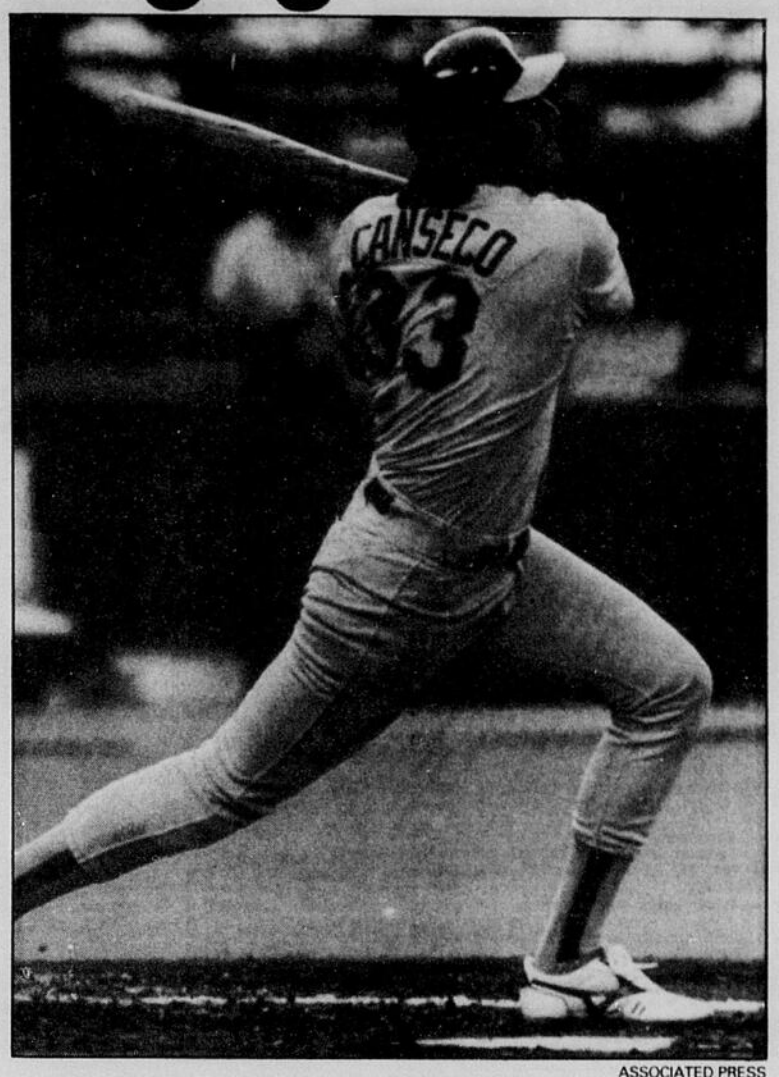
Darryl Strawberry et Gregg Jefferies ont frappé des circuits en solo et les Mets de New York ont prolongé leur série de victoires à quatre avec un gain de 5-1 contre les Braves d'Atlanta, hier.

Lers deux circuits ont été cognés aux dépens de Pete Smith, 2-11. C'était le 18e circuit de Strawberry en cinquième manche et le deuxième de Jefferies dans la deuxième.

Ron Darling, 7-6, a lancé un match de cinq coups sûrs pour hausser sa fiche en carrière face aux Braves à 9-1 avec une septième victoire à ses dix dernières décisions.

Il a perdu son blanchissage en huitième quand Jeff Blauser a frappé son cinquième circuit de la saison. Darling n'a pas donné de buts sur balles et il a retiré trois frappeurs au bâton pour son deuxième match complet.

Keith Hernandez a célébré son retour au jeu avec un simple bon pour un point en troisième manche.



ASSOCIATED PRESS

Jose Canseco, à sa première présence au bâton avec les A's.

Dodgers 3
Cardinals 2

À Los Angeles, Orel Hershiser n'a concédé que deux points en huit manches et un tiers de travail et Eddie Murray a produit deux points alors que les Dodgers de Los Angeles ont disposé des Cardinals de St. Louis 3-2, hier.

Hershiser a porté sa fiche à 10-7, en donnant six coups sûrs avant que Jay Howell ne retire les deux derniers frappeurs pour inscrire sa 16e victoire protégée.

Le lanceur droitier recrue Ken Hill a donné trois points sur neuf coups sûrs en sept manches et il a subi la défaite.

Jose Oquendo a prolongé sa série de match avec au moins un coup sûr à 11. Il a frappé 21 coups sûrs à ses 49 dernières présences au bâton.

Phillies 11
Astros 4

À Philadelphie, la recrue Charlie Hayes a claqué un triple de trois points dans une troisième manche de six points, hier, quand les Phillies de Philadelphie ont défait les Astros de Houston 11-4 dans le premier match d'un programme double.

Bruce Ruffin, 3-3, a remporté sa troisième décision d'affilée. Il a alloué six coups sûrs en six manches. Greg Harris a travaillé lors des trois dernières manches pour enregistrer son premier sauvetage.

Les Astros ont pris l'avance, 1-0, grâce au 17e circuit de Glenn Davis. Mais les Phillies ont envoyé 11 frappeurs au marbre à la troisième pour compter six points à l'aide de six coups sûrs contre Bob Knepper, 3-10.

Ruffin a amorcé la poussée avec un simple, après un retrait. Il a atteint le deuxième but quand Len Dykstra a obtenu un but sur balles. Après un simple de Bob Dernier pour remplir les buts, Tom Herr a produit deux points à l'aide d'un simple.

Ricky Jordan a frappé dans un optionnel, puis Randy Ready a obtenu un but sur balles pour remplir les buts. Hayes a suivi avec un double de trois points et Dickie Thon a porté le compte 6-1 à l'aide d'un simple.

Cubs 7
Padres 3

À San Diego, Jerome Walton a obtenu quatre coups sûrs en autant de présences au bâton et Greg Maddux a continué de dominer les Padres de San Diego quand les Cubs de Chicago l'ont emporté 7-3, hier.

Maddux, 9-7, n'a alloué que cinq coups sûrs en six manches et un tiers pour porter sa fiche en carrière à 5-0 contre les Padres. Les Lancaster a travaillé durant deux manches et un tiers pour enregister son premier sauvetage.

Les Cubs ont un dossier de 8-1 contre les Padres cette saison. Ils ont remporté huit de leurs 10 derniers matchs.

Bruce Hurst, 7-7, a alloué cinq points et sept coups sûrs en cinq manches.

Walton a amorcé la rencontre avec un simple mais il a été pris à contre-pied par Hurst. Ryne Sandberg a suivi avec un double et des buts sur balles à Mark Grace et Andre Dawson ont rempli les buts. Lloyd McClendon a réussi le premier de ses deux ballons-sacrifices pour produire le premier point.

Athletics 11
Blue Jays 7

À Toronto, Jose Canseco a célébré son retour au jeu avec un coup de circuit et Mark McGwire et Dave Parker ont claqué des circuits de trois points pour mener les Athletics d'Oakland à une victoire de 11-7 sur les Blue Jays de Toronto, hier.

Canseco, qui a réussi un ballon-sacrifice en plus de voler un but, a frappé son circuit en solo au champ opposé face au releveur Steve Cummings en septième.

Une erreur de George Bell a mené à une pousée de quatre points non-mérités des As en cinquième.

Bell a été hué à son apparition suivante au bâton. Il est sorti du rectangle des frappeurs et il a salué la foule avec son casque, provoquant une réaction encore plus hostile de la foule.

Todd Burns, 5-2, a remporté la victoire avec deux manches et demie de travail en relève.

Jimmy Key, 9-9, a subi le revers.

Red Sox 3
Twins 1

À Minneapolis, Roger Clemens n'a alloué que deux coups sûrs en huit manches pour remporter son duel contre Frank Viola quand les Red Sox de Boston ont défait les Twins du Minnesota 3-1, hier, leur infligeant une septième défaite d'affilée.

Clemens, 10-6, a donné des simples à Kirby Puckett, à la quatrième, et à l'arrêt-court Doug Baker, à la huitième, avant d'obtenir l'aide du releveur Lee Smith.

VENTE D'ÉCOULEMENT

20 autos GM du parc d'une grande firme seront écoulées chez Orleans Dodge Chrysler le

SAMEDI 15 JUILLET 1989

8h 00 - 18h 00

PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI

Modèles GM '88 très bien équipés et de belle apparence incluant:

- CELEBRITY
- OLDS CALAIS
- CAVALIER
- BERETTA
- CORSICA



CELEBRITY

Des MILLIERS de dollars sous le prix de vente à l'origine.

Orleans DODGE CHRYSLER
1472, YOUVILLE
JEANNE D'ARC ET QUEENSWAY

830-1777

FORCE MOTRICE CAPITALE

HUE, COCOTTE!

LE 15 JUILLET *ACCOUREZ À L'HIPPODROME RIDEAU CARLETON*

Venez vous amuser avec toute la famille. Il y en a pour tout le monde!

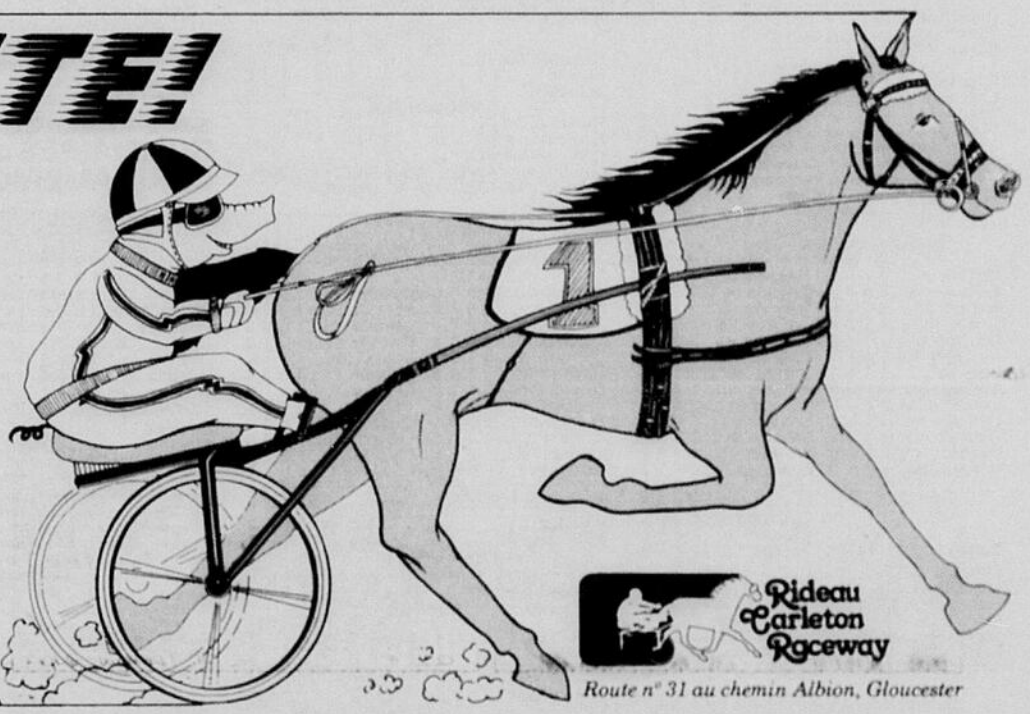
- courses de chevaux
- courses de cochons
- mini zoo pour les petits
- concours de coloriage pour enfants
- concours d'appel de cochons
- spécialités alimentaires
- prix
- expositions
- . . . et bien plus encore

Entrée gratuite pour les enfants de moins de 12 ans

OUVERTURE DES PORTES: *18h30*
PREMIÈRE COURSE: *19h30*

Demandes de renseignements et réservations au restaurant ***822-2211***

Principales cartes de crédit acceptées



Rideau Carleton Raceway

Route n° 31 au chemin Albion, Gloucester

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Montréal	**50**	**38**	**.568**	—
Chicago	48	39	.552	1½
New York	46	39	.541	2½
St. Louis	44	40	.524	4
Pittsburgh	36	47	.434	11½
Philadelphie	33	53	.384	16

Section Ouest

San Francisco	51	36	.586	—
Houston	50	39	.562	2
Cincinnati	44	44	.500	7½
San Diego	42	47	.472	10
Los Angeles	41	47	.466	10½
Atlanta	36	52	.409	15½

Jeudi, 13 juillet

Chicago 7 San Diego 3
Houston 4 Philadelphie 11 (1er match)
Houston 3 Philadelphie 0 (2e match)
Montréal 6 Cincinnati 3
New York 5 Atlanta 1
St. Louis 2 Los Angeles 3
Pittsburgh à San Francisco, 22 h 35

Vendredi, 14 juillet

Montréal à Cincinnati, 19h35
(B.Smith 8-3 vs Browning 7-7
Houston à Philadelphie, 19h35
(Clancy 5-6 vs Mulholland 1-3)
New York à Atlanta, 19h40
(Fernandez 7-2 vs Glavine 8-5)
Chicago à San Diego, 22h05
(Bielecki 8-4 vs Whitson 11-6)
St. Louis à Los Angeles, 22h35
(Magrane 9-6 vs Morgan 6-8)
Pittsburgh à San Francisco, 22h35
(Smiley 7-4 vs Reuschel 12-3)

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	P	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete Mike	93	10	20	10	1	1	.215
Brooks Hubie	314	32	83	40	6	5	.264
Fitzgerald Mike	149	19	38	22	2	2	.255
Foley Tom	236	24	56	25	5	2	.237
Galarraga Andres	306	44	82	53	14	7	.268
Garcia Damaso	116	15	28	11	1	4	.241
Hudler Rex	79	15	22	8	4	11	.278
Johnson Wallace	58	6	13	11	1	0	.224
Martinez Dave	191	22	55	17	3	9	.288
Nixon Otis	187	31	44	18	0	27	.235
Owen Spike	257	37	62	26	4	2	.241
Pevey Marty	41	2	9	3	0	0	.220
Raines Tim	259	45	77	44	4	18	.297
Santovenia Nelson	149	17	40	14	2	2	.268
Wallach Tim	319	44	88	41	6	3	.276

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	5	1	18	52.0	16	14	34	2.77
Frey Steve	2	0	0	15.2	3	8	11	1.73
Gross Kevin	7	8	0	119.2	65	48	89	4.89
Hesketh Joe	5	2	2	25.2	22	18	17	7.73
Langston M.	6	2	0	70.2	16	36	71	2.04
Martinez D.	10	1	0	136.1	44	30	68	2.90
McGaffigan A	1	4	2	49.1	19	23	20	3.47
Perez P.	4	9	0	104.0	50	25	80	4.33
Smith Bryn	8	3	0	119.2	29	26	64	2.18
Smith Zane	0	0	1	5.0	0	8	1	0.00

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Montréal 6 Cincinnati 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cc	5	1	1	0	LQunns 2b	5	0	1	0
DGarci 2b	2	0	0	0	LHarris ac	5	1	1	0
Foley 2b	1	0	0	0	EDavis cc	3	1	1	0
Galarrg 1b	5	1	2	1	ONeill cd	3	1	2	3
Raines cg	4	0	1	0	Daniels cg	3	0	0	0
Brooks cd	3	1	0	1	Franco l	0	0	0	0
DMrtnz cd	1	2	1	0	Bnznar 1b	3	0	0	0
Wallach 3b	4	1	2	2	Tekulve l	0	0	0	0
Fitzgerld r	5	0	2	0	Yongbld cg	0	0	0	0
Owen ac	5	0	1	1	Reed r	2	0	1	0
DeMrtnz l	1	0	1	1	MBrwn 3b	3	0	0	0
WJhnsn fs	1	0	0	0	DJacksn l	0	0	0	0
ZSmith l	0	0	0	0	Charlton l	0	0	0	0
Hudler fs	1	0	0	0	Griffey 1b	1	0	0	0
Burke l	0	0	0	0					
Totaux	**38**	**6**	**11**	**6**	**Totaux**	**28**	**3**	**6**	**3**

Montréal	**000 001 302—6**
Cincinnati	**201 000 000—3**

E—LHarris 2, Griffey. DJ—Montréal 1, Cincinnati 1. LSB—Montréal 12, Cincinnati 9. 2B—LQuinones, ONeill, Galarraga. CC—ONeill (13), Wallach (6). BV—EDavis (5), Daniels (5), LHarris (10). S—DJackson 2, Reed.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
DeMrtinz G,10-1	6		6	3	3	3	1
ZSmith	2		0	0	0	5	1
Burke VP,18	1		0	0	0	0	1

Cincinnati

DJackson P,6-10	5	2-3	4	1	1	6	3
Charlton		1-3	2	2	2	1	0
Tekulve	1		2	1	0	0	1
Franco	2		3	2	2	0	1

Charlton a lancé à 3 frappeurs à la 7e. Tekulve a lancé à 1 frappeur à la 8e.
Arbitres—Marbre, McSherry; 1er, West; 2e, Crawford; 3e, Hallion.
D—3:23. A—25,483.

Chicago 7 San Diego 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Walton cc	4	1	4	2	Roberts 3b	4	0	1	1
Webster cc	1	0	0	0	Tmplin ac	4	1	1	0
Sndbrg 2b	4	2	2	0	TGwynn cd	3	1	1	0
Grace 1b	4	1	2	1	JaClark 1b	3	0	1	1
Dawson cd	4	0	1	0	Whitson cs	0	0	0	0
McCindn cg	1	0	0	2	CMrtnz 1b	1	0	0	0
Law 3b	3	1	0	1	Wynne cc	4	0	0	0
SWilson l	0	0	0	0	RAlomr 2b	4	0	0	0
Lancastr l	0	0	0	0	James cg	3	0	0	0
Dunston ac	4	1	1	0	GWHrris l	0	0	0	0
Girardi r	3	0	0	1	Salazar fs	1	0	0	0
GMaddx l	2	1	1	0	Clemnts l	0	0	0	0
Ramos 3b	1	0	0	0	Santiago r	1	1	1	0
					Hurst l	1	0	0	0
					Nelson fs	1	0	0	0
					Toliver l	0	0	0	0
					Flannry 3b	2	0	0	0
Totaux	**31**	**7**	**11**	**7**	**Totaux**	**32**	**3**	**5**	**2**

Chicago	**110 121 100—7**
San Diego	**000 111 000—3**

E—James, Santiago, Law, Grace, RAlomar. LSB—Chicago 6, San Diego 8. 2B—Sandberg, Grace, GMaddux, Walton, JaClark. BV—Law (2), Santiago (5). S—GMaddux, TGwynn. BS—McClendon 2, Girardi.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
GMaddux G,9-7	6	1-3	5	3	1	4	3
SWilson		1-3	0	0	0	0	0
Lancaster VP,1	2	1-3	0	0	0	1	2

San Diego

Hurst P,7-7	5		7	5	4	5	3
Toliver	1		4	2	2	0	1
GWHrris	2		0	0	0	0	1
Clements	1		0	0	0	0	0

Toliver a lancé à 2 frappeurs à la 7e.
ML—GMaddux. BP—Santiago.
Arbitres—Marbre, Quick; 1er, Davis; 2e, Gregg; 3e, Kibler.
D—3:05. A—22,525.

New York 5 Atlanta 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Samuel cc	4	1	1	0	OMcDll cc	4	0	0	0
Magadn 3b	4	0	0	0	Tredwy 2b	4	0	1	0
Elster ac	1	0	1	1	LSmith cg	4	0	0	0
HJhnsn ac	5	1	1	0	Thomas ac	4	0	1	0
Strwbry cd	3	1	1	1	DMrphy cd	4	0	1	0
McRylds cg	3	0	0	0	Gregg 1b	3	0	0	0
Hrnndz 1b	4	0	1	1	Blauser 3b	3	1	1	1
Jefferis 2b	4	1	1	1	Benedict r	3	0	1	0
Sasser r	4	1	1	0	PSmith l	1	0	0	0
Darling l	4	0	0	0	Wthrby fs	1	0	0	0
					Valdez l	0	0	0	0
					Evans fs	1	0	0	0
					Eichhrn l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**7**	**4**	**Totaux**	**32**	**1**	**5**	**1**

New York	**011 010 101—5**
Atlanta	**000 000 010—1**

E—Treadway, LSmith, OMcDowell. LSB—New York 7, Atlanta 4. 2B—HJohnson, Sasser. CC—Jefferies (2), Strawberry (18), Blauser (5). BV—Samuel 2 (18).

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Darling G,7-6	9		5	1	1	0	3

Atlanta

PSmith P,2-11	5		4	3	3	3	2
Valdez	3		1	1	1	0	0
Eichhorn	1		2	1	1	0	2

ML—Valdez. BP—Benedict.
Arbitres—Marbre, Froemming; 1er, Tata; 2e, Hohn; 3e, Rippley.
D—2:21. A—13,690.

St. Louis 2 Los Angeles 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	3	0	0	0	Griffin ac	4	1	2	0
MThmp cc	3	0	1	1	Rndlph 2b	5	0	1	0
OSmith ac	3	0	0	0	Gibson cg	4	1	1	0
Guerrer 1b	4	0	0	0	Murray 1b	4	1	3	2
Pndltn 3b	4	1	2	0	Marshal cd	3	0	1	0
Brnnsky cd	4	0	1	0	Scioscia r	3	0	1	0
Oquend 2b	4	1	2	1	Hamltn 3b	2	0	1	1
TPena r	3	0	1	0	Gonzalz cc	4	0	0	0
Morris fs	1	0	0	0	Hershisr l	3	0	0	0
Hill l	2	0	0	0	JHowell l	0	0	0	0
Walling fs	1	0	0	0					
Quisnbry l	0	0	0	0					
Durhm fs	1	0	0	0					
Totaux	**33**	**2**	**7**	**2**	**Totaux**	**32**	**3**	**10**	**3**

StLouis	**001 000 001—2**
Los Angeles	**101 010 00x—3**

E—OSmith. DJ—Los Angeles 1. LSB—StLouis 7, Los Angeles 11. 2B—Gibson. BV—MThompson (16). S—Hershiser. BS—Hamilton.

StLouis

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Hill P,5-5	7		9	3	3	3	1
Quisnbry	1		1	0	0	0	1

Los Angeles

Hershiser G,10-7	8	1-3	6	2	2	3	3
JHowell VP,16		2-3	1	0	0	0	1

Atteint—Marshall par Hill.
Arbitres—Marbre, Layne; 1er, Engel; 2e, Runge; 3e, Rennert.
D—2:43. A—33,358.

Houston 4 Phillies 11
Premier match

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BHatchr cg	5	0	2	1	Dykstra cc	3	2	2	1
Young cc	4	1	0	0	Ford cd	1	0	0	0
Doran 2b	5	0	0	0	Dernier cd	4	1	2	1
GDavis 1b	5	1	4	2	Herr 2b	4	1	1	2
Caminit 3b	5	0	1	0	Jordan 1b	5	2	3	1
Ramirz ac	3	0	0	0	Ready cg	2	1	0	0
Agosto l	0	0	0	0	CHayes 3b	4	1	1	3
GGross fs	1	0	0	0	Thon ac	5	1	3	1
Schtzdr l	0	0	0	0	Lake r	4	1	2	1
Puhl cd	1	1	0	0	Ruffin l	3	1	1	0
Meadws cd	1	0	0	0	Adduci fs	1	0	0	0
Biggio r	4	1	0	0	GAHarrs l	0	0	0	0
Knepper l	0	0	0	0					
Yelding ac	2	0	1	0					
Totaux	**36**	**4**	**8**	**3**	**Totaux**	**36**	**11**	**15**	**10**

Houston	**001 101 001— 4**
Philadelphie	**006 131 00x—11**

E—CHayes 2, Caminiti 3. DJ—Houston 2, Philadelphie 1. LSB—Houston 10, Philadelphie 9. 2B—CHayes, Jordan, Dernier. 3B—Lake, Dykstra. CC—GDavis (17). BV—Biggio (9), BHatcher (15). BS—Dernier.

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Knepper P,3-10	4	1-3	11	10	10	5	3
Agosto	1	2-3	1	1	0	1	0
Schtzdr	2		3	0	0	1	1

Philadelphie

Ruffin G,3-3	6		6	3	3	4	4
GAHarris VP,1	3		2	1	1	1	3

ML—GAHarris.
Arbitres—Marbre, Montague; 1er, Wendelstedt; 2e, Darling; 3e, Marsh.
D—3:02.

Houston 3 Philadelphie 0
Deuxième match

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
BHatchr cg	5	0	1	0	Dykstra cc	3	0	1	0
Young cc	4	0	1	0	Herr 2b	4	0	1	0
Doran 2b	4	0	0	0	VHayes cd	3	0	0	0
GDavis 1b	4	0	0	0	DwMpy cg	4	0	1	0
Caminit 3b	2	1	0	0	Adduci 1b	4	0	1	0
Ramirz ac	3	0	0	0	Daulton r	4	0	2	0
Davidsn cd	3	1	2	2	CHayes 3b	4	0	1	0
Trevino r	2	1	1	0	Jeltz ac	4	0	0	0
Forsch l	2	0	0	1	Cook l	2	0	0	0
Darwin l	0	0	0	0	Frhwrth l	0	0	0	0
CRnlds fs	1	0	0	0	Ford fs	1	0	0	0
DaSmith l	0	0	0	0	RMcDwl l	0	0	0	0
					Jordan fs	1	0	0	0
Totaux	**30**	**3**	**5**	**3**	**Totaux**	**34**	**0**	**7**	**0**

Houston	**000 030 000—3**
Philadelphie	**000 000 000—0**

E—Doran. LSB—Houston 7, Philadelphie 9. 2B—Dykstra. 3B—Trevino. CC—Davidson (1). S—Forsch, Trevino.

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Forsch G,2-2	6	1-3	4	0	0	2	3
Darwin	1	2-3	1	0	0	0	3
DaSmith VP,19	1		2	0	0	0	1

Philadelphie

Cook P,3-3	5	1-3	4	3	3	4	2
Frohwirth	2	2-3	0	0	0	1	2
RMcDwll	1		1	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Wendelstedt; 1er, Darling; 2e, Marsh; 3e, Montague.
D—2:44. A—22,771.

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

(Minimum de 257 apparitions)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Gwynn, SD	88	346	52	122	.353
Larkin, Cin	82	315	45	107	.340
Clark, SF	87	316	58	105	.332
Mitchell, SF	86	308	58	91	.295
Butler, SF	81	309	50	91	.294
Smith, StL	77	293	43	86	.294
Johnson, NY	79	294	58	86	.293
Guerrero, StL	84	291	29	85	.292
Randolph, LA	83	309	36	90	.291
Oquendo, StL	83	289	33	82	.284

Points — RThompson, San Francisco, 60; HJohnson, New York, 58; Mitchell, San Francisco, 58; WClark, San Francisco, 58; Bonds, Pittsburgh, 52; TGwynn, San Diego, 52.

Points produits — Mitchell, San Francisco, 81; WClark, San Francisco, 64; HJohnson, New York, 57; ONeill, Cincinnati, 56; Guerrero, StLouis, 55.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 122; Larkin, Cincinnati, 107; WClark, San Francisco, 105; RAlomar, San Diego, 92; Butler, San Francisco, 91; Mitchell, San Francisco, 91.

Doubles — **Wallach, Montréal, 25**; Guerrero, StLouis, 24; HJohnson, New York, 22; Bonds, Pittsburgh, 21; Mitchell, San Francisco, 21; Murray, Los Angeles, 21; **Raines, Montréal, 21.**

Triples — RThompson, San Francisco, 8; Roberts, San Diego, 7; Bonilla, Pittsburgh, 6; Uribe, San Francisco, 6; 7 à égalité avec 5.

Circuits — Mitchell, San Francisco, 31; HJohnson, New York, 22; Strawberry, New York, 17; EDavis, Cincinnati, 16; GDavis, Houston, 16.

Buts volés — Coleman, StLouis, 39; Young, Houston, 31; **ONixon, Montréal, 27**; TGwynn, San Diego, 27; RAlomar, San Diego, 21.

Lanceurs (8 décisions) — **DeMartinez, Montréal, 9-1, .900, 2.83**; Darwin, Houston, 9-2, .818, 2.13; Reuschel, San Francisco, 12-3, .800, 2.12; Fernandez, New York, 7-2, .778, 2.82; **Langston, Montréal, 6-2, .750, 2.04.**

Retraits — DeLeon, StLouis, 109; Hurst, San Diego, 104; Smoltz, Atlanta, 104; Scott, Houston, 102; Belcher, Los Angeles, 101.

Victoires protégées — Franco, Cincinnati, 22; MaDavis, San Diego, 22; MiWilliams, Chicago, 22; DaSmith, Houston, 18; **Burke, Montréal, 17.**

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	48	38	.558	—
New York	44	43	.506	4½
Boston	42	42	.500	5
Milwaukee	42	46	.477	7
Toronto	**42**	**46**	**.477**	**7**
Cleveland	40	46	.465	8
Detroit	31	55	.360	17

Section Ouest

Californie	53	33	.616	—
Oakland	53	36	.596	1½
Kansas City	49	38	.563	4½
Texas	48	39	.552	5½
Seattle	43	44	.494	10½
Minnesota	41	47	.466	13
Chicago	33	56	.371	21½

Jeudi, 13 juillet

Oakland 11 Toronto 7
Californie 13 Baltimore 5
Texas 9 Cleveland 3
Seattle 5 Detroit 4
Kansas City 0 New York 6
Boston 3 Minnesota 1
Milwaukee 4 Chicago 5

Vendredi, 14 juillet

Kansas City à New York, (2), 16h30
(Leibrandt 5-8 vs Parker 3-1)
(Saberhagen 8-4 vs Eiland 1-2)
Texas à Cleveland, 19h35
(Hough 5-10 vs Farrell 4-9)
Seattle à Detroit, 19h35
(Holman 2-2 vs Alexander 4-9)
Oakland à Toronto, 19h35
(Welch 10-4 vs Stieb 8-5)
Californie à Baltimore, 20h05
(McCaskill 9-5 vs Holton 3-5)
Boston au Minnesota, 20h05
(Boddicker 6-7 vs Anderson 9-7)
Milwaukee à Chicago, 20h30
(Bosio 9-5 vs Perez 5-10)

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Oakland 11 Toronto 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RHdsn cg	4	1	1	0	Felix cd	4	2	2	1
Lansfrd 3b	4	2	2	0	Fernndz ac	4	0	1	3
DHdsn cc	5	2	3	1	Gruber 3b	5	2	1	1
McGwir 1b	5	2	1	3	GBell cg	5	0	2	0
Steinbch cg	3	0	0	0	McGriff 1b	5	0	0	0
Hassey r	2	1	1	0	Whitt r	3	1	1	1
Canseco cd	3	2	2	3	Moseby cc	3	0	2	0
DParkr fd	5	1	2	3	Myers fd	2	0	0	0
Hubbrd 2b	3	0	0	0	Lee fd	2	0	0	0
Gallego ac	2	0	0	1	Liriano 2b	2	2	1	0
Totaux	**36**	**11**	**12**	**11**	**Totaux**	**35**	**7**	**10**	**6**

Oakland	**400 140 101—11**
Toronto	**102 112 000— 7**

E—Whitt, GBell, Lansford. DJ—Oakland 1, Toronto 2. LSB—Oakland 6, Toronto 7. 2B—Liriano, Felix, Fernandez, Moseby, Hassey. 3B—Felix, Moseby. CC—McGwire (18), DParker (13), Canseco (1), Whitt (6), Gruber (10). BV—Canseco (1). BS—Fernandez, Gallego, Canseco.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
SDavis	3	2-3	7	4	4	2	4
Nelson		1-3	1	1	0	0	0
MaYoung	1	1-3	0	1	1	3	0
Burns G,5-2	2	2-3	2	1	1	0	2
Eckersley	1		0	0	0	0	0

Toronto

Key P,7-9	4	2-3	8	9	5	3	1
Cummings	4	1-3	4	2	2	3	1

Nelson a lancé à 2 frappeurs à la 5e.
ML—SDavis. BP—Steinbach.
Arbitres—Marbre, Merrill; 1er, Voltaggio; 2e, Denkinger; 3e, Tschida.
D—3:00. A—48,207.

California 13 Baltimore 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Schofild ac	6	4	3	3	PBradly cg	5	2	3	1
Ray 2b	5	1	3	0	SFinley cc	3	0	1	1
DWhite cc	5	0	2	1	CRipkn ac	5	0	1	1
Venable cc	1	0	0	0	Tettleton r	4	1	2	0
Joyner 1b	6	1	3	1	Orsulak cd	3	0	1	2
Dwnng fd	4	1	1	0	Traber 1b	4	0	0	0
CDavis cg	5	1	1	2	Sheets fd	4	0	1	0
Armas cd	6	0	1	1	Wthgtn 3b	3	1	0	0
Parrish r	3	3	1	1	Gonzals 2b	4	1	1	0
Howell 3b	5	2	2	2					
Totaux	**46**	**13**	**17**	**11**	**Totaux**	**35**	**5**	**10**	**5**

Californie	**004 102 303—13**
Baltimore	**130 010 000— 5**

E—Worthington 2. LSB—Californie 12, Baltimore 8. 2B—CDavis. 3B—Tettleton. CC—Parrish (11), Howell (11), Schofield (1). S—SFinley. BS—Orsulak.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Blyleven G,9-2	6		9	5	5	2	3
Montlne	1		1	0	0	0	0
McClure	1		0	0	0	1	1
Harvey	1		0	0	0	0	2

Baltimore

Ballard	3	1-3	7	5	4	2	3
Thurmond P,2-3	2	1-3	4	2	2	0	2
MSmith	3		6	6	5	4	0
Harnisch		1-3	0	0	0	0	1

ML—Ballard, MSmith.
Arbitres—Marbre, Young; 1er, Joyce; 2e, McKean; 3e, Kaiser.
D—3:42. A—29,750.

Kansas City 0 New York 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Wilson cc	4	0	1	0	Sax 2b	4	1	3	0
Seitzer 3b	4	0	0	0	Polonia cg	3	0	1	2
Brett 1b	4	0	1	0	Mtngly 1b	4	1	1	2
BJacksn cg	3	0	0	0	MHall fd	4	1	2	1
Tabler cg	0	0	0	0	Barfield cd	4	0	1	0
Eisnrch fd	3	0	0	0	Pglrulo 3b	4	0	0	0
Trtabll cd	3	0	0	0	Slaught r	3	0	0	0
Boone r	3	0	0	0	Espnoz ac	3	1	1	0
FWhite 2b	3	0	0	0	Kelly cc	2	2	1	1
Wellmn ac	2	0	0	0					
Bucknr fs	1	0	1	0					
Pecota cs	0	0	0	0					
Totaux	**29**	**0**	**3**	**0**	**Totaux**	**31**	**6**	**10**	**6**

Kansas City	**000 000 000—0**
New York	**001 040 01x—6**

DJ—New York 1. LSB—Kansas City 3, New York 3. 2B—Kelly, Wilson. 3B—Espinoza. CC—Mattingly (12), MHall (8). BV—Sax (27). BS—Polonia.

Kansas City

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Gubicza P,8-7	6		8	5	5	1	4
Crawford	2		2	1	1	0	0

New York

Hawkins G,11-8	9		3	0	0	1	8

Arbitres—Marbre, Welke; 1er, Evans; 2e, Morrison; 3e, Hendry.
D—2:11. A—24,472.

Boston 3 Minnesota 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Boggs 3b	4	0	1	1	Newmn 2b	3	1	0	0
Rivera ac	4	0	1	1	Gladden cg	4	0	1	0
Esasky 1b	4	0	0	0	Puckett cc	3	0	2	1
Grenwl fd	4	0	1	0	Hrbek 1b	3	0	0	0
Evans cd	4	0	0	0	Gaetti 3b	4	0	0	0
Romine cc	4	0	0	0	Bush cd	2	0	0	0
Quintan cg	1	1	0	0	CCastill fd	3	0	0	0
Kutcher cg	0	1	0	0	Laudner r	2	0	0	0
Romero 2b	3	0	0	0	Moses fs	1	0	0	0
Gedman r	1	0	0	0	Harper r	0	0	0	0
Reed fs	0	1	0	0	Baker ac	2	0	1	0
Cerone r	0	0	0	0					
Totaux	**29**	**3**	**3**	**2**	**Totaux**	**27**	**1**	**4**	**1**

Boston	**001 000 020—3**
Minnesota	**100 000 000—1**

E—Viola. DJ—Boston 3. LSB—Boston 3, Minnesota 4. 2

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE de FOOTBALL

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Section Est							
Hamilton	1	1	0	0	24	15	2
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	1	0	1	0	15	24	0
Section Ouest							
Saskatchewan	1	1	0	0	32	29	2
Edmonton	1	1	0	0	20	15	2
Calgary	1	0	1	0	29	32	0
C.-B.	1	0	1	0	15	20	0

Jeudi
C.-B. 15 Edmonton 20

Vendredi
Ottawa à Winnipeg, 20h30

Mardi
Saskatchewan en C.-B., 22h30

SOMMAIRE de la LCF

Colombie-Britannique 15 Edmonton 20
Premier quart
C.-B. — Pl, Passaglia, 39 verges, 4:00
Edm — Pl, Kauric, 14 verges, 6:45
C.-B. — Pl, Passaglia, 41 verges, 11:11
Edm — Pl, Kauric, 48 verges 14:40
Deuxième quart
Edm — Pl, Kauric, 41 verges, 6:46
C.-B. — Simple, Passaglia, 41 verges, 8:22
Troisième quart
Edm — Pl, Kauric, 46 verges, 6:02
C.-B. — Simple, Passaglia, 63 verges, 9:10
Edm — Pl, Kauric, 38 verges, 14:04
Quatrième quart
Edm — Pl, Kauric, 17 verges, 6:18
C.-B. — Touché Cherry, course de 1 verge (Converti Passaglia) 8:36
Edm — Simple, Kauric, 58 verges, 11:11
Edm — Simple, Kauric, 43 verges, 12:32

Colombie-Britannique	6	1	1	7—15
Edmonton	6	3	6	5—20

Assistance — 30,041.

GOLF

OMNIUM du MANITOBA

WINNIPEG (PC) — Résultats de la première ronde, hier, de l'Omnium de golf du Manitoba (a-signifie amateur) :

Dave Barr ..... 31-33—64
Richmond, C.-B.
Remi Bouchard ..... **31-33—64**
Saint-Luc
Todd Hamilton ..... 35-30—65
Illinois
Marty Schiene ..... 31-34—65
Chicago
David Ecob ..... 30-36—66
Australie
Bob Friend ..... 33-33—66
Pittsburgh
Rick Gibson ..... 33-33—66
Whistler, C.-B.
Anthony Gilligan ..... 34-32—66
Australie
Gordon Smith ..... 32-34—66
Dartmouth, N.-E.
David Allen ..... 33-34—67
Mississippi
Stephen Ames ..... 33-34—67
Trinidad
JC Anderson ..... 34-33—67
Houston
Kevin Baker ..... 35-32—67
Toronto
Al Balding ..... 34-33—67
Toronto
Guy Boros ..... 35-32—67
Floride
Dean Claggett ..... 34-33—67
Kelowna, C.-B.
Paul Dashkewytch ..... 34-33—67
Kelowna, C.-B.
Ian Doig ..... 34-33—67
Seaforth, Ont.
Tom Eubank ..... 34-33—67
Floride
Mike Ford ..... 34-33—67
Floride
Brent Franklin ..... 35-32—67
Vancouver
Stuart Hendley ..... 33-34—67
Houston
Ken Mattiace ..... 34-33—67
Floride
Steven Parker ..... 33-34—67
Houston
Ward Stouffer ..... 35-32—67
Burnaby, C.-B.
Danny Talbot ..... **33-34—67**
Saint-Basile-le-Grand
Lucien Tinkler ..... 34-33—67
Australie
Jean-Louis Lamarre ..... **36-33—69**
Saint-Zotique

OMNIUM des ETATS-UNIS

LAKE ORION, Michigan (AP) — Résultats de la première ronde, hier, de l'Omnium de golf des Etats-Unis sur le circuit de la LPGA (a-signifie amateur) :

Betsy King ..... 33-34—67
M.-Laure de Lorenzi-Taya ..... 34-34—68
Jane Geddes ..... 35-35—70
Liselotte Neumann ..... 36-35—71
Linda Hunt ..... 37-34—71
Angie Ridgeway ..... 37-34—71
Caroline Keggi ..... 37-34—71
Cathy Reynolds ..... 36-35—71
Lori Garbacz ..... 37-34—71
Amy Benz ..... 36-35—71
Kristi Albers ..... 35-36—71
Robin Walton ..... 35-36—71
Alice Ritzman ..... 36-35—71
Deborah S. McHaffie ..... 35-36—71
Donna Cusano-Wilkins ..... 35-36—71
Debbie Massey ..... 35-36—71
Kim Bauer ..... 35-37—72
Barb Bunkowsky ..... **37-35—72**
Colleen Walker ..... 35-37—72
Vicki Fergon ..... 35-37—72
Michelle McGann ..... 37-35—72
Rose E. Jones ..... 34-38—72
Sandra Haynie ..... 36-36—72
Dottie Mochrie ..... 37-35—72

OMNIUM d'ECOSSE

GLENEAGLES, Ecosse (AP) — Meneurs à l'issue de la deuxième ronde, hier, de l'Omnium de golf d'Ecosse :

Ian Woosnam ..... 65-70—135
Joe Ozaki ..... 68-67—135
Ronan Rafferty ..... 69-67—136
Sandy Lyle ..... 70-66—136
David Gilford ..... 68-68—136
Brian Barnes ..... 68-68—136
Gordon Brand Jr. ..... 68-69—137
Peter Senior ..... 71-66—137
J.M. Olazabal ..... 67-70—137
David Feherty ..... 71-67—138
Eduardo Romero ..... 72-66—138
Martin Poxon ..... 69-70—138
Des Smyth ..... 67-72—139
Michael Allen ..... 73-66—139
Larry Rinker ..... 73-66—139
Gavin Levenson ..... 68-71—139
Roger Chapman ..... 69-70—139
Ulf Nilsson ..... 72-68—140
Mark McNulty ..... 69-71—140
Rodger Davis ..... 70-70—140
Craig Parry ..... 71-69—140
Mike Clayton ..... 69-71—140

JEUX DE LA FRANCOPHONIE

JEUX de la FRANCOPHONIE

CASABLANCA, Maroc (PC) — Résultats d'hier aux Jeux de la francophonie (certains prénoms et certaines villes de naissance ne sont pas disponibles):

Athlétisme
Dames

Javelot — 1. Lorri Larowe (Canada), 55.14 mètres; 2. C. Gravier, France, 53.12; **3. Faye Roblin (Canada), 51.82.**

100 haies — 1. Monique Ewange-Epee, France, 12.92 secondes; 2. Anne Piquereau, France, 12.99 ; 3. Christine Hurtlin, France, 13.24.

Messieurs

Lancer du poid— 1. L.Viudes, France, 19.11 mètres; 2. P. Journoud, France, 17.64; **3. Lorne Hilton (Canada), Toronto, 17.55.**

20-kilomètres marche — 1. Guillaume Leblanc (Canada), Rimouski, 1 heure 27 minutes 27 secondes; 2. Jean Corre, France, 1:28:39; 3. Thierry Toutain, France, 1:35:08.

Saut en hauteur — 1. Edrick Floreal (Québec), Laval, 7.84 mètres; 2. Glenroy Gilbert (Canada), Ottawa, 7.79; 3. N. Brige, France, 7.75.

Judo
Dames

72-kilos — Or : Aline Batailler, France; Argent : **Alison** Webb (Canada), Vancouver; Bronze : Sakina Doubai, Maroc, **Céline Caron (Québec), Baie-Comeau.**

Plus de 72 kilos — Or : Natalina Lupino, France; Argent : Aminata Camara, Sénégal; Bronze : **Jane Patterson (Québec),** Montréal, Linda Konkol (Canada).

Messieurs

95-kilos — Or : Eric Fauroux, France; Argent : **James** Kendrich (Canada), Edmonton; Bronze : Abdelmajid Smoussi, Tunisia, Jules Wauthier, Belgique.

Plus de 95-kilos — Or : Mohamed Ali Rashwane, Egypte; Argent: Laurent del Colombo, France; Bronze : **Mario Laroche (Québec),** St-Georges-de-Windsor, Khalifa Diouf, Sénégal.

Soccer
à Mohammedia
Maroc 3 Tchad 1

SOCCER

LIGUE CANADIENNE de SOCCER

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Toronto	10	7	1	2	18	8	16
North York	9	6	1	2	14	6	14
Hamilton	11	6	3	2	21	13	14
Ottawa	**12**	**4**	**6**	**2**	**20**	**25**	**10**
Montréal	10	2	7	1	10	16	5
Section Ouest							
Vancouver	12	9	0	3	36	13	21
Calgary	13	5	7	1	19	28	11
Edmonton	12	4	7	1	22	22	9
Victoria	11	2	7	2	10	24	6
Winnipeg	12	1	7	4	15	30	5

Mercredi, 12 juillet
Calgary 1 Montréal 0
Hamilton 4 Victoria 1
North York 2 Edmonton 0
Vancouver 4 Winnipeg 1
Samedi 15 juillet
Montréal à Ottawa, 19h30

TENNIS

TOURNOI de SILLERY

SILLERY (PC) — Résultats des matches d'hier lors du quatrième et dernier tournoi du circuit Canadien, au club Saint-Charles Garnier (rang des têtes de série entre parenthèses) :

Simples
Deuxième ronde
Patrick Flynn, Australie, bat Martin Blackman, E.-U., 6-1, 7-6 (7-2).
Quarts-de-finale
Buff Farrow (1), E.-U., bat **Jean-Francois Mathieu, Verdun,** 5-7, 6- 4, 6-0.
Jose Ayala, Mexique, bat Dave Randall, E.-U., 6-1, 4-6, 6-4.
Doubles
Première ronde
Robert Janecek, Richmond Hill, Ont., et Daniel Nestor, Toronto, battent Blackman et Jeff Cathrall, E.-U. (3), 6-4, 7-5.
Michael Hammett, E.-U., et Randall (4), battent **Stéphane** Bonneau, Laval-des-Rapides, et Pierre Dufour, Verdun, 6-2, 6-4.

TOURNOI du TEMPLE de la RENOMMÉE

NEWPORT, Rhode Island (AP) — Résultats des matches d'hier au tournoi de tennis du Temple de la renommée :

Simples
Deuxième ronde
John Fitzgerald (3), E.-U., bat Brian Garrow, E.-U., 6-3, 6-3.
Jim Pugh, E.-U., bat Matt Anger, E.-U., 7-6 (7-5), 7-5.
Quarts-de-finale
Glenn Layendecker, E.-U., bat Paul Annacone (1), E.-U., 4-6, 6-3, 7-6 (7-0).
Danie Visser, Afrique du Sud, bat Johan Kriek (2), E.-U., 6-3, 6-2.
Doubles
Deuxième ronde
Neil Broad et Stefan Kruger, Afrique du Sud, (3) battent Vijay Amritraj, Inde, et Peter Lundgren, Suède, 6-3, 7-5.
Sammy Giammalva et Glenn Layendecker, E.-U., (4) battent Christian Saceanu, RFA, et Byron Talbot, Afrique du Sud, 7-5, 6-7 (4-7), 7-6 (9-7).
Pat Galbraith et Brian Garrow, E.-U., battent Jonathon Canter et Jeff Tarango, E.-U., 6-4, 4-6, 6-3.

TOURNOI de BOSTON

BROOKLINE, Massachusetts (AP) — Résultats des matches d'hier au tournoi de tennis de Boston (rang des têtes de série entre parenthèses) :

Simples
Troisième ronde
Andre Agassi (1), E.-U., bat Barry Moir, E.-U., 6-1, 6-2.
Mats Wilander (2), Suède, bat Jim Arias (15), E.-U., 3-6, 7-5, 6-4.
Jay Berger (4), E.-U., bat Fernando Luna (13), Espagne, 6-3, 6-2.
Andres Gomez (6), Equateur, bat Broderick Dyke, Australie, 4-6, 7-5, 7-6 (7-4).
Jaime Yzaga (7), Pérou, bat Lawson Duncan (10), E.-U., 6-4, 6-2.
Jordi Arrese (8), Espagne, bat Karsten Braasch, RFA, 6-3, 7-6 (7-1).
Martin Jaite (11), Argentine, bat Guillermo Perez-Roldan (5), Argentine, 6-3, 6-3.
Eduardo Bengoechea (14), Argentine, bat Phil Johnson, E.-U., 6-4, 6-4.

OMNIUM de SUISSE

GSTAAD, Suisse (AP) — Résultats des matches d'hier lors de l'Omnium de tennis de Suisse :

Simples
Deuxième ronde
Aaron Krickstein (2), E.-U., bat Martin Strelba, Tchécoslovaquie, 6-2, 6-3.
Udo Riglewski, RFA, bat Emilio Sanchez (3), Espagne, 5-7, 7-6 (7-3), 7-5.
Carl Uwe Steeb, RFA, bat Cassio Motta, Brésil, 4-6, 7-6 (7-4), 7-6 (11-9).

CYCLISME

TOUR de FRANCE

HOMMES

MONTPELLIER, France (AP) — Résultats de la 12 étape du Tour de France disputée hier — distance de 241.5 kilomètres entre Toulouse et Montpellier :

1. Valerio Tibaldi, Italie, Château d'Ax, cinq heures 40 minutes 54 secondes
2. Giancarlo Perini, Italie, Carrera, même temps
3. Dominique Arnoud, France, Reynolds, 2:09 de retard
4. Thomas Wegmullar, Suisse, Domex, 21:24 de retard
5. Jan Goessens, Belgique, Domex, 21:40
6. Frans Maassen, Pays-Bas, Supercontex, même temps
7. Eddy Schurer, Pays-Bas, TVM, même temps
8. Philippe Louviot, France, Z-Peugeot, même temps
9. Rik Van Slycke, Belgique, même temps
10. Francois LeMarchand, France, Z-Peugeot, même temps
11. René Martens, Belgique, ADR, même temps
12. Brian Sorensen, Danemark, Histor, 21:45
13. Etienne DeWilde, Belgique, Histor, même temps
14. Sean Yates, Grande-Bretagne, 7-Eleven, même temps
15. Sean Kelly, Irlande, même temps
16. Giovanni Fidanza, Italie, Château d'Ax, même temps
17. Ettore Badolato, Italie, Château d'Ax, même temps
18. René Beuker, Pays-Bas, Paternina, même temps
19. Jean-Philippe Vanderbrande, Belgique, TVM, même temps
20. Dany Lippens, Belgique, même temps
131. Steve Bauer, Fenwick, Ont, même temps.

Classement général
1. Laurent Fignon, Fra, SuperU . 55:52:15
2. Greg LeMond, E.-U., ADR ..... à 7 sec.
3. Charly Mottet, Fra, RMO 57
4. Pedro Delgado, Esp, Reynolds 2:53
5. Andy Hampsten, E.-U., 7-Eleven 5:18
6. Marino Lejarreta, Esp, Paternina 5:51
7. Gianni Bugno, Ita, Château d'Ax .. 6:03
8. Robert Millar, G.-B., Z-Peugeot 6:42
9. Raul Alcala, Mex, PDM 6:46
10. Steven Rooks, P.-B., PDM 6:59
29. Steve Bauer, Fenwick, Ont. **17:12**

FEMMES

BLAGNAC, France (AP) — Résultats de la deuxième étape, hier, du Tour de France de cyclisme chez les dames — distance de 85 kilomètres de Bédarieux à Montpellier :

1. Monique Knol, Pays-Bas, deux heures sept minutes 27 secondes
2. Jeannie Longo, France, même temps
3. Monica Bandini, Italie, deux secondes de retard
4. Sarah Neil, Vancouver, même temps
5. Elena Plechtchakova, URSS, même temps
6. Kelly-Ann Way, Windsor, Ont., même temps
7. Susan Elias, E.-U., même temps
8. Valerie Simonnet, France, même temps
9. Svetlana Guiguileva, URSS, même temps
10. Viola Paulitz, RFA, même temps
21. Judy Latoski, North Vancouver, C.-B., deux secondes de retard
51. Denise Kelly, Toronto, 4:35
54. Allison Sydor, North Vancouver, même temps.

Classement général
1. Monique Knol, P.-B. 4:03:13
2. Jeannie Longo, Fra ..... à 17 sec.
3. Susan Elias, E.-U. 34
4. Viola Paulitz, RFA 35
5. Bunki Bankaitis-Davis, E.-U. 35
6. Sally Zack, E.-U. 36
7. Kelly-Ann Way, Windsor **36**
8. Inga Thompson, E.-U. 36
9. Katrin Tobin, E.-U. 37
10. Leontien Moorsel, P.-B. 37
15. Sarah Neil, Vancouver **40**
24. Judy Latoski, North Vancouver **44**
47. Denise Kelly, Toronto **5:15**
49. Allison Sydor, North Vancouver.. **5:17**

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

VENDREDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $4,771.

1 NalasCartouche	M.Lachance	7	1	7	3-1
2 CanacoMonica	R.Simard	2	8	7	6-1
3 JettaNoc	S.Brosseau	8	4	-	5-1
4 HelenaBayama	Y.Filion	5	3	4	5-2
5 ToutouneFontaine	S.Charlton	4	7	9	12-1
6 BasilicLegardeur	St-Jacques	4	7	5	10-1
7 JulieGale	C.Corneau	2	3	8	8-1
8 DeuxSecondes	B.Côté	6	2	2	9-2
9 VipereAngus	J.Hébert	2	7	2	4-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,000.

1 FinaMontcalm	A.Boucher	7	4	7	5-1
2 MannartAriel	M.Barrieau	4	9	5	8-1
3 VictoriaPlumsted	MacDonald	1	3	6	4-1
4 BagatelleSemalu	B.Côté	1	4	1	6-1
5 NakedTruth	J.Charron	8	6	8	12-1
6 LaFinanciere	S.Brosseau	1	5	-	10-1
7 WaltonsBreeze	J.Hébert	1	4	3	3-1
8 JNsScooter	D.Dupont	3	2	3	9-2
9 BretsView	A.Deguise	1	4	5	5-2

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,100.

1 KendyNad	MacDonald	4	1	7	5-2
2 LeCoqHardi	M.Lalonde	3	3	1	4-1
3 IndianOre	J.Marchand	7	5	7	10-1
4 CandySurprise	Y.Gauthier	4	9	2	8-1
5 MathersCrown	M.Larivière	1	1	4	6-1
6 AutumnRose	Dessureault	1	3	9	3-1
7 WatchMyDust	A.Boucher	6	-	4	9-2
8 GrimshawJamie	J.Lancaster	5	7	4	5-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,771.

1 MissCozy	G.Turenne	2	5	6	12-1
2 Kisilimite	D.St-Pierre	3	4	7	5-2
3 TownshipTara	Dessureault	2	3	2	6-1
4 Veloutine	J.Marchand	2	6	8	9-2
5 CindyBayama	A.Perreault	6	3	6	5-1
6 JupiterNoc	S.Brosseau	4	8	4	10-1
7 TreasureGale	J.Lambart	8	8	6	8-1
8 BaronessAtanak	St-Jacques	2	9	8	3-1
9 CanamAngy	Y.Filion	6	6	3	4-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,000.

1 RacyFortune	S.Bouchard	2	2	-	9-2
2 SinOfSilence	M.Barrieau	6	7	1	10-1
3 GinetteHanover	M.Lachance	5	1	6	4-1
4 ShiraLobell	J.Hébert	2	5	2	5-2
5 VirguleSemalu	B.Côté	5	1	6	6-1
6 SummerSavings	P.Lang	6	4	1	8-1
7 Multiflora	A.Lachance	1	8	6	3-1
8 LaCavaliere	S.Brosseau	6	6	2	12-1
9 GradesMini	S.Turenne	3	1	5	5-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $852,000.
(Course disputée à la piste Meadowlands)

1 HitTheBid	W.Odonnell	3	1	1	4-1
2 MrMallory	M.Lachance	3	4	1	15-1
3 PreviewLobell	W.Gilmour	4	6	4	20-1
4 CasinoCowboy	R.Pierce	2	6	7	8-1
5 CoachRiley	C.Boring	2	1	2	12-1
6 BarefootHanover	D.Rankin	3	1	6	10-1
7 DexterNukes	J.Campbell	1	1	2	8-5
8 KentuckySpur	R.Stillings	1	-	2	2-1
9 ShippsScorch	T.Ritchie	1	1	7	6-1
10 GoalieJeff	S.Condren	2	1	35-1	
AE1 TrillaTown	J.Moisevev	4	2	7	
AE2 FiorelloBChip	S.Ouellet	4	4	3	

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $6,000.

1 SpanishPro	Dessureault	5	7	4	12-1
2 OxfordChivas	J.Lancaster	6	2	4	5-1
3 ArmbroDan	M.Pelletier	5	6	3	10-1
4 LakeTahoe	B.Côté	3	6	6	5-2
5 TaraReebo	E.Jansen	3	4	2	4-1
6 WallyChow	F.Cléroux	6	3	2	9-2
7 SpeedySenior	G.Lachance	1	1	3	3-1
8 ManasEgo	R.Simard	2	8	3	8-1
9 DreamButton	Desiardins	8	2	6	6-1
AE1 PeterDrum	R.Ponton	3	5	5	
AE2 ZabrinaSeels	A.Côté	3	1	7	

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,500.

1 DunachtonStar	P.Couture	9	8	-	12-1
2 BaronFin	D.Aubin	5	4	2	5-1
3 WitsendsStar	Desiardins	3	6	5	9-2
4 MontanaHanover	M.Lachance	1	4	4	5-2
5 Sakharov	S.Turenne	1	1	6	4-1
6 SureApproch	MacDonald	2	5	1	3-1
7 KvemaBayA	S.Brosseau	4	3	5	10-1
8 HappyAl	J.Lancaster	6	7	6	8-1
9 WhataLuckyFella	R.Simard	6	7	2	6-1
AE1 AshtonTyler	J.Marchand	6	3	3	
AE2 FabienLamour	R.Zeron	5	1	7	

NEUVIEME COURSE:
Trot—Bourse: $7,200.

1 UltimeAngus	A.Boucher	3	8	3	6-1
2 LeBrave	A.Lachance	2	2	1	5-2
3 VirgnesHavalon	M.Lachance	2	6	6	5-1
4 DreamGrandeur	Dessureault	4	5	5	8-1
5 TangyMoose	J.Lancaster	1	4	1	3-1
6 ShinerBilly	S.Bardier	2	3	5	4-1
7 ShawnO	L.Turcotte	5	8	2	10-1
8 JPsFuture	M.Lalonde	3	2	7	9-2

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

1 MysteryBoy	R.Simard	9	7	4	10-1
2 DartsMiss	S.Brosseau	6	2	7	6-1
3 DiamondBack	M.Lachance	3	-	5	4-1
4 KawarthaBoomer	S.Bouchard	3	3	6	5-1
5 RudyardBoy	J.Hébert	1	1	4	5-2
6 JessysBeachBall	D.Turcotte	3	6	6	8-1
7 DefiantGabe	Y.Gauthier	9	-	3	9-2
8 CasinoHillbilly	M.Barrieau	1	5	3	3-1
9 DollarLover	G.Turenne	-	7	3	12-1
AE1 Schemingike	M.Larivière	3	6	7	
AE2 BobsSuperB	MacDonald	7	2	9	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,100.

1 RRoyceKillean	W.Hamilton	7	-	4	12-1
2 Chanceofalifetime	P.Schwarz	3	2	5	8-1
3 ClosDuRoi	N.BardierJr	6	7	8	10-1
4 TimeToScoot	MacDonald	4	5	3	6-1
5 MrTemporary	R.Simard	2	2	8	5-1
6 HornbyPat	S.Filion	1	3	1	4-1
7 NalasBullet	J.Lancaster	2	5	6	9-2
8 HapsHope	M.Major	7	3	4	3-1
9 GeneralStaff	S.Brosseau	4	2	9	5-2
AE1 Bachelorand		1	6	4	

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

SAMEDI

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Trot, Bourse $2200
4 Speedy Brook (E Norris) ..... va éclater
3 Borne Jupiter (R O'Dwyer) ..... choix du matin
5 Brisco Charley (A.E.A.) ..... selon le conducteur
1 Sheilas Rose (S Skene) ..... à surveiller
8 Macho Express (J Egan) ..... même de loin
6 Marys J J (S Cochrane) ..... ça viendra
2 Speedy Bobbo (R Curran) ..... les deux Speedy
7 Ample Crown (S Jones) ..... sur la ligne

Deuxième course, Amble, Bourse $1700
3 Kando Delight (M Steacy) ..... tentera sa chance
5 Tonaro (S Jones) ..... sera de la partie
8 Dream Service (M Dupuis) ..... du trio de trifecta
6 Flanderette (S Cochrane) ..... roulons 3-5-6-8
8 Palm Breeze (E Lafleur) ..... à surveiller
7 Township Dancer (P Reynolds) . peut tout prendre
4 Sumadons Shadow (G Lamarche) ... peur du photographe
2 Racinette (H Portelance) ..... n'est plus la même
1 Safe Swinger (P Desjardins) les premiers seront...

Troisième course, Amble, Bourse $2700
1 Viking Blue Chip (J Morneau) ..... le négligé
6 Be My Choice (R Curran) ..... partenaire d'exacta
4 Sauders Satellite (A Bourassa) ..... la protection
3 Kalilas Omaha (M Dupuis) ..... à surveiller
5 R B Moon Rocket (S Ouellet) ..... dans une poussée
2 James Of Brant (A Belmonte) .... surprise de taille

Quatrième course, Trot, Bourse $1800
6 Supreme Example (R MacFarlane) . expert du trot
7 CLS Silva (K Sizer) ..... peut trotter
4 Danny Can (G Groulx) ..... lui aussi
5 Moment Of Glory (J Crawford) ..... à surveiller
8 Jayport Invader (S Jones) ..... un petit chèque
3 Oswego F (O Picard) ..... trotteur français
1 Spanish Treasure (G Peck) ..... la pôle aide
2 Yankee Madness (D Coville) ..... bien étudier

Cinquième course, Amble, Bourse $1400
1 Jose Hanover (E Toth) ..... profitera de la position
9 Township Wave (P Desjardins) ...pas loin derrière
4 Courtice Skipper (J Egan) ..... complète le trio
3 Baldoon Kid (A.E.A.) ..... trifecta 1-3-4-9
5 Cristal Legardeur (L Loyer) ..... à surveiller
2 Roof Vent Bob (D Coville) . bien vu au programme
7 John Drummond (G Filion) ..... torp loin
6 January Sunshine (B Carisse) ..... éclatera bientôt

Sixième course, Trot, Bourse $2800
6 Ingelside Hanover (R MacFarlane) ..... une autre
1 G F Sunshine (K Sizer) ..... trotteur en forme
4 Parkhill Garnet (S Cochrane) ..... choix classé
5 Dawnbrea Holly (E Stewart) ..... à surveiller
2 Byes Prince (R Forgie) ..... pas si vilain
2 Sergeant (R Labrèche) ..... son tour viendra

Septième course, Amble, Bourse $1400
6 Theres A Dream (M Johnson) ..... retour de Mark
7 Roof Vent Edna (G Vaillancourt) ..... sera parié
2 Chown (K Sizer) ..... choix placé
1 Angles Spicy Lady (P Brown) ..... à surveiller
3 Cupids Q T (D Coville) ..... à considérer
8 Candice Seelster (W Munro) ..... longue randonnée
5 Golden Philly (R Curran) ..... lui faut s'améliorer
4 Cherry Khan (G Pyke) ..... long droit

Huitième course, Amble, Bourse $1600
4 Kynan (B Carisse) ..... quatre de suite
1 Dublin Noc (J Chrétien) ..... le complément
9 Roof Vent Rolly (H Portelance) . un danger certain
2 Opal Summer (J Egan) ..... trifecta 1-2-4-9
6 Rowdy Brock (D Coville) ..... à surveiller
8 Sultan Seelster (L Loyer) ..... loin mais...
5 No Time (M Dupuis) ..... c'est à voir
7 Horion Noc (W Day) ..... un peu loin
3 Bunny Volvo (J Mills) ..... cote à 10 contre 1

Neuvième course, Amble, Bourse $3500
4 Exchange Student (R Forgie) ..... va surprendre
6 Palissade Hanover (K Sizer) ..... exacta 4-6
2 Carp Valley Lorene (M Johnson) écurie à respecter
5 D I Resplendent (S Ouellet) ..... iument améliorée
1 Ilanas Secret (A.E.A.) ..... le conducteur?
8 Nifty And Neat (P McCormick) ..... désavantagé
7 Alert Paddy (D Jones) ..... surprendrait

Dixième course, Amble, Bourse $3500
1 Colanut (J Mills) ..... le meilleur ce soir
2 Sharp N Boss (M Johnson) ..... iument de classe
8 Ruthless Almahurst (R McPhee) ..... pas très loin
3 Give A Little (K Sizer) ..... à surveiller
7 Lady Nancy (S Ouellet) .. nous revient de Montréal
6 Penya Princhessa (E Norris) . vétéran conducteur
4 Ultra Silk (G Rivest) ..... vois sa dernière
5 Sugar Valley Karn (R Curran) ..... pas ce soir

Onzième course, Amble, Bourse $1400
3 Coastal Julie (H Portelance) ..... fait son chemin
6 Darn Flighty (D Forgie) ..... ne sera pas loin
2 Shes History (K Sizer) ..... dans la trifecta
9 Red Wench (M Filion) ..... la roulette 2-3-6-9
1 Captains Diana (E Norris) ..... à surveiller
7 Acquisitive (A.E.A.) ..... dangereux
5 Life N Lovely (D Levandier) ..... à vos risques
8 Armbro Gingham (R Forgie) attendons la position
4 Carrie Ann (O Coville) ..... à la prochaine

Le meilleur ce soir: Colanut (10e)
Le négligé ce soir: Viking Blue Chip (3e)

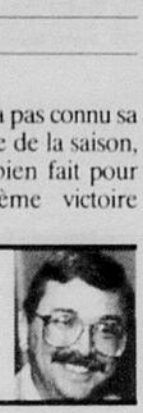
Les Expos l'emportent 6-3 sur les Reds

Martinez aide sa propre cause

Presse Canadienne
CINCINNATI

Dennis Martinez n'a pas connu sa meilleure performance de la saison, mais il a juste assez bien fait pour remporter sa neuvième victoire

Michel Lajeunesse de la Presse canadienne

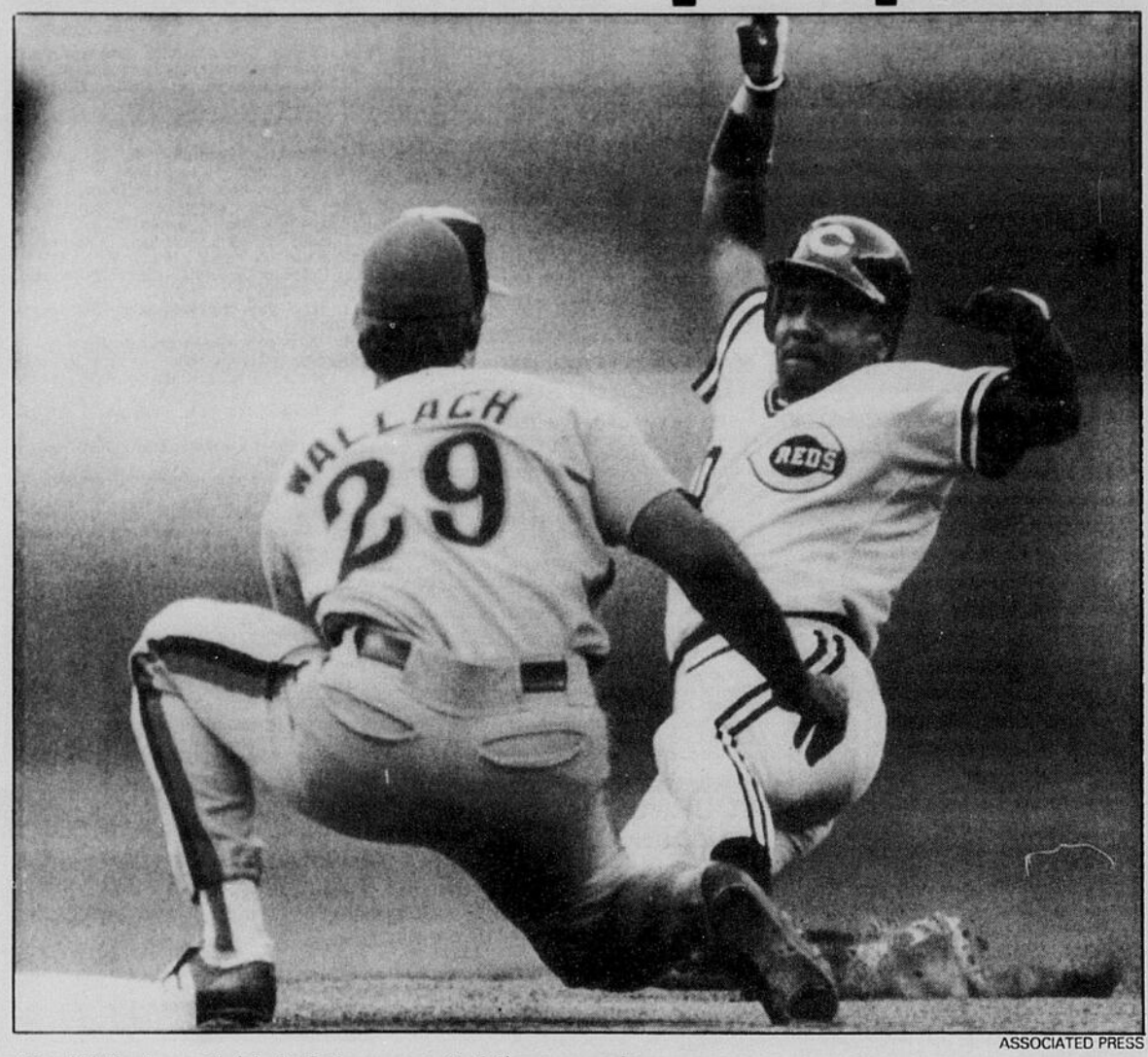


d'affilée quand il a conduit les Expos à une victoire de 6-3 contre les Reds devant 25,483 spectateurs à Cincinnati.

Martinez a donné trois points à la suite de six coups sûrs et trois buts sur balles en six manches de travail, mais il a tout de même porté sa fiche à 10-1.

Il a aidé sa propre cause en sixième quand il a produit le premier point des Expos en y allant d'un simple au centre. Il était même surprenant de le voir se présenter au marbre dans cette manche puisque les Expos tiraient de l'arrière 3-0 et qu'il y avait deux retraits dans la manche.

Les Expos ont pris les devants lors de la manche suivante en y allant d'une poussée de trois points et Tim Wallach a enlevé tout espoir aux Reds en claquant un circuit de deux points en neuvième contre l'as releveur John Franco. Dave Martinez l'avait précédé à la plaque et avait obtenu un simple. Il avait remplacé Hubie Brooks qui s'était étiré un muscle au genou gauche.



ASSOCIATED PRESS

Tim Wallach a retiré Luis Quinenes au troisième coussin.

Erreur coûteuse

C'est une erreur du joueur d'inter Lenny Harris, qui remplaçait Barry Larkin, qui a ouvert la porte aux Expos, en septième. Damaso Garcia a soutiré un but sur balles au perdant Norm Charlton (3-2) et il a été poussé au marbre par le double d'Andres Galarraga. Il s'est rendu au troisième quand Tim Raines a obtenu un simple dans la droite.

Puis Harris a donné un fier coup de main aux Expos. Brooks lui a frappé un roulant directement dans les mains. Mais il a levé la tête, tentant d'agir trop vite et a échappé la balle qui aurait pu donner un double retrait. Galarraga a marqué sur le jeu et après deux retraits, Spike Owen a obtenu un simple contre le vétéran Kent Tekulve pour produire le troisième point.

En fin de septième, Zane Smith est venu remplacer Martinez et il a donné trois buts sur balles aux Reds avant de mettre fin à la manche en retirant Kal Daniels sur des prises.

Il a donné deux autres buts sur balles en huitième, mais il s'en est tiré à nouveau quand le vétéran Ken Griffey s'est commis dans un double-jeu.

Tim Burke, qui est arrivé du Guatemala quelques minutes seulement avant le match, a lancé en neuvième manche et a protégé une 18e victoire.

Martinez ne veut plus se reposer

Presse Canadienne
CINCINNATI

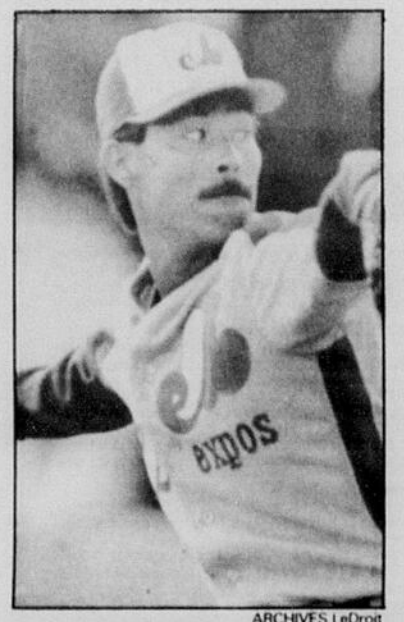
Dennis Martinez n'a rien fait pendant la pause du match des étoiles. Il s'est tout simplement reposé avec les membres de sa famille et il mentionnait après le match d'hier qu'il ne le fera plus.

«Non, j'ai appris et je ne le ferai plus, a-t-il mentionné. C'est trop difficile de revenir au jeu par la suite. Je n'étais pas vraiment à l'aise au monticule.»

Mais par contre, Martinez ne s'en faisait pas, même s'il a donné un circuit de deux points à Paul O'Neill dès la manche initiale et qu'il a vu les Reds prendre les devants 3-0.

«Nous avons comblé des déficits depuis le début de la saison, a-t-il dit. C'est comme cela qu'on gagne des matches, c'est comme cela qu'on gagne des championnats. Je n'ai qu'à me bagarrer pour garder les miens dans le match et je sais qu'ils feront tout pour remonter la pente.»

Quant à Buck Rodgers, il n'en revenait pas de voir les siens connaître autant de difficultés en début de match.



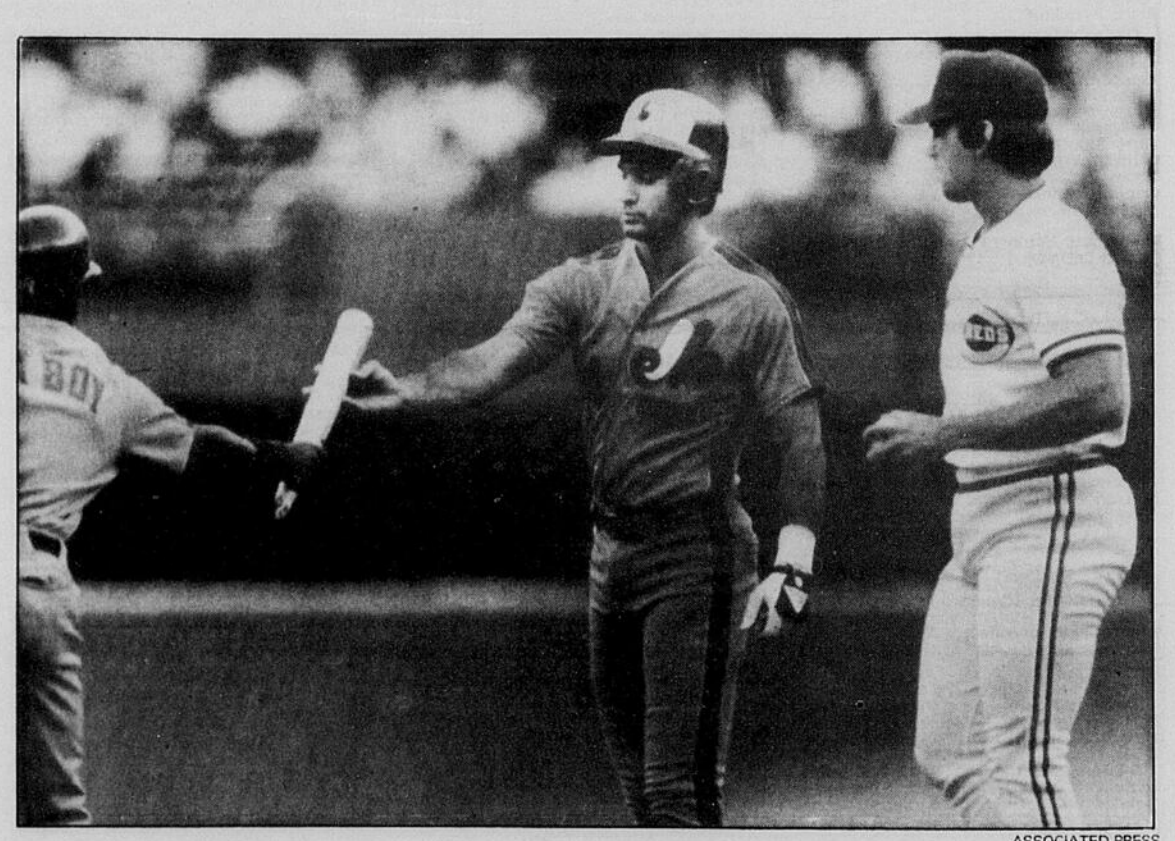
ARCHIVES LeDroit

Dennis Martinez

«Pendant six manches, je pensais que les gars n'étaient pas revenus de leur congé du match des étoiles, a-t-il dit. Si j'ai décidé de laisser frapper Martinez en sixième, c'est qu'il y avait déjà deux retraits. Avec les buts remplis et un seul retrait, j'aurais utilisé un frappeur suppléant. Ce n'est peut-être pas une grande explication, mais cela a fonctionné.»

Quant à Brooks, blessé au genou gauche en deuxième manche, il semblait de nouveau en grande forme après le match.

«Oui, moi ça va très bien, a-t-il lancé aux journalistes. Et vous, tout va bien, j'espère que vous êtes en grande forme. Je pense que je vais venir au stade demain.»



ASSOCIATED PRESS

Damaso Garcia ramasse une partie du bâton... d'Andres Galarraga en première manche.

Burke: une journée incroyable

Presse Canadienne
CINCINNATI

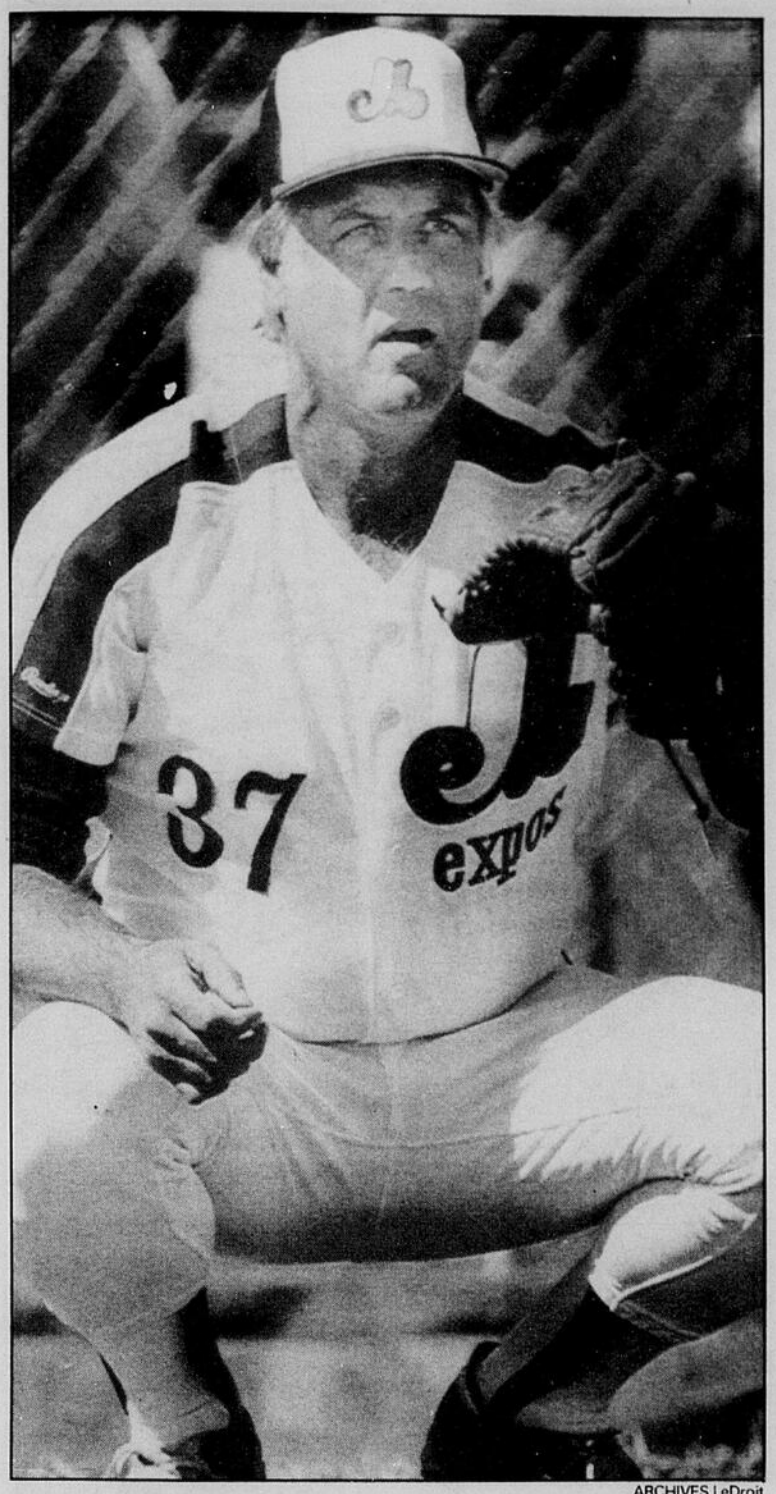
Tim Burke a connu une autre journée incroyable. Il s'est levé à 6:00 du matin au Guatemala. Il lui a fallu une heure pour passer les douanes avec le nouvel enfant de la famille, Ryan.

Il a fait un voyage incroyable, se rendant à Houston, puis à Chicago et finalement à Cincinnati.

«Il était 7:30 quand l'avion a finalement atterri à Cincinnati. J'ai sauté dans un taxi et j'ai entendu le *O Canada* à la radio. Je suis arrivé au stade et j'ai lancé la dernière manche, une journée incroyable.»

Burke a protégé une 18e victoire et il avait déjà hâte de retourner à l'hôtel pour voir son fils.

«Cet enfant qui aura bientôt deux ans a été abandonné dès sa naissance. Il était très attaché aux deux dames qui s'occupaient de lui à l'orphelinat. Il lui faudra beaucoup de temps pour s'adapter à nous. Mais tout a bien fonctionné et j'ai même pu voir l'entourage dans lequel il a vécu. Je ne peux en demander plus.»



ARCHIVES LeDroit

Buck Rodgers: «Nous n'allons pas regarder derrière nous, nous voulons augmenter notre avance.»

Les six prochaines semaines seront déterminantes

Buck Rodgers: «Nous sommes l'équipe à battre»

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

CINCINNATI

Pour Buck Rodgers, les six prochaines semaines du calendrier seront déterminantes. Il s'agit de la période précédant le dernier droit de la saison, la période où se dessine vraiment la course au championnat. Et Rodgers croit que les Expos représentent vraiment l'équipe à battre.

«Oui, je considère que cette équipe est l'équipe à battre et je ne suis pas le seul, a dit Rodgers. Je pense que beaucoup d'autres clubs pensent de la même façon.»

Les Expos entreprennent la deuxième moitiée de saison en tête de leur section, mais Rodgers ne veut pas en rester là.

Il considère que certaines équipes, les Cardinals de St. Louis par exemple, ont progressé rapidement.

«Non, nous n'avons pas l'intention de nous contenter de cette mince avance, a dit Rodgers. Nous n'allons pas regarder derrière nous, nous voulons augmenter cette avance.»

Les Cards à surveiller

Pour Rodgers, les Cardinals seront à surveiller en deuxième demie. Pour lui. le fait qu'ils ont pu se maintenir au dessus de la barre des .500 en devant se passer de leurs meilleurs lanceurs est une indication de la force de la troupe de Whitey Herzog.

«Je vois que les Cardinals ont progressé, même avec un personnel de lanceurs décimé par les blessures, a dit Rodgers. Mais je vois aussi que les Mets vont pouvoir compter sur le retour au jeu de Keith Hernandez par exemple.»

Et les Cubs

Pour ce qui est des Cubs, Rodgers ne sait pas vraiment quoi penser.

Ils se sont maintenus dans le peloton de tête pendant toute la première moitié, mais ont-ils le personnel pour être de la course au championnat jusqu'à la fin?

«Les Cubs demeurent une équipe-mystère, a dit Rodgers, Pas véritablement un mystère, mais disons que des équipes de tête de notre section, les Cubs ont le moins de profondeur».

«C'est bien sûr que si aucun de leur joueur-clé n'est blessé, il faut s'attendre à ce qu'ils continuent de jouer comme ils l'ont fait. Mais ils ne peuvent se permettre de perdre un Mike Bielecki ou un Mitch Williams.»

Bonne profondeur

Quant aux Expos, ils ont montré encore tout récemment qu'ils peuvent s'en tirer assez bien même si un de leurs joueurs-clés est tenu à l'écart pendant un certain temps. Tim Raines n'a pas joué régulièrement au cours des deux dernières semaines, mais les Expos ont tenu le coup.

«Quand on parle de profondeur, on en parle en termes d'organisation, a mentionné Rodgers. Nous avons pu nous en tirer sans Raines et nous n'avons même pas fait appel à notre filiale. Il ne faut pas oublier que dans la classe AAA, nous avons un deuxième but qui frappe pour près de .400 (Junior Noboa) et un inter qui a une moyenne de .317 (Jeff Huson).»

Rodgers croit que les Expos n'ont rien à changer pour l'instant, qu'ils n'ont qu'à continuer à jouer de la façon dont ils l'ont fait depuis quelque temps.

Une attitude positive

«Oui, je suis heureux des 24 joueurs qui sont ici et de la façon dont ils jouent, a dit Rodgers. Nous devons garder une attitude positive et jouer exactement de la même façon».

«J'aime bien nos partants et notre banc a fait un excellent travail. Je crois que Zane Smith va nous aider en relève et je pense que Raines va se remettre à contribuer en attaque».

«Ce qui est peut-être plus encourageant, c'est que Hubie Brooks a commencé à reprendre charge de l'attaque.»

C'est donc en pleine confiance que les Expos attaqueront cette portion importante du calendrier.

les Expos en bref

Décimés par les blessures

Les Reds de Cincinnati représentent l'équipe qui a été la plus affectée par les blessures depuis le début de la saison et il ne semble pas que la tendance va s'atténuer.

Hier, les Reds ont placé le nom du lanceur de relève Rob Dibble sur la liste des blessés pour une période 15 jours, le tout rétroactif à dimanche dernier. C'est alors qu'il s'est blessé au coude droit en lançant contre les Mets de New York.

Mais voilà que Barry Larkin, joueur d'inter, revient du match des étoiles avec lui aussi une blessure au coude droit et il devra vraisemblablement s'absenter du jeu pour une période de 10 à 14 jours.

Larkin s'est blessé à Anaheim la veille du match des étoiles quand il a effectué un relais lors de la compétition d'habilités, un concours qui comprenait aussi des coups de circuit.

Dibble est le neuvième joueur des Reds à voir son nom être placé sur la liste des blessés cette saison.

Le joueur de deuxième but Ron Oester et le joueur de troisième but Chris Sabo sont toujours à l'écart du jeu.

«Malheureusement, je ne sais pas comment diriger un hôpital», a dit Pete Rose, le gérant des Reds. Parfois on tente de se servir des blessures comme excuses, mais il faut bien que le spectacle continue. J'ai rarement vu autant de blessures au cours de la même année. Six de nos huit partants sur le terrain ont été blessés à une période ou une autre.»

Rose reconnaît par ailleurs que les Expos pourraient être les grands gagnants de tout cela, du moins pour les prochaines semaines.

«Ce sont les Expos qui sont chanceux dans tout cela, a dit Rose. Ils vont nous affronter huit fois au cours des prochains jours et nous serons sans le meilleur releveur (Dibble), sans le meilleur arrêt-court de la Ligue nationale (Larkin) et sans la recrue par excellence de l'an dernier (Sabo).»

Si Dibble s'est blessé parce qu'il lance la balle à près de 100 milles à l'heure et qu'il l'a fait en tentant d'aider l'équipe, Rose n'a pas digéré les circonstances entourant la blessure de Larkin, qui présente une moyenne de .340.

«Je crois que cette compétition est stupide de toute façon, a dit Rose. Cela ne fait pas partie du match. Chose certaine, le match des étoiles n'a rien apporté de bon aux Reds. Seulement trois joueurs n'ont pas pris part au match parmi les invités du côté de la Nationale et deux de ces joueurs étaient des Reds, Larkin et John Franco.»

Donc pour prendre la place de Dibble, les Reds ont complété un échange avec les Phillies de Philadelphie, obtenant les services du droitier Bob Sebra, un ancien des Expos, en retour d'un joueur à être nommé plus tard.

Perez à Montréal

Pascual Perez n'a pas accompagné les Expos à Cincinnati. Il est demeuré à Montréal pour soigner une infection à l'oeil droit.

«Il est vu par un ophtalmologiste, le docteur Gordon Anderson, a dit Buck Rodgers. Sa vue est encore embrouillée, mais s'il va mieux, il pourrait rejoindre l'équipe ici à Cincinnati. Sinon, il demeurera à Montréal. Pour l'instant, il est toujours notre lanceur prévu pour lundi prochain.»

Bryn rencontre ...Bryn

Bryn Smith a finalement rencontré Bryn Steffan, hier à son arrivée à Cincinnati. Bryn Steffan est un jeune bébé de six mois qui a été prénommé ainsi en l'honneur justement du lanceur.

Il nous a raconté toute l'histoire: «Ce jeune couple de Cincinnati avait déjà deux garçons quand on a appris que la mère devait donner naissance à un troisième enfant. Les deux garçons voulaient une petite soeur et ils étaient déçus quand ils ont appris que ce serait un garçon. Les parents ont donc décidé de laisser le choix du prénom aux deux garçons. Ils cherchaient un nom bien spécial et ils sont tombés sur le mien en regardant des cartes de baseball. La mère m'a écrit pour me raconter tout cela et j'ai réécrit à la famille pour dire que j'étais flatté et que je voulais les rencontrer. Ils sont ici et je les ai invité au match», a raconté Smith.

Rodgers admire Jackson

Depuis qu'il a revu Bo Jackson à l'oeuvre au match des étoiles, Buck Rodgers ne tarit d'éloges à son endroit.

«Il a un super talent, dit-il. Il a la puissance d'un Frank Howard, le bras de Roberto Clemente et la vitesse de Ernie Banks. Je ne voudrais pas être un joueur de deuxième but de la Ligue américaine et devoir compléter un double jeu quand il s'en vient à toute vitesse du premier coussin.»

Rogers en photo avec Reagan

Rodgers se souviendra longtemps de ce match des étoiles. Il s'est fait photographier avec l'ancien président des États-Unis, Ronald Reagan.

Cody Smith, une jeune étoile

Cody Smith, le fils du lanceur Bryn Smith, avait promis à son père qu'il allait être un joueur étoile au baseball et il a réussi. Il a été choisi dans l'équipe des étoiles de T-Ball qui se rendra représenter le Québec à Hamilton en Ontario lors de la deuxième semaine du mois d'août.

Smith contre Browning

Smith (8-3) sera le lanceur des Expos ce soir et il affrontera le gaucher Tom Browning (7-7). Smith n'a affronté les Reds qu'une seule fois l'an dernier et il les avaient blanchis 1-0.

Quant à Browning, il a battu Dennis Martinez et les Expos 6-1 à son seul départ contre eux cette saison le 25 avril dernier.

OUVERTE AU PUBLIC
VENTE DE MEUBLES DE 3 JOURS

NOUVELLE D'INTÉRÊT PUBLIC

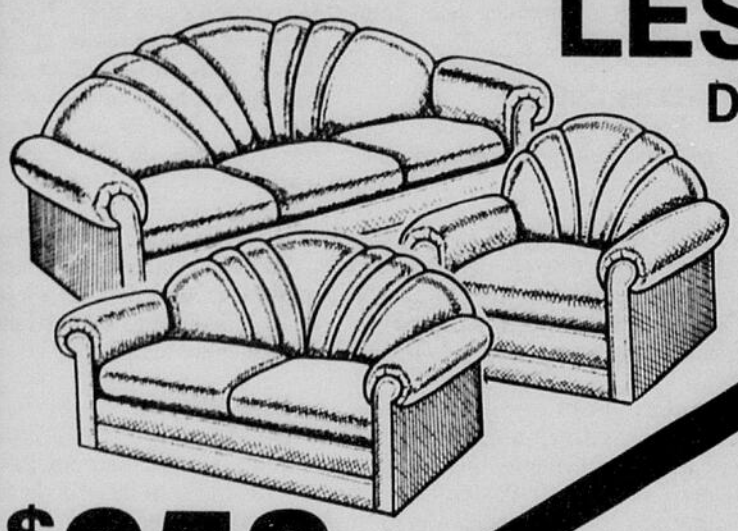
TOUT NEUFS, DANS LEURS CONTENANTS ORIGINAUX SCELLÉS. SURPLUS DE VENTES RÉCENTES À DES HOLIDAY INN, HOWARD JOHNSONS RAMADA INNS D'OHIO, DU KENTUCKY, D'INDIANA, DE FLORIDE, ETC.

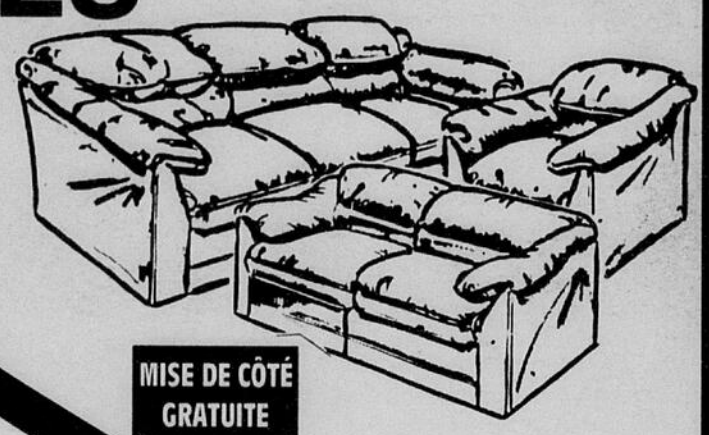
TOUT NEUFS

LES 3 PIÈCES

DIVAN, FAUTEUIL
CAUSEUSE

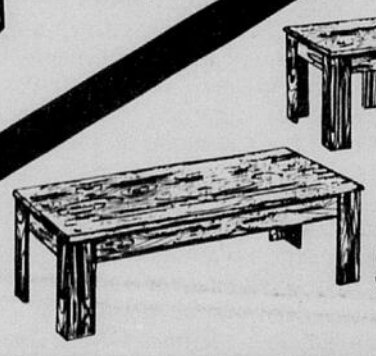
TOUT NEUFS





MISE DE CÔTÉ GRATUITE

$358
Luxueux tissus



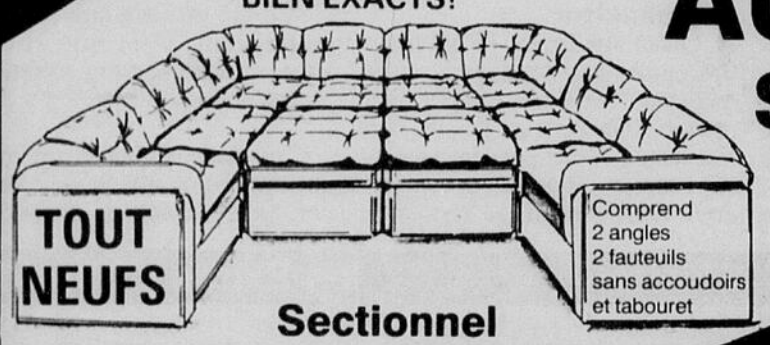
TABLES À CAFÉ
$66 TABLES DE BOUT
LA PIÈCE

$388
Disposez de différentes façons

CES PRIX SONT BIEN EXACTS!

AU CHOIX
$388

CES PRIX SONT BIEN EXACTS!

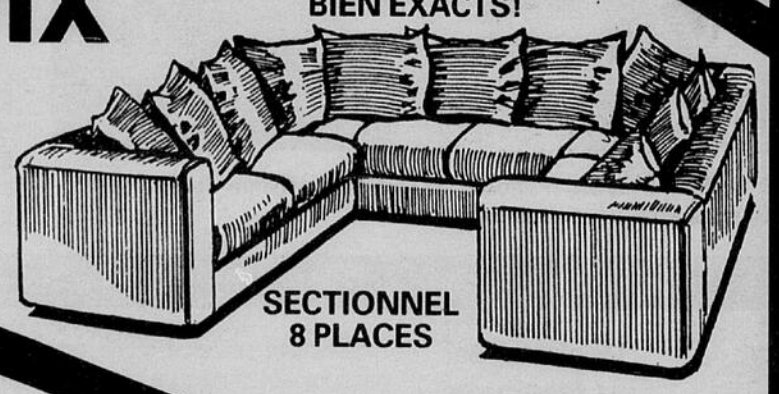


TOUT NEUFS

Comprend
2 angles
2 fauteuils
sans accoudoirs
et tabouret

Sectionnel adapté au dialogue

Luxueux tissus - Se dispose de façons différentes - Divan - Causeuse - Tabouret - Fauteuil club - Aussi ensemble 10 pces montré. Tissus décoratifs saisissants.



SECTIONNEL 8 PLACES

IL FAUT VOIR POUR Y CROIRE

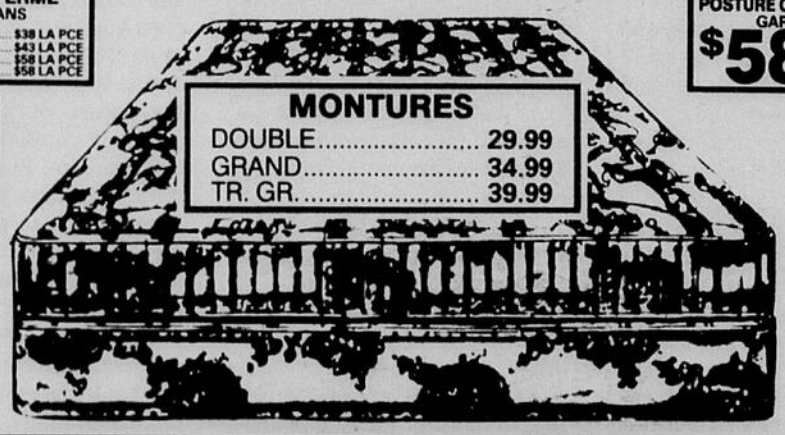
TÊTE DE LITS EN LAITON
AU CHOIX - TOUT FORMAT
• Jumeau • Grand
• Double • Très grand
$68

MATELAS SÉRIE POSTURE
EN ENSEMBLES TOUT NEUFS

POSTURE PLUS FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS
$38
JUMEAU ..... $38 LA PCE
DOUBLE ..... $43 LA PCE
GRAND ..... $58 LA PCE
TR. GR. ..... $58 LA PCE

POSTURE CLASSIC EXTRA FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS
$58
JUMEAU ..... $58 LA PCE
DOUBLE ..... $68 LA PCE
GRAND ..... $78 LA PCE
TR. GR. ..... $78 LA PCE

POSTURE PROFILE DE LUXE FERME
GAR. LIMITÉE 5 ANS
$68
JUMEAU ..... $68 LA PCE
DOUBLE ..... $78 LA PCE
GRAND ..... $98 LA PCE
TR. GR. ..... $98 LA PCE



MONTURES
DOUBLE 29.99
GRAND 34.99
TR. GR. 39.99

IMPERIAL EXTRA FERME
GAR. LIMITÉE 10 ANS
$78
JUMEAU ..... $78 LA PCE
DOUBLE ..... $98 LA PCE
GRAND ..... $124 LA PCE
TR. GR. ..... $114 LA PCE

MEDICO-PEDIC SUPER-FERME
GAR. LIMITÉE 15 ANS
$98
JUMEAU ..... $98 LA PCE
DOUBLE ..... $118 LA PCE
GRAND ..... $143 LA PCE
TR. GR. ..... $146 LA PCE

POSTURAMIC ÉDITION ANNIV. SUPER-FERME DE LUXE
GAR. LIMITÉE 20 ANS
$108
JUMEAU ..... $108 LA PCE
DOUBLE ..... $128 LA PCE
GRAND ..... $149 LA PCE
TR. GR. ..... $156 LA PCE

NATIONWIDE WAREHOUSE & STORAGE, INC.

1230, vieux ch. Innes, # 410, 411, 412
(À l'arrière de Hurst et Yamaha)
Ottawa (Ontario) K1B 3V3
613-744-5858

HEURES:
Lun.-mar. 10h-18h
Jeu.vend. 10h-21h
Sam. 10h-18h

CONDITIONS:
COMPTANT
CHÈQUE
MC/VISA

